

- 1.1 Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen**
Cable Drum Transport- and Laying Trailer
- 1.2 Rohrverlegewagen**
Tube Laying Trailers

- 2.1 Kabelziehwinden**
Cable Pulling Winches
- 2.2 Rohrsanierungswinden & Zubehör**
Pipe Renewal Winches & Accessoires
- 2.3 Tagline Winden**
Tagline Winches

- 3 Einblastechnik für Kabel und Mikroröhrchen**
Blowing-in Systems for Cable and Microtubes

- 4 Zubehör für die Kabelverlegung**
Cable Laying Accessories
 - 4.1 Kabelverlege- und Eckrollen | Cable Laying and Corner Rollers**
 - 4.2 Kabel- / Seilführungsgeräte | Cable / Rope Guiding Devices**
 - 4.3 Kabelziehstrümpfe | Cable Pulling Grips**
 - 4.4 Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör | Pipe and Detection Coils with Accessories**
 - 4.5 Kabeltrommelzubehör | Cable Drum Accessories**
 - 4.6 Deckelhebezeugen | Manhole-Cover Lifter**
 - 4.7 Drallfänger und Schäkel | Anti-Twist Device and Shackles**
 - 4.8 Einblaszubehör | Cable Blowing Accessories**
 - 4.9 Gleitmittel und -zubehör | Gliding means & -accessories**
 - 4.10 Ziehköpfe | Pulling Heads**
 - 4.11 Kabelscheren | Cable Cutter**
 - 4.12 Längenmessgeräte | Length Measuring Device**
 - 4.14 Weiteres Zubehör | Further Accessories**

- 5 Umspultechnik**
Reeling Machinery

- 6 Kabelschubgeräte**
Cable Feeder / Pusher



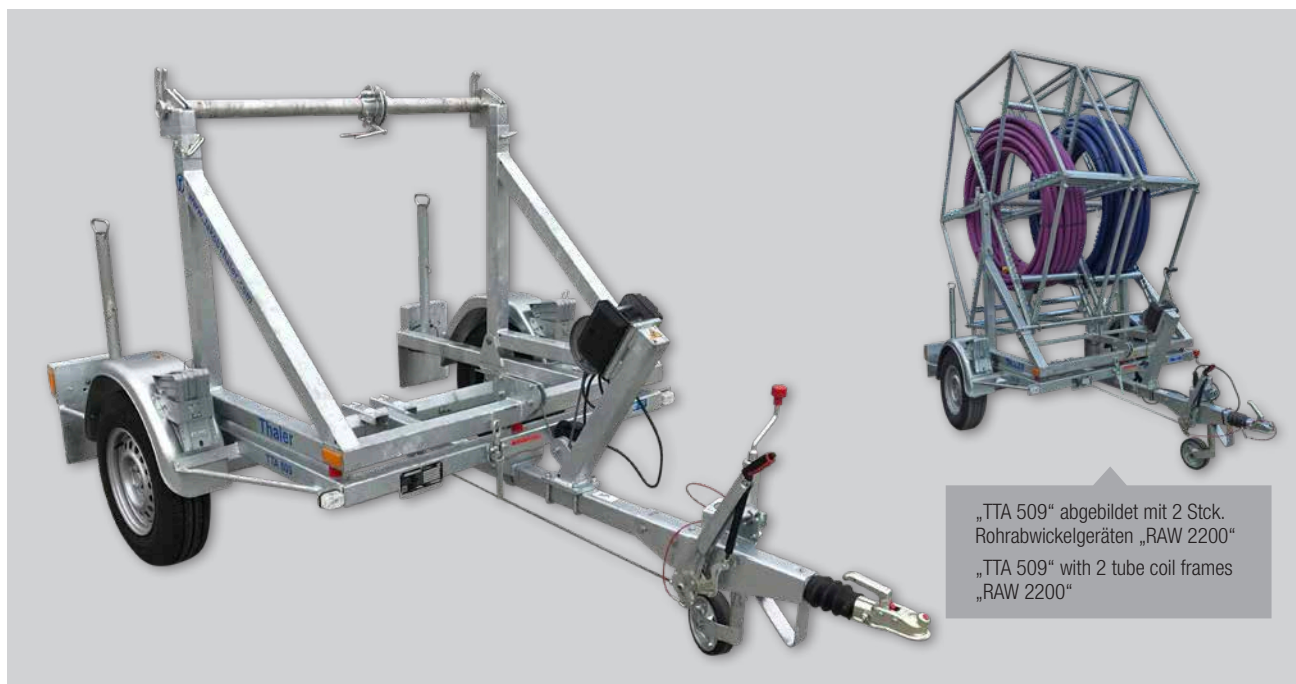
1.1 Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer

TTA 509

1.1.1



„TTA 509“ abgebildet mit 2 Stck. Rohrabwickelgeräten „RAW 2200“
„TTA 509“ with 2 tube coil frames „RAW 2200“

Mechanische Ausführung, Nutzlast 1000 kg

Heben und Senken über **mechanische Handwinde**, Einachsifahrgestell auflaufgebremst, gerade Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung, TÜV abgenommen, 80 km/h, Beleuchtungsanlage 12 Volt, verzinkt. Komplett in Standardausführung.

Mechanical version, loading capacity 1000 kg

Lifting and lowering by **mechanical winch**, single axle chassis with over-run brake, straight drawbar with ball type coupling, TÜV approval if required, 80 km/h, lighting system 12 Volt, galvanized. Complete with standard equipment.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel-ø	Max. Trommelbreite	Zugeinrichtung	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum-ø	Max. Drum width	Drawbar	Length	Width	Height
TTA 509	1000 kg	350 kg	1350 kg	1000-1800 mm	1200 mm	gerade/ straight	2950 mm	2010 mm	1720 mm

Zusatzausrüstungen

- höhenverstellbare Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung, DIN- oder NATO-Zugöse
- Leichtmetallrohrwelle gelagert, ø 60 mm, sowie Feststellschellen
- Beleuchtungsanlage 24 Volt
- andere Trommelmaße und Gewichte auf Anfrage
- Rohrabwickelgerät „RAW 2200“
- 100 km/h Zulassung
- Unterfahrerschutz

Optional Accessories

- Height adjustable drawbar with ball type coupling-, DIN- or NATO ring eye
- Light metal axle with bush bearings, ø 60 mm, including fixing collars
- Lighting system 24 Volt
- Other drum dimensions and weights on request
- Tube coil frame „RAW 2200“
- 100 km/h approval
- Underride guard

Technische Änderungen vorbehalten — Technical changes reserved 07/2023



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer



Hydraulische Ausführung, Nutzlast 1300 kg.

Der Anhänger ist ein Kabeltrommeltransporter in klassischer U-Bauweise. Der Grundrahmen besteht aus einer soliden Stahlbaukonstruktion. Heben der Trommel über hydraulische Handpumpe. Einachsfahrgestell auflaufgebremst, TÜV abgenommen, 100 km/h möglich, Beleuchtungsanlage 12 Volt, Farbe: verzinkt. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, payload 1300 kg.

The trailer is a cable drum transporter in classic U-construction. The base frame is made of solid steel construction. Lifting of the drum via hydraulic hand pump. Single axle chassis with overrun brakes, TÜV approved, 100 km/h possible, lighting system 12 volts, color: galvanized. Complete in standard version.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zulässiges Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel-ø	Max. Trommelbreite	Zugeinrichtung	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum-ø	Max. Drum width	Drawbar	Length	Width	Height
V130	1300 kg	600 kg	1900 kg	800-2400 mm	1320 mm	gerade / straight	3910 mm	2210 mm	1740 mm

Zusatzausrüstungen

- Höhenverstellbare Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung, DIN- oder NATO-Zugöse
- 100 km/h Zulassung
- Beleuchtungsanlage 24 Volt

Optional Accessories

- Height adjustable drawbar with ball type coupling, DIN- or NATO ring eye
- 100 km/h approval
- Lighting system 24 Volt

Technische Änderungen vorbehalten — Technical changes reserved 07/2023



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer

TTA 2091 B

1.1.3



TTA 2091 B abgebildet mit hydraulischem Kabeltrommelantrieb, Heben und Senken der Trommel erfolgt über Motor
TTA 2091 B with hydraulic drum drive for reeling and unreeling, including lifting and lowering of cable drum by engine

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 2620 kg.

Zum Laden und Transportieren von Leerrohr- und Kabeltrommeln sowie mit der Zusatzausrüstung „Transport- und Abrollkorb“ für Kunststoffringbunde, mit einem max. Ringbund- \varnothing 3700 mm geeignet. **Schwenken des Kippladerrahmens hydraulisch über Handpumpe**, Tandemfahrgestell auflaufgebremst, höhenverstellbare Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung und DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 400-1100 mm, TÜV abgenommen, 80 km/h, Beleuchtungsanlage 12 Volt, verzinkt. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity 2620 kg.

Suitable for lifting and transport of drums and cables and PVC tube coils if equipped with a transport and unreeling basket, rings of PE pipes up to max. \varnothing 3700 mm aswell. **Tilting frame operated via manual hydraulic pump**. Tandem axle chassis with overruning brake, height adjustable drawbar with ball type- and DIN coupling, coupling height 400-1100 mm, TÜV approval if required, 80 km/h, lighting system 12 Volt, galvanized. Complete with standard equipment.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zulässiges Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel- \varnothing	Max. Trommelbreite	Zugeinrichtung	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum- \varnothing	Max. Drum width	Drawbar	Length	Width	Height
TTA 2091 B	2620 kg	880 kg	3500 kg	1000-2800 mm	1600 mm	höhenverstellbar/height adjustable	4800 mm	2550 mm	2560 mm

Zusatzausrüstungen

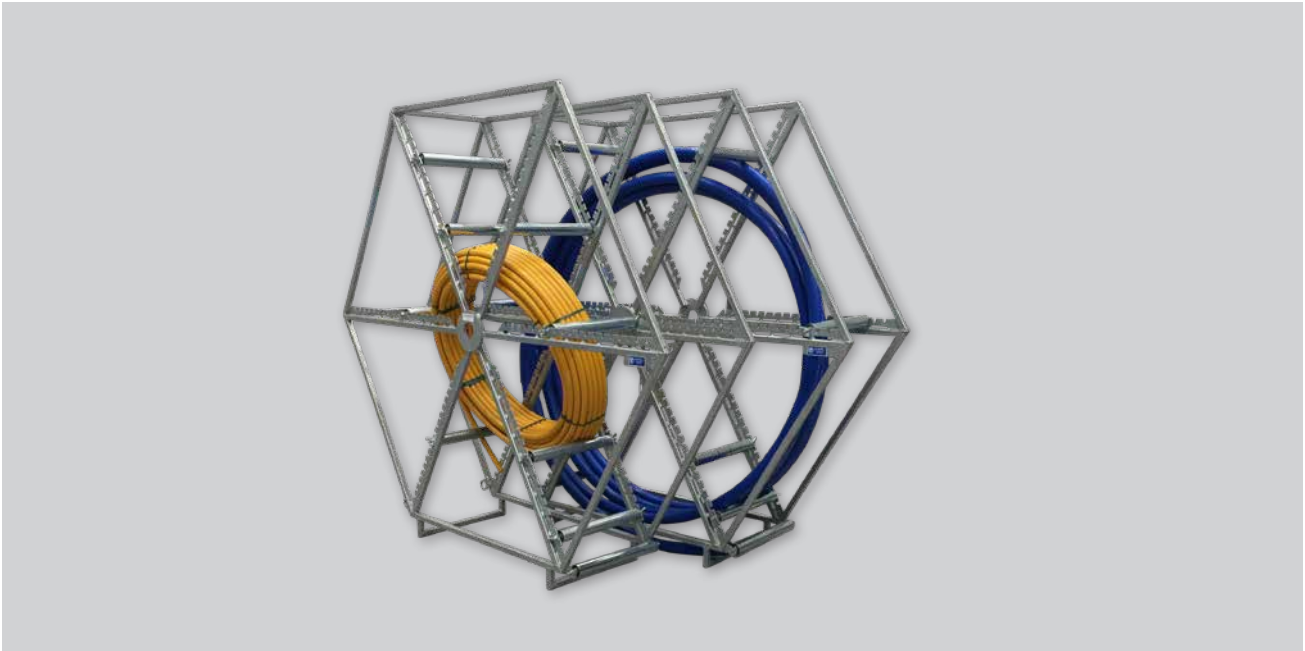
- gerade Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung
- NATO-Kupplung
- Beleuchtungsanlage 24 Volt
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwelle gelagert, \varnothing 75 mm, sowie Feststellschellen
- Absetzcontainer
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Transport- und Abwickelgestell für 10 Mikrorohrtrommeln
- Ladetraverse für 9 Mikrorohrtrommeln

Optional Accessories

- Straight drawbar with ball type coupling
- NATO ring eye
- Lighting system 24 Volt
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine, additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, \varnothing 75 mm, including fixing collars
- Container steel body
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Transport and coiling device for 10 micro tube drums
- Loading traverse for 9 micro tube drums

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023





Rohrabwickelgeräte Type „RAW 2200“

Das Gerät dient zum Abwickeln von Rohr-Ringbunden aus Kunststoff mit Rohrdurchmesser 32, 40, 50 und 63 mm. Zwei Rohrabwickelgeräte können in einen Kabelwagen aufgenommen werden. Es kann als stationäres Gerät eingesetzt oder mit einer entsprechenden Achse in obigen Kabeltrommeltransportanhänger aufgenommen und transportiert werden.

Grundgestell

Das Gestell ist als Schweißkonstruktion aus stabilen Vierkant Hohlprofilen gefertigt. Unter dem Gestell befinden sich Standfüße mit Grundplatten. Auf Wunsch können Transporträder angebaut werden.

Ringbundaufnahme

Das entsprechende Ringbund wird über eine leichte Rampe vertikal in das Gerät hineingerollt. Vorher werden einige Führungsrollen demontiert und nach dem Beschicken entsprechend dem Bündinnen- und Außendurchmesser wieder eingebaut.

Rollenführung

Das abzuwickelnde Ringbund wird außen und innen von jeweils sechs einstellbaren Rollen geführt. Die Rollen sind kugelgelagert. Sie können in 50 mm Schritten auf den erforderlichen Innen- und Außendurchmesser des Ringwicklers eingestellt werden. Das Kunststoffrohr kann sowohl unterschlägig als auch überschlägig vom Bund gezogen werden.

Oberflächenschutz

Das Gerät sowie die Führungsrollen sind verzinkt.

Tube coil frame Type „RAW 2200“

For reeling PVC tube coils of pipe dia. 32, 40, 50 and 63 mm. The frames may stationary be used or be transported by cable drum transport trailer. Two frames can be transported in one trailer at same time.

Basic frame

Welded out of stable quadrant hollow profiles. It is equipped with feet having ground plates for stability. On request transport wheel may be mounted.

Loading the bundle

Via a ramp the bundle is vertically rolled into the frame. The guiding rollers have to be fixed according the inner and outer diameter of the bundle.

Coil guidance

The loaded tube coil is guided at the outer and inner side by six adjustable rollers each. The rollers are running in ball bearings and may be adjusted in 50 mm steps to the corresponding inner and outer diameter of the tube coil.

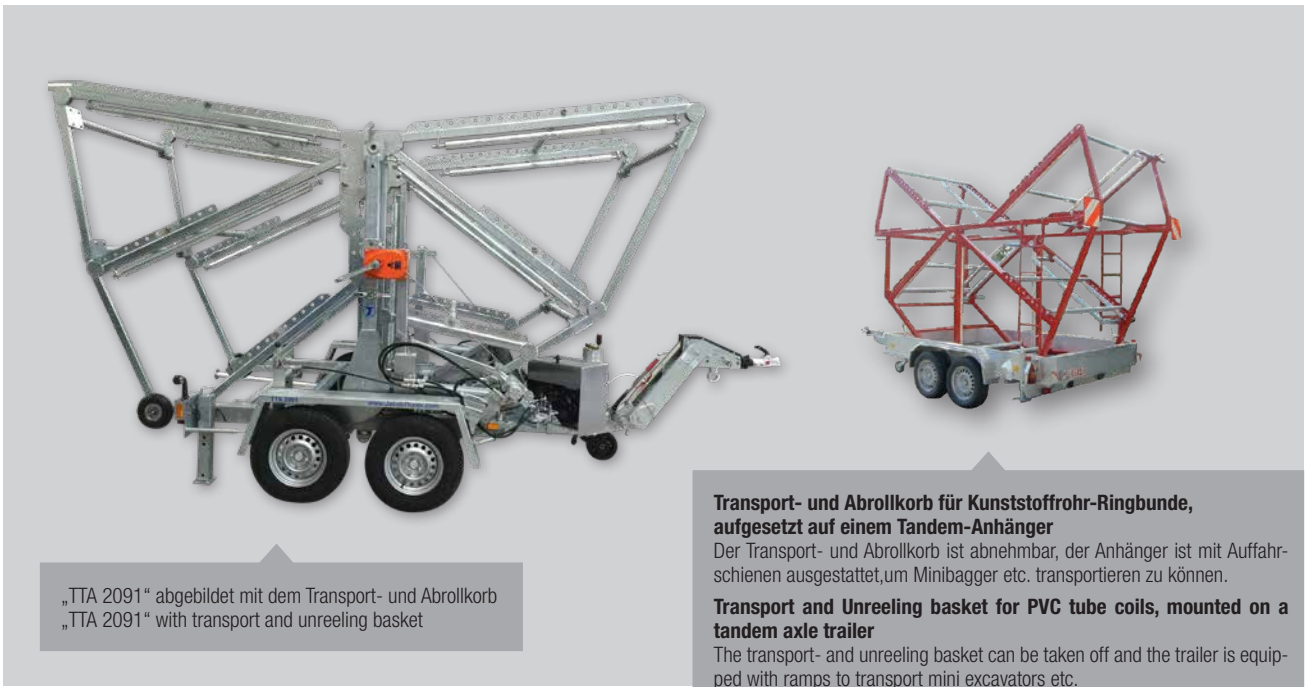
Varnish

The frame and the guiding rollers are galvanized.

Technische Daten / Technical Data

max. Ringbund-Ø / max. tube coil diameter	2200 mm
max. Ringbundbreite / max. tube coil width	500 mm
max. Ringbundgewicht / max. tube coil weight	150 kg
Gesamthöhe / Total height	2265 mm
Gesamtbreite / Total width	640 mm
Gesamtlänge / Total length	2500 mm
Gewicht / Weight:	138 kg
Ø der Führungsrollen / Diameter of the guiding rollers	60 mm
Bestell-Nr. / Purchase-No.:	A 478-00.00-00/0





„TTA 2091“ abgebildet mit dem Transport- und Abrollkorb
„TTA 2091“ with transport and unreeling basket

Transport- und Abrollkorb für Kunststoffrohr-Ringbunde, aufgesetzt auf einem Tandem-Anhänger
Der Transport- und Abrollkorb ist abnehmbar, der Anhänger ist mit Auffahrschienen ausgestattet, um Minibagger etc. transportieren zu können.
Transport and Unreeling basket for PVC tube coils, mounted on a tandem axle trailer
The transport- and unreeling basket can be taken off and the trailer is equipped with ramps to transport mini excavators etc.

Transport- und Abrollkorb für Kunststoffrohr-Ringbunde

Mit diesem stabilen Abrollkorb lösen sich Ihre Transport- und Verlegeprobleme der unhandlichen und sperrigen PE-HD Rohre. Die Bunde werden von oben oder von hinten in den Korb gesetzt. Nach Trennung der Verbindungsbänder ist das Rohrpaket leicht aus dem Korb über kugelgelagerte Rollen zu verlegen. Die Rollen sind auf verschiedene Ring- und Durchmesser einstellbar. Der Korb ist geeignet für PE-HD Rohre bis Durchmesser 180 mm, Länge 300 m und max. Ringdurchmesser von 3.700 mm.

Unsere Vorteile des Abrollkorbes:

- Mehrere Auflagepunkte des Ringbundes durch kugelgelagerte Tragrollen unten und im Innen-Rohrbund, durch versetzbare, kugelgelagerte Rollen. Dadurch wird die Deformierung des Ringbundes verhindert.
- Trennstange zum Stabilisieren schmaler Rohrbunde
- Zurrmöglichkeit mit einer Rohrklemme zum Fixieren des inneren Rohrbundes
- Die Rollen sind mit Klappsplinten versehen. Hierdurch verkürzt sich die Umbauzeit um ca. 60 % und senkt die Unfallgefahr die bei dem Verschrauben der Rollen droht.
- Der Abrollkorb kann auch im beladenen Zustand in den Kabelwagen geschwenkt werden

Transport and Unreeling basket for PVC tube coils

With this stable basket your transport and laying problems with regard to bulky PE-HD pipes are solved. The coils are loaded from the top or the rear. After opening the fixing bands the coil is easily to handle as the rollers are running in ball bearings. The rollers are adjustable to different tube coil diameters. The basket is suitable for PE-HD tubes up to diameter 180 mm, length 300 m and max. tube coil diameter of 3700 mm.

Our advantages of the transport and unreeling basket:

- Several supporting points of the pipe bundle by means of carrying rollers at the bottom and inside the pipe bundle. The rollers are running in ball bearings. With these much rollers the deformation of the bundle is avoided.
- Separating bar for stabilizing narrow tube bundles
- Fixation of the inner tube bundle by lashing down with a pipe clip
- The rollers are equipped with splint pins. Therefore, the shunting time is reduced by abt. 60 % in comparison to the system using screwed rollers.
- The basket can be tilted into the trailer even when already loaded

Technische Daten / Technical Data

Länge / Length	4.450 mm
Breite / Width	1.940 mm
Höhe / Height	2.350 mm
max. Ringbund-Ø / Max. tube coil diameter	3.700 mm
Lichte Ladeweite im Korb / Clear loading width	1.500 mm
Gewicht: ca. / Weight: ca.	450 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.:	A 535-100.00-00/0

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



Zusatzrüstung für TTA 2091 B Optional Equipment for TTA 2091 B



Ladetraverse für Mikrorohr- trommeln zur Aufnahme von 9 Trommeln

Aus einer verzinkten Stahl-
konstruktion

- max. Trommel-Ø 1.200 mm
- max. Trommelbreite 600 mm

Loading traverse for 9 micro tube drums

Made of galvanized steel

- max. drum Ø 1.200 mm
- max. drum width 600 mm

Bestell-Nr.: A 535-69.10-00/5

Purchase-No.: A 535-69.10-00/5

Transport- und Abwickelge- stell für 10 Mikrorohr- trommeln

Das Gestell besteht aus einer
verzinkten Stahlkonstruktion und
kann sowohl als Standgerät auf
der Baustelle genutzt als auch in
den Kabeltrommeltansport- und
Verlegewagen Typ TTA 2091 B
(siehe Foto) eingeladen werden.
Es beinhaltet Verlängerungsadap-
ter für die Schiebearme, Festsetz-
schellen sowie die Verriegelung im
TTA 2091 B.

- max. Trommel-Ø: 1.200 mm
- max. Trommelbreite: 600 mm

Transport and coiling device for 10 micro tube drums

The frame is consisting of a gal-
vanized steel construction and can
be used either stationary at site or
inside our cable drum transport
and tube laying trailer Type TTA
2091 B (refer to photo). It is equip-
ped with extension adapter for
drum supports, fixing collars and
locking device inside the
TTA 2091 B.

- max. drum Ø: 1.200 mm
- max. drum width: 600 mm

Bestell-Nr.: A 535-69.11-00/0

Purchase-No.: A 535-69.11-00/0

Absetzmulde für TTA 2091 B

Bordwände 480 mm hoch, für
Minibaggertransport

Container for TTA 2091

Height of board 480 mm,
for transport of mini-excavator

Bestell-Nr.: A 535-85.10-00/0

Purchase-No.: A 535-85.10-00/0



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer

TTA 4008 K

1.1.7



TTA 4008 K abgebildet mit hydraulischem Kabeltrommelantrieb, Heben und Senken der Trommel erfolgt über Motor
TTA 4008 K with hydraulic drum drive for reeling and unreeling, including lifting and lowering of cable drum by engine

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 4100 kg.

Die Beladung des Fahrzeuges erfolgt durch einen **hydraulisch betriebenen Kipppladerahmen**, über den heckseitig die Trommel über die Achsen ins Fahrzeug gehoben wird. Die Versorgung erfolgt über das Zugfahrzeug. Einachsahngestell, Kupplungshöhe 820-1170 mm, druckluftgebremst ABS, TÜV abgenommen, 80 km/h, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe orange RAL 2011. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity 4100 kg.

Equipped with **hydraulically operated tilting frame** which swing the drum to be loaded into the trailer. The hydraulic supply is effected by the pulling vehicle. Single axle chassis, coupling height 820-1170 mm, air pressure brake system with ABS, TÜV approval if required, 80 km/h, lighting system 24 Volt, orange colour RAL 2011. Complete with standard equipment.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zulässiges Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel-ø	Max. Trommelbreite	Zugeinrichtung	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum-ø	Max. Drum width	Drawbar	Length	Width	Height
TTA 4008 K	4100 kg	1500 kg	5600 kg	1300-3000 mm	1630 mm	höhenverstellbar/ height adjustable	4900 mm	2500 mm	2400 mm

Zusatzrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb über Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb und Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Leichtmetallwelle gelagert, ø 75 mm, sowie Feststellschellen
- Absetzcontainer von 3-7 m³
- Kabelwagen in feuerverzinkter Ausführung anstatt Lackierung
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling including lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine
- Light metal axle with bush bearings, ø 75 mm, including fixing collars
- Container steel body from 3-7 m³
- Cable trailer in galvanized version instead of paint
- Lighting system 12 Volt

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen
Cable Drum Transport- and Laying Trailer

TTA 6008 K abgebildet mit hydraulischem Kabeltrommelantrieb, Heben und Senken der Trommel erfolgt über Motor
TTA 6008 K with hydraulic drum drive for reeling and unreeling, including lifting and lowering of cable drum by engine

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 6700 und 8000 kg.

Die Beladung des Fahrzeuges erfolgt durch einen **hydraulisch betriebenen Kippladerahmen**, über den heckseitig die Trommel über die Achsen ins Fahrzeug gehoben wird. Die Versorgung erfolgt über das Zugfahrzeug. TTA 6008 K und 8008 K mit Tandemfahrgestell, Kupplungshöhe 820-1170 mm, druckluftgebremst ABS, TÜV abgenommen, 80 km/h, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe orange RAL 2011. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity from 6700 and 8000 kg.

Equipped with **hydraulically driven tilting frame** which swing the drum to be loaded into the trailer. The hydraulic supply is effected by the pulling vehicle. TTA 6008 K and 8008 K with tandem axle chassis, coupling height 820-1170 mm, air pressure brake system with ABS, TÜV approval if required, 80 km/h, lighting system 24 Volt, painted in orange colour RAL 2011. Complete with standard equipment.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zulässiges Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel- ϕ	Max. Trommelbreite	Zugvorrichtung	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum- ϕ	Max. Drum width	Drawbar	Length	Width	Height
TTA 6008 K	6700 kg	1700 kg	8400 kg	1600-3200 mm	1630 mm	höhenverstellbar/ height adjustable	5350 mm	2550 mm	2420 mm
TTA 8008 K	8000 kg	2400 kg	10600 kg		1600 mm		5200 mm	2550 mm	2530 mm

Zusatzrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb über Verbrennungsmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb und Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor
- Leichtmetallwelle gelagert, ϕ 75 mm, sowie Feststellschellen für Type TTA 6008 K
- Leichtmetallwelle gelagert, ϕ 90 mm, sowie Feststellschellen für Type TTA 8008 K
- Absetzcontainer von 3-9 m³
- Kabelwagen in feuerverzinkter Ausführung anstatt Lackierung
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent petrol engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling including lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine
- Light metal axle with bush bearings, ϕ 75 mm, including fixing collars, for type TTA 6008 K
- Light metal axle with bush bearings, ϕ 90 mm, including fixing collars, for type TTA 8008 K
- Container steel body from 3-9 m³
- Cable trailer in galvanized version instead of paint
- Lighting system 12 Volt

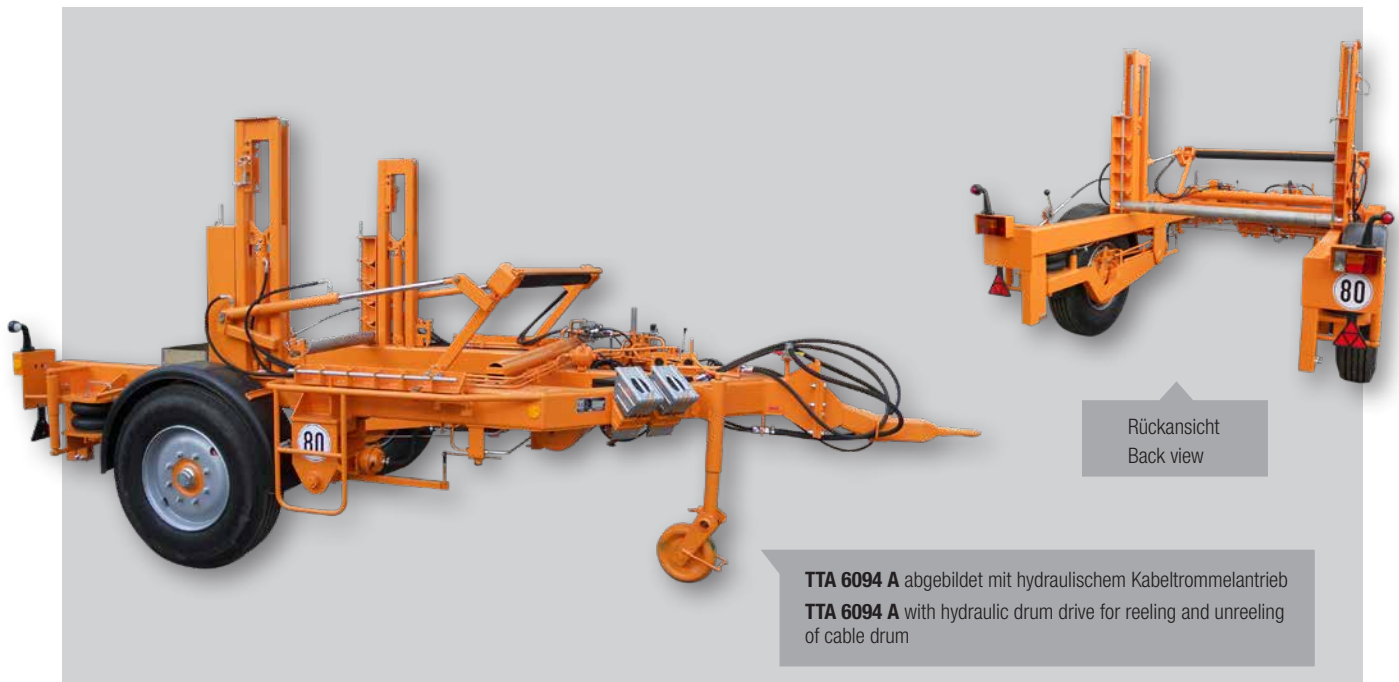
Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer

TTA 6094 A

1.1.9



Hydraulische Ausführung, Nutzlast 5500 kg.

U-förmige Bauweise, Einachsifahrgestell druckluftgebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe verstellbar von 650-1050 mm, **Heben über hydraulische Handpumpe**, verstärktes Stützrad, ALB-Regler und ABS, Luftfederung, 80 km/h, TÜV abgenommen, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe orange RAL 2011. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity 5500 kg.

U-shaped construction, single axle, air pressure brake system, DIN coupling, adjustable coupling height 650-1050 mm, **hand operated hydraulic lifting pump**, reinforced jockey wheel, LVS controller and ABS, 80 km/h, TÜV approval if required, lighting system 24 Volt, painted in orange colour RAL 2011. Complete with standard equipment.

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel-ø	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum-ø	Max. Drum width	Length	Width	Height
TTA 6094 A	5500 kg	2000 kg	7500 kg	2000-3200 mm	1600 mm	5300 mm	2550 mm	2520 mm

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 Volt





TTA 5875 A in drei Bauteilen gefertigt zum Verschiffen im Container
TTA 5875 A delivered in 3 parts for self assembly for shipping in a container

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 6200 und 7500 kg.

U-förmige Bauweise, Einachsfahrgestell, druckluftgebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 900 mm (\pm 100 mm), **Heben über hydraulische Handpumpe**, verstärktes Stützrad, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe orange RAL 2011.

TTA 5875 A-25: TÜV abgenommen, 25 km/h

TTA 5875 A-40: TÜV abgenommen, 40 km/h
Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity from 6200 and 7500 kg.

U-shaped construction, single axle chassis, air pressure brake system, DIN coupling, coupling height 900 mm (\pm 100 mm), **hand operated hydraulic lifting pump**, reinforced jockey wheel, lighting system 24 Volt, painted in orange colour RAL 2011.

TTA 5875 A-25: TÜV approval if required, 25 km/h

TTA 5875 A-40: TÜV approval if required, 40 km/h
Complete with standard equipment.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel- ϕ	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe	Zul. Geschw.
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum- ϕ	Max. Drum width	Length	Width	Height	Adm. speed
TTA 5875 A-25	7500 kg	1200 kg	8700 kg	1700-3200 mm	1600 mm	4500 mm	2550 mm	2250 mm	25 km/h
TTA 5875 A-40	6200 kg		7400 kg						40 km/h

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, ϕ 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle like "Unimog" or others
- Light metal axle with bush bearings, ϕ 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 Volt

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer

TTA 5877

Kombi - Combi

1.1.11



TTA 5877 Kombi abgebildet mit doppeltem Gummilwalzenantrieb
TTA 5877 Combi with drum drive and tandem friction rollers

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 6120 kg.

U-förmige Bauweise, Einachsahrgestell druckluftgebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 800-1100 mm, **Hydraulischer Trommelantrieb mit Tandemantriebswalzen und Heben und Senken der Trommeln über Hydraulikaggregat mit Benzinmotor 6,6 kW**, Trommelbremsvorrichtung über Scheibenbremse, verstärktes Stützrad, Luftfederung mit Dämpfern, 2-Leitungsbremsanlage mit ABS und ALB-Regler, 80 km/h, TÜV abgenommen, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe orange RAL 2011. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity 6120 kg.

U-shaped construction, single axle, air pressure brake system, DIN coupling, coupling height 800-1100 mm, **hydraulic drum drive for reeling and unreeling by tandem friction roller including lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine 6,6 kW**, drum brake system by disk brakes, reinforced jockey wheel, LSV controller and ABS, 80 km/h, TÜV approval if required, lighting system 24 Volt, painted in orange colour RAL 2011. Complete with standard equipment.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel-ø	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum-ø	Max. Drum width	Length	Width	Height
TTA 5877	6120 kg	3000 kg	9120 kg	2200-3700 mm	1600 mm	6300 mm	2550 mm	2600 mm

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Lighting system 12 Volt

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



**Hydraulische Ausführung, Nutzlast 10000 kg.**

U-förmige Bauweise, Einachsfahrgestell, Feststellbremse, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, mit Kotflügeln, Kupplungshöhe 900 mm (\pm 100 mm), **Heben über hydraulische Handpumpe**, verstärktes Stützrad, nur mit Feststellbremse, ungefedert, keine Beleuchtungsanlage - dafür Reflektoren, für Baustellenbetrieb ohne TÜV-Abnahme, Farbe orange RAL 2011. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity 10000 kg.

U-shaped construction, single axle, with parking brake and mudguards, DIN coupling, coupling height 900 mm (\pm 100 mm), **hand operated hydraulic lifting pump**, reinforced jockey wheel, just parking brake, without lighting system but with reflectors, for site purposes without TÜV approval, painted in orange colour RAL 2011. Complete with standard equipment.

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel- ϕ	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum- ϕ	Max. Drum width	Length	Width	Height
TTA 5085	10000 kg	1400 kg	11400 kg	1700-3200 mm	1600 mm	4900 mm	2550 mm	2300 mm

Zusatzrüstungen

- NATO-Zugöse anstatt DIN-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb über Hydraulikaggregat mit zuvor genannten Motoren
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, ϕ 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye instead of DIN
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent engine (as above)
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ϕ 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 Volt



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer

TTA 1286

1.1.13



TTA 1286 abgebildet mit doppeltem Gummilwalzenantrieb
TTA 1286 with drum drive with double friction roller

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 10000 kg.

U-förmige Bauweise, Tandemfahrgestell druckluftgebremst, mit DIN-Zugöse, Verstellbereich der Kupplungshöhe von 800-1100 mm, **Heben der Trommel über hydraulische Handpumpe**, verstärktes Stützrad, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe orange RAL 2011. TÜV abgenommen 80 km/h, ALB-Regler, ABS. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity from 10000 kg.

U-shaped construction, tandem axle, air pressure brake system, DIN coupling, adjustable coupling height 800-1100 mm, **hand operated hydraulic lifting pump**, reinforced jockey wheel, lighting system 24 Volt, painted in orange colour RAL 2011. TÜV approval if required 80 km/h, LVS controller and ABS. Complete with standard equipment.

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel- ϕ	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum- ϕ	Max. Drum width	Length	Width	Height
TTA 1286	10000 kg	4100 kg	14100 kg	1200-3600 mm	1500 mm	6500 mm	2550 mm	2560 mm

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, ϕ 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine, additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ϕ 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 Volt

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



**Hydraulische Ausführung, Nutzlast 15000 kg.**

U-förmige Bauweise, Einachsfahrgestell, DIN-Zugöse, Hydraulisches Heben und Senken über hydraulische Handpumpe, ungefedert, verstärktes Stützrad, Farbe orange RAL 2011.

Ohne TÜV-Abnahme, ohne Beleuchtungsanlage (nur Reflektoren). **Geliefert in drei Bauteilen gefertigt zum Verschiffen im Container.**

Hydraulic version, loading capacity 15000 kg.

U-shaped construction, single axle chassis, DIN (inner dia. 40 mm) coupling, hand operated hydraulic lifting pump, reinforced jockey wheel, orange colour RAL 2011.

Without TÜV approval, without service brake (just mechanical parking brake), without lighting system (just reflectors).

Delivered in 3 parts for self assembly for shipping in a container.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel- ϕ	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum- ϕ	Max. Drum width	Length	Width	Height
TTA 14008	15000 kg	2900 kg	17900 kg	2200-3600 mm	1400 mm*	5750 mm	2550 mm*	2650 mm

Zusatzrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, ϕ 60, 75, 90 oder 105 mm, mit Feststellschellen
- Andere RAL-Lackierungen sind auf Wunsch möglich

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine additional to standard hand pump, unsuspended
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum by independent engine (as above)
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ϕ 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Other colours on request

* Abhängig von den technischen Anforderungen

* Depending on your technical requirement

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer

TTA 2086
TTA 25014

1.1.15



Hydraulische Ausführung, Nutzlast 14500 bis 25000 kg.

U-förmige Bauweise, Tandemfahrgestell druckluftgebremst, mit DIN-Zugöse, Verstellbereich der Kupplungshöhe von 800-1100 mm, **Heben der Trommel über hydraulische Handpumpe**, verstärktes Stützrad, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe orange RAL 2011.

TTA 2086: ohne TÜV-Abnahme, 25 km/h

TTA 25014: ohne TÜV-Abnahme, 20 km/h

Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity from 14500 up to 25000 kg.

U-shaped construction, tandem axle, air pressure brake system, DIN coupling, adjustable coupling height 800-1100 mm, **hand operated hydraulic lifting pump**, reinforced jockey wheel, lighting system 24 Volt, painted in orange colour RAL 2011.

TTA 2086: without TÜV, 25 km/h

TTA 25014: without TÜV, 20 km/h

Complete with standard equipment.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel- ϕ	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum- ϕ	Max. Drum width	Length	Width	Height
TTA 2086 (fix)	19000 kg (25 km/h) 15000 kg (40 km/h)	4600 kg	19600 kg	2200-4200 mm	1800 mm	7600 mm	2990 mm	2900 mm
TTA 2086 (verbreiterbar - expandable)	17500 kg (25 km/h) 14500 kg (40 km/h)	6000 kg	23500 kg	2200-4200 mm	1800 - 2800 mm	7600 mm	2550 - 3950 mm	2900 mm
TTA 25014	25000 kg	4500 kg	29500 kg	2400-4600 mm	2500 mm	7400 mm	4000 mm	2995 mm

Zusatzausrüstungen

- NATO-Zugöse anstatt DIN-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, ϕ 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Beleuchtungsanlage 12 Volt
- Hydraulisch verbreiterbare Ladeweite

Optional Accessories

- NATO ring eye instead of DIN
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine, additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ϕ 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Lighting system 12 Volt
- Hydraulic adjustable loading width

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023





TTA 35019, Trommeldurchmesser 4600 mm, lichte Ladeweite 1590-3390 mm
TTA 35019, drum dia. 4600 mm, clear loading width 1590-3390 mm

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 20000 kg.

U-förmige Bauweise, 2-Achsfahrgestell, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Heben und Senken der Kabeltrommel, angetrieben über einen Benzinmotor mit E-Start, hydraulisch verbreiterbar (max. licht Ladeweite 3390 mm), gefederte Achsen, 80 km/h, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Standardfarbe orange RAL 2011 (andere Farben auf Anfrage).

Hydraulic version, loading capacity 20000 kg.

U-shaped construction, 2-axle, drawbar with DIN-coupling, hydraulic lifting and lowering of the cable drum, driven by petrol engine with electrical starter, hydraulic adjustable loading width (max. 3390 mm), suspensioned axles, 80 Km/h, lighting system 24 Volt, standard painted in orange colour RAL 2011 (other colours on request).

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel-ø	Lichte Ladeweite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum-ø	Clear loading width	Length	Width	Height
TTA 20020	20000 kg (15 km/h) 9600 kg (80 km/h)	7840 kg	18000 kg (Straßenverkehr) (Road traffic)	3600 mm*	1590-3390 mm	8250 mm	2550/3750 mm	3750 mm

Zusatzrüstungen

- NATO-Zugöse anstatt DIN-Zugöse
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye instead of DIN
- Hydraulic drum drive system
- Lighting system 12 Volt

* Andere Abmessungen auf Wunsch sind möglich | Depending on selected drum width

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Cable Drum Transport- and Laying Trailer

TTA 30011
TTA 35019

1.1.17



TTA 35019, Trommeldurchmesser 4400 mm, Trommelbreite 2750 mm
TTA 35019, drum dia. 4400 mm, drum width 2750 mm

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 15000 bis 32000 kg

U-förmige Bauweise, Dreiachsfahrgestell, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Heben und Senken der Kabeltrommel, angetrieben über einen 11,8 kW Benzinmotor mit E-Start, geferdete Achsen, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Standardfarbe orange RAL 2011 (andere Farben auf Anfrage). **TTA 35019** Geliefert in drei Bauteilen, gefertigt zum Verschiffen im Container.

Hydraulic version, loading capacity 15000 up to 32000 kg

U-shaped construction, 3-axle, drawbar with DIN-coupling, hydraulic lifting and lowering of the cable drum, driven by 11,8 kW petrol engine with electrical starter, suspensioned axles, lighting system 24 Volt, standard painted in orange colour RAL 2011 (other colours on request). **TTA 35019** Delivered in 3 parts for self assembly for shipping in a container.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Max. Trommel-ø	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Max. Drum-ø	Max. Drum width	Length	Width	Height
TTA 35019 (fix)	32000 kg	7500 kg	39500 kg	4400 mm	2750 mm	9300 mm	3750 mm	3120 mm
TTA 30011 (verbreiterbar - expandable)	15000 kg (15 km/h) 30000 kg (80 km/h)	9000 kg	39000 kg	4200 mm	1400 mm* 2750 mm**	9300 mm	2550 mm* 4150 mm**	3120 mm

Zusatzrüstungen

- NATO-Zugöse anstatt DIN-Zugöse
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye instead of DIN
- Hydraulic drum drive system
- Lighting system 12 Volt

* Im Straßenverkehr / For Road

** Verbreitert / Extended

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023





TTA 40008/50013, Trommeldurchmesser 5000 mm, Trommelbreite 3200 mm
TTA 40008/50013, drum dia. 5000 mm/ drum width 3200 mm

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 40000 und 50000 kg.

U-förmige Bauweise, je nach Ausführung als 4-achsiger Drehschemelanhängen mit DIN-Zugöse oder als 3-achsiger Sattelaufleger. **Hydraulisches Heben und Senken der Kabeltrommel, angetrieben über einen 6,6 kW Benzinmotor**, gefederte Achsen, 25 km/h, Druckluftbremsanlage, Regler, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe orange RAL 2011

Hydraulic version, loading capacity from 40000 and 50000 kg.

U-shaped construction, either in 4-axle construction with pivote plate and DIN coupling or as 3-axle semi-trailer.

Hydraulic lifting and lowering of the cable drum, driven by 6,6 kW petrol engine, suspensioned axles, 25 km/h, air pressure brake system, lighting system 24 Volt, painted in orange colour RAL 2011

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel-ø	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum-ø	Max. Drum width	Length	Width	Height
TTA 40008	40000 kg	Technische Daten auf Anfrage Technical details on request						
TTA 50013	50000 kg							

Zusatzrüstungen

- NATO-Zugöse anstatt DIN-Zugöse
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Beleuchtungsanlage 12 Volt
- **Andere Abmessungen sind auf Anfrage möglich**

Alle Varianten sind so gefertigt, dass sie für den Transport im Container zerlegt werden können.

Optional Accessories

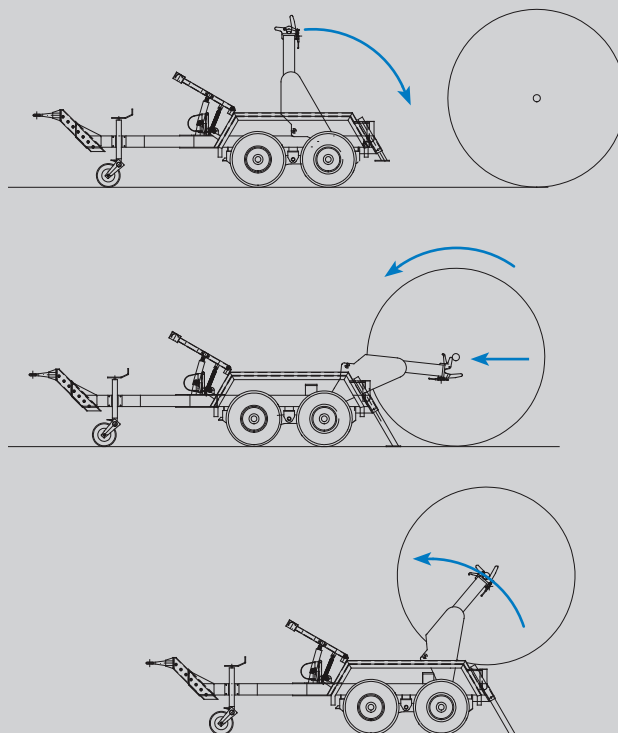
- NATO ring eye instead of DIN
- Hydraulic drum drive system
- Lighting system 12 Volt
- **Other dimensions on request**

All components are constructed in that way that they can be disassembled for container transport.

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023

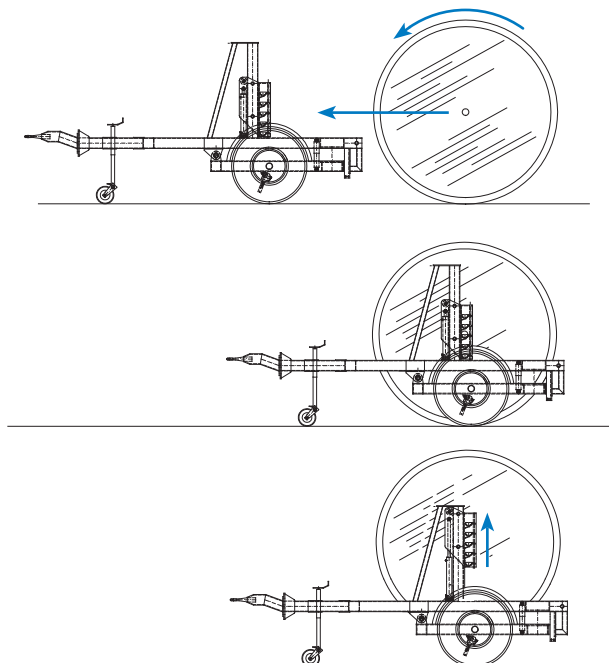


Kipladerahmen - Tilting frame



Beladung des Kabelwagens mit hydraulischen Kipladerahmen.
Loading of a trailer with a hydraulic tilting frame.

U-förmige Bauweise - U-shaped construction



Beladung des Kabelwagens mit einer U-förmigen Bauweise.
Loading of a trailer with a U-shaped construction.



1.2 Rohrverlegewagen Tube Laying Trailers



Rohrverlegewagen Tube Laying Trailers

RVL 916
RVL 1616

1.2.1



Der Anhänger wird in zwei Gewichtsklassen gefertigt. Als Typ **RVL 916** mit einer Zuladung von 900 kg und **RVL 1616** mit einer Zuladung von 1400 kg können die Fahrzeuge Rohrbünde mit einem max. Durchmesser von 180 mm und einer Länge von 100 Metern transportieren.

This trailer is built in two versions. Type **RVL 916** having a loading capacity of 900 kg and the **RVL 1616** having a loading capacity of 1400 kg. They are able to transport pipe coil rings up to 180 mm with max. length 100 m.

Der Transport- und Abrollkorb für Kunststoffrohr Ringbünde ist auf dem Anhänger fest aufgebaut. Die Ringbünde werden von oben oder von hinten mit Kran oder Bagger etc. in den Korb eingehoben. Der Korb ist hinten mit einer zu öffnenden „Pforte“ versehen, um das Ringbund auch rückwärtig aufnehmen zu können. Nach Trennung der Verbindungsbänder wird das Rohrpaket auf zwei Tragrollen und vier Führungsrollen gelagert. Weitere Rollen zur Fixierung im Ringbundkern sind nicht notwendig.

With this stable pipe coil trailer your transport and laying problems with regard to bulky PE-HD pipes are solved. The coils are loaded from the top or the rear. After opening the fixing bands the coil is easily to lay because of the rollers running in ball bearings. The rollers are adjustable to different tube coil diameters.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigen- gewicht	Zul. Gesamt- gewicht	Min./Max. Ringbund-Ø	Max. Rohrbund-Ø	Max. Ringbund- breite	Max. Rohrbundlänge (bei Ø 180mm)	Zugein- richtung	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Pipe Coil-Ø	Max. Pipe-Ø	Max. Pipe width	Max. Pipe length (with Ø 180mm)	Drawbar	Length	Width	Height
RVL 916	900 kg	700 kg	1600 kg	1600-3750 mm	180 mm	1100 mm	100 mm	gerade/ straight	4935 mm	2300 mm	2945 mm
RVL 1616	1400 kg	1100 kg	2500 kg								

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023





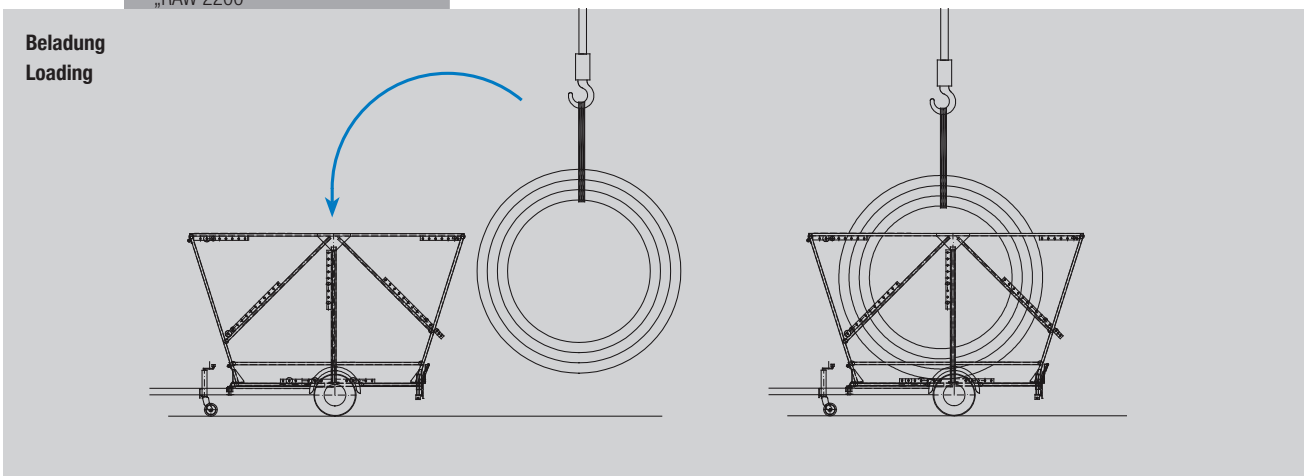
Der RVL 2021 mit einer Zuladung von 1900 kg und einem zugelassenem Gesamtgewicht von 3500 kg, kann der Anhänger Rohrbunde mit einem max. Durchmesser von 180mm und einer Länge von 300 Metern transportieren. Der Transport- und Abrollkorb für Kunststoffrohr Ringbunde ist auf dem Anhänger fest aufgebaut. Die Ringbunde werden von oben mit einem Kran oder Bagger etc. in den Korb eingehoben. Nach Trennung der Verbindungsbänder wird das Rohrpaket auf zwei Tragrollen und vier Führungsrollen gelagert. Weitere Rollen zur Fixierung im Ringbundkern sind nicht notwendig.

The trailer Type RVL 2021 having a loading capacity of 1900 kg and a adm. total weight of 3500 kg. The trailer is able to transport pipe coil rings up to 180 mm with max. length of 300 m. With this stable pipe coil trailer your transport and laying problems with regard to bulky PE-HD pipes are solved. The coils are loaded from the top. After opening the fixing bands the coil is easily to lay because of the rollers running in ball bearings. The rollers are adjustable to different tube coil diameters.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zulässiges Gesamtgewicht	Min./Max. Ringbund-ø	Max. Rohrbund-ø	Max. Ringbundbreite	Max. Rohrbundlänge (bei ø 180 mm)	Zugeinrichtung
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Pipe Coil-ø	Max. Pipe-ø	Max. Pipe width	Max. Pipe length (with ø 180 mm)	Drawbar
RVL 2021	1900 kg	1600 kg	3500 kg	1600 - 3700 mm	180 mm	1680 mm	300 mm	height adjustable höhenverstellbar

„TIA 509“ with 2 tube coil frames
„RAW 2200“



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023





Mechanische Ausführung, Nutzlast 1000 kg

Heben und Senken über **mechanische Handwinde**, Einachsahrgestell auflaufgebremst, gerade Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung, TÜV abgenommen, 80 km/h, Beleuchtungsanlage 12 Volt, verzinkt.

Ausgestattet mit Rohrabwickelgerät „RAW 2200“.

Komplett in Standardausführung.

Mechanical version, loading capacity 1000 kg

Lifting and lowering by **mechanical winch**, single axle chassis with over-run brake, straight drawbar with ball coupling, TÜV approval if required, 80 km/h, lighting system 12 Volt, galvanized.

Equipped with Tube coil frame „RAW 2200“.

Complete with standard equipment.

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Ringbund-Ø	Max. Ringbundbreite	Zugeinrichtung	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Pipe Coil-Ø	Max. Pipe width	Drawbar	Length	Width	Height
TTA 509	1000 kg	350 kg	1350 kg	1000-1800 mm	1200 mm	gerade/ straight	3000 mm	2050 mm	1720 mm

Zusatzausrüstungen

- höhenverstellbare Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung, DIN- oder NATO-Zugöse
- Leichtmetallrohrwelle gelagert, ø 60 mm, sowie Feststellschellen
- Beleuchtungsanlage 24 Volt
- andere Trommelmaße und Gewichte auf Anfrage
- 100 km/h Zulassung
- Unterfahrschutz

Optional Accessories

- Height adjustable drawbar with ball-, DIN- or NATO coupling
- Light metal axle with bush bearings, ø 60 mm, including fixing collars
- Lighting system 24 Volt
- Other drum dimensions and weights on request
- 100 km/h approval
- Underride guard

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023





„TTA 2091 B“ abgebildet mit dem Transport- und Abrollkorb
„TTA 2091 B“ with transport and unreeling basket

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 2620 kg.

Zum Laden und Transportieren von Leerrohr- und Kabeltrommeln sowie mit der Zusatzausrüstung „Transport- und Abrollkorb“ für Kunststoffringbunde, mit einem max. Ringbund- \varnothing 3700 mm geeignet. **Schwenken des Kippladerrahmens hydraulisch über Handpumpe**, Tandemfahrgestell auflaufgebremst, höhenverstellbare Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung und DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 400-1100 mm, TÜV abgenommen, 80 km/h, Beleuchtungsanlage 12 Volt, verzinkt. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity 2620 kg.

Suitable for lifting and transport of drums and cables and PVC tube coils if equipped with a transport and unreeling basket, rings of PE pipes up to max. \varnothing 3700 mm aswell. **Tilting frame operated via manual hydraulic pump**. Tandem axle chassis with overruning brake, height adjustable drawbar with ball type- and DIN coupling, coupling height 400-1100 mm, TÜV approval if required, 80 km/h, lighting system 12 Volt, galvanized. Complete with standard equipment.

Technische Daten
Technical Data

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zulässiges Gesamtgewicht	Min./Max. Ringbund- \varnothing	Max. Ringbundbreite	Zugeinrichtung	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Pipe Coil- \varnothing	Max. Pipe width	Drawbar	Length	Width	Height
TTA 2091 B	2620 kg	880 kg	3500 kg	1000-2800 mm	1600 mm	höhenverstellbar height adjustable	4660 mm	2550 mm	2060 mm

Zusatzausrüstungen

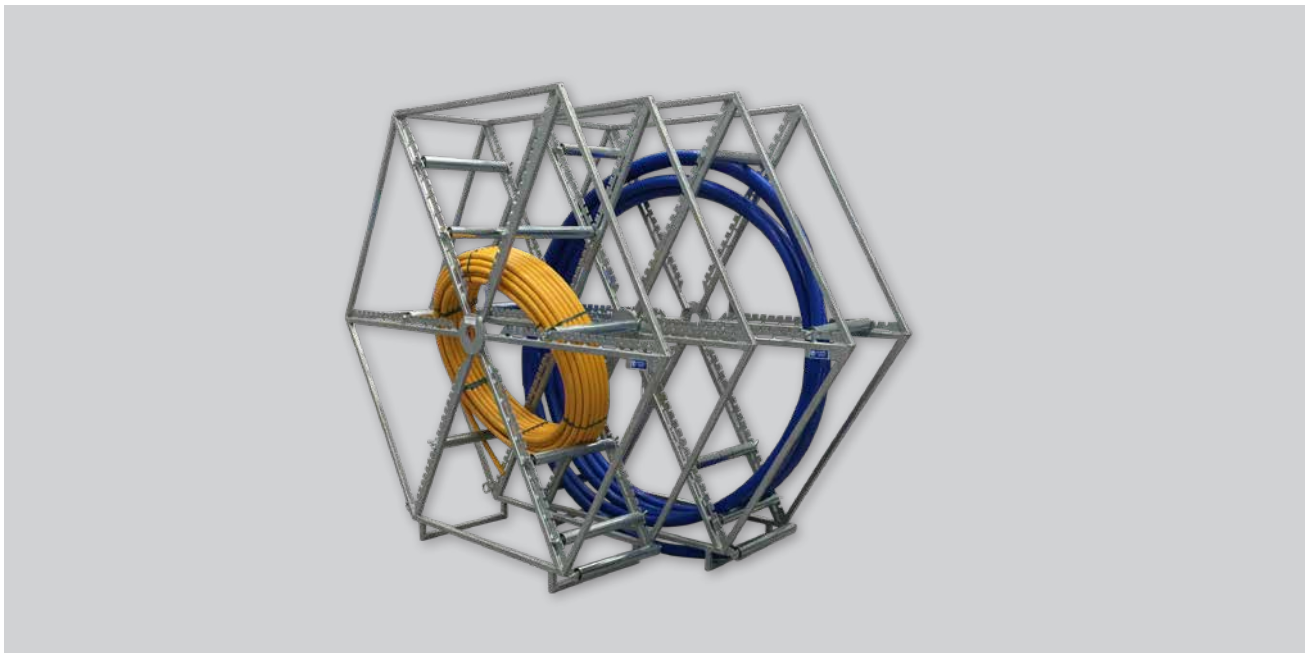
- gerade Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung
- NATO-Kupplung
- Beleuchtungsanlage 24 Volt
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Verbrennungsmotor unter Beibehaltung der Handpumpe
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwelle gelagert, \varnothing 75 mm, sowie Feststellschellen
- Absetzcontainer
- Rohrabwickelgerät Typ „RAW 2200“
- Transport- und Abrollkorb für Kunststoff-Ringbunde
- Transport- und Abwickelgestell für 10 Mikrorohrtrommeln
- Ladetraverse für 9 Mikrorohrtrommeln

Optional Accessories

- Straight drawbar with ball coupling
- NATO ring eye
- Lighting system 24 Volt
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine, additional to standard hand pump
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, \varnothing 75 mm, including fixing collars
- Container steel body
- Tube coil frame type „RAW 2200“
- Transport and unreeling basket for PVC tubes
- Transport and coiling device for 10 micro tube drums
- Loading traverse for 9 micro tube drums

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023





Rohrabwickelgeräte Type „RAW 2200“

Das Gerät dient zum Abwickeln von Rohr-Ringbunden aus Kunststoff mit Rohrdurchmesser 32, 40, 50 und 63 mm. Zwei Rohrabwickelgeräte können in einen Kabelwagen aufgenommen werden. Es kann als stationäres Gerät eingesetzt oder mit einer entsprechenden Achse in obigen Kabeltrommeltransportanhänger aufgenommen und transportiert werden.

Grundgestell

Das Gestell ist als Schweißkonstruktion aus stabilen Vierkant Hohlprofilen gefertigt. Unter dem Gestell befinden sich Standfüße mit Grundplatten. Auf Wunsch können Transporträder angebaut werden.

Ringbundaufnahme

Das entsprechende Ringbund wird über eine leichte Rampe vertikal in das Gerät hineingerollt. Vorher werden einige Führungsrollen demontiert und nach dem Beschicken entsprechend dem Bündinnen- und Außendurchmesser wieder eingebaut.

Rollenführung

Das abzuwickelnde Ringbund wird außen und innen von jeweils sechs einstellbaren Rollen geführt. Die Rollen sind kugelgelagert. Sie können in 50 mm Schritten auf den erforderlichen Innen- und Außendurchmesser des Ringwicklers eingestellt werden. Das Kunststoffrohr kann sowohl unterschlägig als auch überschlägig vom Bund gezogen werden.

Oberflächenschutz

Das Gerät sowie die Führungsrollen sind verzinkt.

Tube coil frame Type „RAW 2200“

For reeling PVC tube coils of pipe dia. 32, 40, 50 and 63 mm. The frames may stationary be used or be transported by cable drum transport trailer.

Basic frame

Welded out of stable quadrant hollow profiles. It is equipped with feet having ground plates for stability. On request transport wheel may be mounted.

Loading the bundle

Via a ramp the bundle is rolled into the frame. The guiding rollers have to be fixed according the inner and outer diameter of the bundle.

Coil guidance

The loaded tube coil is guided at the outer and inner side by six adjustable rollers each. The rollers are running in ball bearings and may be adjusted in 50 mm steps to the corresponding inner and outer diameter of the tube coil.

Varnish

The frame and the guiding rollers are galvanized.

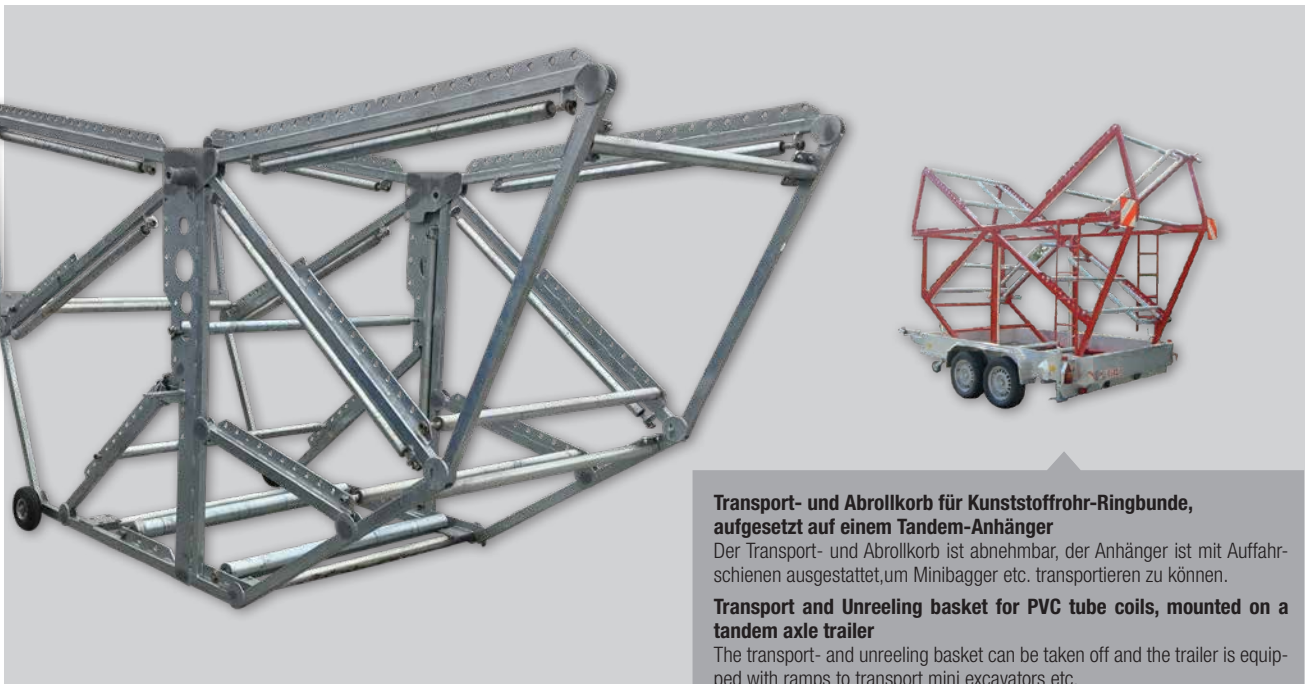
Technische Daten / Technical Data

max. Ringbund-Ø / max. tube coil diameter	2200 mm
max. Ringbundbreite / max. tube coil width	500 mm
max. Ringbundgewicht / max. tube coil weight	150 kg
Gesamthöhe / Total height	2265 mm
Gesamtbreite / Total width	640 mm
Gesamtlänge / Total length	2500 mm
Gewicht / Weight:	138 kg
Ø der Führungsrollen / Diameter of the guiding rollers	60 mm
Bestell-Nr. / Purchase-No.:	A 478-00.00-00/0

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



Zusatzrüstung für TTA 509 / TTA 2091 B Optional Equipment TTA 509 / TTA 2091 B



Transport- und Abrollkorb für Kunststoffrohr-Ringbunde, aufgesetzt auf einem Tandem-Anhänger

Der Transport- und Abrollkorb ist abnehmbar, der Anhänger ist mit Auffahrschienen ausgestattet, um Minibagger etc. transportieren zu können.

Transport and Unreeling basket for PVC tube coils, mounted on a tandem axle trailer

The transport- and unreeling basket can be taken off and the trailer is equipped with ramps to transport mini excavators etc.

Transport- und Abrollkorb für Kunststoffrohr-Ringbunde

Mit diesem stabilen Abrollkorb lösen sich Ihre Transport- und Verlegeprobleme der unhandlichen und sperrigen PE-HD Rohre.

Die Bunde werden von oben oder von hinten in den Korb gesetzt. Nach Trennung der Verbindungsbänder ist das Rohrpaket leicht aus dem Korb über kugelgelagerte Rollen zu verlegen. Die Rollen sind auf verschiedene Ring- und Durchmesser einstellbar.

Der Korb ist geeignet für PE-HD Rohre bis Durchmesser 180 mm, Länge 300 m und max. Ringdurchmesser von 3.700 mm.

Unsere Vorteile des Abrollkorbes:

- Mehrere Auflagepunkte des Ringbundes durch kugelgelagerte Tragrollen unten und im Innen-Rohrbund, durch versetzbare, kugelgelagerte Rollen. Dadurch wird die Deformierung des Ringbundes verhindert.
- Trennstange zum Stabilisieren schmaler Rohrbunde
- Zurrmöglichkeit mit einer Rohrklemme zum Fixieren des inneren Rohrbundes
- Die Rollen sind mit Klappsplinten versehen. Hierdurch verkürzt sich die Umbauzeit um ca. 60 % und senkt die Unfallgefahr die bei dem Verschrauben der Rollen droht.
- Der Abrollkorb kann auch im beladenen Zustand in den Kabelwagen geschwenkt werden

Transport and Unreeling basket for PVC tube coils

With this stable basket your transport and laying problems with regard to bulky PE-HD pipes are solved.

The coils are loaded from the top or the rear. After opening the fixing bands the coil is easily to handle as the rollers are running in ball bearings.

The rollers are adjustable to different tube coil diameters.

The basket is suitable for PE-HD tubes up to diameter 180 mm, length 300 m and max. tube coil diameter of 3700 mm.

Our advantages of the transport and unreeling basket:

- Several supporting points of the pipe bundle by means of carrying rollers at the bottom and inside the pipe bundle. The rollers are running in ball bearings. With these much rollers the deformation of the bundle is avoided.
- Separating bar for stabilizing narrow tube bundles
- Fixation of the inner tube bundle by lashing down with a pipe clip
- The rollers are equipped with splint pins. Therefore, the shunting time is reduced by abt. 60 % in comparison to the system using screwed rollers.
- The basket can be tilted into the trailer even when already loaded

Technische Daten / Technical Data

Länge / Length	4.450 mm
Breite / Width	1.940 mm
Höhe / Height	2.350 mm
max. Ringbund-Ø / Max. tube coil diameter	3.700 mm
Lichte Ladeweite im Korb / Clear loading width	1.500 mm
Gewicht: ca. / Weight: ca.	450 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.:	A 535-100.00-00/0





TTA 5877 Kombi abgebildet mit doppeltem Gummwalzenantrieb
TTA 5877 Combi with drum drive and tandem friction rollers

Hydraulische Ausführung, Nutzlast 6120 kg.

U-förmige Bauweise, Einachsfahrgestell druckluftgebremst, Zugdeichsel mit DIN-Zugöse, Kupplungshöhe 800-1100 mm, **Hydraulischer Trommelantrieb mit Tandemantriebswalzen und Heben und Senken der Trommeln über Hydraulikaggregat mit Benzinmotor 6,6 kW**, Trommelbremsvorrichtung über Scheibenbremse, verstärktes Stützrad, Luftfederung mit Dämpfern, 2-Leitungsbremsanlage mit ABS und ALB-Regler, 80 km/h, TÜV abgenommen, Beleuchtungsanlage 24 Volt, Farbe orange RAL 2011. Komplett in Standardausführung.

Hydraulic version, loading capacity 6120 kg.

U-shaped construction, single axle, air pressure brake system, DIN coupling, coupling height 800-1100 mm, **hydraulic drum drive for reeling and unreeling by tandem friction roller including lifting and lowering of cable drum by independent petrol engine 6,6 kW**, drum brake system by disk brakes, reinforced jockey wheel, LSV controller and ABS, 80 km/h, TÜV approval if required, lighting system 24 Volt, painted in orange colour RAL 2011. Complete with standard equipment.

Modell	Nutzlast	Eigengewicht	Zul. Gesamtgewicht	Min./Max. Trommel-ø	Max. Trommelbreite	Länge	Breite	Höhe
Type	Loading capacity	Empty weight	Adm. total weight	Min./Max. Drum-ø	Max. Drum width	Length	Width	Height
TTA 5877	6120 kg	3000 kg	9120 kg	2200-3700 mm	1600 mm	6300 mm	2550 mm	2600 mm

Zusatzrüstungen

- NATO-Zugöse
- Heben und Senken der Trommel über Hydraulikaggregat mit Benzin- oder Dieselmotor
- Hydraulischer Trommelantrieb
- Versorgung der Hydraulik vom Zugfahrzeug aus
- Leichtmetallrohrwellen gelagert, ø 60, 75, 90 oder 105 mm mit Feststellschellen
- Beleuchtungsanlage 12 Volt

Optional Accessories

- NATO ring eye
- Hydraulic lifting and lowering of cable drum by independent petrol or diesel engine
- Hydraulic drum drive for reeling and unreeling of cable drum
- Additional supply of all kinds of drive and lifting systems by power take-off from towing vehicle
- Light metal axle with bush bearings, ø 60, 75, 90 or 105 mm, including fixing collars
- Lighting system 12 Volt

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 07/2023



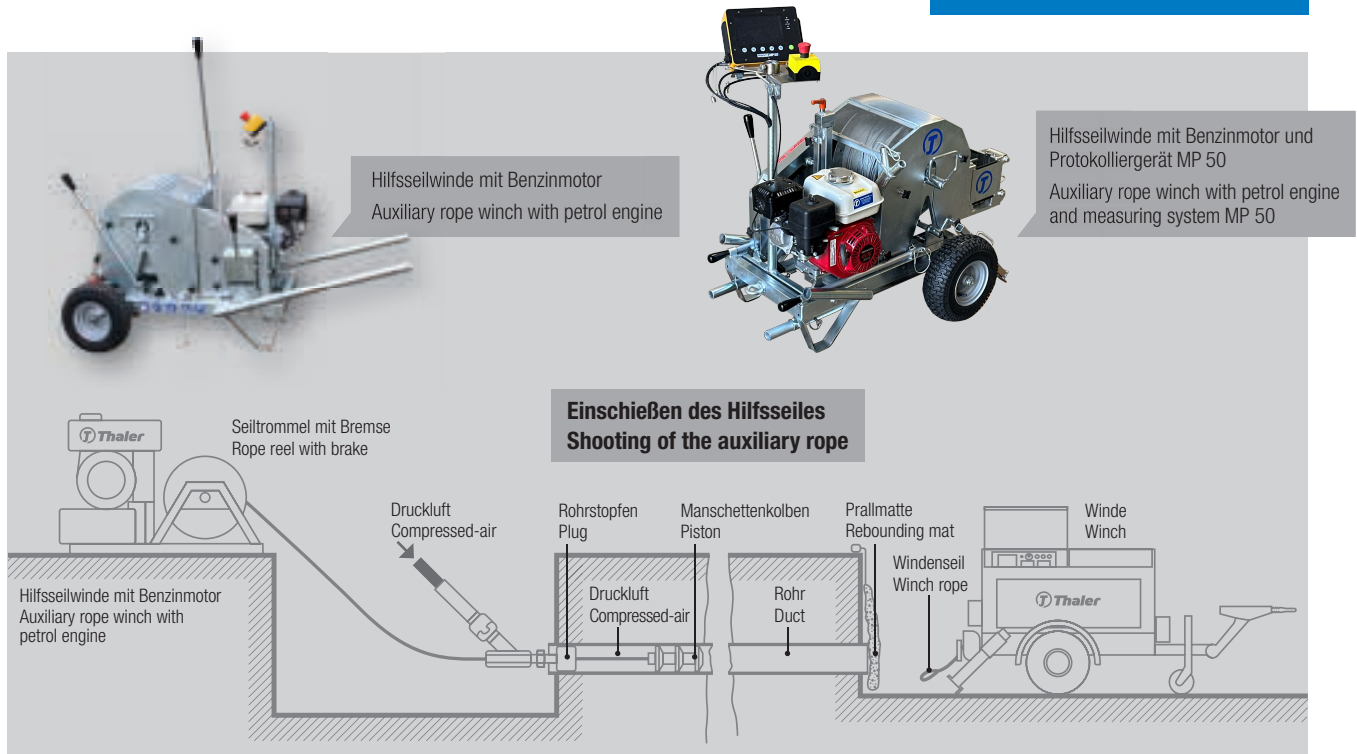
2.1 Kabelziehwinden Cable Pulling Winches



Hilfsseilwinde, 500 daN Zugkraft Auxiliary rope winch, 500 daN pulling force

HSW

2.1.1



Hilfsseilwinde mit Benzinmotor
Auxiliary rope winch with petrol engine

Hilfsseilwinde mit Benzinmotor und
Protokolliergerät MP 50
Auxiliary rope winch with petrol engine
and measuring system MP 50

Einschießen des Hilfsseiles Shooting of the auxiliary rope

Standardausrüstung

- Mechanischer Antrieb
- Geringe Abmessungen
- Seiltrommel mit max. 1100 m Stahlseil, \varnothing 4 mm
- Seiltrommel freischaltbar zum Seilausziehen
- Seiltrommel herausnehmbar (leichter Transport)
- Benzinmotor
- Lackierung: verzinkt

Standard equipment

- Mechanical drive
- Small dimensions
- Rope drum with max. 1100 m steel wire rope, \varnothing 4 mm
- Rope drum disengageable for pulling-out the rope
- Rope drum detachable (easy transportation)
- Petrol engine
- Painting: galvanized

Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	Hilfsseilwinde - Auxiliary rope winch		
Zugkraft - Pulling force	500 daN		
Mechanische Längenmessung - Mechanic length measuring	-	✓	-
Elektronisches Protokolliersystem - Electronic measuring system	-	-	✓
Seillänge - Rope length	max. 1100 m		
Seildurchmesser - Rope diameter	4 mm		
Antrieb - Drive	Mechanisch - Mechanic		
Antriebsmotor - Drive motor	Benzin 1-Zylinder - Petrol 1-cylinder		
Motor Kühlung - Motor cooling system	Luft - Air		
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	1170 x 800 x 1000 mm		
Gewicht ohne Seil - Weight without rope	165 kg		
Gewicht mit 1100 m Seil - Weight with 1100 m rope	230 kg		
Bestell-Nr. / Purchase No.	6080HH892	6080HH892L	6080HH892TM

Optionale Ausrüstungen

- Seillänge bis max. 1100 m
- Drallfänger \varnothing 20 mm
- Mechanische Längenmessung mit Meterzähler
- Protokolliersystem MP 50
- Einblaszubehör finden Sie unter Kapitel 4.8
- Gleitmittel finden Sie unter Kapitel 4.9

Optional equipment

- Rope lengths up to max. 1100 m
- Anti-twist device \varnothing 20 mm
- Mechanic length measuring with meter counter
- Electronic measuring system MP 50
- Blowing Accessories findable under chapter 4.8
- Gliding means findable under chapter 4.9

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019



Zusatzausrüstung für Hilfsseilwinde „HSW“ Optional Equipment for Auxiliary Rope Winch „HSW“

Längenmessung & Protokollierung für „HSW“

Length measuring & Measuring system for Auxiliary Rope Winch „HSW“



Ausführung mit elektronischem Protokolliersystem
Execution with electronic measuring system

Zubehör für die Hilfsseilwinde „HSW“

Accessories for Auxiliary Rope Winch „HSW“



Unser Einblaszubehör finden Sie unter Kapitel „4.8“ im Kabelverlegezubehörprospekt
You can find our blowing accessories under chapter „4.8“ in our catalogue for cable laying accessories



Drallfänger, Ø 20 mm
Anti-twist device, Ø 20 mm



Kabel-Trommelwinde, 500 daN Zugkraft Cable Drum Winch, 500 daN pulling force

KE-500

2.1.3

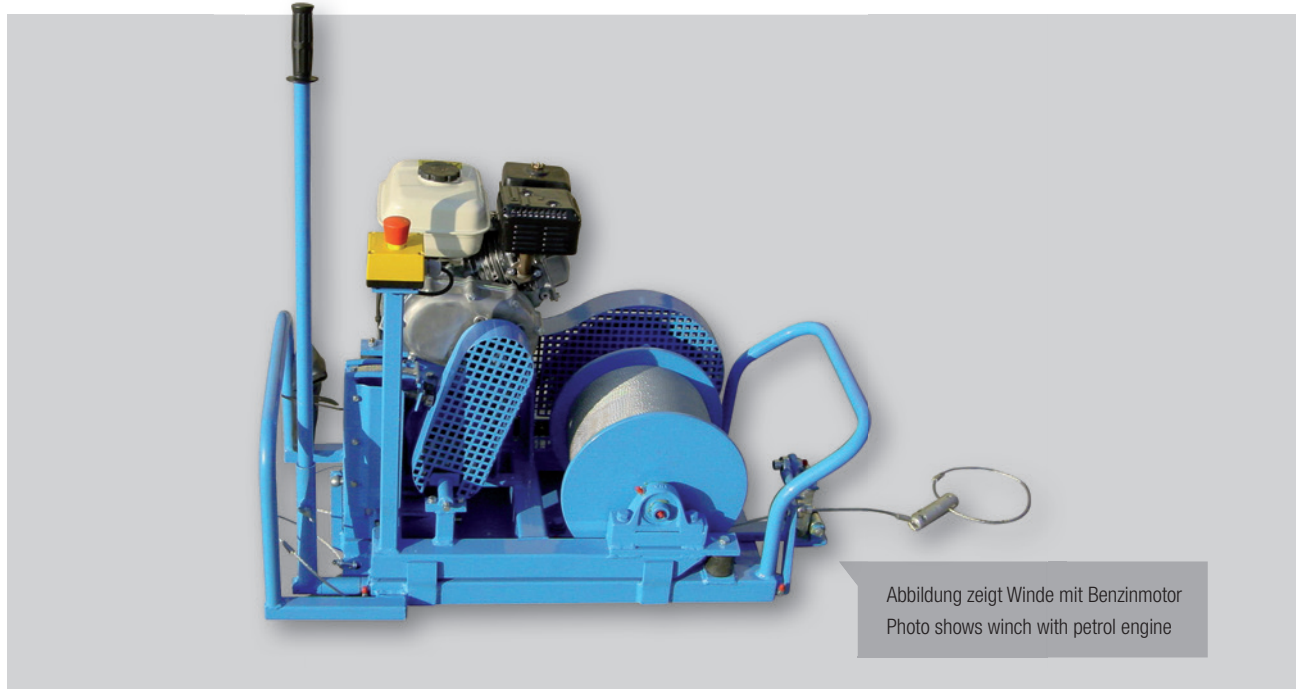


Abbildung zeigt Winde mit Benzinmotor
Photo shows winch with petrol engine

Standardausrüstung

- Mechanischer Antrieb
- Geringe Abmessungen
- Seiltrommel mit 250 m Stahlseil, \varnothing 5 mm
- Seiltrommel freisichtbar zum Seilausziehen
- Manuelle Schichtung des Seiles durch Handhebel
- Zugkraftbegrenzung durch einstellbaren Grenzwertschalter mittels Skala
- Benzin- oder Elektromotor
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

Standard equipment

- Mechanical drive
- Small dimensions
- Rope drum with 250 m steel wire rope, \varnothing 5 mm
- Rope drum disengageable for pulling-out the rope
- Manual rope layering by hand lever
- Pulling force limitation by adjustable limit switch by means of scale
- Petrol or electric engine
- Painting: RAL 5015 (blue)

Technische Daten
Technical Data

Standard Version Standard version	KE-500 mit Benzinmotor KE-500 with petrol engine	KE-500 mit Elektromotor KE-500 with electric engine
Zugkraft - Pulling force	500 daN	500 daN
Seillänge - Rope length	250 m (max. 400 m)	250 m (max. 400 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	5 mm	5 mm
Antrieb - Drive	Mechanisch - Mechanic	Mechanisch - Mechanic
Antriebsmotor - Drive motor	Benzin, 1-Zylinder - Petrol, 1-cylinder	230/400 V, 50Hz / 3-Phasen Drehstrom - 3-phase AC
Motorkühlung - Motor cooling system	Luft - Air	-
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	950 x 450 x 720 mm	950 x 450 x 600 mm
Gewicht - Weight	170 kg	150 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	1005KE257	1005KE258

Optionale Ausrüstungen

- 1-Phasen-Wechselstrommotor 1,5 kW 230 V, 50 Hz
- Größere Seillänge bis max. 400 m
- Elektro-Bremsmotor zum Halten der Last

Optional equipment

- Single phase AC engine 1,5 kW 230 V, 50 Hz
- Bigger rope lengths up to max. 400 m
- Electric brake motor for holding the load

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019



Kabel-Trommelwinde, 1600 daN Zugkraft Cable Drum Winch, 1600 daN pulling force



Standardausrüstung

- Mechanischer Antrieb
- Seiltrommel mit 250 m Stahlseil, \varnothing 6,5 mm
- Seiltrommel freischaubar zum Seilausziehen
- Automatische Seilschichtung
- Zugkraftanzeige über Messuhr (\varnothing 160 mm)
- Einstellbarer Zugkraftgrenzwert mit automatischer Abschaltung
- Benzin- oder Elektromotor
- Abdeckung durch blaue PVC-Plane
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

Standard equipment

- Mechanical drive
- Rope drum with 250 m steel wire rope, \varnothing 6,5 mm
- Rope drum disengageable for pulling-out the rope
- Automatic rope layering
- Pulling force indication by measuring clockwork (\varnothing 160 mm)
- Adjustable pulling force limit value with automatic cut-off system
- Petrol or electric engine
- Cover by blue awning
- Painting: RAL 5015 (blue)

Standard Version Standard version	KE-1600 mit Benzinmotor KE-1600 with petrol engine	KE-1600 mit Elektromotor KE-1600 with electric engine
Zugkraft - Pulling force	1600 daN	1600 daN
Seillänge - Rope length	250 m (max. 400 m)	250 m (max. 400 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	6,5 mm	6,5 mm
Antrieb - Drive	Mechanisch - Mechanic	Mechanisch - Mechanic
Antriebsmotor - Drive motor	Benzin, 1-Zylinder - Petrol, 1-cylinder	230/400 V, 50Hz / 3-Phasen Drehstrom - 3-phase AC
Motorkühlung - Motor cooling system	Luft - Air	-
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	1410 x 800 x 790 mm	1410 x 800 x 790 mm
Gewicht - Weight	360 kg	340 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	1016KE231	1016KE232

Optionale Ausrüstungen

- 1-Phasen-Wechselstrommotor 1,5 kW 230 V, 50 Hz
- Größere Seillänge bis max. 400 m
- Aufbau auf Einachs-fahrgestell
- Elektro-Bremsmotor zum Halten der Last
- Protokolliersystem TM 3000 / TM 3001

Optional equipment

- Single phase AC engine 1,5 kW 230 V, 50 Hz
- Bigger rope lengths up to max. 400 m
- Mounted on single axle chassis
- Electric brake motor for holding the load
- Electronic measuring system TM 3000 / TM 3001



Kabel-Einscheibenspillwinde, 2000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 2000 daN pulling force

TSW 2000

2.1.5

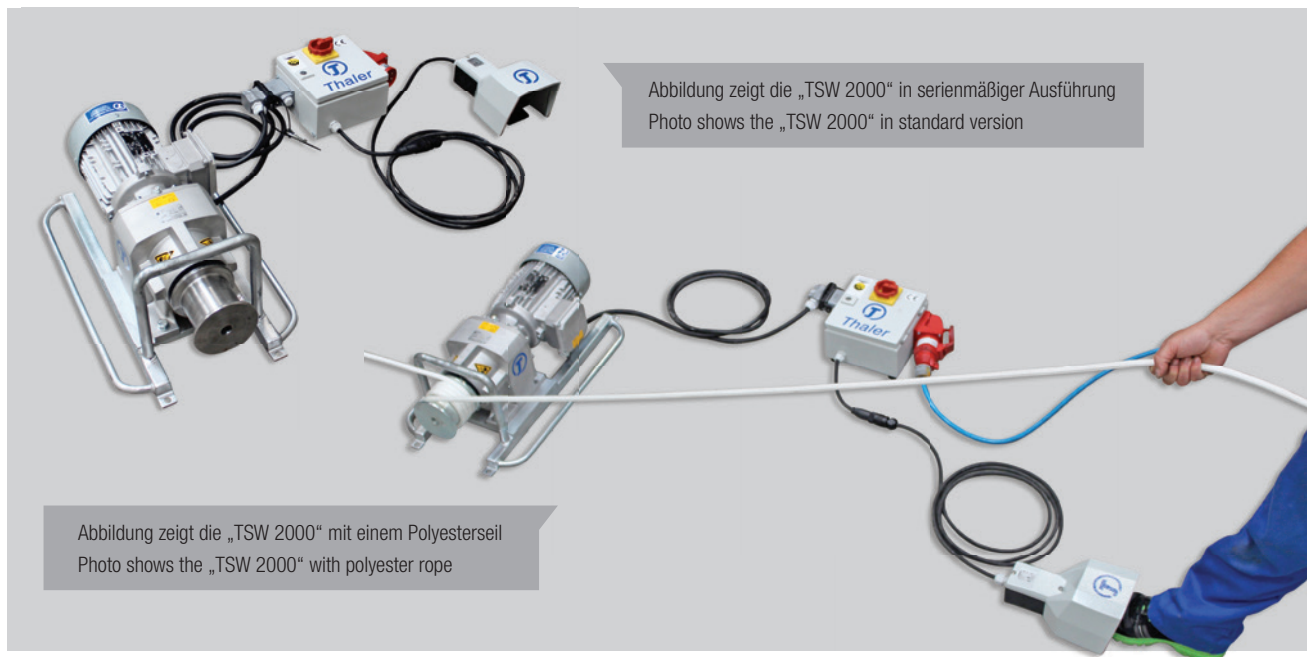


Abbildung zeigt die „TSW 2000“ in serienmäßiger Ausführung
Photo shows the „TSW 2000“ in standard version

Abbildung zeigt die „TSW 2000“ mit einem Polyesterseil
Photo shows the „TSW 2000“ with polyester rope

Die THALER-Einscheibenspillwinde „TSW 2000“ besteht durch ihre kompakte Bauweise, bestehend aus einem verzinktem Metallrahmengestell mit vielseitigen Befestigungsmöglichkeiten. Diese Winde ist nicht mit einer Senkrechtbremse ausgestattet und somit nicht für Senkrecht-Kabelzüge geeignet.

The THALER Capstan Winch “TSW 2000” is persuading due to compact construction. It is consisting of a galvanized frame having a variety of fixing points. With this winch it is not allowed to pull vertically because of a missing brake.

Standardausrüstung

- Geringe Abmessungen
- Elektromotor
- Schaltkasten mit Notaus-Hauptschalter und 16 A CE-Stecker
- Verzinkter Metallrahmen

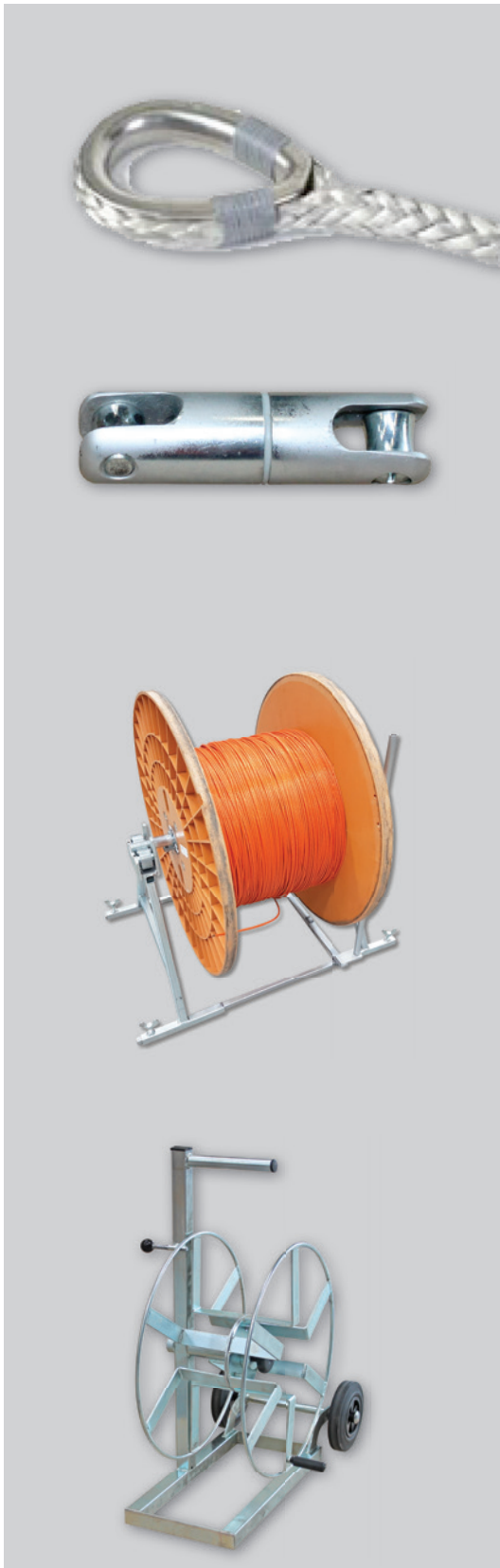
Standard equipment

- Small dimensions
- Electric supply
- Switchbox with emergency stop button and 16 A CE-plug
- Galvanized frame

Standard Version - Standard version	TSW 2000 mit Elektromotor TSW 2000 with electric engine	
Zugkraft - Pulling force	2000 daN	
Antriebsmotor - Drive Motor	230/400 V, 50Hz / 3Phasen Drehstrom - 3-phase AC	Optional: 1-Phasen Wechselstrom, 230 V - 1-phase AC, 230 V
Abmessungen Rahmen L x B x H - Dimensions frame L x W x H	610 x 380 x 257 mm	
Gewicht - Weight	61 kg	
Bestell-Nr. / Purchase No.	1010ESW301	



Zusatzausrüstung für Kabel-Einscheibenspülwinde „TSW 2000“ Optional Equipment for Cable Capstan Winch „TSW 2000“



Polyesterseil

mit beidseitig gespleißtem Auge

Seillänge Rope length	Seildurchmesser Rope diameter	Bruchlast Breaking strength	Bestell-Nr. Purchase No.
125 m	12 mm	3.500 kg	080-6012-0125
250 m	12 mm	3.500 kg	080-6012-0250
300 m	12 mm	3.500 kg	080-6012-0300
500 m	12 mm	3.500 kg	080-6012-0500

Weitere Längen und Durchmesser auf Anfrage.

Polyester rope

with two ring eyes spliced

Other lengths and diameters on request.

Drallfänger ohne Schäkkel

Technische Merkmale - Technical features	
Durchmesser - Diameter	32,0 mm
Zugfestigkeit Permitted loading force	3.000 daN
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 803-30.00-00/0

Anti-twist device without shackle

Kabeltrommelbock für LWL-Kabel oder Polyesterseil

mit mechanischer Bremsvorrichtung, bestehend aus zwei gelagerten Auflageständen, zwei Zentrierkonusen, zwei Verbindungsprofilen und einer Welle Ø 40 mm

Cable drum trestle for fibre-optic cable or polyester rope

with mechanical brakesystem, consisting of drum support with bearings, two fixing cones and connecting profiles and drum axle Ø 40 mm.

Technische Merkmale - Technical features		
Tragkraft (dynamisch) - Carrying capacity (dynamic)	500 kg	700 kg
Max. Trommeldurchmesser - Max. drum diameter	1000 mm	1400 mm
Max. Trommelbreite - Max. drum width	600 mm	1000 mm
Max. Trommelloch - Max. centre hole	100 mm	100 mm
Gewicht - Weight	55 kg	75 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 618-01.00-00/0	Z 618-02.00-00/0

Andere Trommelböcke finden Sie im Kabelverlegezubehör unter Kapitel „4.5 Kabeltrommelzubehör.“

Please refer to other kinds of cable drum trestles in chapter cable laying accessories “4.5 Cable Drum Accessories“

Verzinkte Stahlhaspel

mit zwei Gummirädern sowie Klappgriff zum Auf- und Abspulen. Die Haspel ist teilbar und das aufgespulte Stückgut kann einfach aus der Trommel entnommen werden.

Galvanized steel frame

with two rubber tires and a handle for reeling and unreeling. The frame is divisible and the rope can easily be removed.

Technische Merkmale - Technical features	
Außendurchmesser - Outer diameter	600 mm
Kerndurchmesser - Core diameter	200 mm
Haspelbreite - Frame width	250 mm
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-9311-006



Kabel-Spillwinde, 1000-3000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 1000-3000 daN pulling force

Baureihe 2000
Line 2000

2.1.7



Ausführung mit höhenverstellbarer Zugeinrichtung.
Execution with height adjustable drawbar.

Abbildung zeigt Winde in serienmäßiger Ausführung und
zusätzlichem Drucker für das elektronische Messgerät.
Photo shows winch in standard version and additional printer
for electronic measuring system.

Die THALER-Kabelspillwinde aus der Windenbaureihe 2000 besticht durch ihre kompakte Bauweise bei gleichzeitiger hoher Zugkraft. Sie repräsentiert den gegenwärtig modernsten technischen Stand auf dem Sektor der hydraulischen Kabelziehwinde. Die Winde entspricht den Vorschriften der Kabelindustrie, der Deutschen Telekom und der Energieversorgungsunternehmen. Sie ist unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien und der Unfallverhütungsvorschriften hergestellt und trägt das CE-Zeichen. Gemäß StVZO kann sie steuerfrei als Arbeitsmaschine zugelassen werden. Sie wird mit TÜV-Abnahmegutachten geliefert.

Standardausrüstung

- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Hydrostatischer Antrieb
- Benzin- oder Dieselmotor
- 500 m nutzbare Seillänge, größere Seillängen möglich
- Trommelkapazität für große Seillängen
- *KE-SP 2010, mit 1.000 daN Zugkraft und bis zu 2000 m Seil, ø 6,5 mm*
- *KE-SP 2020, mit 2.000 daN Zugkraft und bis zu 1500 m Seil, ø 8,2 mm*
- *KE-SP 2030, mit 3.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, ø 9,5 mm*
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Gebremstes Einachsahrgestell mit gerader Zugeinrichtung, Kugelpfropkupplung und Stützrad
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube mit zentraler Kranöse
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

This THALER Cable Capstan Winch Line 2000 is persuading due to its compact construction in combination with a high pulling force.

The machine is representing the latest modern technical standard in the field of hydraulic cable pulling winches built in accordance to the prescriptions of the cable industry, Telecom and energy supply companies. It is constructed under strict compliance with the EC machinery directive and CE mark. TÜV (Technical Surveyance Authorities) approval, may be supplied as well it required.

Standard equipment

- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Hydrostatic drive
- Petrol or diesel engine
- 500 m usable rope length, bigger rope lengths upon request
- Drum capacity for bigger rope lengths
- *KE-SP 2010, with 1.000 daN pulling force, max. rope length up to 2000 m, ø 6,5 mm*
- *KE-SP 2020, with 2.000 daN pulling force, max. rope length up to 1500 m, ø 8,2 mm*
- *KE-SP 2030, with 3.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, ø 9,5 mm*
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Single-axle chassis with overrunning brake, straight drawbar, ball coupling and jockey wheel
- Lockable steel sheet hood with central crane hook
- Painting: RAL 5015 (blue)



2.1.8 Baureihe 2000 Line 2000

Kabel-Spillwinde, 1000-3000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 1000-3000 daN pulling force

Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 2010	KE-SP 2020	KE-SP 2030
Zugkraft - Pulling force	1000 daN	2000 daN	3000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 2000 m)	500 m (max. 1500 m)	500 m (max. 1000 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	6,5 mm	8,2 mm	9,5 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Benzin, 2-Zylinder Petrol, 2-cylinder	Benzin, 2-Zylinder Petrol, 2-cylinder	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Luft - Air	Luft - Air	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Einachs - Single axle		
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik - Overrunning brake/ Auto reverse		
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	3250 x 1650 x 1450 mm		
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	1.180 kg	1.230 kg	1.280 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	2010W302	2020W302	2030W302

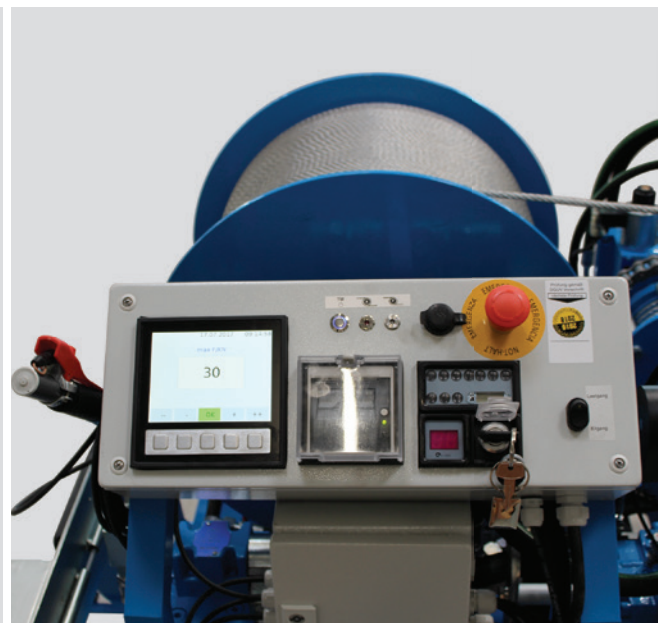
Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Benzin-, Diesel- oder Elektomotor
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Höhenverstellbare Zugeinrichtung, mit DIN-Zugöse und Kugelkopfkupplung
- Drallfänger Ø 28 mm, fest angepresst an das Windenseil
- Winde auf Grundrahmen zum Aufbau auf ein Fahrzeug
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Umlenkmast

Optional equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Petrol, diesel or electric engine
- Remote control by cable or radio transmission
- Height adjustable drawbar, with ring eye coupling and ball coupling
- Anti-twist device Ø 28 mm, directly pressed at winch rope
- Winch on basic frame for mounting on trucks
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Deflection boom



Vollelektrische-Spillwinde, 3000 daN Zugkraft Full Electric Capstan Winch, 3000 daN pulling force

PLUMETT
TL 3022 DRE 1050/9

2.1.9



Abbildung zeigt Winde in serienmäßiger Ausführung.
Photo shows winch in standard version.

Die PLUMETT-Kabelspilwinde ist die erste vollelektrische kompakte und leichte Spilwinde und besticht durch ihre starke Geräuschreduzierung, einem emissionsfreien Motor und hervorragenden Leistungen. Diese Winde repräsentiert den gegenwärtig modernsten technischen Stand auf dem Sektor der Kabelziehwinden.

Die E-Winde entspricht den Vorschriften der Kabelindustrie, der Deutschen Telekom und der Energieversorgungsunternehmen. Sie ist unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien und der Unfallverhütungsvorschriften hergestellt und trägt das CE-Zeichen. Gemäß StVZO kann sie steuerfrei als Arbeitsmaschine zugelassen werden. Sie wird mit TÜV-Abnahmegutachten geliefert.

The PLUMETT cable capstan winch is the first all-electric compact and lightweight capstan winch and impresses with its strong noise reduction, emission-free motor and excellent performance. This winch represents the current state of the art in the cable pulling winch sector.

The E-winch complies with the regulations of the cable industry, Deutsche Telekom and power supply companies. It is manufactured in compliance with the EC machinery directives and accident prevention regulations and bears the CE mark. In accordance with the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO), it can be registered tax-free as a working machine. It is supplied with a TÜV acceptance certificate.

Standardausrüstung

- Doppel-Spillsystem, beide Spilköpfe werden angetrieben
- Elektromotor 9 kW
- Gebremstes Einachsahrgestell mit höhenverstellbarer Zugeinrichtung, Ringösen-kupplung und Stützrad
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät MP-50
- Verladegestell mit zentraler Kranöse
- 2 St. Lithium Hochleistungsbatterien
- Schutzabdeckung durch Polyesterhaube, abnehmbar

Standard equipment

- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Electric engine 9kW
- Single-axle chassis, with height adjustable drawbar, ring eye coupling and jockey wheel
- Pulling force control by electronic measuring system MP-50
- Loading frame with central crane eye
- 2 pcs. Lithium high-performance batteries
- Protective cover by polyester bonnet, removable

9 WARTUNGSPUNKTE DIE FÜR SIE WEGFALLEN | 9 MAINTENANCE POINTS THAT ARE OMITTED FOR YOU



Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	TL 3022 DRE 1050/9
Max. Zugkraft im 1. Gang - Max. Pulling force 1st Gear	3000 daN
Max. Zugkraft im 2. Gang - Max. Pulling force 2nd Gear	500 daN
Seillänge - Rope length	max. 1000 m
Seildurchmesser - Rope diameter	9,0 mm
Antriebsmotor - Drive motor	Elektromotor, 9 kW Electrical Engine, 9 kW
Messsystem - Measuring system	MP-50
Fahrgestell - Chassis	Einachs - Single axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik - Overrunning brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	4055 x 1702 x 1900 mm
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	905 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	-TL0221907

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 08/2023

Optionale Ausrüstungen

- Seil-Ø 9,0 mm | Länge: 1050m (Nutzbar: 1000 m)
- Drallfänger
- Funkfernsteuerung
- Batterien-Heizsystem
- Ladekabel für Ladestation von Elektrofahrzeugen
- iOT (Remote Monitoring)
- JetPlanner 4.0

Optional equipment

- Rope-Ø 9.0 mm | Length: 1050m (Usable: 1000 m)
- Anti-twist device
- Radio remote control
- Battery heating system
- Charging cable for charging station for Electric vehicles
- iOT (Remote Monitoring)
- JetPlanner 4.0

Remote Monitoring (iOT)



Anwendung zur Fernüberwachung der Maschine
Application for remote monitoring of the machine

JetPlanner 4.0



Software zur Simulation der Kabelverlegung
Software for the simulation of the cable laying



Kabel-Spillwinde, 2000-5000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 2000-5000 daN pulling force

Baureihe 3000
Line 3000

2.1.11



Ausführung mit gerader Zugeinrichtung.
Version with straight drawbar.

Abbildung zeigt Winde in serienmäßiger Ausführung und
zusätzlichem Drucker für das elektronische Messgerät.

Photo shows winch in standard version and additional printer
for electronic measuring system.

Die THALER-Kabelspillwinde aus der Windenbaureihe 3000, repräsentiert den gegenwärtig modernsten technischen Stand auf dem Sektor der hydraulischen Kabelziehwinden. Die Winde entspricht den Vorschriften der Kabelindustrie, der Deutschen Telekom und der Energieversorgungsunternehmen. Sie ist unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien und der Unfallverhütungsvorschriften hergestellt und trägt das CE-Zeichen. Gemäß StVZO kann sie steuerfrei als Arbeitsmaschine zugelassen werden. Sie wird mit TÜV-Abnahmegutachten geliefert.

This THALER Cable Capstan Winch Line 3000 is representing the latest modern technical standard in the field of hydraulic cable pulling winches built in accordance to the prescriptions of the cable industry, Telecom and energy supply companies. It is constructed under strict compliance with the EC machinery directive and CE mark. TÜV (Technical Surveyance Authorities) approval, may be supplied as well it required.

Standardausrüstung

- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Hydrostatischer Antrieb
- Benzin- oder Dieselmotor
- Trommelkapazität für große Seillängen:
KE-SP 3020, mit 2.000 daN Zugkraft und bis zu 2200 m Seil, ø 8,2 mm
KE-SP 3030, mit 3.000 daN Zugkraft und bis zu 1600 m Seil, ø 9,5 mm
KE-SP 3040, mit 4.000 daN Zugkraft und bis zu 1200 m Seil, ø 11,0 mm
KE-SP 3050, mit 5.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, ø 12,0 mm
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Gebremstes Einachsahrgestell mit höhenverstellbarer Zugeinrichtung, DIN-Zugöse und Kugelkopfkupplung und Stützrad
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

Standard equipment

- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Hydrostatic drive
- Petrol or diesel engine
- Drum capacity for big rope lengths:
KE-SP 3020, with 2.000 daN pulling force, max. rope length up to 2200 m, ø 8,2 mm
KE-SP 3030, with 3.000 daN pulling force, max. rope length up to 1600 m, ø 9,5 mm
KE-SP 3040, with 4.000 daN pulling force, max. rope length up to 1200 m, ø 11,0 mm
KE-SP 3050, with 5.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, ø 12,0 mm
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Single-axle chassis with overrunning brake, height adjustable drawbar ring eye coupling and ball coupling and jockey wheel
- Lockable steel sheet hood
- Painting: RAL 5015 (blue)



2.1.12 Baureihe 3000 Line 3000

Kabel-Spillwinde, 2000-5000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 2000-5000 daN pulling force

Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 3020	KE-SP 3030
Zugkraft - Pulling force	2000 daN	3000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 2200 m)	500 m (max. 1600 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	8,2 mm	9,5 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Benzin, 2-Zylinder Petrol, 2-cylinder	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Luft - Air	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Einachs - Single axle	Einachs - Single axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overtaking brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overtaking brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	4000 x 1700 x 1650 mm	
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	1.420 kg	1.700 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	3020W303	3030W303

Standard Version - Standard version	KE-SP 3040	KE-SP 3050
Zugkraft - Pulling force	4000 daN	5000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 1200 m)	500 m (max. 1000 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	11 mm	12 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Einachs - Single axle	Einachs - Single axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overtaking brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overtaking brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	4000 x 1700 x 1650 mm	
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	1.770 kg	1.840 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	3040W303	3050W303

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Benzin-, Diesel- oder Elektomotor
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Tandemfahrgestell
- Gerade Zugeinrichtung mit Kugelkopfkupplung
- Drallfänger Ø 28 mm, fest angepresst an das Windenseil
- Winde auf Grundrahmen zum Aufbau auf ein Fahrzeug
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Verladegestell mit zentraler Kranöse
- Umlenkmast

Optional equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Petrol, diesel or electric engine
- Remote control by cable or radio transmission
- Tandem axle chassis
- Straight drawbar with ball coupling
- Anti-twist device Ø 28 mm, directly pressed at winch rope
- Winch on basic frame for mounting on trucks
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Loading equipment with central crane hook
- Deflection boom

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019



Kabel-Spillwinde, 4000-5000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 4000-5000 daN pulling force

Baureihe 4000
Line 4000

2.1.13

Abbildung zeigt Winde in serienmäßiger Ausführung
Photo shows winch in standard version



Die THALER-Kabelspillwinde aus der Windenbaureihe 4000 besticht durch ihre kompakte Bauweise bei gleichzeitiger hoher Zugkraft. Sie repräsentiert den gegenwärtig modernsten technischen Stand auf dem Sektor der hydraulischen Kabelziehwinde. Die Winde entspricht den Vorschriften der Kabelindustrie, der Deutschen Telekom und der Energieversorgungsunternehmen. Sie ist unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien und der Unfallverhütungsvorschriften hergestellt und trägt das CE-Zeichen. Gemäß StVZO kann sie steuerfrei als Arbeitsmaschine zugelassen werden. Sie wird mit TÜV-Abnahmegutachten geliefert.

Standardausrüstung

- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Hydrostatischer Antrieb
- Dieselmotor
- 500 m nutzbare Seillänge, größere Seillängen möglich
- Trommelkapazität für große Seillängen
- KE-SP 4040, mit 4.000 daN Zugkraft und bis zu 1400 m Seil, ø 11,0 mm*
- KE-SP 4050, mit 5.000 daN Zugkraft und bis zu 1200 m Seil, ø 12,0 mm*
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Gebremstes Einachs-fahrgestell mit höhenverstellbarer Zugeinrichtung, DIN-Zugöse und Kugelkopfkupplung und Stützrad
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube mit zentraler Kranöse
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

This THALER Cable Capstan Winch Line 4000 is persuading due to its compact construction in combination with a high pulling force. The machine is representing the latest modern technical standard in the field of hydraulic cable pulling winches built in accordance to the prescriptions of the cable industry, Telecom and energy supply companies.

It is constructed under strict compliance with the EC machinery directive and CE mark. TÜV (Technical Surveyance Authorities) approval, may be supplied as well it required.

Standard equipment

- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Hydrostatic drive
- Diesel engine
- 500 m usable rope length, bigger rope lengths upon request
- Drum capacity for bigger rope lengths
- KE-SP 4040, with 4.000 daN pulling force, max. rope length up to 1400 m, ø 11,0 mm*
- KE-SP 4050, with 5.000 daN pulling force, max. rope length up to 1200 m, ø 12,0 mm*
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Single-axle chassis with overrunning brake, height adjustable drawbar ring eye coupling and ball coupling and jockey wheel
- Lockable steel sheet hood with central crane hook
- Painting: RAL 5015 (blue)



2.1.14 Baureihe 4000 Line 4000

Kabel-Spillwinde, 4000-5000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 4000-5000 daN pulling force

Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 4040	KE-SP 4050
Zugkraft - Pulling force	4000 daN	5000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 1400 m)	500 m (max. 1200 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	11,0 mm	12,0 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 3-Zylinder - Diesel, 3-cylinder	Diesel, 3-Zylinder - Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Einachs - Single axle	Einachs - Single axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	3900 x 1780 x 1400 mm	
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	1.900 kg	2.000 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	4040W314-001	4050W314-001

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Benzin- oder Elektromotor
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Gerade Zugeinrichtung mit Kugelkopfkupplung
- Winde auf Grundrahmen zum Aufbau auf ein Fahrzeug
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Umlenkmast

Optional equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Petrol or electric engine
- Remote control by cable or radio transmission
- Straight drawbar with ball coupling
- Winch on basic frame for mounting on trucks
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Deflection boom



Ausführung mit Umlenkmast.
Version with deflection boom.



Kabel-Spillwinde, 5000-12000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 5000-12000 daN pulling force

Baureihe 6000
Line 6000

2.1.15



Abbildung zeigt Winde in serienmäßiger Ausführung.
Photo shows winch in standard version.

Die THALER-Kabelspillwinde aus der Windenbaureihe 6000, repräsentiert den gegenwärtig modernsten technischen Stand auf dem Sektor der hydraulischen Kabelziehwinden. Die Winde entspricht den Vorschriften der Kabelindustrie, der Deutschen Telekom und der Energieversorgungsunternehmen. Sie ist unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien und der Unfallverhütungsvorschriften hergestellt und trägt das CE-Zeichen. Gemäß StVZO kann sie steuerfrei als Arbeitsmaschine zugelassen werden. Sie wird mit TÜV-Abnahmegutachten geliefert.

This THALER Cable Capstan Winch Line 6000 is representing the latest modern technical standard in the field of hydraulic cable pulling winches built in accordance to the prescriptions of the cable industry, Telecom and energy supply companies. It is constructed under strict compliance with the EC machinery directive and CE mark. TÜV (Technical Surveyance Authorities) approval, may be supplied as well it required.

Standardausrüstung

- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Hydrostatischer Antrieb
- Dieselmotor
- 500 m nutzbare Seillänge, größere Seillängen möglich
- Trommelkapazität für große Seillängen
- KE-SP 6050, mit 5.000 daN Zugkraft und bis zu 2000 m Seil, ø 12,0 mm*
- KE-SP 6070, mit 7.000 daN Zugkraft und bis zu 1500 m Seil, ø 14,0 mm*
- KE-SP 60100, mit 10.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, ø 16,0 mm*
- KE-SP 60120, mit 12.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, ø 16,0 mm*
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Gebremstes Tandemfahrgestell mit höhenverstellbarer Zugeinrichtung, DIN-Zugöse und Stützfuß
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

Standard equipment

- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Hydrostatic drive
- Diesel engine
- 500 m usable rope length, bigger rope lengths upon request
- Drum capacity for bigger rope lengths
- KE-SP 6050, with 5.000 daN pulling force, max. rope length up to 2000 m, ø 12,0 mm*
- KE-SP 6070, with 7.000 daN pulling force, max. rope length up to 1500 m, ø 14,0 mm*
- KE-SP 60100, with 10.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, ø 16,0 mm*
- KE-SP 60120, with 12.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, ø 16,0 mm*
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Tandem-axle chassis with overrunning brake, height adjustable drawbar ring eye coupling and spindle support
- Lockable steel sheet hood
- Painting: RAL 5015 (blue)



Kabel-Spillwinde, 5000-12000 daN Zugkraft
Cable Capstan Winch, 5000-12000 daN pulling force

 Technische Daten
 Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 6050	KE-SP 6070
Zugkraft - Pulling force	5000 daN	7000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 2000 m)	500 m (max. 1500 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	12,0 mm	14,0 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Tandem - Tandem axle	Tandem - Tandem axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	4800 x 1860 x 1850 mm	4800 x 1860 x 1850 mm
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	2.550 kg	2.650 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	6050W306	6070W306

Standard Version - Standard version	KE-SP 60100	KE-SP 60120
Zugkraft - Pulling force	10000 daN	12000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 1000 m)	500 m (max. 1000 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	16,0 mm	16,0 mm verstärkt - reinforced
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 4-Zylinder Diesel, 4-cylinder	Diesel, 4-Zylinder Diesel, 4-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Tandem - Tandem axle	Tandem - Tandem axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	4800 x 1860 x 1850 mm	4800 x 1860 x 1850 mm
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	2.800 kg	2.800 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	60100W306	60120W306

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Benzin- oder Elektromotor
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Verladegestell mit zentraler Kranöse
- Umlenkmast

Optional Equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Petrol or electric engine
- Remote control by cable or radio transmission
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Loading equipment with central crane hook
- Deflection boom

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019



Kabel-Spillwinde, 15000-20000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 15000-20000 daN pulling force

Baureihe 8000
Line 8000

2.1.17



Abbildung zeigt Winde in serienmäßiger Ausführung.
Photo shows winch in standard version.

Die THALER-Kabelspillwinde aus der Windenbaureihe 8000, repräsentiert den gegenwärtig modernsten technischen Stand auf dem Sektor der hydraulischen Kabelziehwinden. Die Winde entspricht den Vorschriften der Kabelindustrie, der Deutschen Telekom und der Energieversorgungsunternehmen. Sie ist unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien und der Unfallverhütungsvorschriften hergestellt und trägt das CE-Zeichen. Gemäß StVZO kann sie steuerfrei als Arbeitsmaschine zugelassen werden. Sie wird mit TÜV-Abnahmegutachten geliefert.

Standardausrüstung

- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Hydrostatischer Antrieb
- Dieselmotor
- 500 m nutzbare Seillänge, größere Seillängen möglich
- Trommelkapazität für große Seillängen:
KE-SP 80150, mit 15.000 daN Zugkraft und bis zu 1200 m Seil, \varnothing 18,0 mm
KE-SP 80200, mit 20.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, \varnothing 22,0 mm
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Tandemfahrgestell mit Druckluftbremsanlage und ABS, höhenverstellbarer Zugeinrichtung, DIN-Zugöse und Stützfuß
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube mit zentraler Kranöse
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

This THALER Cable Capstan Winch Line 8000 is representing the latest modern technical standard in the field of hydraulic cable pulling winches built in accordance to the prescriptions of the cable industry, Telecom and energy supply companies.

It is constructed under strict compliance with the EC machinery directive and CE mark. TÜV (Technical Surveyance Authorities) approved, may be supplied as well it required.

Standard equipment

- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Hydrostatic drive
- Diesel engine
- 500 m usable rope length, bigger rope lengths upon request
- Drum capacity for bigger rope lengths
KE-SP 80150, with 15.000 daN pulling force, max. rope length up to 1200 m, \varnothing 18,0 mm
KE-SP 80200, with 20.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, \varnothing 22,0 mm
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Tandem-axle chassis with air pressure brake system with ABS, height adjustable drawbar ring eye coupling and spindle support
- Lockable steel sheet hood with central crane hook
- Painting: RAL 5015 (blue)



2.1.18 Baureihe 8000 Line 8000

Kabel-Spillwinde, 15000-20000 daN Zugkraft Cable Capstan Winch, 15000-20000 daN pulling force

Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 80150	KE-SP 80200
Zugkraft - Pulling force	15000 daN	20000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 1200 m)	500 m (max. 1000 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	18,0 mm	22,0 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 4-Zylinder Diesel, 4-cylinder	Diesel, 4-Zylinder Diesel, 4-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Tandem - Tandem axle	Tandem - Tandem axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Druckluftbremsanlage mit ABS Air pressure brake system with ABS	Druckluftbremsanlage mit ABS Air pressure brake system with ABS
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	6050 x 2550 x 2100 mm	6050 x 2550 x 2100 mm
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	ca. 8.050 kg	ca. 8.150 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	80150W320	80200W320

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Umlenkmast

Optional Equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Remote control by cable or radio transmission
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Deflection boom



2.2 Rohr-sanierungs- Winden und Zubehör Pipe Renewal Winches & Accessoires





Thaler-Rohrsanierungswinden sind hochwertige Qualitätsprodukte und repräsentieren den modernsten technischen Stand auf dem Sektor der Rohrreinigungs- und Rohrsanierungswinden. Die Hydraulikpumpe ist mit einem speziellen Regler ausgerüstet. Dadurch ist gewährleistet, dass die eingestellte Ziehgeschwindigkeit lastunabhängig konstant bleibt. Die Zuggeschwindigkeit kann über ein Handrad stufenlos von 0 bis max. eingestellt werden. Weiterhin ist auch die Zugkraft der Winde über ein Handrad von 0 bis max. einstellbar. Bei Erreichen der vorgewählten Zugkraft regelt die Hydraulikpumpe auf Nullförderung ab und die Winde bleibt stehen, wobei die entsprechende Zugkraft erhalten bleibt (Vorspannautomatik). Somit sind die THALER-Rohrsanierungswinden u.a. für Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining und im Zusammenwirken mit einer Swageline-Anlage geeignet. Thaler-Winden werden unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien hergestellt und sind mit TÜV-geprüftem Fahrgestell für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.

Standardausrüstung

- Vorspannautomatik
- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Benzin- oder Dieselmotor
- 500 m nutzbare Seillänge, größere Seillängen möglich
- Trommelkapazität für große Seillängen
- KE-SP 2020, mit 2.000 daN Zugkraft und bis zu 1500 m Seil, ø 8,2 mm*
- KE-SP 2030, mit 3.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, ø 9,5 mm*
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Gebremstes Einachsahrgestell mit gerader Zugeinrichtung, Kugelkopfkupplung und Stützrad
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube mit zentraler Kranöse
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

Thaler Pipe Renewal Winches are high quality products and represent the latest modern technical standard in the field of Pipe Cleaning and Pipe Renewal Winches. The hydraulic pump is equipped with a special adjuster.

By this it is guaranteed that the adjusted speed is always kept constant. The pulling speed may be regulated by a hand wheel continuously from 0 to max. Furthermore the pulling force is adjustable by a hand wheel as well from 0 to max. When the pre-selected pulling force is reached the hydraulic pump is regulating to "Zero-supply" and the winch operation is stopping whereas the pulling force is staying constant (pre-tension-system). Amongst others Thaler Pipe Renewal Winches are used for Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining and in combination with a Swageline unit. They are constructed under strict compliance with the machine guidelines of the European Community and with their chassis approved by TÜV (Technical Surveyance Authorities) they are admitted to the public traffic.

Standard equipment

- Pre-tension-system
- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Petrol or diesel engine
- 500 m usable rope length, bigger rope lengths upon request
- Drum capacity for bigger rope lengths
- KE-SP 2020, with 2.000 daN pulling force, max. rope length up to 1500 m, ø 8,2 mm*
- KE-SP 2030, with 3.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, ø 9,5 mm*
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Single-axle chassis with overrunning brake, straight drawbar, ball coupling and jockey wheel
- Lockable steel sheet hood with central crane hook
- Painting: RAL 5015 (blue)



Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 2020	KE-SP 2030
Zugkraft - Pulling force	2000 daN	3000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 1500 m)	500 m (max. 1000 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	8,2 mm	9,5 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Benzin, 2-Zylinder Petrol, 2-cylinder	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Luft - Air	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Einachs - Single axle	
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik - Overrunning brake/ Auto reverse	
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	3250 x 1650 x 1450 mm	
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	1.230 kg	1.280 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	2020W302RSW	2030W302RSW

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Benzin-, Diesel- oder Elektomotor
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Höhenverstellbare Zugeinrichtung, mit DIN-Zugöse und Kugelkopfkupplung
- Drallfänger Ø 28 mm, fest angepresst an das Windenseil
- Winde auf Grundrahmen zum Aufbau auf ein Fahrzeug
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Umlenkmast

Optional equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Petrol, diesel or electric engine
- Remote control by cable or radio transmission
- Height adjustable drawbar, with ring eye coupling and ball coupling
- Anti-twist device Ø 28 mm, directly pressed at winch rope
- Winch on basic frame for mounting on trucks
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Deflection boom

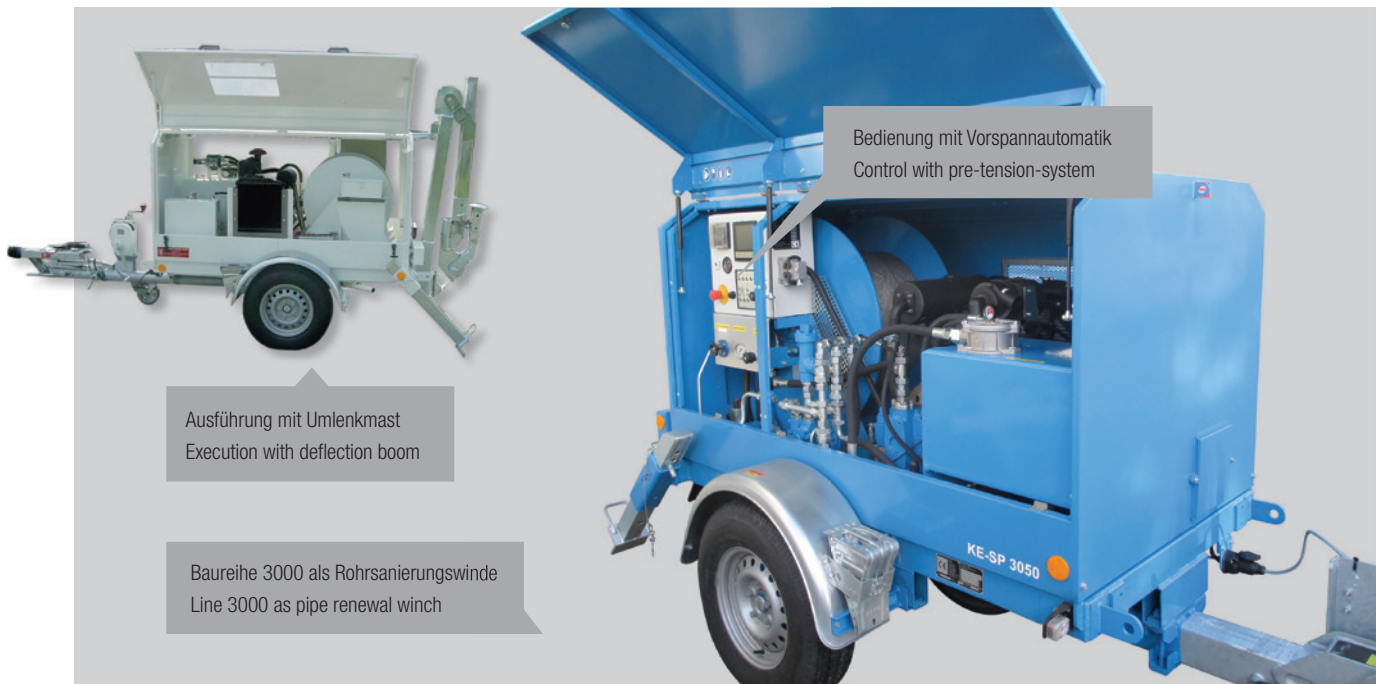
Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019



Rohrsanierungswinde, 2000-5000 daN Zugkraft Pipe Renewal Winch, 2000-5000 daN pulling force

Baureihe 3000
Line 3000

2.2.3



Thaler-Rohrsanierungswinden sind hochwertige Qualitätsprodukte und repräsentieren den modernsten technischen Stand auf dem Sektor der Rohrreinigungs- und Rohrsanierungswinden. Die Hydraulikpumpe ist mit einem speziellen Regler ausgerüstet. Dadurch ist gewährleistet, dass die eingestellte Ziehgeschwindigkeit lastunabhängig konstant bleibt.

Die Zuggeschwindigkeit kann über ein Handrad stufenlos von 0 bis max. eingestellt werden. Weiterhin ist auch die Zugkraft der Winde über ein Handrad von 0 bis max. einstellbar. Bei Erreichen der vorgewählten Zugkraft regelt die Hydraulikpumpe auf Nullförderung ab und die Winde bleibt stehen, wobei die entsprechende Zugkraft erhalten bleibt (Vorspannautomatik).

Somit sind die THALER-Rohrsanierungswinden u.a. für Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining und im Zusammenwirken mit einer Swageline-Anlage geeignet. Thaler-Winden werden unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien hergestellt und sind mit TÜV-geprüftem Fahrgestell für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.

Standardausrüstung:

- Vorspannautomatik
- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Hydrostatischer Antrieb
- Benzin- oder Dieselmotor
- Trommelkapazität für große Seillängen:
KE-SP 3020, mit 2.000 daN Zugkraft und bis zu 2200 m Seil, ø 8,2 mm
KE-SP 3030, mit 3.000 daN Zugkraft und bis zu 1600 m Seil, ø 9,5 mm
KE-SP 3040, mit 4.000 daN Zugkraft und bis zu 1200 m Seil, ø 11,0 mm
KE-SP 3050, mit 5.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, ø 12,0 mm
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Gebremstes Einachs-fahrgestell mit höhenverstellbarer Zugeinrichtung, DIN-Zugöse und Kugelkopfkupplung und Stützrad
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

Thaler Pipe Renewal Winches are high quality products and represent the latest modern technical standard in the field of Pipe Cleaning and Pipe Renewal Winches.

The hydraulic pump is equipped with a special adjuster. By this it is guaranteed that the adjusted speed is always kept constant. The pulling speed may be regulated by a hand wheel continuously from 0 to max. Furthermore the pulling force is adjustable by a hand wheel as well from 0 to max. When the pre-selected pulling force is reached the hydraulic pump is regulating to "Zero-supply" and the winch operation is stopping whereas the pulling force is staying constant (pre-tension-system).

Amongst others Thaler Pipe Renewal Winches are used for Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining and in combination with a Swagelining unit. They are constructed under strict compliance with the machine guidelines of the European Community and with their chassis approved by TÜV (Technical Surveyance Authorities) they are admitted to the public traffic.

Standard equipment

- Pre-tension-system
- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Hydrostatic drive
- Petrol or diesel engine
- Drum capacity for big rope lengths:
KE-SP 3020, with 2.000 daN pulling force, max. rope length up to 2200 m, ø 8,2 mm
KE-SP 3030, with 3.000 daN pulling force, max. rope length up to 1600 m, ø 9,5 mm
KE-SP 3040, with 4.000 daN pulling force, max. rope length up to 1200 m, ø 11,0 mm
KE-SP 3050, with 5.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, ø 12,0 mm
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Single-axle chassis with overrunning brake, height adjustable drawbar ring eye coupling and ball coupling and jockey wheel
- Lockable steel sheet hood
- Painting: RAL 5015 (blue)



Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 3020	KE-SP 3030
Zugkraft - Pulling force	2000 daN	3000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 2200 m)	500 m (max. 1600 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	8,2 mm	9,5 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Benzin, 2-Zylinder Petrol, 2-cylinder	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Luft - Air	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Einachs - Single axle	Einachs - Single axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	4000 x 1700 x 1650 mm	
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	1.420 kg	1.700 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	3020W303RSW	3030W303RSW

Standard Version - Standard version	KE-SP 3040	KE-SP 3050
Zugkraft - Pulling force	4000 daN	5000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 1200 m)	500 m (max. 1000 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	11 mm	12 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Einachs - Single axle	Einachs - Single axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	4000 x 1700 x 1650 mm	
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	1.770 kg	1.840 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	3040W303RSW	3050W303RSW

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Benzin-, Diesel- oder Elektomotor
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Tandemfahrgestell
- Gerade Zugeinrichtung mit Kugelkopfkupplung
- Drallfänger Ø 28 mm, fest angepresst an das Windenseil
- Winde auf Grundrahmen zum Aufbau auf ein Fahrzeug
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Verladegestell mit zentraler Kranöse
- Umlenkmast

Optional equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Petrol, diesel or electric engine
- Remote control by cable or radio transmission
- Tandem axle chassis
- Straight drawbar with ball coupling
- Anti-twist device Ø 28 mm, directly pressed at winch rope
- Winch on basic frame for mounting on trucks
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Loading equipment with central crane hook
- Deflection boom

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019



Rohrsanierungswinde, 4000-5000 daN Zugkraft Pipe Renewal Winch, 4000-5000 daN pulling force

Baureihe 4000
Line 4000

2.2.5



Baureihe 4000 als Rohrsanierungswinde mit einem Umlenkmast
Line 4000 as pipe renewal winch with an deflection boom

Thaler-Rohrsanierungswinden sind hochwertige Qualitätsprodukte und repräsentieren den modernsten technischen Stand auf dem Sektor der Rohrreinigungs- und Rohrsanierungswinden.

Die Hydraulikpumpe ist mit einem speziellen Regler ausgerüstet. Dadurch ist gewährleistet, dass die eingestellte Ziehgeschwindigkeit lastunabhängig konstant bleibt. Die Zuggeschwindigkeit kann über ein Handrad stufenlos von 0 bis max. eingestellt werden. Weiterhin ist auch die Zugkraft der Winde über ein Handrad von 0 bis max. einstellbar. Bei Erreichen der vorgewählten Zugkraft regelt die Hydraulikpumpe auf Nullförderung ab und die Winde bleibt stehen, wobei die entsprechende Zugkraft erhalten bleibt (Vorspannautomatik). Somit sind die THALER-Rohrsanierungswinden u.a. für Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining und im Zusammenwirken mit einer Swageline-Anlage geeignet. Thaler-Winden werden unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien hergestellt und sind mit TÜV-geprüftem Fahrgestell für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.

Standardausrüstung:

- Vorspannautomatik
- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Hydrostatischer Antrieb
- Dieselmotor
- 500 m nutzbare Seillänge, größere Seillängen möglich
- Trommelkapazität für große Seillängen
- KE-SP 4040, mit 4.000 daN Zugkraft und bis zu 1400 m Seil, ø 11,0 mm*
- KE-SP 4050, mit 5.000 daN Zugkraft und bis zu 1200 m Seil, ø 12,0 mm*
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Gebremstes Einachs-fahrgestell mit höhenverstellbarer Zugeinrichtung, DIN-Zugöse und Kugelkopfkupplung und Stützrad
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube mit zentraler Kranöse
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

Thaler Pipe Renewal Winches are high quality products and represent the latest modern technical standard in the field of Pipe Cleaning and Pipe Renewal Winches.

The hydraulic pump is equipped with a special adjuster.

By this it is guaranteed that the adjusted speed is always kept constant. The pulling speed may be regulated by a hand wheel continuously from 0 to max. Furthermore the pulling force is adjustable by a hand wheel as well from 0 to max. When the pre-selected pulling force is reached the hydraulic pump is regulating to "Zero-supply" and the winch operation is stopping whereas the pulling force is staying constant (pre-tension-system).

Amongst others Thaler Pipe Renewal Winches are used for Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining and in combination with a Swageline unit. They are constructed under strict compliance with the machine guidelines of the European Community and with their chassis approved by TÜV (Technical Surveyance Authorities) they are admitted to the public traffic.

Standard equipment

- Pre-tension-system
- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Hydrostatic drive
- Diesel engine
- 500 m usable rope length, bigger rope lengths upon request
- Drum capacity for bigger rope lengths
- KE-SP 4040, with 4.000 daN pulling force, max. rope length up to 1400 m, ø 11,0 mm*
- KE-SP 4050, with 5.000 daN pulling force, max. rope length up to 1200 m, ø 12,0 mm*
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Single-axle chassis with overrunning brake, height adjustable drawbar ring eye coupling and ball coupling and jockey wheel
- Lockable steel sheet hood with central crane hook
- Painting: RAL 5015 (blue)



Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 4040	KE-SP 4050
Zugkraft - Pulling force	4000 daN	5000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 1400 m)	500 m (max. 1200 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	11,0 mm	12,0 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 3-Zylinder - Diesel, 3-cylinder	Diesel, 3-Zylinder - Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Einachs - Single axle	Einachs - Single axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	3900 x 1780 x 1400 mm	
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	1.900 kg	2.000 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	4040W314-001RSW	4050W314-001RSW

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Benzin- oder Elektromotor
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Gerade Zugeinrichtung mit Kugelkopfkupplung
- Winde auf Grundrahmen zum Aufbau auf ein Fahrzeug
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Umlenkmast

Optional equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Petrol or electric engine
- Remote control by cable or radio transmission
- Straight drawbar with ball coupling
- Winch on basic frame for mounting on trucks
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Deflection boom

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019



Rohrsanierungswinde, 5000-12000 daN Zugkraft Pipe Renewal Winch, 5000-12000 daN pulling force

Baureihe 6000
Line 6000

2.2.7



Baureihe 6000 als Rohrsanierungswinde mit einem Umlenkmast
Line 6000 as pipe renewal winch with a deflection boom

Thaler-Rohrsanierungswinden sind hochwertige Qualitätsprodukte und repräsentieren den modernsten technischen Stand auf dem Sektor der Rohrreinigungs- und Rohrsanierungswinden.

Die Hydraulikpumpe ist mit einem speziellen Regler ausgerüstet. Dadurch ist gewährleistet, dass die eingestellte Ziehgeschwindigkeit lastunabhängig konstant bleibt. Die Zuggeschwindigkeit kann über ein Handrad stufenlos von 0 bis max. eingestellt werden. Weiterhin ist auch die Zugkraft der Winde über ein Handrad von 0 bis max. einstellbar. Bei Erreichen der vorgewählten Zugkraft regelt die Hydraulikpumpe auf Nullförderung ab und die Winde bleibt stehen, wobei die entsprechende Zugkraft erhalten bleibt (Vorspannautomatik). Somit sind die THALER-Rohrsanierungswinden u.a. für Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining und im Zusammenwirken mit einer Swageline-Anlage geeignet. Thaler-Winden werden unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien hergestellt und sind mit TÜV-geprüftem Fahrgestell für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.

Standardausrüstung

- Vorspannautomatik
- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Hydrostatischer Antrieb
- Dieselmotor
- 500 m nutzbare Seillänge, größere Seillängen möglich
- Trommelkapazität für große Seillängen
- KE-SP 6050, mit 5.000 daN Zugkraft und bis zu 2000 m Seil, ø 12,0 mm*
- KE-SP 6070, mit 7.000 daN Zugkraft und bis zu 1500 m Seil, ø 14,0 mm*
- KE-SP 60100, mit 10.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, ø 16,0 mm*
- KE-SP 60120, mit 12.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, ø 16,0 mm*
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Gebremstes Tandemfahrgestell mit höhenverstellbarer Zugeinrichtung, DIN-Zugöse und Stützfuß
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

Thaler Pipe Renewal Winches are high quality products and represent the latest modern technical standard in the field of Pipe Cleaning and Pipe Renewal Winches.

The hydraulic pump is equipped with a special adjuster. By this it is guaranteed that the adjusted speed is always kept constant. The pulling speed may be regulated by a hand wheel continuously from 0 to max. Furthermore the pulling force is adjustable by a hand wheel as well from 0 to max. When the pre-selected pulling force is reached the hydraulic pump is regulating to "Zero-supply" and the winch operation is stopping whereas the pulling force is staying constant (pre-tension-system).

Amongst others Thaler Pipe Renewal Winches are used for Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining and in combination with a Swageline unit. They are constructed under strict compliance with the machine guidelines of the European Community and with their chassis approved by TÜV (Technical Surveyance Authorities) they are admitted to the public traffic.

Standard equipment

- Pre-tension-system
- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Hydrostatic drive
- Diesel engine
- 500 m usable rope length, bigger rope lengths upon request
- Drum capacity for bigger rope lengths
- KE-SP 6050, with 5.000 daN pulling force, max. rope length up to 2000 m, ø 12,0 mm*
- KE-SP 6070, with 7.000 daN pulling force, max. rope length up to 1500 m, ø 14,0 mm*
- KE-SP 60100, with 10.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, ø 16,0 mm*
- KE-SP 60120, with 12.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, ø 16,0 mm*
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Tandem-axle chassis with overrunning brake, height adjustable drawbar ring eye coupling and spindle support
- Lockable steel sheet hood
- Painting: RAL 5015 (blue)



Rohrsanierungswinde, 5000-12000 daN Zugkraft

Pipe Renewal Winch, 5000-12000 daN pulling force

Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 6050	KE-SP 6070
Zugkraft - Pulling force	5000 daN	7000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 2000 m)	500 m (max. 1500 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	12,0 mm	14,0 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder	Diesel, 3-Zylinder Diesel, 3-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Tandem - Tandem axle	Tandem - Tandem axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	4800 x 1860 x 1850 mm	4800 x 1860 x 1850 mm
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	2.550 kg	2.650 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	6050W306RSW	6070W306RSW

Standard Version - Standard version	KE-SP 60100	KE-SP 60120
Zugkraft - Pulling force	10000 daN	12000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 1000 m)	500 m (max. 1000 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	16,0 mm	16,0 mm verstärkt - reinforced
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 4-Zylinder Diesel, 4-cylinder	Diesel, 4-Zylinder Diesel, 4-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Tandem - Tandem axle	Tandem - Tandem axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse	Auflaufbremse/ Rückmatik Overrunning brake/ Auto reverse
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	4800 x 1860 x 1850 mm	4800 x 1860 x 1850 mm
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	2.800 kg	2.800 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	60100W306RSW	60120W306RSW

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Benzin- oder Elektromotor
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Verladegestell mit zentraler Kranöse
- Umlenkmast

Optional Equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Petrol or electric engine
- Remote control by cable or radio transmission
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Loading equipment with central crane hook
- Deflection boom



Rohrsanierungswinde, 15000-20000 daN Zugkraft Pipe Renewal Winch, 15000-20000 daN pulling force

Baureihe 8000
Line 8000

2.2.9



Thaler-Rohrsanierungswinden sind hochwertige Qualitätsprodukte und repräsentieren den modernsten technischen Stand auf dem Sektor der Rohrreinigungs- und Rohrsanierungswinden.

Die Hydraulikpumpe ist mit einem speziellen Regler ausgerüstet. Dadurch ist gewährleistet, dass die eingestellte Ziehgeschwindigkeit lastunabhängig konstant bleibt. Die Zuggeschwindigkeit kann über ein Handrad stufenlos von 0 bis max. eingestellt werden. Weiterhin ist auch die Zugkraft der Winde über ein Handrad von 0 bis max. einstellbar. Bei Erreichen der vorgewählten Zugkraft regelt die Hydraulikpumpe auf Nullförderung ab und die Winde bleibt stehen, wobei die entsprechende Zugkraft erhalten bleibt (Vorspannautomatik). Somit sind die THALER-Rohrsanierungswinden u.a. für Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining und im Zusammenwirken mit einer Swageline-Anlage geeignet. Thaler-Winden werden unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinien hergestellt und sind mit TÜV-geprüftem Fahrgestell für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.

Standardausrüstung

- Vorspannautomatik
- Doppel-Spillsystem, beide Spillköpfe werden angetrieben
- Hydrostatischer Antrieb
- Dieselmotor
- 500 m nutzbare Seillänge, größere Seillängen möglich
- Trommelkapazität für große Seillängen:
KE-SP 80150, mit 15.000 daN Zugkraft und bis zu 1200 m Seil, ø 18,0 mm
KE-SP 80200, mit 20.000 daN Zugkraft und bis zu 1000 m Seil, ø 22,0 mm
- Zugkraftüberwachung durch elektronisches Messgerät mit USB-Schnittstelle und -Stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatische Seilführungseinrichtung zur Trommel
- Tandemfahrgestell mit Druckluftbremsanlage und ABS, höhenverstellbarer Zugeinrichtung, DIN-Zugöse und Stützfuß
- Abschließbare Stahlblech-Abdeckhaube mit zentraler Kranöse
- Lackierung: RAL 5015 (blau)

Thaler Pipe Renewal Winches are high quality products and represent the latest modern technical standard in the field of Pipe Cleaning and Pipe Renewal Winches.

The hydraulic pump is equipped with a special adjuster.

By this it is guaranteed that the adjusted speed is always kept constant. The pulling speed may be regulated by a hand wheel continuously from 0 to max. Furthermore the pulling force is adjustable by a hand wheel as well from 0 to max. When the pre-selected pulling force is reached the hydraulic pump is regulating to "Zero-supply" and the winch operation is stopping whereas the pulling force is staying constant (pre-tension-system).

Amongst others Thaler Pipe Renewal Winches are used for Pipe Cracking, Pipe Cleaning, Pipe Relining and in combination with a Swagelining unit. They are constructed under strict compliance with the machine guidelines of the European Community and with their chassis approved by TÜV (Technical Surveyance Authorities) they are admitted to the public traffic.

Standard equipment

- Pre-tension-system
- Double capstan system, both capstan heads are driven
- Hydrostatic drive
- Diesel engine
- 500 m usable rope length, bigger rope lengths upon request
- Drum capacity for bigger rope lengths
KE-SP 80150, with 15.000 daN pulling force, max. rope length up to 1200 m, ø 18,0 mm
KE-SP 80200, with 20.000 daN pulling force, max. rope length up to 1000 m, ø 22,0 mm
- Pulling force control by electronic measuring system with USB port and stick - SYSTEM TM 3000®
- Automatic rope guidance to the drum
- Tandem-axle chassis with air pressure brake system with ABS, height adjustable drawbar ring eye coupling and spindle support
- Lockable steel sheet hood with central crane hook
- Painting: RAL 5015 (blue)



Rohrsanierungswinde, 15000-20000 daN Zugkraft

Pipe Renewal Winch, 15000-20000 daN pulling force

Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	KE-SP 80150	KE-SP 80200
Zugkraft - Pulling force	15000 daN	20000 daN
Seillänge - Rope length	500 m (max. 1200 m)	500 m (max. 1000 m)
Seildurchmesser - Rope diameter	18,0 mm	22,0 mm
Antrieb - Drive	Hydraulisch - Hydraulic	Hydraulisch - Hydraulic
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 4-Zylinder Diesel, 4-cylinder	Diesel, 4-Zylinder Diesel, 4-cylinder
Motorkühlung - Motor cooling system	Wasser - Water	Wasser - Water
Fahrgestell - Chassis	Tandem - Tandem axle	Tandem - Tandem axle
Fahrgestellbremse - Chassis brake system	Druckluftbremsanlage mit ABS Air pressure brake system with ABS	Druckluftbremsanlage mit ABS Air pressure brake system with ABS
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	6050 x 2550 x 2100 mm	6050 x 2550 x 2100 mm
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	ca. 8.050 kg	ca. 8.150 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	80150W320RSW	80200W320RSW

Optionale Ausrüstungen

- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Fernbedienung über Kabel oder Funk
- Biologisch abbaubares Hydrauliköl
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich
- Umlenkmast

Optional Equipment

- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Remote control by cable or radio transmission
- Biodegradable hydraulic oil
- Other colours upon request
- Deflection boom

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2019



2.3 Tagline Winden Tagline Winches



Tagline Winde, 2600 daN Zugkraft Tagline winch, 2600 daN pulling force

TLW 3030

2.3.1



Die Thaler Tagline Winde (Vorspannwinde) ist speziell konstruiert, um bei der Montage von Rotornaben und Flügelteilen an das Maschinengehäuse ein sicheres Aufbringen der Bauteile sicherzustellen. Die Tagline Winde kann nur paarweise eingesetzt werden, wobei beide Geräte über eine Zentralfunkfernsteuerung einzeln geregelt und gefahren werden können.

Jede Winde verfügt über einen Doppelrillenspill auf dem die gesamte Zug- und Haltekraft erzeugt wird, um die am Kran hängenden Rotor- oder Blattbauteile in Balance zu halten.

Die Besonderheit ist dabei das spezielle Hydrauliksystem der Winden, die jeweils mit einer Radialkolben-Verstellpumpe ausgerüstet sind und dabei sowohl Pumpenbetrieb für die Vorspannung (Vieren) als auch Motorbetrieb für das Nachlassen (Hieven) automatisch übernehmen können (Mooringfunktion).

Durch die vorhandenen Bremsmotoren wird die Spannkraft auch bei Ausfall der Winde gewährleistet.

Das gesamte System wirkt auf die in Balance zu haltenden Bauteilen, wie zwei scheinbar endlos dehnbare und nicht zu überstreckende Federn. Der Windenführer gleicht über ein Potentiometer in seinem Steuerpult, die wie gewohnt unterschiedlich auftretenden Spannungen, je nach herrschenden Windverhältnissen feinfühlig aus.

Beide Winden passen sich der vom Bediener eingestellten Kraft sofort an, die Hubgeschwindigkeit wird vom Kranführer vorgegeben und die Zugkraft an jedem Bauteil wird vom Windenführer anhand der Seilspannung eingestellt und sicher kontrolliert.

Bei einem Stopp der Hubbewegung des Kranführers wird nur so viel Zugkraft auf das Bauteil ausgeübt, wie vom Windenführer vorher eingestellt wurde. Beide halten die voreingestellte Zugkraft. Der Windenführer hat aber weiterhin völlige Kontrolle darüber wie hoch die Kräfte in den einzelnen Seilen sein sollen und kann entsprechend schnell nachregulieren.

Die anstehenden Zugkräfte beider Winden werden für jede Maschine einzeln, zusätzlich zur Funkfernbedienung in einem elektronischen Aufzeichnungsgerät protokolliert.

Das bedeutet, dem Auftraggeber kann, wenn erforderlich, ein lückenloses Protokoll zur Verfügung gestellt werden. Das Protokoll wird bei jedem der Züge und Arbeitsvorgänge automatisch in unserem Messgerät TM 3000 gespeichert und ist jederzeit abrufbar über eine USB-Schnittstelle im Gerät.

The Thaler Tagline winch (Pretension-Mooring winch) has been designed and specialized for balancing loads while crane lifting operations.

These winches can only be used as a set of two. Both winches can be operated by one external remote-control unit separately.

Every winch is equipped with a capstan system, which creates the whole pulling- and holding force.

This system allows to balance both tug lines connected to the lifted object, under changing environmental circumstances.

The specialized hydraulic system is driven by a radial piston pump with variable displacement. The system can automatically control the pump mode for pretension while lowering the load as well as the engine mode for releasing rope without losing the tension while lifting the load.

The whole system acts on the lifted object like two springs with endless stretch.

The crane operator is controlling the stroke speed while the winch operator is checking on the tension of the right and left positioned winches. Two potentiometers allow the winch controller to adjust the different rope tensions caused by the environmental influences. The display of the central control unit indicates the forces occurring on the ropes of each winch.

Both winches are reacting immediately to the operator's adjustments on the force, so the load can be controlled safely.

In case of a sudden stop of the lifting process, the pulling force delivered to the lifted object will stay constant on the pre-adjusted level. This allows the winch operator to be in control about how much force is delivered to the lifted object.

Additionally, the electronic control can synchronize both winches to be controlled via one central potentiometer.

The pulling forces on the ropes of both winches are shown in the display and can be recorded on the winches. If required, the winches can provide protocols of the occurred pulling forces of the entire lifting operation.

These protocols can be saved

on the internal storage of the winch and can be exported via USB if required.



Tagline Winde, 2600 daN Zugkraft Tagline winch, 2600 daN pulling force

Die Winde ist aufgebaut auf einem massiven Grundrahmen, der sich sowohl über schwere Erdmeißel als auch durch Zuhilfenahme schwerer Baumaschinen am Grund fest und sicher verankern lässt. Im Grundgestell befinden sich neben dem Hauptantrieb, dem Dieselmotor und der Seiltrommel nun auch der Hydrauliktank direkt in der Winde.

Um das Transportvolumen der Winde so klein wie möglich zu halten, ist der Grundrahmen teleskopierbar konstruiert. Stapertaschen (250x100x10, Abstand 560 mm) sind enthalten. Das bedeutet, die Winde hat im betriebsbereiten Zustand eine Bodenauflagefläche von ca. 6500 mm x 1400 mm. Zum Aufstellen der Winde, ist das Gerät mit einer zentralen Kranöse versehen und lässt sich einfach und unkompliziert platzieren.

Die Thaler-Winde entspricht somit auch allen Anforderungen der geltenden CE-Richtlinien, der Unfallverhütungsvorschriften und Vorschriften der BG. Sie wird mit CE-Zeichen und Konformitätserklärung ausgeliefert.

The winch is based on a solid steel welded support frame, which can be fixed by massive ground anchors and additionally weighted by any construction machine.

The base frame contains the hydraulic oil tank, Diesel engine, hydraulic pump, rope storage drum and all other components are based in metal canopy.

To keep the shipping dimensions as small as possible, the base frame is equipped with telescopic feed. Forklift pockets (250x100x10, Distance 560 mm) are included.

When the winch is ready for operation the landing surface on the ground is approx. 6500x1400mm wide.

To set up the winch, the device is equipped with a central crane hook and can easily be moved and placed.

This THALER winch meets the requirements of the applicable CE-guidelines, the accident prevention regulations, and the regulations of the German BG.

Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	
Zugkraft - Pulling force	2600 daN
Seillänge - Rope length	500 m
Seildurchmesser - Rope diameter	8 mm
Max. Seilauszugsgeschwindigkeit - Max. Pulling Out Speed	40 m/min
Max. Seileinzugsgeschwindigkeit - Max. Pulling-In Speed	40 m/min
Fahrgestell - Chassis	Stehend mit Kranöse - Standing with Crane Hook (optional Raupenfahrwerk - additional crawler chassis)
Antriebsmotor - Drive motor	Diesel, 3-Zylinder - 3-cylinder
Steuerung - Control	Funkfernbedienung - Remote Control
Abmessungen L x B x H - Dimensions L x W x H	2250 x 1400 x 1700 mm
Gewicht mit 500 m Seil - Weight with 500 m rope	2.200 kg

Optionale Ausrüstungen

- Raupenfahrgestell
- Mehr Seillänge
- Andere Messsysteme, z. B. TM 3001
- Drucker für das elektronische Messgerät TM 3000/1 (zusätzlich zur USB-Schnittstelle)
- Andere Lackierungen sind auf Wunsch möglich

Optional equipment

- Crawler chassis
- More rope length
- Other measuring systems like TM 3001
- Printer for the electronic measuring system TM 3000 /1 (additional to USB port)
- Other colours upon request

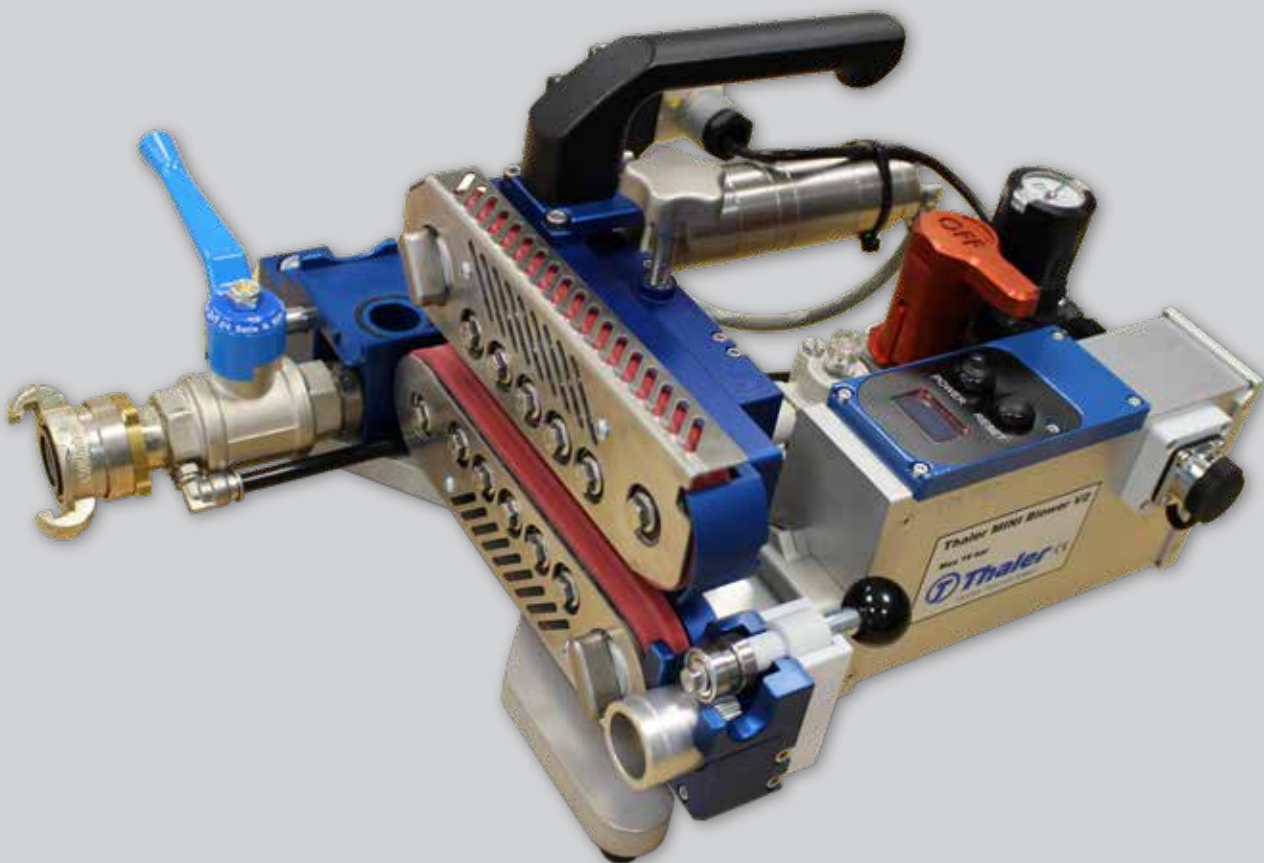
Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2022



3 Einblastechnik für Kabel und Mikroröhrchen Blowing-in Systems for Cable and Microtubes



3.1 Einblasgeräte für Mikro- & Minikabel Fibre Blowing Machines for Micro and Mini Cables



Einblasgerät für Mikrokabel ø 0,5-3 mm Cable Blowing Machine for Micro Cable ø 0,5-3 mm

AIR Blower

3.1.1.1



Abbildung zeigt den Lieferumfang von AIR Blower in der Transport Box
Photo shows the scope of delivery for AIR Blower in transport box

Bei dem elektrisch betriebenen Einblasgerät AIR Blower handelt es sich um ein kleines, handliches Gerät, mit dem Kabel in einem Durchmesserbereich von 0,5 bis 3,0 mm in Mikrorohre von 5 oder 7 mm eingeblasen werden können. Das Gerät wird serienmäßig mit zwei Akkus, einem dazugehörigen Ladegerät (230V) sowie einem robusten Koffer ausgeliefert. Die verschiedenen Ausrüstungen der Maschine, benötigen für den Umbau keine speziellen Werkzeuge und können im Transportkoffer aufbewahrt werden. Zum Schutz der Faser ist das Gerät mit einer einstellbaren Rutschkupplung ausgestattet und verhindert mögliche Beschädigungen am Kabel.

Im integrierten Display werden die Länge und Geschwindigkeit des einzubringenden Kabels angezeigt. Das Ausblasen ist über den vorhandenen Rückwärtslauf möglich. Der Anpressdruck auf Das Kabel, ist über ein Drehrad stufenlos einstellbar.

The electrically driven fibre blowing machine AIR Blower is a small handy device with which cables of diameter 0,5 to 3,0 mm can be blown in into micropipes of 5 to 7 mm.

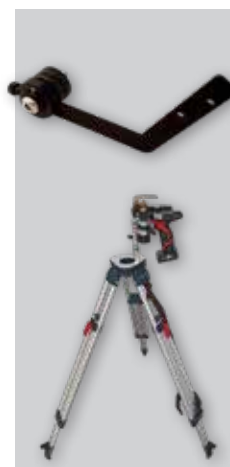
The machine is supplied with two batteries, a suitable charger (230V) and a transport box as standard. Different equipment for the machine can be stored in the transport box and can be changed without using tools. An adjustable clutch ensures the safety and protection of the fibre.

Length and speed of the are shown in the display of the machine. Blowing-out of the cable can be done by a reverse running.

The closing/clamping pressure on the cable is continuously adjustable.

Zubehör | Accessories

Technische Daten / Technical Data	
Kabeldurchmesser / Cable Diameter	0,5 - 3,0 mm
Rohrdurchmesser / Tube Diameter	5 - 7 mm
Einblasgeschwindigkeit / Cable Speed	max. 150 m/min.
Schubkraft / Pushing Force	30 N
Luftdruck / Air Pressure	max. 16 bar
Elektrische Versorgung / Electrical Supply	Akkubetrieb / Power supply by battery pack
Abmessungen - Gewicht Gerät Dimensions - Weight Machine	210x110x250 mm, 2 kg
Abmessungen - Gewicht Koffer Dimensions - Weight Transport Box	465x360x180 mm, ca. 7 kg (inkl. Gerät + Zubehör / incl. Machine + accessories)



Kabeltrommelhalterung
zur Montage am Gerät
Reel arm kit
for pre terminated mini drums

Bestell-Nr./ Purchase-No.
080-7932-011

Stativ für AIR Blower
mit Verbindungsstück
Stand for AIR Blower
with air connector

Bestell-Nr./ Purchase-No.
080-7932-010

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022



Einblasgerät für Mikrokabel ø 1-6,5 mm Cable Blowing Machine for Micro Cable ø 1-6,5 mm

MICRO Blower HD

3.1.2.1



Abbildung zeigt Einblassystem mit Transportkoffer und Thaler-LOG System
Photo shows Cable Blowing Machine with travel case and Thaler-LOG System

Bei dem elektrisch betriebenen Einblasgerät MICRO Blower HD handelt es sich um ein kleines, handliches Gerät, mit dem Kabel in einem Durchmesserbereich von 1 bis 6,5 mm in Mikrorohre von Ø 3 bis 16 mm eingeblasen werden können. Das Gerät wird serienmäßig mit zwei Akkus, einem dazugehörigen Ladegerät (12V und 230V) sowie einem robusten Koffer ausgeliefert. Der Einblasvorgang kann direkt aus dem Transportkoffer heraus erfolgen.

Die verschiedenen Ausrüstungen der Maschine, benötigen für den Umbau keine speziellen Werkzeuge. Zum Schutz der Faser ist das Gerät mit einer reaktionsschnellen elektronischen Abschaltung (250 ms) ausgestattet. Die Schlupfüberwachung verhindert mögliche Beschädigungen am Kabel.

Der MICRO Blower ist zugelassen in der ZTV TKNetz 40 der Deutschen Telekom und kann auch mit integrierter Protokollierung geliefert werden.

The electrically driven cable blowing machine MICRO Blower HD is a small, handy device with which cables of a diameter range of 1-6,5 mm can be blown into micro pipes of Ø 3 to 16 mm. The machine is supplied with two rechargeable batteries, a charger (12V and 230V) and a transport box as standard. The working process can directly be done out of the transport box.

Special tools for the conversion of the different configurations are not needed. To protect the fibre, the MICRO Blower HD is equipped with an electronical quick-response shutdown (250 ms). This slipping control prevents possible damages on the cable.

The MICRO Blower is approved by German Telecom - ZTV TKNetz 40 and can be delivered with integrated control/recording equipment.

Technische Daten / Technical Data	HD Version
Kabeldurchmesser / Cable Diameter	1,0 - 6,5 mm
Rohrdurchmesser / Tube Diameter	3 - 16 mm
Einblasgeschwindigkeit / Cable Speed	max. 85 m/min.
Schubkraft / Pushing Force	200 N
Luftdruck / Air Pressure	max. 16 bar
Elektrische Versorgung / Electrical Supply	Akkubetrieb / Power supply by battery pack
Abmessungen - Gewicht Gerät Dimensions - Weight Machine	120x220x170 mm, 3 kg
Abmessungen - Gewicht Koffer Dimensions - Weight Transport Box	250x420x260 mm, ca. 11 kg (inkl. Gerät + Zubehör / incl. Machine + accessories)



Das Einblasgerät wird mit 2 Antriebsrädern ausgerüstet. **Kabel- und Rohrführungen sind nicht in der Grundausrüstung enthalten und müssen separat konfiguriert werden.** Sie können in dem Koffer aufbewahrt werden.

The machine is equipped with two driving wheels. **The basic equipment does not cover cable guides and pipe clamps and have to be configured separately.** They can be stored in the transport box.

Technische Änderungen vorbehalten – technical changes reserved • Stand 01/2022



Ausrüstungsmöglichkeiten | Configuration possibilities

Kabelführung / Cable Guide

Kabel-Ø / Cable-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
bis / up to 2,5 mm	080-7930-040
bis / up to 5,0 mm	080-7930-042
bis / up to 6,5 mm	080-7930-044

Rohrklemmsatz / Duct Clamp

Rohr-Ø / Tube-Ø	Rohr-Ø / Tube-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
<i>Kabeldichtungen Außen-Ø 7 mm / Cable Sealing Outer-Ø 7 mm</i>		
3,0 mm		080-7930-0303
4,0 mm		080-7930-0404
5,0 mm		080-7930-0504
6,0 mm		080-7930-0604
7,0 mm	4,0 mm	080-7930-0704
10,0 mm	4,0 mm	080-7930-1004
10,0 mm	5,0 mm	080-7930-1005
12,0 mm	4,0 mm	080-7930-1204
14,0 mm	5,0 mm	080-7930-1405
16,0 mm	5,0 mm	080-7930-1605
<i>Kabeldichtungen Außen-Ø 16 mm / Cable Sealing Outer-Ø 16 mm</i>		
16,0 mm	6,0 mm	080-7930-1606

Kabeldichtungen / Cable Sealing

Innen-Ø Dichtung Inner-Ø seal	Aussen-Ø Dichtung Outer-Ø Seal	Bestell-Nr./ Purchase-No.
1,0 mm	7,0 mm	080-7933-0710
1,2 mm	7,0 mm	080-7933-0712
1,5 mm	7,0 mm	080-7933-0715
1,8 mm	7,0 mm	080-7933-0718
2,2 mm	7,0 mm	080-7933-0722
2,8 mm	7,0 mm	080-7933-0728
3,8 mm	7,0 mm	080-7933-0738
4,0 mm	16,0 mm	080-7933-1640
5,0 mm	16,0 mm	080-7933-1650
6,0 mm	16,0 mm	080-7933-1660

Antriebsräder / Driving Wheels

Kabel-Ø / Cable-Ø	Lauffläche / Contact Surface	Bestell-Nr./ Purchase-No.
0,5 bis 3,0 mm	Gummi / Rubber	080-7930-030
1,6 bis 2,7 mm	Aluminium	080-7930-033
2,7 bis 4,5 mm	Aluminium	080-7930-031
4,6 bis 6,5 mm	Aluminium	080-7930-032

Netzteil für MICRO Blower HD

Power adapter for MICRO Blower HD

Bestell-Nr. / Purchase-No.
080-7930-057



Einblasgerät für Mikro- und Minikabel \varnothing 2,4- 16,0 mm

Cable Blowing Machine for Micro and Mini Cable \varnothing 2,4- 16 mm

MINI Blower 2.0

3.1.3.1



Abbildung zeigt Einblassystem mit Transportkoffer und Thaler-LOG [System]
Photo shows Cable Blowing Machine with travel case and Thaler-LOG [System]

Bei dem **pneumatisch** betriebenen Einblasgerät MINI Blower 2.0 handelt es sich um ein kleines, handliches Gerät, mit dem Kabel in einem Durchmesserbereich von 2,4 - 16 mm in Mikrorohre von 7 bis 50 mm eingeblasen werden können. Das Gerät wird in einer Box geliefert, auf der bei Bedarf ein Halter montiert werden kann, sodass die Kiste gleichzeitig als „Einblastisch“ verwendet werden kann. Der Anpressdruck auf das Kabel ist stufenlos einstellbar. Die Vorschubkraft wird über einen feinfühligem Druckregler eingestellt. Die Länge und die Geschwindigkeit des einzubringenden Kabels werden in dem Display des Gerätes angezeigt. Die verschiedenen Ausrüstungen der Maschine, benötigen für den Umbau keine speziellen Werkzeuge. Durch die leichte und kompakte Bauweise kann der MINI Blower 2.0 auch bei schwierigen Platzverhältnissen problemlos eingesetzt werden. Die geräuscharme Luftschleuse ermöglicht ein angenehmes Arbeiten bei nahezu keinem Luftverlust.

Der MINI Blower ist zugelassen in der ZTV TKNetz 40 der Deutschen Telekom und kann auch mit separater Protokollierung geliefert werden.

The **pneumatically** operated fibre blowing machine MINI Blower 2.0 is a small, handy device with which cables of a diameter range 2.4-16 mm can be blown into micro pipes from 7 to 50 mm. The machine is supplied in an aluminium transport box which can be used as working table by an included holder which can be mounted on the box. The closing/clamping pressure on the cable is continuously adjustable. The feeding force will be adjusted by a precisely pressure controller. Length and speed of the are shown in the display of the machine.

Special tools for the conversion of the different configurations are not needed. Due to its light and compact construction, the MINI Blower 2.0 can even be used for difficult space conditions. The low-noise air lock enables comfortably work with nearly no air loss.

The MINI Blower is approved by German Telecom - ZTV TKNetz 40 and can be delivered with separate control/recording equipment.

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022

Technische Daten / Technical Data	
Kabeldurchmesser / Cable Diameter	2,4 - 16,0 mm
Rohrdurchmesser / Tube Diameter	7 - 50 mm
Einblasgeschwindigkeit / Cable Speed	max. 150 m/min.
Schubkraft / Pushing force	max. 550 N
Luftdruck / Air Pressure	max. 16 bar
Versorgung / Supply	Pneumatisch / Pneumatic
Abmessungen - Gewicht Gerät / Dimensions - Weight Machine	280x220x310 mm, ca. 9 kg
Abmessungen - Gewicht Koffer / Dimensions - Weight Transport Box	570x380x250mm, ca. 19 kg (inkl. Gerät + Zubehör / incl. Machine + Accessoires)

Das Einblasgerät wird mit einem Antriebsriemen für Kabel- \varnothing 2,4-16 mm ausgerüstet. **Kabel- und Rohrführungen sind nicht in der Grundausrüstung enthalten und müssen separat konfiguriert werden.** Sie können in dem Koffer aufbewahrt werden.

The machine is equipped with a drive belt for cable- \varnothing 2,4-16 mm. **The basic equipment does not cover cable guides and pipe clamps and have to be configured separately.** They can be stored in the transport box.



3.1.3.2 MINI Blower 2.0

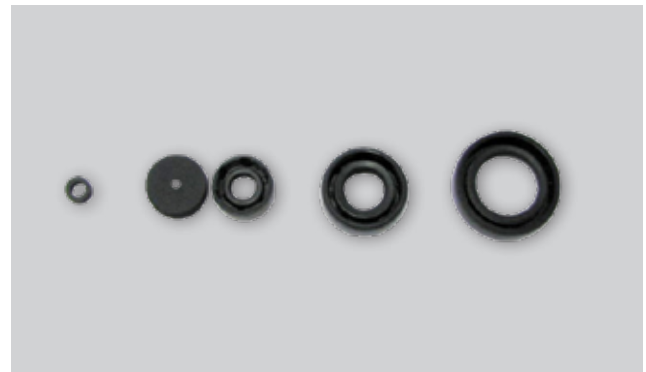
Zubehör MINI Blower 2.0 Accessories MINI Blower 2.0

Ausrüstungsmöglichkeiten | Configuration possibilities



Rohrklemmen / Duct Clamp

Rohr-Ø / Pipe-Ø	Max. Kabel / Cable-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
<i>Kabeldichtungen Außen-Ø 7 mm / Cable Sealing Outer-Ø 7 mm</i>		
7,0 mm	3,0 mm	080-7931-0735
10,0 mm	4,0 mm	080-7931-1004
<i>Kabeldichtungen Außen-Ø 16 mm / Cable Sealing Outer-Ø 16 mm</i>		
10,0 mm	8,0 mm	080-7931-1008
12,0 mm	10,0 mm	080-7931-1210
14,0 mm	10,0 mm	080-7931-1410
16,0 mm	10,0 mm	080-7931-1610
18,0 mm	10,0 mm	080-7931-1810
20,0 mm	10,0 mm	080-7931-2010
25,0 mm	10,0 mm	080-7931-2510
32,0 mm	10,0 mm	080-7931-3210
40,0 mm	10,0 mm	080-7931-4010
50,0 mm	10,0 mm	080-7931-5010
<i>Kabeldichtungen Außen-Ø 22 mm / Cable Sealing Outer-Ø 22 mm</i>		
16,0 mm	16,0 mm	080-7931-1616
20,0 mm	16,0 mm	080-7931-2016
32,0 mm	16,0 mm	080-7931-3216
40,0 mm	16,0 mm	080-7931-4016
50,0 mm	16,0 mm	080-7931-5016



Kabeldichtungen / Cable Seals

Rohr-Ø / Pipe-Ø	Außen-Ø Dichtung / Outer-Ø Seal	Bestell-Nr. / Purchase-No.
2,2 mm	7,0 mm	080-7933-0722
2,8 mm	7,0 mm	080-7933-0728
3,8 mm	7,0 mm	080-7933-0738
4,0 mm	16,0 mm	080-7933-1640
5,0 mm	16,0 mm	080-7933-1650
6,0 mm	16,0 mm	080-7933-1660
6,0 mm	22,0 mm	080-7933-2206
7,0 mm	16,0 mm	080-7933-1670
7,0 mm	22,0 mm	080-7933-2207
8,0 mm	16,0 mm	080-7933-1680
8,0 mm	22,0 mm	080-7933-2208
9,0 mm	16,0 mm	080-7933-1690
9,0 mm	22,0 mm	080-7933-2209
10,0 mm	16,0 mm	080-7933-1610
10,0 mm	22,0 mm	080-7933-2210
11,0 mm	22,0 mm	080-7933-2211
12,0 mm	22,0 mm	080-7933-2212
13,0 mm	22,0 mm	080-7933-2213
14,0 mm	22,0 mm	080-7933-2214
15,0 mm	22,0 mm	080-7933-2215



Förderriemensatz / Drive Belts

Rohr-Ø / Pipe-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
2,4 - 16,0 mm	080-7931-034
6,0 - 16,0 mm	080-7931-035



Kabelführung / Cable Guide

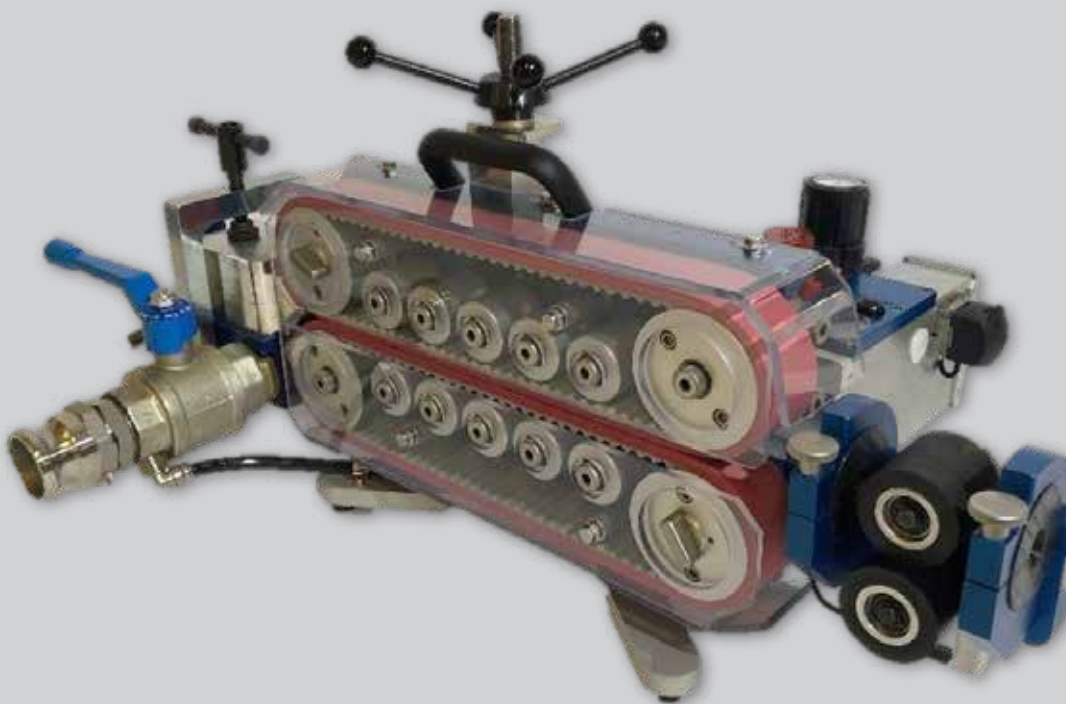
Rohr-Ø / Pipe-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
bis / up to 3,0 mm	080-7931-042
3,0 - 6,5 mm	080-7931-041
6,5 - 9,5 mm	080-7931-040

Kabeldichtungen (teilbar) / Cable Seals (divisible)

Rohr-Ø / Pipe-Ø	Außen-Ø Dichtung / Outer-Ø Seal	Bestell-Nr. / Purchase-No.
2,0 mm	16,0 mm	080-7934-1620
2,5 mm	16,0 mm	080-7934-1625
2,8 mm	16,0 mm	080-7934-1628
3,0 mm	16,0 mm	080-7934-1630
4,0 mm	16,0 mm	080-7934-1640
5,0 mm	16,0 mm	080-7934-1650
6,0 mm	16,0 mm	080-7934-1660
7,0 mm	16,0 mm	080-7934-1670
8,0 mm	16,0 mm	080-7934-1680
9,0 mm	16,0 mm	080-7934-1690
10,0 mm	16,0 mm	080-7934-1610



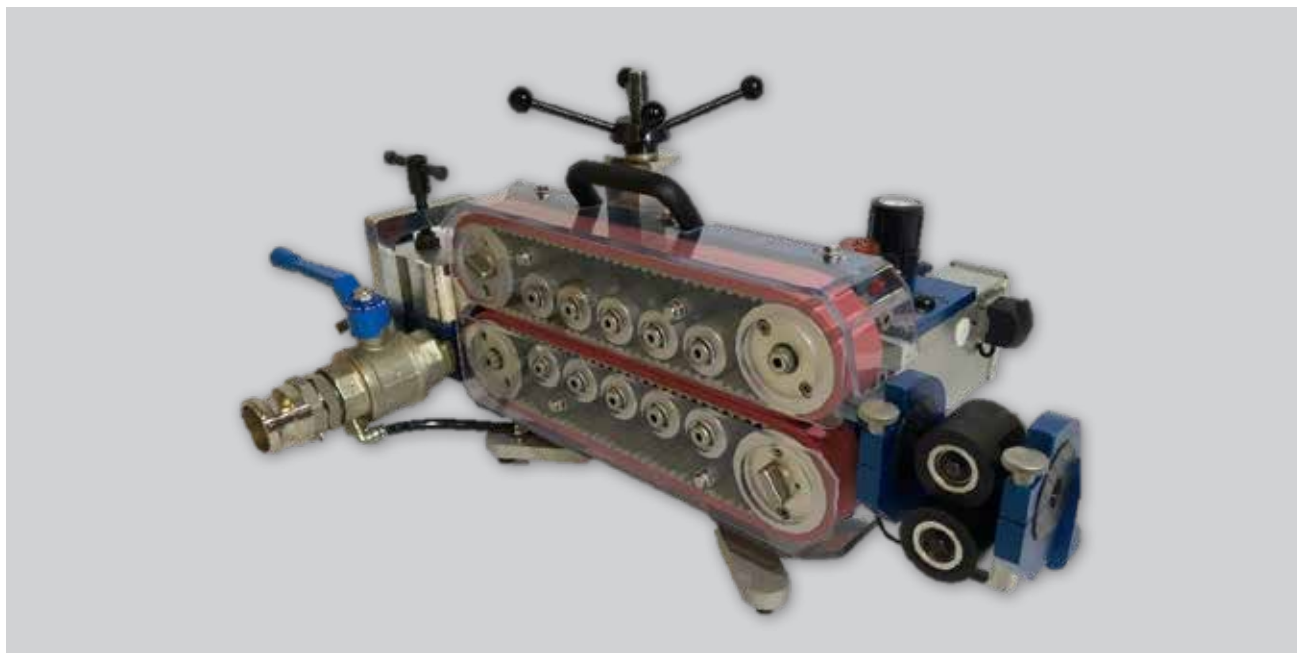
3.2 Standard Glasfaserkabel- und Mikrorohreinblassysteme Fibre Blowing Machine for Mini and Fibre Optic Cables and Micro Tubes



Einblasgerät für Glasfaserkabel und Mikrorohre Cable Blowing Machine for Fibre Optic Cable and Micro Tubes

MULTI Blower

3.2.1.1



Bei dem **pneumatisch** betriebenen Einblasgerät MULTI Blower handelt es sich um ein handliches und vielseitiges Gerät, mit dem Kabel in einem Durchmesserbereich von 4-35 mm in Rohre von 10 bis 63 mm eingeblasen werden können. Durch einen Umbausatz kann das Basisgerät für Kabel auch zum Einblasen von Mikrorohren ausgestattet werden. Das Gerät wird in einer Aluminiumkiste geliefert, auf der bei Bedarf ein Halter montiert und die Kiste gleichzeitig als „Einblastisch“ verwendet werden kann. Die verschiedenen Ausrüstungen der Maschine, benötigen für den Umbau keine speziellen Werkzeuge. Der Anpressdruck auf das Kabel ist stufenlos einstellbar. Die Vorschubkraft wird über einen feinfühligem Druckregler eingestellt. Die Länge und die Geschwindigkeit des einzubringenden Kabels werden in dem Display des Gerätes angezeigt.

The **pneumatically** operated fibre blowing machine MULTI Blower is a handy device with which cables of a diameter 4-35 mm can be blown into pipes from 10 to 63 mm as well as micro tubes. The machine can be used for blowing microtubes by a conversion kit. It is supplied in an aluminium transport box which can be used as working table by an included holder which can be mounted on the box. Special tools for the conversion of the different configurations are not needed. The closing/clamping pressure on the cable is continuously adjustable. The feed force will be adjusted by a precisely pressure controller. Length and speed of the are shown in the display of the machine.

Der MULTI Blower ist zugelassen in der ZTV TKNNetz 40 der Deutschen Telekom und kann auch mit separater Protokollierung geliefert werden.

The MICRO Blower is approved by German Telecom - ZTV TKNNetz 40 and can be delivered with separate control/recording equipment.

Technische Daten / Technical Data	
Kabeldurchmesser / Cable Diameter	4,0 - 35 mm
Rohraußendurchmesser / Tube Diameter (Outside Ø)	10 - 63 mm
Mikrorohrbündel / Tube bundles	3x10 / 5x10 / 7x10 andere Konfiguration auf Anfrage other configuration on request
Verlegegeschwindigkeit (einstellbar) Laying speed (adjustable)	max. 120 m/min.
Arbeitsdruck / Working pressure	max. 16 Bar
Schubkraft / Pushing force	1200 N
Versorgung / Supply	pneumatisch / pneumatic
Abmessungen - Gewicht Gerät Dimensions - Weight Machine	700x300x310 mm, ca. 28 kg
Abmessungen - Gewicht Koffer Dimensions - Weight Transport Box	800x580x420 mm, ca. 36 kg (inkl. Gerät + Zubehör / incl. Machine + Accessoires)



Abbildung zeigt den MULTI Blower mit Thaler-LOG
Photo shows the MULTI Blower with Thaler-LOG

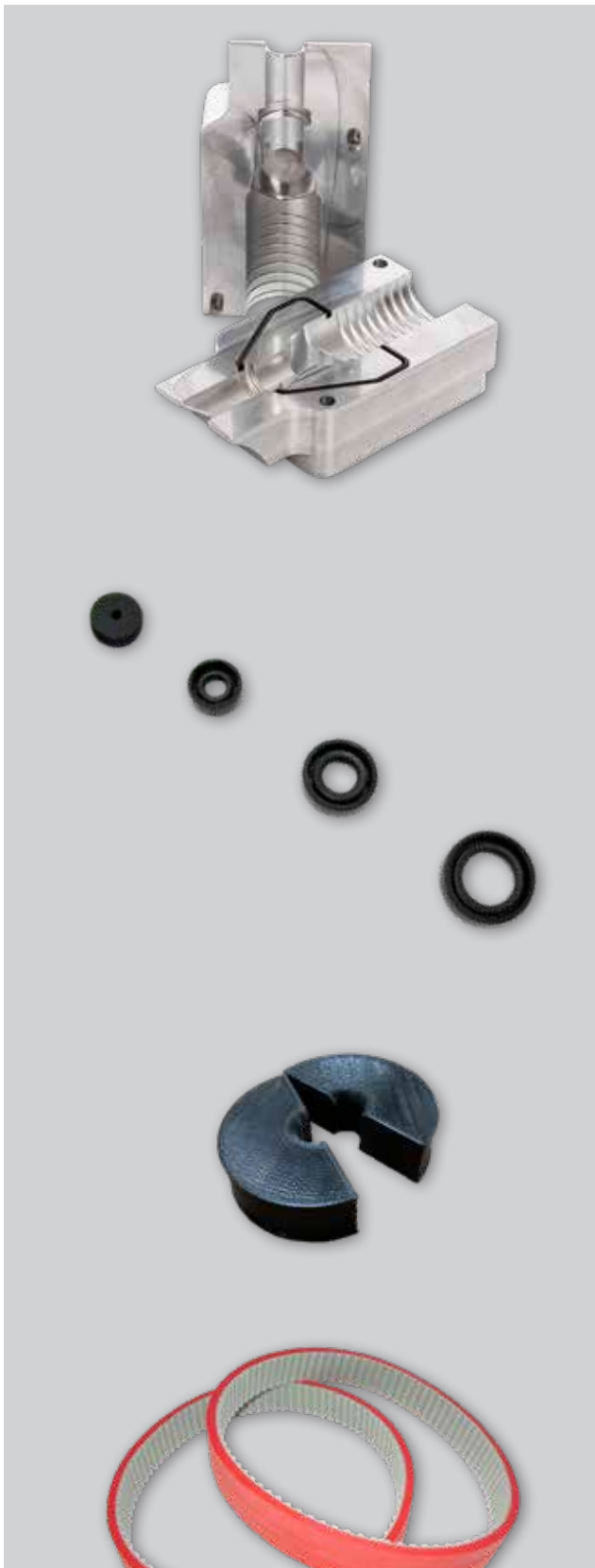
Das Einblasgerät wird mit einem Satz Antriebsriemen für Kabel-Ø 4-35 mm ausgerüstet. **Kabel- und Rohrführungen sind nicht in der Grundausrüstung enthalten und müssen separat konfiguriert werden.** Sie können in dem Koffer aufbewahrt werden.

The machine is equipped with a drive belt for cable-Ø 4-35 mm. **The basic equipment does not cover cable guides and pipe clamps and have to be configured separately.** They can be stored in the transport box.

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022



Ausrüstungsmöglichkeiten | Configuration possibilities



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022

Rohrklemmsatz / Duct Clamp

Rohr-Ø / Tube-Ø	Rohr-Ø / Tube-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
<i>Kabeldichtungen Außen-Ø 16 mm / Cable Sealing Outer-Ø 16 mm</i>		
10,0 mm	8,0 mm	080-7932-1008
12,0 mm	10,0 mm	080-7932-1210
14,0 mm	10,0 mm	080-7932-1410
16,0 mm	10,0 mm	080-7932-1610
18,0 mm	10,0 mm	080-7932-1810
20,0 mm	10,0 mm	080-7932-2010
25,0 mm	10,0 mm	080-7932-2510
32,0 mm	10,0 mm	080-7932-3210
40,0 mm	10,0 mm	080-7932-4010
<i>Kabeldichtungen Außen-Ø 22 mm / Cable Sealing Outer-Ø 22 mm</i>		
20,0 mm	16,0 mm	080-7932-2016
25,0 mm	16,0 mm	080-7932-2516
32,0 mm	16,0 mm	080-7932-3216
40,0 mm	16,0 mm	080-7932-4016
<i>Kabeldichtungen Außen-Ø 28 mm / Cable Sealing Outer-Ø 28 mm</i>		
32,0 mm	20,0 mm	080-7932-3220
40,0 mm	22,0 mm	080-7932-4022

Kabeldichtungen / Cable Seal

Kabel-Ø / Cable-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
4,0 mm	080-7933-1640
5,0 mm	080-7933-1650
6,0 mm	080-7933-1660
7,0 mm	080-7933-1670
8,0 mm	080-7933-1680
9,0 mm	080-7933-1690
10,0 mm	080-7933-2210
11,0 mm	080-7933-2211
12,0 mm	080-7933-2212
13,0 mm	080-7933-2213
14,0 mm	080-7933-2214
15,0 mm	080-7933-2215

Kabeldichtungen (teilbar) / Cable Seals (divisible)

Kabel-Ø / Cable-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
4,0 mm	080-7934-1640
5,0 mm	080-7934-1650
6,0 mm	080-7934-1660
7,0 mm	080-7934-1670
8,0 mm	080-7934-1680
9,0 mm	080-7934-1690

Kabelführungssatz / Cable Guide Set

Kabel-Ø / Cable-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
bis / up to 15,0 mm	080-7934-042
bis / up to 22,0 mm	080-7934-040

Förderriemensatz / Drive Belts

Kabel-Ø / Cable-Ø	Farbe / Color	Bestell-Nr. / Purchase-No.
4,0 - 35,0 mm	rot / red	080-7932-030
8,0 - 35,0 mm	orange	080-7932-032



Zubehör für Mikroröhrchen MULTI Blower Accessories for Micro Tubes MULTI Blower

MULTI Blower

3.2.1.3

Durch Umbau folgender Komponenten kann das Basisgerät zum Einblasen von Mikroröhren in Rohrbündelkombinationen 3x10 / 5x10 / 7x10 verwendet werden.
(Weitere Kombinationen auf Anfrage)

By changing following parts, the basic machine can be used for blowing microtubes of a combination 3x10 / 5x10 / 7x10.
(Further combination on request)

Rohrführung / Rear Guide

Es wird ein Satz von 2 Stück benötigt / A set of 2 pcs. is required

Rohrbündel / Tube Bundle	Bestell-Nr. / Purchase-No.
3x10	080-7932-0310
5x10	080-7932-0510
7x10	080-7932-0710

Rohrklemmen / Duct Clamps

Rohr-Ø / Pipe-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
40 mm	080-7932-0040
50 mm	080-7932-0050
63 mm	080-7932-0063

Rohrführungsset / Duct Guide Set

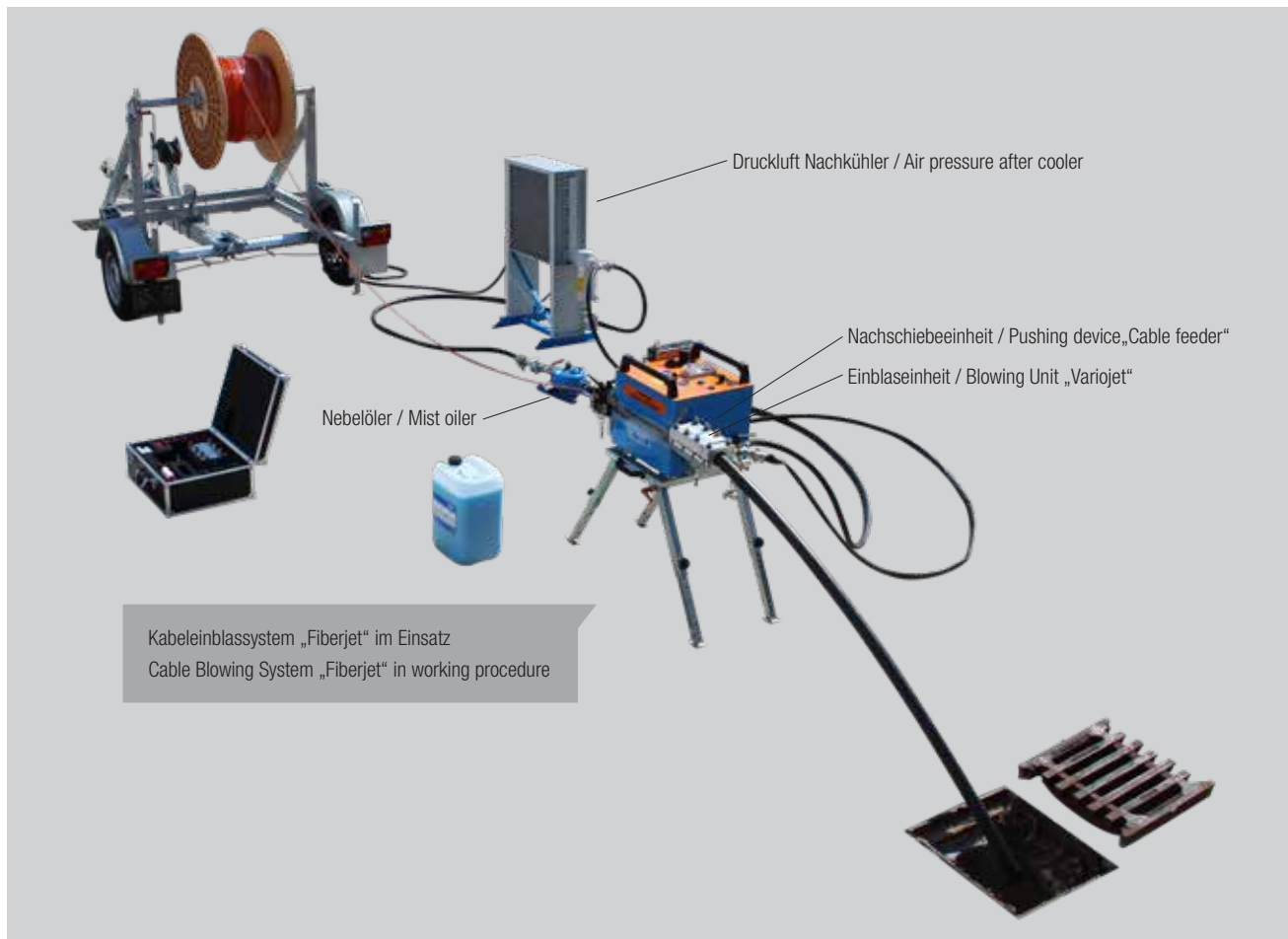
Bestehend aus Röhrführung, Luftweiser und Dichtung /
Existing of duct guide, air guide and seal

Rohrbündel / Tube Bundle	Bestell-Nr. / Purchase-No.
3x10	080-7932-0310SET
5x10	080-7932-0510SET
7x10	080-7932-0710SET

Förderriemensatz / Drive Belts

Rohrbündel / Tube Bundle	Riemen Oben / Upper Belt	Riemen Unten / Lower Belt
3x10	080-7932-0310T	080-7932-0310B
5x10	080-7932-0510T	080-7932-0510B
7x10	080-7932-0710T	080-7932-0710B





Das THALER-Kabeleinblassystem „FIBERJET“ dient zum Einblasen von Kabeln (Durchmesser von 10–30 mm) in HDPE-Schutzrohre verschiedener Größen. Es können Kabellängen von bis zu 4000 m bei einer Verlegegeschwindigkeit bis zu 100 m/min. eingebracht werden.

Die Verlegelänge hängt vom Rohrinne Durchmesser, dem Kabeldurchmesser, dem Gewicht des Kabels, dem Reibungsfaktor zwischen Kabel und Rohr, sowie vom verfügbaren Luftdruck ab. Außerdem hängt die mögliche Kabellänge sehr stark von der Qualität der Rohrverlegung ab (Kurvenradius, Verformungen).

The THALER-Cable Blowing System “FIBERJET” is used for blowing-in cables of diameter range 10–30 mm in HDPE-pipes of different sizes. Cable lengths of up to 4000 m can be blown-in at a speed of up to 100 m/min.

The blown-in length is depending on the inner diameter of the pipe, the cable diameter, the weight of the cable, the friction factor between cable and pipe as well as on the available air pressure.

Furthermore the possible length is depending on the quality of the pipe laying (curve radius, deformations).

Technische Merkmale

- Anzeige von Länge und Geschwindigkeit
(bei Ausrüstung mit dem elektronischen Messsystem)
- Anzeigen für Luftdruck
- Aufnahmemöglichkeiten von diversen Rohrkombinationen durch austauschbare Klemmhülsen
- einstellbare Schubkraft und Geschwindigkeit
- Sicherheits-Stop durch Schlupfüberwachung
(bei Ausrüstung mit dem elektronischen Messsystem)
- Bedienung durch nur 1 Person
- Ketten zur leichten Einführung des Kabels anhebbar
- wartungsarm
- geräuscharm

Main features

- Indication of length and speed
(in case of equipment with electronic measuring system)
- Indication air pressure
- Various combinations of tube configurations by means of interchangeable collets
- Adjustable pushing force and speed
- Auto stop by slipping control
(in case of equipment with electronic measuring system)
- Single person operation
- Liftable chains for easy guide-in of cable
- Low maintenance
- Low noise level



Einblassystem für die Verlegung von Glasfaserkabel Cable Blowing System for Laying of Fibre Optic Cables



Einblaseinheit „VARIOJET“ komplett im Koffer
Blowing Unit „VARIOJET“ cpl. in suitcase



Einblaseinheit „VARIOJET“
Das Basisgerät „VARIOJET“ ist als eigenständige Einheit bereits voll für die Kabelverlegung geeignet (für kurze Strecken). Für den Betrieb des „VARIOJET“ empfehlen wir einen Kompressor mit einem Arbeitsdruck von 10 bar und einer Fördermenge von 10 m³/min. Der Kompressor muss mit einem Nachkühler ausgerüstet sein.

Blowing Unit „VARIOJET“
The basic unit „VARIOJET“ is an independent device and already able to blow-in cable for short distances. For the operation of „VARIOJET“ we are recommending a compressor having a working pressure of 10 bar and an air supply of 10 m³/min. The compressor has to be equipped with an after cooling system.

Technische Daten / Technical Data

Arbeitsdruck / Working pressure	8-10 bar
Luftverbrauch bis / Air consumption up to	10 m ³ /min
Einblasgeschwindigkeit bis / Blowing-in speed up to	100 m/min
Kabeldurchmesser bis / Cable diameter up to	8-27 mm
Abmessung Koffer L x B x H / Dimension suitcase L x W x H	600 x 500 x 250 mm
Gewicht / Weight	23 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.	A 198-00.00-00/0

Einschießkolben

Piston

Rohrabmessung Pipe dimensions	Rohrinnen-Ø Pipe inner-Ø	Bestell-Nr. Purchase-No.
25 x 2,0	21,0 mm	080-7300-001
32 x 2,0	28,0 mm	080-7300-002
32 x 3,0	26,0 mm	080-7300-003
32 x 3,5	25,0 mm	080-7300-013
40 x 2,0	36,0 mm	080-7300-004
40 x 3,0	34,0 mm	080-7300-005
40 x 3,7	32,6 mm	080-7300-006
50 x 2,5	45,0 mm	080-7300-007
50 x 3,5	43,0 mm	080-7300-008
50 x 4,6	40,8 mm	080-7300-009
63 x 5,8	51,4 mm	080-7300-011



3.2.2.3 Einblassystem für die Verlegung von Glasfaserkabel Cable Blowing System for Laying of Fibre Optic Cables

Fiberjet

Nachschiebeeinheit „CABLE FEEDER“

Der „CABLE FEEDER“ dient zur Unterstützung des „VARIOJET“ bei großen Kabellängen bzw. schwierigem Trassenverlauf. Hierzu wird der Einblaskopf des „VARIOJET“ am „CABLE FEEDER“ montiert. Standardmäßig wird der „CABLE FEEDER“ ohne Einblaskopf, Messung und Untergestell geliefert.

Technische Merkmale:

- Zwei pneumatisch angetriebene Förderketten, die speziell geformte Mitnehmer zum schonenden Kabelvorschub haben
- Fein regulierbare, pneumatische Anpressung der Förderketten an das Kabel
- Verstellbarer Abstand zwischen den Förderketten für unterschiedliche Kabel-Ø
- Stufenlose Einstellung der Fördergeschwindigkeit

Pushing Device “CABLE FEEDER“

The pushing device “CABLE FEEDER” is assisting the “VARIOJET” in case of bigger cable lengths or difficult site conditions. Therefore the blowing head of “VARIOJET” will be mounted at the “CABLE FEEDER”. In series the “CABLE FEEDER” will be delivered without blowing-head, measuring and support.

Technical features:

- two pneumatically driven hauling chains, which are having specially formed carriers for sensitive cable advance
- sensitive regulation of the pneumatic pressure of the hauling chains to the cable
- adjustable distance between hauling chains for different cable diameters
- continuous adjustment of the blowing-in speed

Technische Daten / Technical Data

Arbeitsdruck / Working pressure	8-10 bar
Luftverbrauch bis / Air consumption up to	10 m³/min
Einblasgeschwindigkeit bis / Blowing-in speed up to	100 m/min
Kabeldurchmesser bis / Cable diameter up to	30 mm
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	770 x 470 x 440 mm
Gewicht / Weight	55 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.	A 199-00.00-00/0

Zusatzausrüstungen für „CABLE FEEDER“

Untergestell

Zusammenklappbar, mit vier höhenverstellbaren Standbeinen.

Transportmaße:

560 x 150 x 550 mm (L x B x H)

Gewicht: 16 kg

Additional Equipment for „CABLE FEEDER“

Support

Foldable, with four height adjustable legs.

Transport dimensions:

560 x 150 x 550 mm (L x W x H)

Weight: 16 kg

Bestell-Nr. / Purchase-No.

A 199-25.00-00/0

Elektronisches Messsystem

- Messung der Länge
- Messung der Verlegegeschwindigkeit
- Schlupfüberwachung mit automatischer Öffnung der Förderketten bei zu hohem Schlupf zwischen Kabel und Förderketten (um Beschädigung des Kabels zu vermeiden)

Electronic Measuring System

- Length measurement
- Speed measurement
- Slipping control with automatic opening of hauling chains in case of high slippage between cable and hauling chains (to avoid damages of the cable)

Bestell-Nr. / Purchase-No.

A 199-10.02-00/0

Mechanisches Meterzählwerk

Messbereich 9999,9 m mit Null-Rückstellung

Mechanical Meter Counter

Measuring range 9999,9 m with zero-reset

Bestell-Nr. / Purchase-No.

A 199-10.01-00/0



Abbildung mit Einblaskopf und Untergestell

Picture with blowing head and support

Untergestell / Support





Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022

Empfohlenes Zubehör

Nebelöler

Der Nebelöler wird zwischen Kompressor und Einblaskopf montiert und versorgt den Luftstrom mit einem Kabelgleitmittel zur Reduzierung der Reibung zwischen Kabel und Schutzrohr. Das Gerät ist mit einer Fein-Dosiereinrichtung ausgerüstet und arbeitet nach dem Injektorprinzip. Im Lieferumfang ist je ein Verbindungsschlauch zum Einblaskopf und zum „CABLE FEEDER“ enthalten.

Recommended Accessoires

Mist Oiler

The mist oiler is to be mounted between compressor and blowing head and is supplying the air stream with a cable gliding fluid to reduce friction between cable and pipe. The device is having a sensitive dosing apparatus and is working according to the injection principle. The mist oiler is delivered with a connection hose to the blowing head as well as to the “CABLE FEEDER”.

Technische Daten / Technical Data

Behältervolumen / Content	3,5 l
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	570 x 220 x 210 mm
Gewicht (leer) / Weight (empty)	13 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.	A 197-01.00-00/0

Druckluft-Nachkühler

Der Druckluft-Nachkühler wird benötigt, wenn der verwendete Kompressor keine eigene Nachkühlung hat. Zur Ausstattung gehört ein Wasserabscheider sowie ein elektrischer Lüfter (Stromanschluss: 230 V oder 400 V).

Air pressure after cooler

This device is required if the compressor in use is not equipped with an own after cooling system. The device is equipped with a water separator and an electric fan (Current supply: 230 V or 400 V)

Technische Daten / Technical Data

Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	720 x 1180 x 1200 mm
Gewicht (leer) / Weight (empty)	90 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.	A 196-01.00-00/0



3.3 Einblas-Protokolliergeräte Cable Blowing Recording Devices



Einblas-Protokolliergerät für MICRO-, MINI- und MULTI-Blower

Cable Blowing Recording Device for MICRO, MINI and MULTI Blower



Das **Thaler-LOG** protokolliert den gesamten Einblasvorgang. Alle relevanten Daten (Kabel- und Rohrparameter etc.) werden über ein Tablet eingegeben, welches im Lieferumfang enthalten ist. Die zuletzt verwendeten Daten werden automatisch im Thaler-LOG System gespeichert, so dass bei einem neuen Einblasvorgang nicht alle Daten neu eingegeben werden müssen.

Kabel- und Rohrparameter werden vorab in Tabellen angelegt und gespeichert, so können sie jederzeit erweitert werden, ohne dass ein Eingriff in die Software notwendig ist. Einblasdruck, Geschwindigkeit und Schubkraft werden zusätzlich auf Diagrammen angezeigt. Die Aufzeichnung der Daten erfolgt je Meter. Das Protokoll wird nach Beenden des Einblasvorgangs im pdf-Format erstellt.

Das **Thaler-LOG** System ist zugelassen in der ZTVTKNetz 40 der Deutschen Telekom.

The **Thaler-LOG** records the full blowing process. All relevant data (cable and duct parameter) are entered in the included tablet. Latest data will be saved automatically in Thaler-LOG. Therefore, the data do not have to be entered again at the next blowing process. Different types of cables and ducts including their dimensions will be saved in an internal database without additional software required.

Additionally, pressure, speed and pushing force are illustrated on graphs. The protocol will be automatically created as .pdf file after finishing the process.

The **Thaler-LOG** System is approved by German Telecom - ZTVTKNetz 40.

Technische Daten / Technical Data	
Versorgung / Power supply	Akkubetrieb / By battery supply
Länge / Length	310 mm
Breite / Width	400 mm
Höhe / Height	170 mm
Gewicht / Weight	5,8 kg



Thaler-LOG System und Einblasgerät MINI-Blower
Thaler-LOG system and Cable Blowing Machine MINI-Blower





Das TFC 1 dient zur automatischen Protokollierung des Einblasvorgangs. **Es kann unabhängig von dem Fabrikat des Einblasgerätes eingesetzt werden.**

The TFC 1 automatically controls the process while blowing in. **It can be used regardless of which brand of blowing-in system is used.**

Alle relevanten Daten, wie zum Beispiel Angaben zum Bauvorhaben, dem Kompressor und dem verwendeten Gleitmittel werden über das Smartphone / Tablet eingegeben. Die Rohr- und Kabelparameter können über ein Dropdown-Menü ausgewählt werden. Mittels einer Wi-Fi Verbindung erfolgt die Datenübertragung von dem Smartphone / Tablet an das TFC 1. Durch den integrierten Speicher können bei der nächsten Nutzung alle Daten neu geladen werden, sodass gleichlautende Eingaben nicht erneut getätigt werden müssen.

All main data are entered via smartphone / tablet, e.g. information about project, compressor or used gliding means. The pipe- and cable parameters can be selected by dropdown-menu. The data transfer from smartphone/ tablet to TFC 1 is given by Wi-Fi connection. An internal memory saves all input data which can be used for the next project – same information does not have to be entered again.

Eine aussagekräftige Grafik, die die eingebrachte Kabellänge, den Luftdruck und die Einblasgeschwindigkeit darstellt, erscheint während des Einblasvorgangs auf dem Display des Messgerätes. Diese Grafik findet man ebenfalls im Protokoll wieder. Zusätzlich wird eine Tabelle erstellt, die jeden Meter dokumentiert und bei Bedarf analysiert werden kann.

A detailed graph shows actual data of blowing-in process: cable length, which is already blown in, air pressure and cable speed. The same graph is also shown in the protocol. Additionally, a chart documents every meter which can be analysed if required.

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022

Technische Angaben - Technical Data	
Kabeldurchmesser - Cable diameter	1 – 16 mm (weitere Größen auf Anfrage - other sizes on request)
Versorgung - Power supply	Akkubetrieb oder direkte Stromversorgung - By battery or direct supply
Gewicht - Weight	5,8 kg
Abmessungen (LxBxH) - Measurements (LxBxH)	310 x 400 x 170 mm
Wählbar mit - Available in	
TFC 1	TFC 1 Plus
mit einem Druckluftanschluss (für den Luftdruck) with one compressed air connector (for the Air pressure)	mit zwei Druckluftanschlüssen (für den Luft- und Motordruck) with two compressed air connectors (for Air and Engine pressure)
Bestell-Nr. / Purchase-No. 060-5111-001	Bestell-Nr. / Purchase-No. 060-5111-002



Einblas-Protokolliergerät Cable Blowing Control Device

TFC 1

3.3.2.2

Alle Protokolle können jederzeit über den internen Speicher als pdf-Datei ausgelesen werden. Dies erfolgt entweder über die vorhandene USB-Schnittstelle oder direkt auf das Smartphone / Tablet über die bestehende Wi-Fi Verbindung. Bei einem internetfähigen Smartphone kann das Protokoll direkt per E-Mail versendet werden.

Every protocol can be read as pdf-file on the internal memory via USB-port or on smartphone / tablet via Wi-Fi connection. With an internet enabled smartphone the protocols can directly be send as an E-Mail.

Das TFC 1 ist zugelassen in der ZTV TKNetz 40 der Deutschen Telekom.

The TFC 1 is approved by German Telecom - ZTV TKNetz 40.



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022



3.4 Einblaszubehör für Kabel und Mikrorohre Accessories for Blowing of Cable and Micro Tubes



Einblaszubehör für Glasfaserkabel Blowing Accessories for Fibre Optic Cable

Kabeltrommelbock für LWL-Kabel, mit mechanischer Bremsvorrichtung, bestehend aus zwei gelagerten Auflageständen, zwei Zentrierkonen, zwei Verbindungsprofilen und einer Welle Ø 40 mm.

Cable Drum Trestle for Fibre-Optic Cable, with mechanical brake system, with drum axle Ø 40 mm.

Technische Daten / Technical Data	Kl. Trommelbock Small drum trestle	Gr. Trommelbock Big drum trestle
Tragkraft / Carrying capacity	500 kg dynamisch / dynamic	700 kg dynamisch / dynamic
Wellen-Ø / drum axle Ø	100 mm	
max. Trommel-Ø / max. drum Ø	1000 mm	1400 mm
max. Trommelbreite / max. drum width	600 mm	1000 mm
max. Trommelloch / max. centre hole	Ø 100 mm	
Bestell-Nr. / Purchase-No.	Z 618-01.00-00/0	Z 618-02.00-00/0

Mechanischer Kabeltrommelbock

Kugelgelagerte und verstellbare Aufnahmetaschen, zwei Zentrierkonen und eine Welle Ø 48 mm, zerlegbarer und verzinkter Rahmen.

Mechanical Drum Trestle

adjustable supporting pockets with ball bearings, two cones and one axle Ø 48 mm, demountable and galvanized frame. A disc brake is optionally available.

Technische Daten / Technical Data	
Tragkraft / Carrying capacity	1600 kg
max. Trommel-Ø / max. drum Ø	1600 mm
max. Trommelbreite / max. drum width	1200 mm
Gewicht Trommelbock / Weight Trestle	46 kg
Gewicht Welle / Weight Axle	17 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.	080-3111-010

Kabelführungsspitzen

Cable Guide Bullets

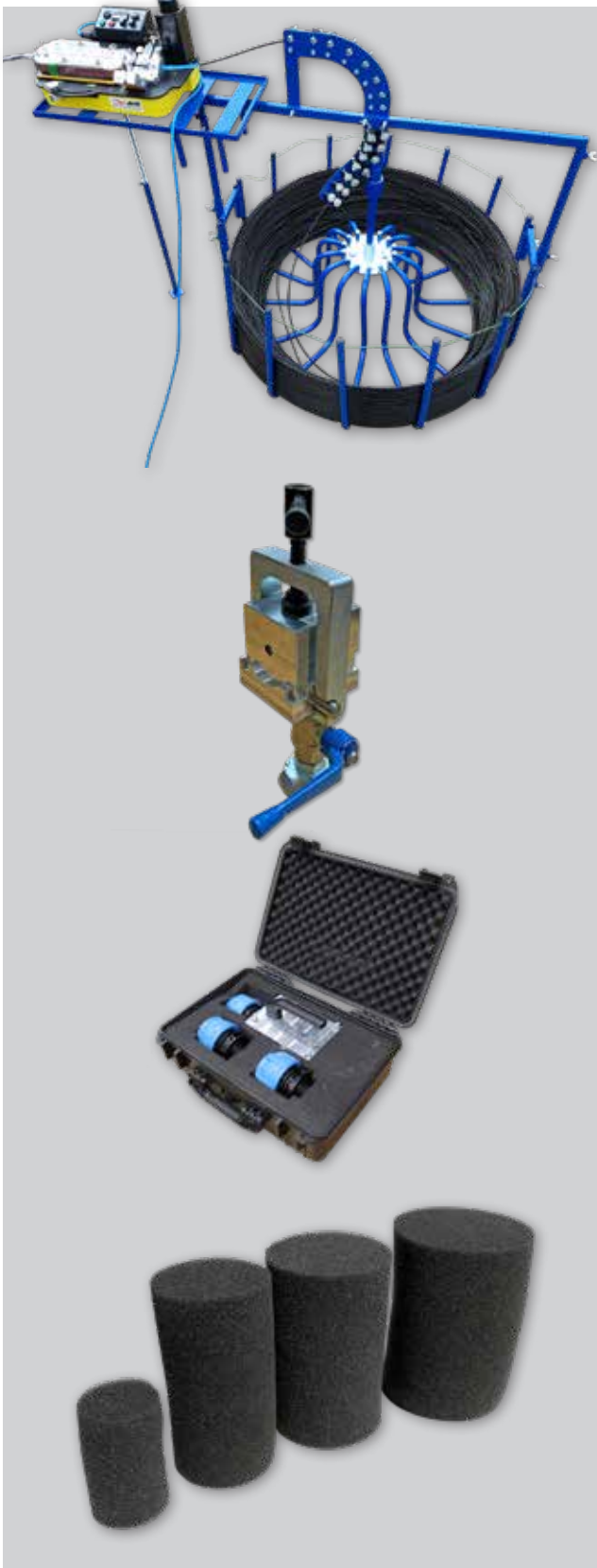
Kabel-Ø / Cable-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
2,5 mm	A 199-14.02-00/0
3,0 mm	A 199-14.14-00/0
3,5 mm	A 199-14.15-00/0
4,0 mm	A 199-14.03-00/0
5,0 mm	A 199-14.04-00/0
6,0 mm	A 199-14.06-00/0
7,0 mm	A 199-14.08-00/0
8,0 mm	A 199-14.10-00/0
9,0 mm	A 199-14.16-00/0
10,0 mm	A 199-14.12-00/0
12,0 mm	A 199-14.13-00/0



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022



Zubehör für Glasfaserkabel Accessories for Fibre Optic



Schlaufenkorb für Minikabel
Ø 4-8 mm, lackiert, zerlegbar

Cable Basket for Mini Cable
Ø 4-8 mm, painted, dismountable

Technische Daten / Technical Data

Kabelaufnahme / Cable capacity Ø = 4,0 mm	6000 m
Kabelaufnahme / Cable capacity Ø = 6,0 mm	3000 m
Kabelaufnahme / Cable capacity Ø = 7,5 mm	2500 m
Kabelaufnahme / Cable capacity Ø = 8,0 mm	2000 m
Korbdurchmesser / Diameter	1200 mm
Länge / Length	1250 mm
Breite / Width	1250 mm
Höhe / Height	1250 mm
Gewicht / Weight	45 kg

Bestell-Nr. / Purchase-No.

095-2000-137

Nachblaskopf

für das Einblasen von Rest-Kabel in verschiedene Mikrorohrdurchmesser. Ohne Rohrklemmen, Kabeldichtungen & Spannvorrichtung.

Blowing Head

for blowing in the left cable in different micro tubes. Not Includes Duct Clamp, Cable Seals and Tensioner.

Bestell-Nr. / Purchase-No.

Nachblaskopf / Blowing Head

080-7931-060

Rohrklemmen / Duct Clamps

siehe Seite / view Page

Kabeldichtungen / Cable Seals

3.1.4.2 (MINI-Blower)

Spannvorrichtung / Tensioner

080-7931-061

Y-Stücke für das Einblasen von Kabel in bereits belegte Kabelschutzrohre

Y-Stück für Rohr-Ø 50 mm im Koffer.

Y-Pieces for blowing-in into already occupied cable ducts

Y-piece for pipe Ø 50 mm with case.

Bestell-Nr. / Purchase-No.

080-7938-001

Reinigungsschwämme

1 VPE = 25 Stk.

Cleaning Sponge

1 PU = 25 pcs.

Rohr außen-Ø / Pipe Outer-Ø

Bestell-Nr. / Purchase-No.

bis / up to 7 mm

080-7301-040

7-10 mm

080-7301-041

10-16 mm

080-7301-043

18-20 mm

080-7301-044

Reinigungsschwämme einzeln

Cleaning Sponge single

Rohr außen-Ø / Pipe Outer-Ø

Bestell-Nr. / Purchase-No.

32 mm

080-7301-045

40 mm

080-7301-046

50 mm

080-7301-047



Bündelbock für Mikrorohr Bundling trestle for Micro Tubes

Bestell-Nr. / Purchase-No.

Z 863-04.00-00/1

Mikrorohr Befüllereinheit mit Manometer dient zum gleichzeitigen Befüllen von Mikrorohren vor dem Einblasen.

Multi Pressurisation Kit for micro tubes to inflate micro tubes with compressed air before they are blown in.

Mit einem Manometer / With one manometer

Anzahl Anschlüsse / Numbe of pins	Bestell-Nr. / Purchase-No.
8-Fach / 8-Way	080-7501-030
1-Fach / 1-Way	080-7501-056

Mit Druckregler und einzelnen Manometern für einzelne Mikrorohre / With air pressure regulator and separate manometer for filling up each micro tube.

Anzahl Anschlüsse / Numbe of pins	Bestell-Nr. / Purchase-No.
8-Fach / 8-Way	080-7501-040
12-Fach / 12-Way	080-7501-054

Verschluss-Stopfen für Mikrorohr, spitze Ausführung Micro tube plug assy, peaked version

Mikrorohr-Ø / Micro tube-Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
10,0 mm	Z 801-14.01-00/0
12,0 mm	Z 801-14.03-00/0



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022



Einblaszubehör für Mikrorohre Blowing Accessories for Micro Tubes

Druckluftanschluss mit Manometer für Mikrorohre Compressed air supply with manometer for Micro Tubes

Mikrorohr-Ø / Micro Tube Ø	Bestell-Nr. / Purchase-No.
10 mm	080-7501-010
20 mm	080-7501-011



Dichtheitsprüfgerät / Pressure Test Device

zur Druckprüfung von Mikrorohren nach Telekom Norm ZTV TKNetz40. Ein Datenlogger für Druck- und Temperaturmessung protokolliert die Prüfdrücke und Temperaturen. Über einen Akkudrucker wird auf der Baustelle ein Prüfprotokoll erstellt. Zur weiteren Archivierung und Auswertung können die Messdaten auf einen PC übertragen werden.

- Koffer mit eingebautem Akkudrucker
- Ladernetzteil und zwei Ersatzpapierrollen
- Verschraubung G ½ Innengewinde
- 10 mm Mikrorohranschluss
- Drucksensor 0-7 bar Absolutdruck

for testing of micro tubes. A data logger for pressure and temperature measurement records the test pressures and temperatures. By using a battery printer, a report can be produced on site. The measured data can be transferred to a computer for further achieving and evaluation.

- Transport box with integrated battery printer
- Charging and two spare paper rolls
- Bolted joint with inside thread G ½
- Micro pipe connector dia. 10 mm
- Pressure sensor 0-7 bar absolute pressure

Bestell-Nr. / Purchase-No.
080-7111-220



Einblaszubehör für Mikrorohre Blowing Accessories for Micro Tubes

3.4.5

**Ladetraverse für 9 Mikro-
rohrtrommeln**, aus einer verzinkten Stahlkonstruktion, zur Aufnahme in den THALER-Kabelwagen TTA 2091 B.

Loading Traverse for 9 Micro Tube Drums, made of galvanized steel, can be used with the THALER-Cable drum trailer TTA 2091 B.

Bestell-Nr. / Purchase-No.

A 535-69.10-00/5

Transport- und Abwickelgestell für 10 Mikrorohr- trommeln

Das Gestell besteht aus einer verzinkten Stahlkonstruktion und kann sowohl als Standgerät auf der Baustelle genutzt als auch in den Kabeltrommeltransport- und Verlegewagen Typ TTA 2091 B (siehe Foto) eingeladen werden. Es beinhaltet Verlängerungsadapter für die Schiebearme, Festsetzschellen sowie die Verriegelung im TTA 2091 B.

- max. Trommel-Ø: 1.200 mm
- max. Trommelbreite: 600 mm

Transport and Coiling Device for 10 Micro Tube Drums

The frame is consisting of a galvanized steel construction and can be used either stationary at site or inside our cable drum transport and tube laying trailer Type TTA 2091 B (refer to photo).

It is equipped with extension adapter for drum supports, fixing collars and locking device inside the TTA 2091 B.

- max. drum-Ø: 1.200 mm
- max. drum width: 600 mm

Bestell-Nr. / Purchase-No.

A 535-69.11-00/0



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022





Gleitmittel „Pretube 2000“
für die Glasfaserkabelverlegung, 950 ml

Gliding Means „Pretube 2000“
for fibre optic cable blowing, 950ml

	Bestell-Nr. / Purchase-No.
950 ml	090-9155-440

Gleitmittel „Pretube 5000“
für die Mikrokabelverlegung

Gliding Means „Pretube 5000“
for micro cable blowing

	Bestell-Nr. / Purchase-No.
240 ml	090-9155-443
480 ml	090-9155-444

Gleitmittel „Fiberlube 1000“
für die Glasfaserkabelverlegung, 18,9 l Eimer

Gliding Means „Fiberlube 1000“
for fibre optic cable blowing, 18,9 l bucket

	Bestell-Nr. / Purchase-No.
	090-9155-437

Gleitmittel „Gliss-F“
für die Mikrorohrverlegung,
25 l Kanister

Gliding Means „Gliss-F“
for micro tube laying,
25 l can

	Bestell-Nr. / Purchase-No.
25 l	090-9155-430



Kompressoren für Einblasgeräte Compressor for Blowing Machines

3.4.7

Kaeser Kompressor I. Comp 3

(fahrbar) zum Einblasen von Mikrokabeln bei kürzeren Einblasstrecken, z.B.: bei Hausinstallationen

- Volumenstrom bei 6 bar: 160 l/min.
- Volumenstrom bei 11 bar: 120 l/min.
- max. Druck: 11 bar
- elektrisch angetrieben mit 240V
- Gewicht: 29 kg

Bestell-Nr./ Purchase-No.

Bestell-Nr. 080-5112-003

Kaeser Kompressor I. Comp 3

for blowing microcables (moveable) for shorter tracks

- Volume flow at 6 bar: 160l/min
- Volume flow at 11 bar: 120 l/min
- Working pressure: max. 11 bar
- electric drive
- Weight: 29 kg

Kaeser Kompressor M17 mit Benzinmotor

(stationär) zum Einblasen von Mini-/ Mikrokabeln

- effektive Liefermenge: 1,0 m³/min.
- Betriebsüberdruck: 15 bar
- Ausführung Haube: PE
- Tragegestell mit Druckluftaufbereitung A, Nachkühler+ Zyklonabscheider
- Gewicht: 204 kg

Bestell-Nr./ Purchase-No.

080-5112-001

Kaeser Compressor M17 with petrol engine

for blowing in mini- and microcables

- Air volume: 1,0 m³/min.
- Working pressure: up to 15 bar
- Cover Hood: PE
- Compressed-air conditioning A, After cooler + cyclone separator
- Weight: 204 kg

Kaeser Kompressor M125 mit Dieselmotor

zum Einblasen von Mikrorohren und Glasfaserkabel

- max. Volumenstrom: 11,5 m³/min.
- Druckbereich: 6-14 bar
- höhenverstellbare Zugdeichsel mit Kugelkopfkupplung, gebremst
- Beleuchtung: 12 V, 13-polig
- Rückschlagventil
- Druckluftaufbereitung A, bestehend aus: Nachkühler + Zyklonabscheider
- Gewicht: 2.116 kg

Bestell-Nr./ Purchase-No.

Bestell-Nr. 080-5112-002

Kaeser Compressor M125 with diesel engine

for blowing in micro tubes and fibre optic cable

- Air volume: 11,5 m³/min.
- Working pressure: 6-14 bar
- height adjustable drawbar with ball type coupling
- Lighting: 12 V, 13-pole
- Check valve
- Compressed-air conditioning A, After cooler + cyclone separator
- Weight: 2.116 kg



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved • Stand 01/2022



Zubehör für Kompressoren Accessories for Compressor

**Adapterkupplung**

von 3/4" Kompressorkupplung
auf Schnellverschlusskupplung
NW 7,2

Adapter coupling

3/4" compressor coupling
to quick-lock coupling
NW 7,2

Bestell-Nr./ Purchase-No.

080-7908-041

Y-Kupplung

für Anschluss von zwei 3/4"
Schläuchen

Y-Coupling

for connection of two 3/4" hoses

Bestell-Nr./ Purchase-No.

080-7501-091

Adapterkupplung

von Kamlock Kupplungsdose
auf 3/4" Sicherheitskompressor-
kupplung

Adapter coupling

from Kamlock coupling to
3/4" safety compressor
coupling

Bestell-Nr./ Purchase-No.

080-7501-090

Druckluftschlauch

mit Schnellverschlusskupplung
NW 7,2

Compressed air flat hose

with quick-lock coupling
NW7,2

Länge / Length

5 m

Bestell-Nr./ Purchase-No.

080-7930-061

Druckluft-Flachschlauch

DN 20, beidseitig Sicherheits-
kompressorkupplung, 3/4"

Compressed air flat hose

DN 20, safety clutch for com-
pressor on both sides, 3/4"

Länge / Length

5 m

10 m

15 m

20 m

Bestell-Nr./ Purchase-No.

080-7500-148

080-7500-149

080-7500-150

080-7500-151



Einblaszubehör für die Ortung & Kalibrierung von Rohren

Blowing Accessories for Detection & Calibration of Pipes

3.4.9

Kalibrierset inkl. Sonden mit 33 kHz Calibration Set incl. Sondes 4 to 8 with 33 kHz

Das Set beinhaltet:

- Ortungsgerät für 33 kHz Sonden
- Empfängerantenne 33 kHz für längere Distanzen
- Sonde Ø 4,6 mm, 33 kHz
- Sonde Ø 6,4 mm, 33 kHz
- Sonde Ø 7,5 mm, 33 kHz
- Sonde Ø 9,0 mm, 33 kHz
- Sonde Ø 18,0 mm, 33 kHz
- die dazugehörigen Batterien
- Transportbox

This Set includes:

- Locator for 33 kHz Sondes
- Receiver antenna 33 kHz for longer distances
- Sonde Ø 4,6 mm, 33 kHz
- Sonde Ø 6,4 mm, 33 kHz
- Sonde Ø 7,5 mm, 33 kHz
- Sonde Ø 9,0 mm, 33 kHz
- Sonde Ø 18,0 mm, 33 kHz
- Convenient batteries
- Carrying case

Bestell-Nr. / Purchase-No.

080-7111-140

Ortungsgerät für Sonden mit 33 kHz

Dieses Ortungsgerät kann für alle Sonden mit einer Frequenz von 33 kHz zur Ortung von nicht-metallischen Leitungen verwendet werden. Es können Sonden mit den Frequenzen 10 kHz, 33 kHz und 512 Hz geortet werden (verschiedene Aufsätze werden benötigt). Mittels LED-Anzeige wird die Entfernung zur Sonde angezeigt. Bei einer Annäherung ertönt zusätzlich ein immer stärker werdendes akustisches Signal. Mit der Standard Empfängerantenne für 33 kHz ist eine Suchreichweite von 30 cm bis 10 m möglich.

Lieferumfang: Ortungsgerät, Empfängerantenne, Batterien, Transportkoffer.

Locator for Transmitter with 33 kHz

This locator can be used in combination with all 33 kHz transmitters for locating non-metal wires. This receiver is compatible with all 10 kHz, 33 kHz and 512 Hz sondes and transmitters (different attachment needed). LEDs show the distance to the transmitter. If the transmitter gets closer, a acoustic signal will start. With the standard receiver antenna for 33 kHz a locating range of 30 cm to 10 m is possible.

Delivery content: Locator, Antenna, Batteries, Carrying case.

Bestell-Nr. / Purchase-No.

080-7111-142

Ortungsgerät von unterirdischen Rohrleitungen, Kabeln & Sonden

- Ortung von bekannten und unbekanntem erdverlegten metallischen Leitungen
- Ortung von bekannten und unbekanntem erdverlegten nicht-metallischen Leitungen mit Hilfe von Sonden oder Glasfaserortungskabeln
- Datenprotokollierung zur Erfassung und Speicherung wichtiger Informationen
- Balkendiagramm zur Anzeige der Signalstärke
- Schlepplanzeiger zur besseren Erkennung der Signalspitze
- Ortungsmodus mit Frequenzen: 33kHz; 131kHz; Power 50Hz; Radio; Sondenmodus
- Kompass: Anzeige der Leitungsausrichtung
- Tiefen- und Strommessung für Leitungsortung
- Tiefenmessung für Sondenortung
- Anzeige der gewählten Frequenz

Locator for oint buried pipes, cables and transmitters

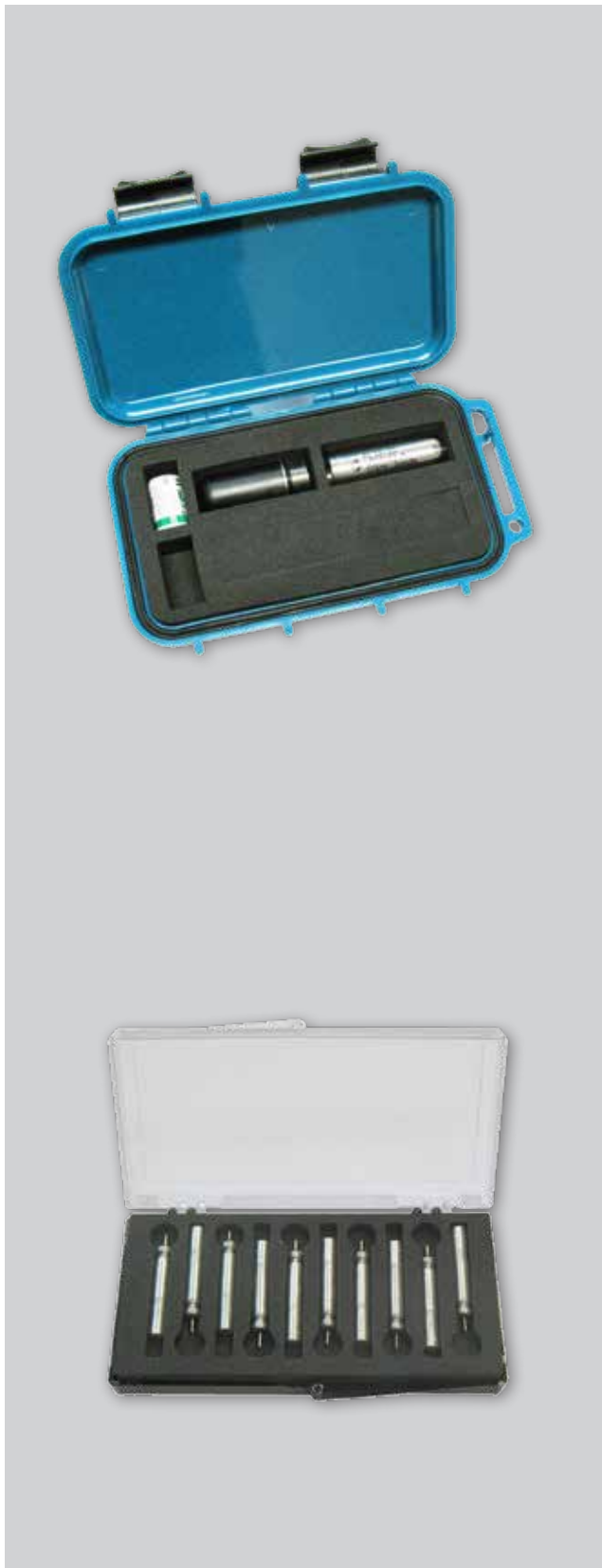
- Locating to avoid known or unknown buried pipes and cables
- Locating to find, trace and pinpoint buried pipes and cables Locating buried non-metallic pipes and pinpointing blockages (requires the use of a Sonde transmitter)
- Data logging: - captures and stores key information regarding the locate as proof of the quality of loca Signal strength
- moving bar graph
- Peak hold indicator (indicates peak signal)
- Mode indication (33kHz, 131kHz, Power, Radio, Sonde)
- Compass (line direction indicator)
- Line location
- depth & current measurement
- Sonde location andpht measurement

Bestell-Nr. / Purchase-No.

080-7111-170



Einblaszubehör für die Ortung & Kalibrierung von Rohren Blowing Accessories for Detection & Calibration of Pipes



Sonden für Ortungsgerät
zur Ortung und Kalibrierung
von Mikrorohren und Rohrlei-
tungen.

Sondes for Locator
for locating and calibrating of
microtubes and pipes.

	Sonde 4	Sonde 6	Sonde 7	Sonde 9
<i>Frequenz</i> <i>Frequency</i>	33 kHz			
<i>Sonden-Ø</i> <i>Transmitter-Ø</i>	4,6 mm	6,4 mm	7,5 mm	9 mm
<i>Mikrorohr-Ø</i> <i>Micro tube Ø</i>	6 mm	8 mm	10 mm	12 mm
<i>Ca. Reichweite</i> <i>Ca. Range</i>	2,5 m	2,5 m	5 m	6 m
Bestell-Nr. Purchase-No.	080-7111-130	080-7111-131	080-7111-132	080-7111-133

	Sonde 18 - 33	Sonde 18 - 05	Sonde 42 - 05
<i>Rohrleitungen</i> <i>Pipeline</i>	nicht metallisch Nonmetal	Metallisch Metallic	Metallisch Metallic
<i>Frequenz</i> <i>Frequency</i>	33 kHz	512 kHz	
<i>Sonden-Ø</i> <i>Transmitter-Ø</i>	18 mm	18 mm	42 mm
<i>Min. Rohrrinnen-Ø</i> <i>Min. pipe inner-Ø</i>	21 mm	21 mm	50 mm
<i>Ca. Reichweite</i> <i>Ca. Range</i>	10 m	6 m	13 m
Bestell-Nr. Purchase-No.	080-7111-112	080-7111-117	080-7111-119

Ersatz-Batterieset

für Sonden 4 & 6, 7 & 9,
1 VPE = 10 Stk.

für / for

Sonde 4 & 6

Sonde 7 & 9

Battery Set

for Sonden 4 & 6, 7 & 9,
1 PU = 10 Pcs.

Bestell-Nr. / Purchase-No.

080-7111-134

080-7111-135

Für sonstiges Zubehör wie z. B.
Ziehstrümpfe etc. fordern Sie bitte
unsere Katalog an.

For other equipment like cable
pulling grips etc., please ask for our
full catalogue.

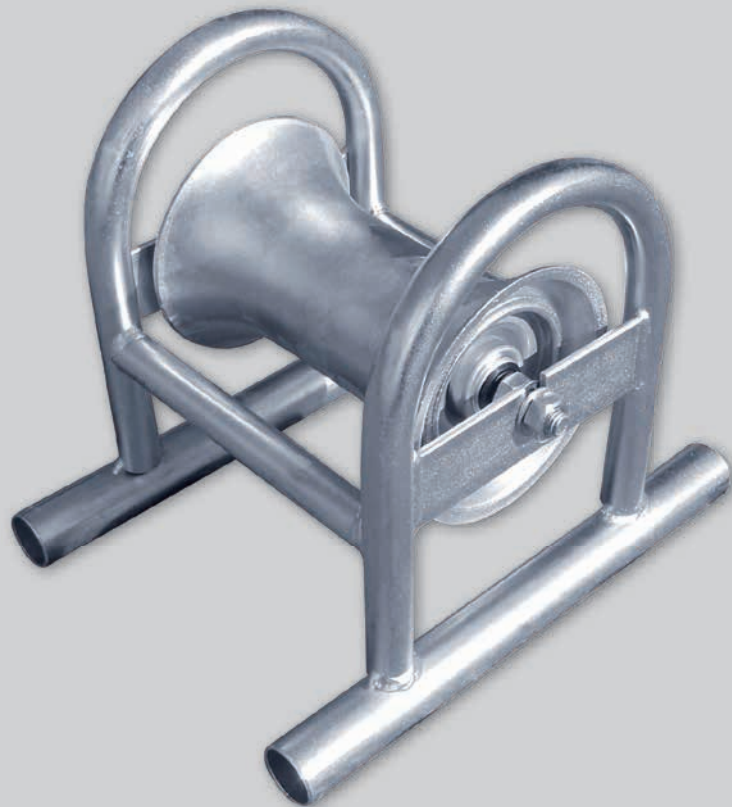


4

Zubehör für die Kabelverlegung Cable Laying Accessories



4.1 Kabelverlege- und Eckrollen Cable Laying and Corner Rollers



Kabel-Verlegerolle Z-KVR 171AL mit Stahlrohrgestell und Aluminium-Rollenkörper mit Kugellager, verzinkt. **Cable laying roller Z-KVR 171AL** with aluminium roller body running in ball bearings and steel frame, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Tragkraft - Carrying capacity	250 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	150 mm
Bodenfreiheit unter der Rolle - Clearance under the roller	100 mm
Gestell-Innenbreite über Rolle - Frame inner width	170 mm
Abmessung - Dimensions L x B x H	300 x 235 x 260 mm
Gewicht - Weight	3,9 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-04.00-00/0

Kabel-Verlegerolle Z-KVR 171AL verzinkt, mit Bohrungen für Verbindungskupplungen. **Cable laying roller Z-KVR 171AL** with holes for coupler plugs.

Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-05.00-00/0
-----------------------------------	-------------------------

Kabel-Verlegerolle Z-KVR 171m mit Stahlrohrgestell und Stahl-Rollenkörper mit Kugellager, verzinkt. **Cable laying roller Z-KVR 171m** with steel roller body running in ball bearings and steel frame, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Tragkraft - Carrying capacity	250 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	150 mm
Bodenfreiheit unter der Rolle - Clearance under the roller	100 mm
Gestell-Innenbreite über Rolle - Frame inner width	160 mm
Abmessung - Dimensions L x B x H	300 x 240 x 255 mm
Gewicht - Weight	3,7 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-001

Kabel-Verlegerolle Z-KVR 171m verzinkt, mit Bohrungen für Verbindungskupplungen. **Cable laying roller Z-KVR 171m** with holes for coupler plugs.

Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-007
-----------------------------------	---------------------

Kabel-Verlegerolle Z-KVR 171MR mit verstärktem Stahl-Rollenkörper, verzinkt. **Cable laying roller Z-KVR 171MR** with reinforced steel roller body, galvanized.

Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-014
-----------------------------------	---------------------

Verbindungskupplung Z-VK171b Gelenkstück zur Verbindung von Kabelrollen, wenn Bohrungen im Gestell vorhanden sind. **Coupler plug Z-VK171b** for connecting cable rollers, if there are holes in the frame existing.

Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-01.10-00/0
-----------------------------------	-------------------------



Technische Änderungen - Technical changes reserved 09/2017



4.1.2 Kabelverlege- & Eckrollen Cable Laying & Corner Rollers



Technische Änderungen vorbehalten – technical changes reserved 09/2017

Kabel-Verlegerolle Z-KR 250

Standardbreite mit Flachstahlgestell und Bodenkralen für hohe Stand- und Rutschfestigkeit, verzinkt, Aluminium-Rollenkörper mit Kugellager.

Cable laying roller Z-KR 250

galvanized frame, frame width 250 mm with aluminium roller body and ground claw.

Technische Merkmale - Technical features	
Tragkraft - Carrying capacity	250 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	150 mm
Gestell-Innenbreite über Rolle - Frame inner width	170 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	290 x 250 x 250 mm
Gewicht - Weight	4,6 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-03.02-00/0

Kabel-Verlegerolle Z-KVR 171

mit Kunststoffgestell und Kunststoff-Rollenkörper mit Kugellager

Cable laying roller Z-KVR 171

with roller body made of PVC, with ball bearings and polyamid frame

Technische Merkmale - Technical features	
Tragkraft - Carrying capacity	500 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	200 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	277 x 218 x 190 mm
Gewicht - Weight	1,6 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-006

Tragegestell

für 8 St. Kunststoff Kabel-Verlegerolle Z-KVR 171, verzinkt

Carrying frame

for 8 pcs. polyamid cable laying roller type Z-KVR 171, galvanized

Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-02.02-00/0
-----------------------------------	-------------------------

Kabel-Verlegerolle Z-KVR 171z

niedrige Bauform mit Stahlprofilgestell, Aluminium-Rollenkörper mit Kugellager.

Cable laying roller Z-KVR 171z

low construction, galvanized with aluminium roller body running in ball bearings.

Technische Merkmale - Technical features	
Tragkraft - Carrying capacity	250 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	150 mm
Gestell-Innenbreite über Rolle - Frame inner width	170 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	345 x 285 x 195 mm
Gewicht - Weight	4,3 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-008

Kabel-Verlegerolle Z-KVR 171Ku

verzinktes Stahlrohrgestell mit Kunststoff-Rollenkörper.

Cable laying roller Z-KVR 171Ku

PVC roller mounted in steel pipe frame, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features		
Tragkraft - Carrying capacity	400 kg	400 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	170 mm	170 mm
Bodenfreiheit unter der Rolle - Clearance under the roller	100 mm	160 mm
Gestell-Innenbreite über Rolle - Frame inner width	202 mm	202 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	300 x 270 x 285 mm	300 x 270 x 345 mm
Gewicht - Weight	3,8 kg	4,1 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-15.00-00/0	Z 812-14.00-00/0



Kabel-Verlegerolle mit Stahlblech-Bodenplatte

in verzinktem Stahlrohrgestell, mit Aluminium-Rollenkörper mit Kugellager, geeignet für weichen und sandigen Untergrund.

Cable laying roller with steel sheet ground plate

and steel frame, galvanized with aluminium roller body running in ball bearings, suitable for soft and sandy ground.

Technische Merkmale - Technical features	
Tragkraft - Carrying capacity	250 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	150 mm
Gestell-Innenbreite über Rolle - Frame inner width	170 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	300 x 235 x 260 mm
Gewicht - Weight	4,5 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-010

Kabel-Verlegerolle - Heavy Duty - mit Stahlrohrgestell und Bodenplatte, Stahl-Rollenkörper mit Kugellager, verzinkt.

Cable laying roller - Heavy Duty - with steel frame and ground plate, galvanized, aluminium roller body running in ball bearings.

Technische Merkmale - Technical features	
Tragkraft - Carrying capacity	600 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	200 mm
Bodenfreiheit unter der Rolle - Clearance under the roller	260 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	400 x 340 x 250 mm
Gewicht - Weight	10,4 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-09.00-00/0

Kabel-Verlegerolle - Heavy Duty - mit Stahlrohrgestell ohne Bodenplatte, Stahl-Rollenkörper mit Kugellager, verzinkt.

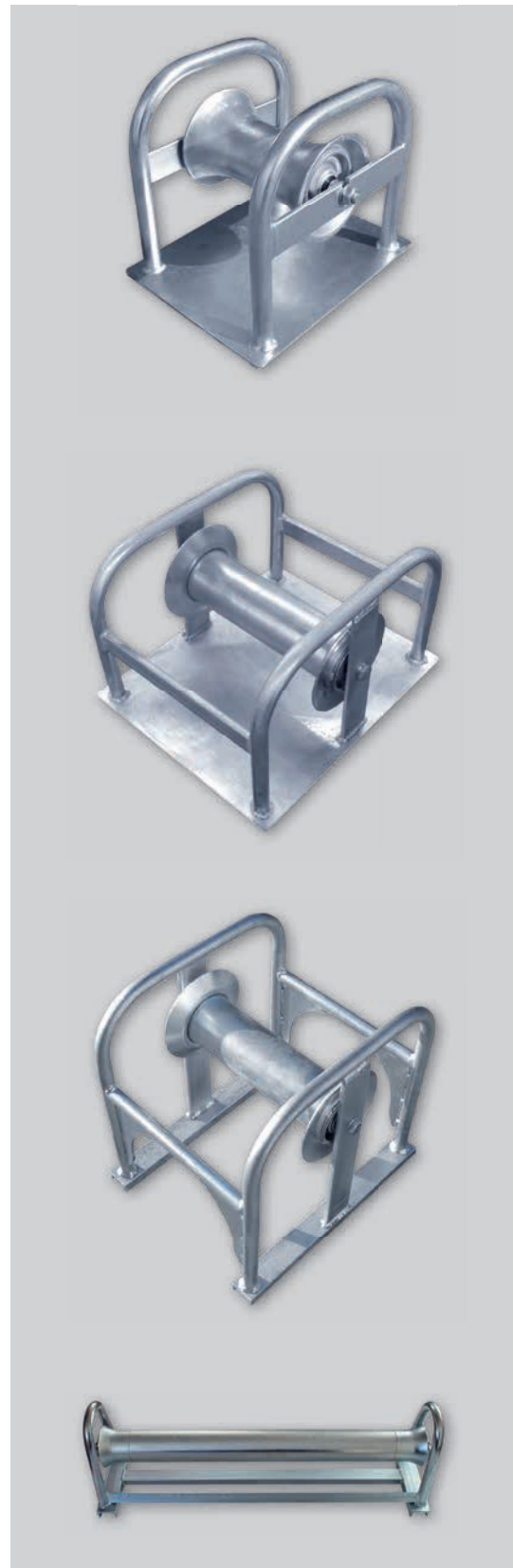
Cable laying roller - Heavy Duty - with steel frame, without ground plate, galvanized, steel roller body running in ball bearings.

Technische Merkmale - Technical features		
Tragkraft - Carrying capacity	600 kg	600 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	200 mm	200 mm
Bodenfreiheit unter der Rolle - Clearance under the roller	210 mm	100 mm
Gestell-Innenbreite über Rolle - Frame inner width	260 mm	260 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	390 x 320 x 370 mm	390 x 320 x 260 mm
Gewicht - Weight	11,2 kg	10,8 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-12.00-00/0	Z 812-13.00-00/0

Kabel-Verlegerolle, breite Ausführung mit 900 mm langem Aluminium-Rollenkörper, verzinkt.

Draw-off roller with aluminium roller body length 900 mm, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Rollenkörperdurchmesser - Roller body diameter	65 mm
Bodenfreiheit unter der Rolle - Clearance under the roller	90 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	1000 x 200 x 240 mm
Gewicht - Weight	15,0 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-17.00-00/0



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2017



4.1.4 Kabelverlege- & Eckrollen Cable Laying & Corner Rollers



Kabel-Verlegerolle Z-KVR 2000
verzinktes Stahlrohrgestell mit 3
Stahlrollen in U-förmiger Anordnung.

Cable laying roller Z-KVR 2000
with 3 steel rollers in U-shape con-
struction, frame galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	160 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	250 x 250 x 250 mm
Gewicht - Weight	6,3 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-012

Kabel-Eckrolle Z-KER 103AL
verzinktes Winkelstahlgestell mit
zwei vertikalen und einem hori-
zontalen Aluminium-Rollenkörper
mit Kugellager.

Corner roller Z-KER 103AL
galvanized steel frame with two
vertical and one horizontal alumi-
nium roller body running in ball
bearings.

Technische Merkmale - Technical features	
Belastbarkeit über beide Vertikalrollen - capacity for both vertical rollers	500 kg
Belastbarkeit für die Horizontalrolle - capacity for the horizontal roller	250 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	110 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	540 x 330 x 340 mm
Gewicht - Weight	13,0 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 819-12.00-00/0

Kabel-Eckrolle Z-KER 103
verzinktes Winkelstahlgestell mit
zwei vertikalen und einem hori-
zontalen Stahl-Rollenkörper mit
Kugellager.

Corner roller Z-KER 103
galvanized steel frame with two
vertical and one horizontal steel
roller body running in ball bearings.

Technische Merkmale - Technical features	
Belastbarkeit über beide Vertikalrollen - capacity for both vertical rollers	500 kg
Belastbarkeit für die Horizontalrolle - capacity for the horizontal roller	250 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	100 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	550 x 340 x 360 mm
Gewicht - Weight	10,3 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-031

Kabel-Eckrolle Z-KER 103R
mit verstärkten Stahl-Rollenkörpern,
verzinkt.

Corner roller Z-KER 103R
with reinforced steel roller bodies,
galvanized.

Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-033
-----------------------------------	---------------------

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2017



Kabel-Eckrolle Z-KER 104

verzinktes Winkelstahlgestell mit zwei vertikalen und einem horizontalen Aluminium-Rollenkörper mit Kugellager, Stahlblechrückwand und Bodenplatte.

Corner roller Z-KER 104

galvanized steel frame with two vertical and one horizontal aluminium roller body running in ball bearings with back plate and ground plate.

Technische Merkmale - Technical features	
Belastbarkeit über beide Vertikalrollen - capacity for both vertical rollers	500 kg
Belastbarkeit für die Horizontalrolle - capacity for the horizontal roller	250 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	110 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	550 x 330 x 350 mm
Gewicht - Weight	15,4 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 819-08.00-00/0

Kabel-Eckrolle Z-KER 103Z

verzinktes Winkelstahlgestell mit zwei vertikalen und einem horizontalen Stahl-Rollenkörper mit Kugellager, Stahlblechrückwand und Bodenplatte.

Corner roller Z-KER 103Z

galvanized steel frame with two vertical and one horizontal steel roller body running in ball bearings with back plate and ground plate.

Technische Merkmale - Technical features	
Belastbarkeit über beide Vertikalrollen - capacity for both vertical rollers	500 kg
Belastbarkeit für die Horizontalrolle - capacity for the horizontal roller	250 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	100 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	450 x 330 x 320 mm
Gewicht - Weight	12,36 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-032

Kabel-Eckrolle - Heavy Duty -

verzinktes Winkelstahlgestell mit zwei vertikalen und einem horizontalen verstärkten Stahl-Rollenkörper mit Kugellager, Stahlblechrückwand und Bodenplatte.

Corner roller - Heavy Duty -

galvanized steel frame with two vertical and one horizontal reinforced steel roller body running in ball bearings with back plate and ground plate.

Technische Merkmale - Technical features	
Belastbarkeit über beide Vertikalrollen - capacity for both vertical rollers	1000 kg
Belastbarkeit für die Horizontalrolle - capacity for the horizontal roller	500 kg
Max. Kabeldurchmesser - max. cable diameter	200 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	660 x 450 x 460 mm
Gewicht - Weight	26,4 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 819-11.00-00/0

Erdnagel

zur Befestigung der Kabeleckrollen, verzinkt.

Earth nail

for fixation of corner rollers, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Länge - Length	670 mm
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 819-07.00-01/0



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2017





Rohr-Verlegerolle, klein
mit Stahlprofilgestell und Aluminium-Rollenkörper mit Kugellager, verzinkt.

Pipe laying roller, small
steel frame with aluminium roller body running in ball bearings, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Tragkraft - Carrying capacity	250 kg
Max. Rohrdurchmesser - max. pipe diameter	300 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	290 x 290 x 220 mm
Gewicht - Weight	6,0 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 812-20.00-00/0

Rohr-Verlegerolle, groß
mit Stahlprofilgestell und zwei Stahl-Rollenkörpern mit Kugellager, verzinkt.

Pipe laying roller, large
steel frame with two steel roller bodies running in ball bearings, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features		
Tragkraft - Carrying capacity	700 kg	1200 kg
Für Rohrdurchmesser - For pipe diameter	100 - 760 mm	500 - 1300 mm
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	700 x 300 x 250 mm	1330 x 580 x 453 mm
Gewicht - Weight	11,9 kg	62 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 806-02.00-00/1	Z 806-06.00-00/0

Kableit- und Ablaufbock Z-KA 101
mit Stahlprofilgestell und zwei Stahl-Rollenkörpern mit Kugellager, verzinkt, klappbar.

Cable guiding and run-off frame type Z-KA 101
steel frame with two steel roller bodies running in ball bearings, galvanized, foldable.

Technische Merkmale - Technical features	
Tragkraft - Carrying capacity	250 kg
Abmessung L x B x H - Dimensions L x W x H	1000 x 400 x 430 mm
Gewicht - Weight	15,3 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 806-03.00-00/0

Kabelpritschenrolle Z-PRV 100
verzinkt - offen.

Cable rack roller Z-PRV 100
galvanized - open.

Technische Merkmale - Technical features	
Type	offen - open
Gewicht - Weight	4,6 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-100

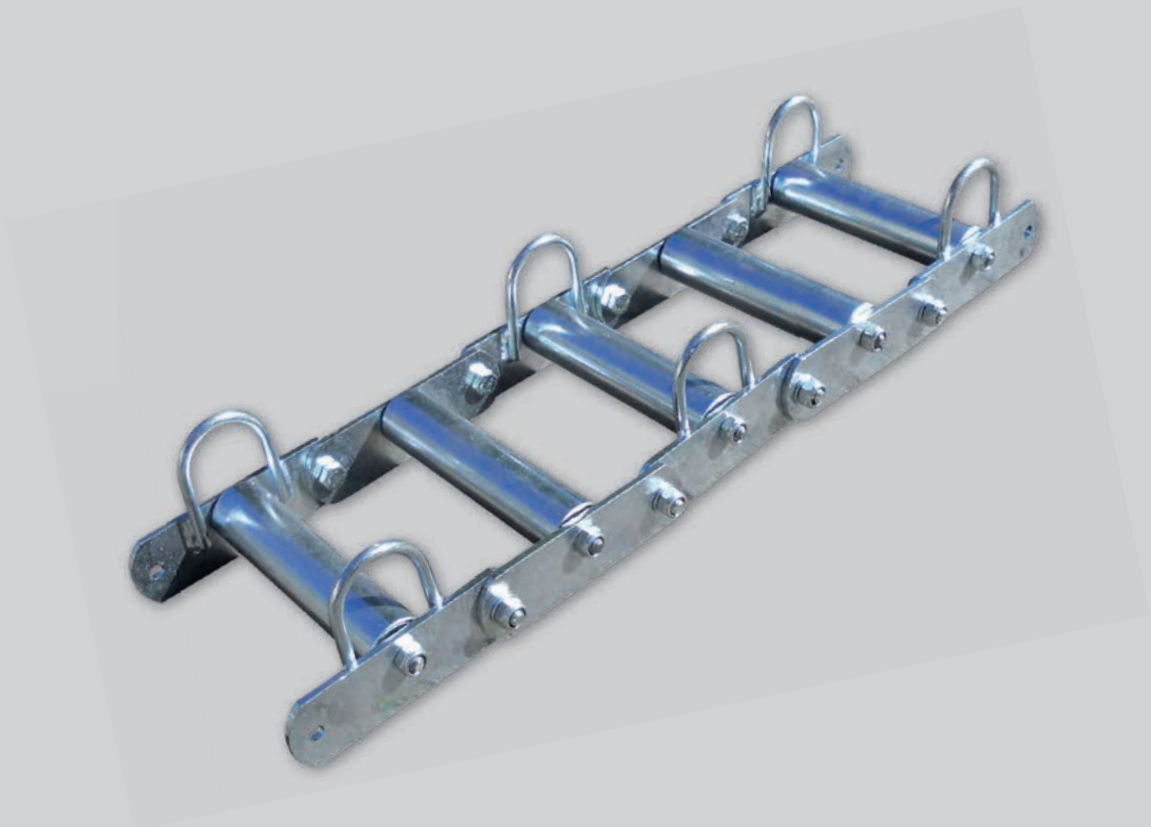
Kabelpritschenrolle Z-PRV 101
verzinkt - geschlossen.

Cable rack roller Z-PRV 101
galvanized - closed.

Technische Merkmale - Technical features	
Type	geschlossen - closed
Gewicht - Weight	5,7 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-150



4.2 Kabel- / Seilführungsgeräte Cable / Rope Guiding Devices



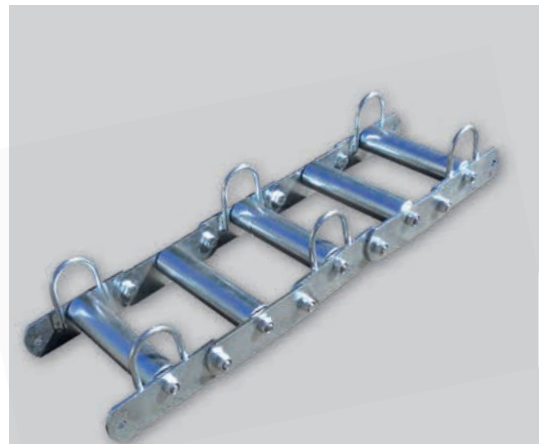
Kabelverlegezubehör Cable Laying Accessoires

Kabel- /Seilführungsgeräte Cable/Rope Guiding Devices

4.2.1

**Kabeldistanz-Gleitrollen
Z-DG 147**
bestehend aus 5 Gliedern, verzinkt. **Distance sliding roller Z-DG 147**
consisting of 5 elements, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Gestell-Innenbreite / Frame inner width	155 mm
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	670 x 220 x 120 mm
Gewicht / Weight	7,7 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-042



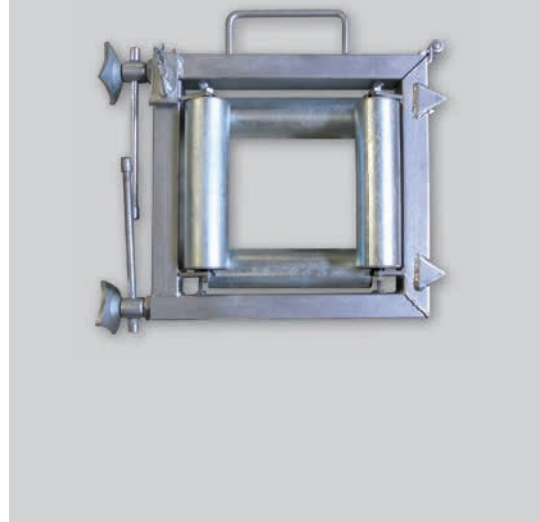
**Kabel- und Seilführungskette
Z-KEK 846**
mit gelagerten Stahlrollen, verzinkt. **Cable and rope guiding chain Z-KEK 846**
with steel rollers, running in ball bearings, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Gestell-Innenbreite / Frame inner width	130 mm
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	1160 x 250 x 230 mm
Gewicht / Weight	18,6 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1903-009



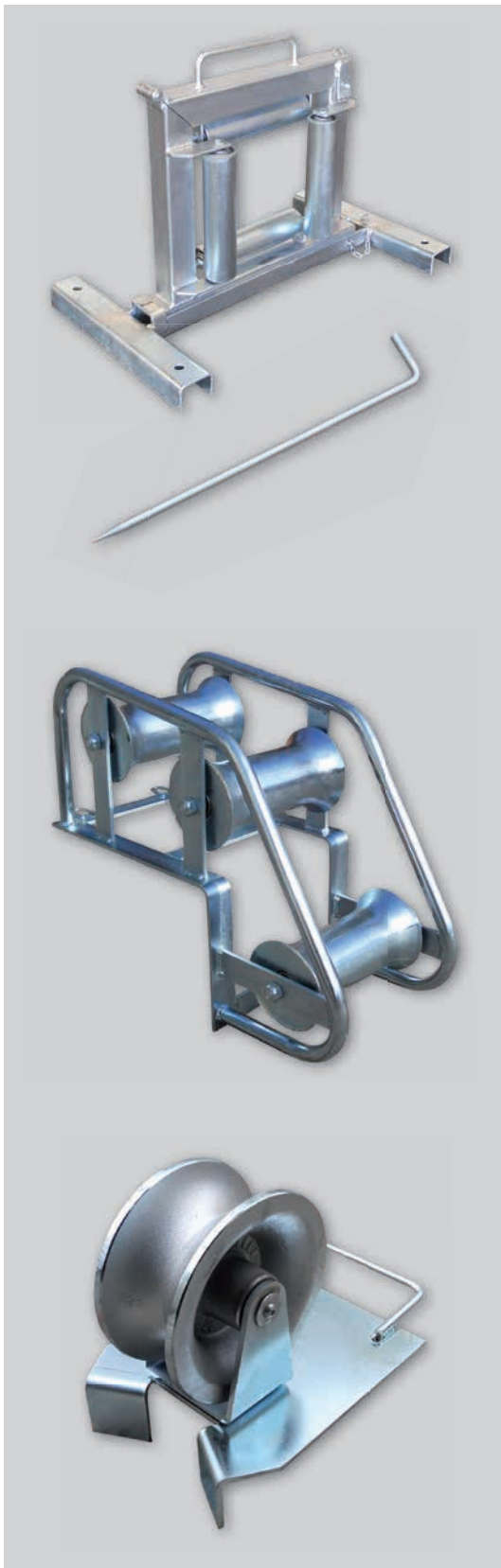
Kabelführungsgerät Z-KF 105
mit Klemmspindeln und aufklappbar, verzinkt. **Cable guiding device Z-KF 105**
with fixing spindles and foldable, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Innenmaß / Inner dimensions	180 x 180 mm
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	500 x 500 x 130 mm
Gewicht / Weight	18,4 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 802-01.00-00/1



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2017





Kabelführungsgerät mit Standfuß
und Stahl-Rollenkörpern, aufklappbar, verzinkt.

Cable guiding device with supporting leg
and steel roller bodies, foldable, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Innenmaß / Inner dimensions	200 x 200 mm
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	760 x 450 x 540 mm
Gewicht / Weight	27,0 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 802-51.00-00/1

Erdnagel

Earth nail

Technische Merkmale - Technical features	
Länge - Length	670 mm
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 819-07.00-01/0

Kabelrollenbock für Schachtkante Z-KSE 100
mit Stahl-Rollenkörper, verzinkt.

Cable roller trestle Z-KSE 100
with steel roller bodies, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Biegeradius / Bending radius	420 mm
Gestell-Innenbreite / Frame inner width	185 mm
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	530 x 240 x 400 mm
Gewicht / Weight	8,0 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-040

Packrolle für Schachtkanten Z-KS 119
mit Gußrolle und Winkelfuß,
schwenkbar, verzinkt.

Guide roller for manholes Z-KS 119
with angled base, pivotable,
galvanized.

Technische Merkmale - Technical features	
Rollendurchmesser / Roller diameter	200 mm
Rolleninnenbreite / Roller inner width	80 mm
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	380 x 245 x 270 mm
Gewicht / Weight	14,3 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 824-01.02-00/0



Kabelverlegezubehör Cable Laying Accessoires

Kabel- /Seilführungsgeräte Cable/Rope Guiding Devices

4.2.3

Kanalstrebe mit Aluminiumrolle Conduit bracer with aluminium roller

Rollendurchmesser	210 mm	Roller diameter	210 mm
Rolleninnenbreite	110 mm	Roller inner width	110 mm

Technische Merkmale - Technical features		
Verstellbereich / Adjustable range	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
300 - 500 mm	9,5 kg	080-1712-001
500 - 800 mm	10,0 kg	080-1712-002
600 - 1000 mm	13,0 kg	080-1712-003
1000 - 1500 mm	17,3 kg	080-1712-004
1500 - 1800 mm	17,6 kg	080-1712-005
1800 - 2400 mm	23,0 kg	080-1712-006

Fremdkabelschutzrolle, verzinkt. Foreign cable protection roller, galvanized.

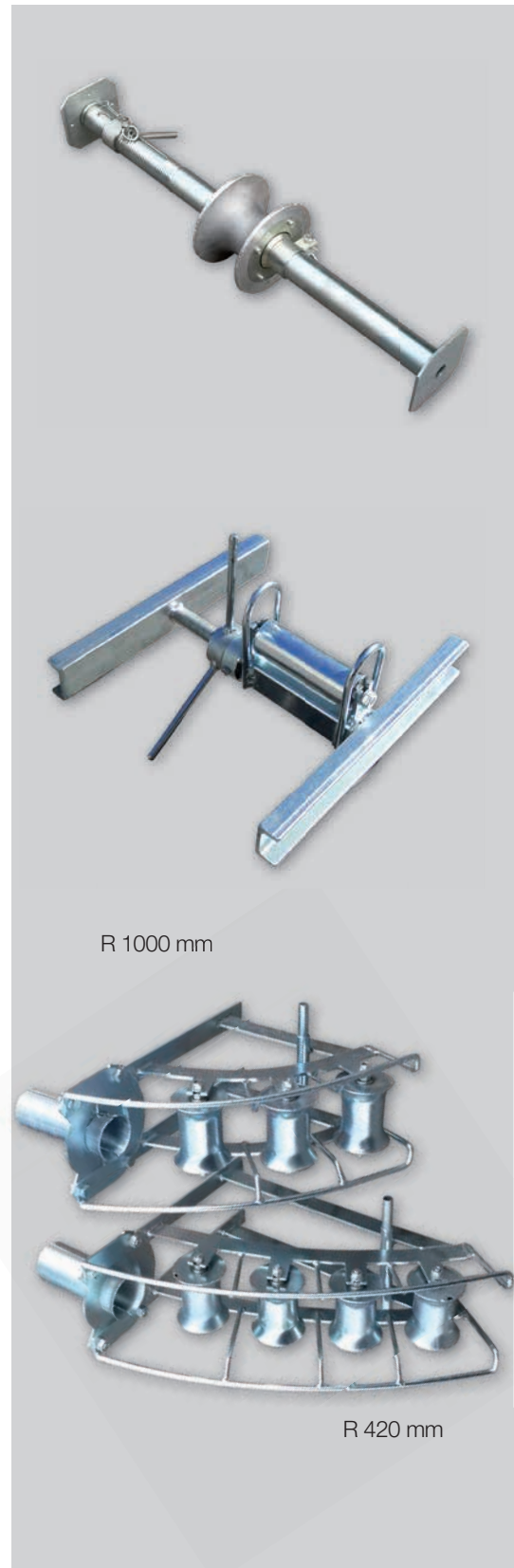
Rollendurchmesser	40 mm	Roller diameter	40 mm
Rolleninnenbreite	125 mm	Roller inner width	125 mm

Technische Merkmale - Technical features		
Verstellbereich / Adjustable range	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
250 - 400 mm	5,6 kg	080-1712-015
400 - 600 mm	6,3 kg	080-1712-016

Kabel- und Seileinführungsgerät mit Stahl-Rollenkörper, verzinkt. Cable and rope entrance device with steel roller bodies, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features		
Biegeradius / Bending radius	420 mm	
für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
80 mm	13,8 kg	080-1903-001
100 mm	14,0 kg	080-1903-002
120 mm	15,0 kg	080-1903-003
150 mm	16,0 kg	080-1903-004

Technische Merkmale - Technical features		
Biegeradius / Bending radius	1000 mm	
für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
80 mm	18,0 kg	080-1903-012
100 mm	18,6 kg	080-1903-013
120 mm	19,0 kg	080-1903-014
150 mm	19,5 kg	080-1903-015



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2017





Seilausführungsgerät,
verzinkt.

Rope draw-out device,
galvanized.

Technische Merkmale - Technical features

für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
80 mm	8,6 kg	Z 802-20.09-00/0
100 mm	9,5 kg	080-1903-008
120 mm	10,4 kg	080-1902-005

Schachtumlenkrolle
mit Spannstöcken, verzinkt.

Manhole deviation roller
with tension sticks, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features

für Rohrdurchmesser / for pipe diameter	100 mm
Verstellbereich / Adjustable range	1200 - 1700 mm
Gewicht / Weight	28,0 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-043

Kabel- und Seilschutzrolle
aufklappbar und klemmbar,
verzinkt.

**Cable and rope protection
roller**
foldable and lockable, galvanized.

Rollendurchmesser	50 mm	Roller diameter	50 mm
Rolleninnenbreite	24 mm	Roller inner width	24 mm

Technische Merkmale - Technical features

für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
28 mm	0,48 kg	080-1902-004
35 mm	0,65 kg	Z 802-21.03-00/0
40 mm	0,76 kg	Z 802-21.04-00/0



Kabelverlegezubehör Cable Laying Accessoires

Kabel- /Seilführungsgeräte Cable/Rope Guiding Devices

4.2.5

Kabelschutzrohr mit Umlenkrolle Cable protecting pipe with guide roller
aufklappbar und klemmbar, foldable and lockable,
verzinkt. galvanized.

Rollendurchmesser 110 mm Roller diameter 110 mm
Rollenbreite 125 mm Roller width 125 mm

Technische Merkmale - Technical features

für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
60 mm	3,7 kg	080-1903-151
75 mm	4,0 kg	080-1903-152
80 mm	4,2 kg	080-1903-153
100 mm	4,4 kg	080-1903-154
120 mm	5,1 kg	080-1903-155
140 mm	5,6 kg	080-1903-156
150 mm	5,9 kg	080-1903-157

Kabelschutzrohr Cable protecting pipe
gerade, verzinkt. straight, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features

für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
28 mm	0,26 kg	Z 853-03.01-00/1
35 mm	0,46 kg	Z 853-02.01-00/1
40 mm	0,68 kg	Z 853-02.00-00/1
50 mm	1,16 kg	080-1904-124
60 mm	1,2 kg	080-1904-125
80 mm	1,3 kg	080-1904-129
100 mm	2,0 kg	080-1904-130
120 mm	3,0 kg	080-1904-132
150 mm	3,4 kg	080-1904-140
200 mm	8,0 kg	080-1904-137

Kabelschutzrohr Cable protecting pipe
gebogen, verzinkt. curved, galvanized.

Technische Merkmale - Technical features

für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
80 mm	1,6 kg	080-1904-169
100 mm	2,4 kg	080-1904-170
120 mm	3,4 kg	080-1904-172
150 mm	4,6 kg	080-1904-180



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2017





Kabeleinführungsgerät,
verzinkt.

Cable entrance device,
galvanized.

Technische Merkmale - Technical features

für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
60 mm	3,2 kg	080-1903-206
80 mm	4,0 kg	080-1903-208
100 mm	4,7 kg	080-1903-210
120 mm	5,3 kg	080-1903-237
140 mm	6,0 kg	080-1903-238
150 mm	6,2 kg	080-1903-240
200 mm	8,6 kg	080-1903-247

Kabelschutzbogen,
zweiteilig, klemmbar.

Cable protecting bend,
two pieces with clamping device.

Technische Merkmale - Technical features

für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
28 mm	0,7 kg	Z 849-03.03-00/0
35 mm	0,8 kg	Z 849-03.04-00/0
40 mm	1,0 kg	Z 849-03.02-00/0
50 mm	1,2 kg	Z 849-03.06-00/0
100 mm	3,5 kg	080-1901-067

Kabelschutzbogen mit
Anschlag

Cable protecting bend with
estimate

Technische Merkmale - Technical features

für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
100 mm	1,4 kg	080-1904-270
120 mm	1,6 kg	080-1904-275
150 mm	2,0 kg	080-1904-280

Kabelschutzbogen mit
Anschlag und Griff

Cable protecting bend with
estimate and handle

Technische Merkmale - Technical features

für Rohr-Ø / for pipe-Ø	Gewicht / Weight	Bestell-Nr. / Purchase-No.:
100 mm	1,9 kg	080-1904-320



Kabelverlegezubehör Cable Laying Accessoires

Kabel- /Seilführungsgeräte Cable/Rope Guiding Devices

4.2.7

Kabelschutzbogen mit Kippgelenk

Cable protecting bend, tiltable

Technische Merkmale - Technical features	
Innenmaß / Inner dimensions	90 mm
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	570 x 195 x 170 mm
Gewicht / Weight	4,1 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-069

Kabelschutzbogen für Mehrfachrohre

Cable protecting bend for multiple tubes

Technische Merkmale - Technical features	
Innenmaß / Inner dimensions	205 mm
Abmessung L x B x H / Dimensions L x W x H	530 x 260 x 360 mm
Gewicht / Weight	12,8 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1901-063

Einführtrichter für Mehrfachrohre mit flexiblem Schlauch, Länge 2 m.

Leading-in funnel for multiple tubes with flexible tube, length 2 m.

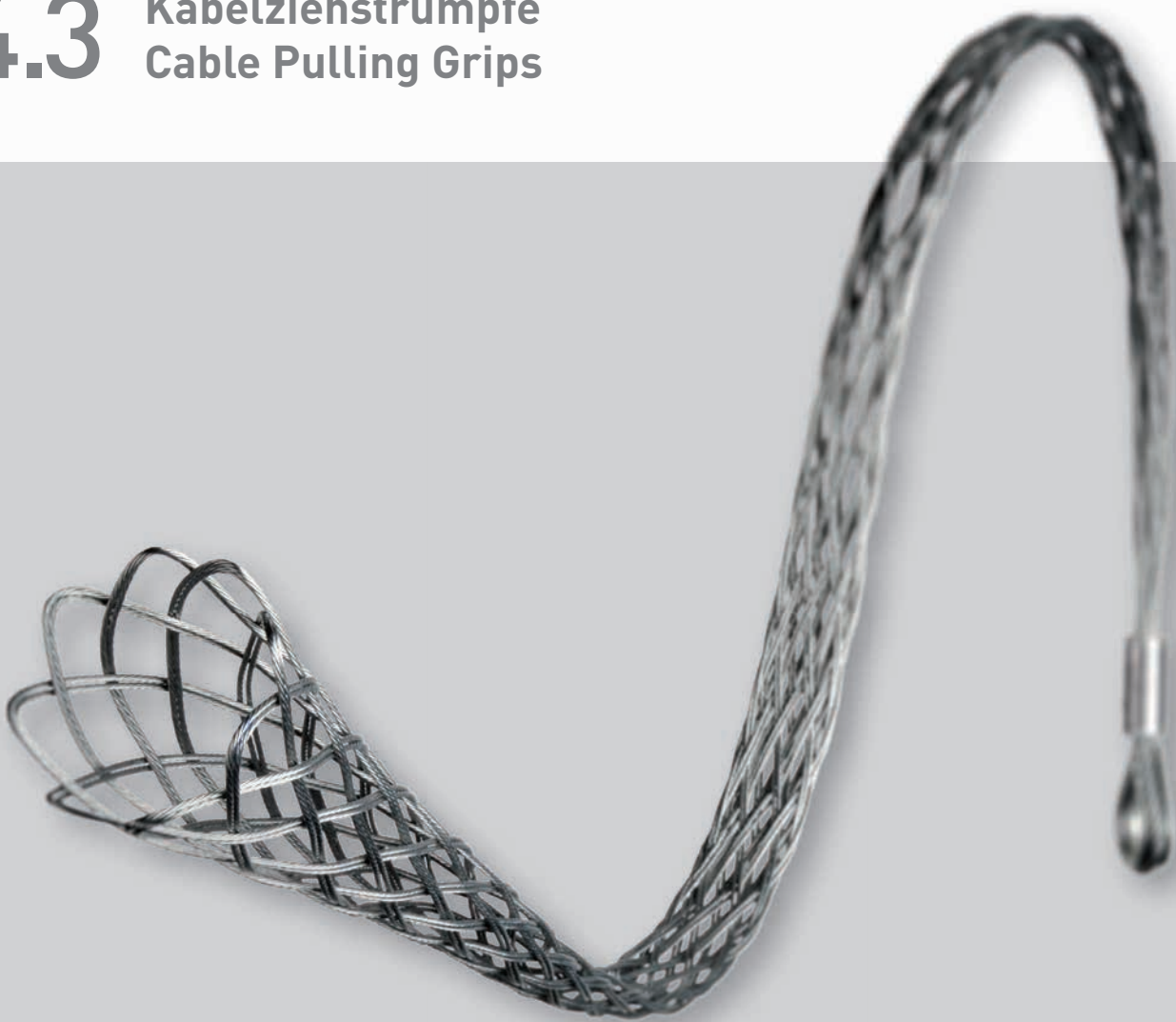
Technische Merkmale - Technical features	
für Rohr-Ø / for pipe-Ø	100 mm
Gewicht / Weight	8,1 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-1904-401



Technische Änderungen vorbehalten — Technical changes reserved 09/2017



4.3 Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips

Kabeleinziehstrümpfe für die Hausinstallation

Aus verzinkter Stahllitze handgeflochtene Kabeleinziehstrümpfe mit einer flexiblen Schlaufe mit Anfangsstück M5 und aufgespresster Talurit Pressklemme, Zugfestigkeit der Stahllitze 200 kg/mm².

Cable pulling grips for electrical installations

Hand woven galvanised steel wire mesh with a M5 thread and one pulling eyelet and Talurit wire rope clamp, wire breaking strength 200 kg/mm².

Ø Kabel Ø Cable	Länge Length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahllitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahllitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
4-6	220	250	0,7	4	2	080-1110-030
6-9	250	250	0,7	4	2	080-1110-031
9-12	350	250	0,7	4	2	080-1110-032
12-15	450	600	1,2	4	2	080-1110-033

Kabeleinziehstrümpfe für die Industrieverkabelung

Aus verzinkter Stahllitze handgeflochtene Kabeleinziehstrümpfe mit einer flexiblen Schlaufe und einer aufgespressten Talurit Pressklemme, Zugfestigkeit der Stahllitze 200 kg/mm².

Cable pulling grips for industrial plants

Hand woven galvanised steel wire mesh with one pulling eyelet and Talurit wire rope clamp, wire breaking strength 200 kg/mm².

Ø Kabel Ø Cable	Länge Length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahllitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahllitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
12-15	460	600	1,2	4	2	080-1110-011
15-19	500	700	1,2	5	2	080-1110-012
19-25	520	900	1,2	6	2	080-1110-013
25-31	580	1800	1,6	6	2	080-1110-014



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 02/2016



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips



Kabeleinziehstrümpfe, verkürzte Ausführung, für die unterirdische Kabelverlegung in Kabelkanalschächten, Rohren und anderen Anlagen

Short cable pulling grips for underground cables in canals, tubes and other constructions

Aus verzinkter Stahlilitze handgeflochtene Kabeleinziehstrümpfe mit einer Schlaufe mit aufgespresster Talurit Pressklemme, Zugfestigkeit der Stahlilitze 180/200 kg/mm².

Hand woven galvanised steel wire mesh with one pulling eyelet and Talurit wire rope clamp, wire breaking strength 180/200 kg/mm².

Ø Kabel Ø Cable	Länge Length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlilitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlilitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
10-15	600	1300	1,2	4	2	080-1110-080
15-20	600	1600	1,2	5	2	080-1110-081
20-25	700	2000	1,2	6	2	080-1110-082
25-45	700	4600	1,6	5	3	080-1110-083
45-60	800	5500	1,6	6	3	080-1110-084
60-80	800	7400	1,6	6	4	080-1110-085
80-100	900	16000	2	8	5	080-1110-086
100-140	1000	20000	2	10	5	080-1110-087

Aus verzinkter Stahlilitze handgeflochtene Kabeleinziehstrümpfe mit zwei Kauschen und aufgespressten Talurit Pressklemmen, Zugfestigkeit der Stahlilitze 180/200 kg/mm².

Hand woven galvanised steel wire mesh with two pulling eyelets with thimble and Talurit wire rope clamp, wire breaking strength 180/200 kg/mm².

Ø Kabel Ø Cable	Länge Length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlilitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlilitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
10-15	600	1300	1,2	4	2	080-1112-001
15-20	600	1600	1,2	5	2	080-1112-002
20-25	700	2000	1,2	6	2	080-1112-003
25-45	700	4600	1,6	5	3	080-1112-004
45-60	800	5500	1,6	6	3	080-1112-005
60-80	800	7400	1,6	6	4	080-1112-006
80-100	900	16000	2	8	5	080-1112-007
100-140	1000	20000	2	10	5	080-1112-008



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips

Kabeleinziehstrümpfe mit zwei Kauschen, seitlich offen mit zwei Bindelitzen zum nachträglichen Einflechten

Cable pulling grips with two reinforced pulling eyelets, lateral opening with two wires for later interlacing

Kabeleinziehstrümpfe mit zwei Kauschen und aufgespresten Talurit Pressklemmen.

Cable pulling grips with two pulling eyelets with thimble and Talurit wire rope clamp.

Ø Kabel Ø Cable	Länge Length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
10-15	600	1300	1,2	4	2	080-1113-004
15-20	600	1600	1,2	5	2	080-1113-005
20-25	700	2000	1,2	6	2	080-1113-006
25-45	700	4600	1,6	5	3	080-1113-007
45-60	800	5500	1,6	6	3	080-1113-008
60-80	800	7400	1,6	6	4	080-1113-009
80-100	900	16000	2	8	5	080-1113-010
100-140	1000	20000	2	10	5	080-1113-011

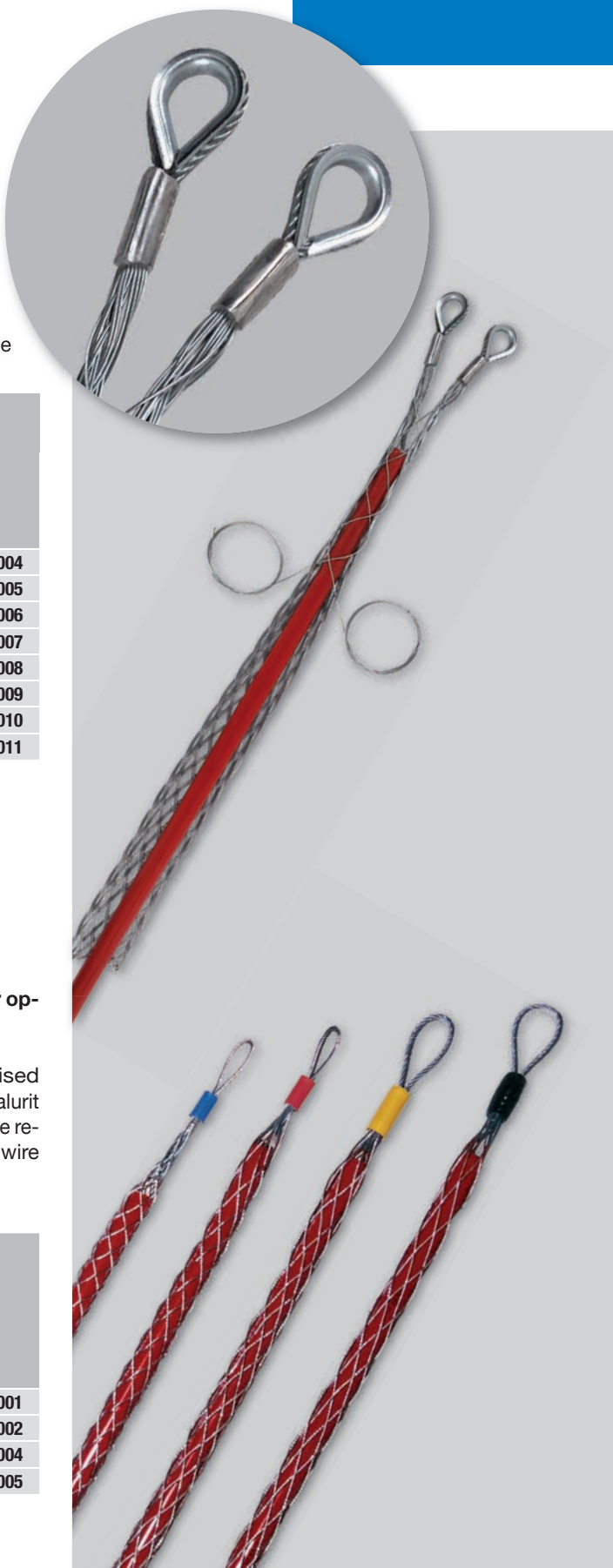
Kabeleinziehstrümpfe für Glasfaserkabel

Aus verzinkter Stahlitze handgeflochtene Kabeleinziehstrümpfe mit einer flexiblen Zugöse und aufgepreßter Talurit Pressklemme, Zugfestigkeit der Stahlitze 180/200 kg/mm².

Cable pulling grips for op- tic fibre cables

Hand woven galvanised steel wire mesh with a Talurit wire rope clamp, and one reinforced pulling eyelet, wire breaking strength 180/200 kg/mm².

Ø Kabel Ø Cable	Länge Length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
6-12	700	1200	1,2	4	2	080-1110-001
12-19	700	2200	1,6	4	2	080-1110-002
19-25	700	2800	1,6	5	2	080-1110-004
25-33	700	3300	1,6	6	2	080-1110-005



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 02/2016



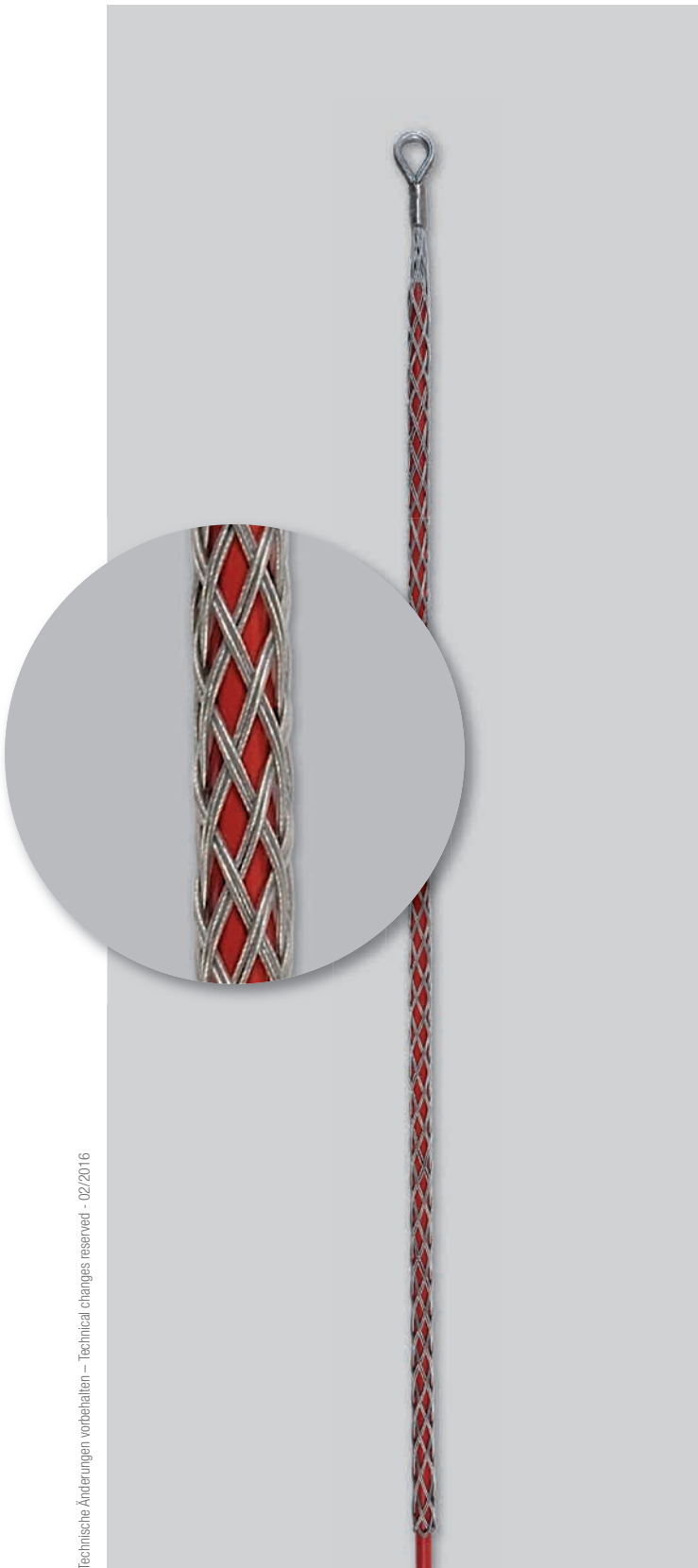
Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips

Kabeleinziehstrümpfe für die unterirdische Kabelverlegung in Kabelkanalschächten, Rohren und anderen Anlagen

Cable pulling grips for underground cables in canals, tubes and other constructions

Kabeleinziehstrümpfe mit einer Kausche und aufgespresster Talurit Pressklemme.

Cable pulling grip with one pulling eyelet with thimble and Talurit wire rope clamp.



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 02/2016

Länge
Length
1250 mm

Ø Kabel Ø Cable	Bestell-Nr. Purchase No.	Benennung Article indication	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlitzen N° of steel wires
			[kp]	[mm]		
[mm]	L = 1250 mm					
10-15	080-1111-015	Z-KST 112/15	2600	1,6	4	2
15-20	080-1111-020	Z-KST 112/20	3200	1,6	5	2
20-30	080-1111-030	Z-KST 112/30	3200	1,6	5	2
30-40	080-1111-040	Z-KST 112/40	3900	1,6	6	2
40-50	080-1111-050	Z-KST 112/50	3900	1,6	6	2
50-60	080-1111-060	Z-KST 112/60	3900	1,6	6	2
60-70	080-1111-070	Z-KST 112/70	4500	1,6	7	2
70-80	080-1111-080	Z-KST 112/80	5200	1,6	8	2
80-90	080-1111-090	Z-KST 112/90	5200	1,6	8	2
90-100	080-1111-100	Z-KST 112/100	7300	2	8	2

Länge
Length
1500 mm

Ø Kabel Ø Cable	Bestell-Nr. Purchase No.	Benennung Article indication	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlitzen N° of steel wires
			[kp]	[mm]		
[mm]	L = 1500 mm					
10-15	080-1111-315	Z-KST 115/15	2600	1,6	4	2
15-20	080-1111-320	Z-KST 115/20	3200	1,6	5	2
20-30	080-1111-330	Z-KST 115/30	3200	1,6	5	2
30-40	080-1111-340	Z-KST 115/40	3900	1,6	6	2
40-50	080-1111-350	Z-KST 115/50	3900	1,6	6	2
50-60	080-1111-360	Z-KST 115/60	3900	1,6	6	2
60-70	080-1111-370	Z-KST 115/70	4500	1,6	7	2
70-80	080-1111-380	Z-KST 115/80	5200	1,6	8	2
80-90	080-1111-390	Z-KST 115/90	5200	1,6	8	2
90-100	080-1111-400	Z-KST 115/100	7300	2	8	2
100-110	080-1111-410	Z-KST 115/110	9000	2	10	2
110-120	080-1111-420	Z-KST 115/120	9000	2	10	2
120-130	080-1111-430	Z-KST 115/130	9000	2	10	2
130-140	080-1111-440	Z-KST 115/140	10000	2	12	2
140-150	080-1111-450	Z-KST 115/150	10000	2	12	2



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips

Kabeleinziehstrümpfe für die unterirdische Kabelverlegung in Kabelkanalschächten, Rohren und anderen Anlagen

Cable pulling grips for underground cables in canals, tubes and other constructions

Kabeleinziehstrümpfe mit zwei Kauschen und aufgedrängten Talurit Pressklemmen.

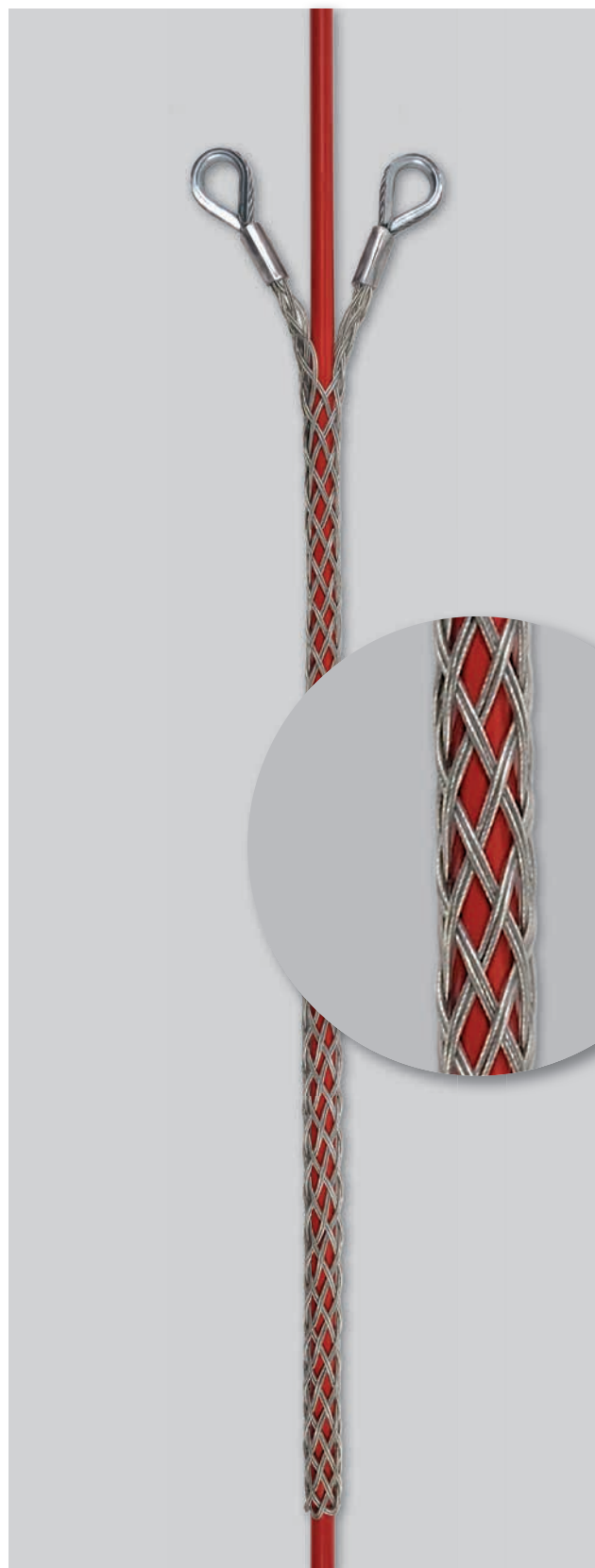
Cable pulling grips with two pulling eyelets with thimble and Talurit wire rope clamp.

Länge
Length
1250 mm

Ø Kabel Ø Cable [mm]	Bestell-Nr. Purchase No. L = 1250 mm	Benennung Article indication	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlitzen N° of steel wires
			[kp]	[mm]		
10-15	080-1112-015	Z-KST 212/15	2600	1,6	4	2
15-20	080-1112-020	Z-KST 212/20	3200	1,6	5	2
20-30	080-1112-030	Z-KST 212/30	3200	1,6	5	2
30-40	080-1112-040	Z-KST 212/40	3900	1,6	6	2
40-50	080-1112-050	Z-KST 212/50	3900	1,6	6	2
50-60	080-1112-060	Z-KST 212/60	3900	1,6	6	2
60-70	080-1112-070	Z-KST 212/70	4500	1,6	7	2
70-80	080-1112-080	Z-KST 212/80	5200	1,6	8	2
80-90	080-1112-090	Z-KST 212/90	5200	1,6	8	2
90-100	080-1112-100	Z-KST 212/100	7300	2	8	2

Länge
Length
1500 mm

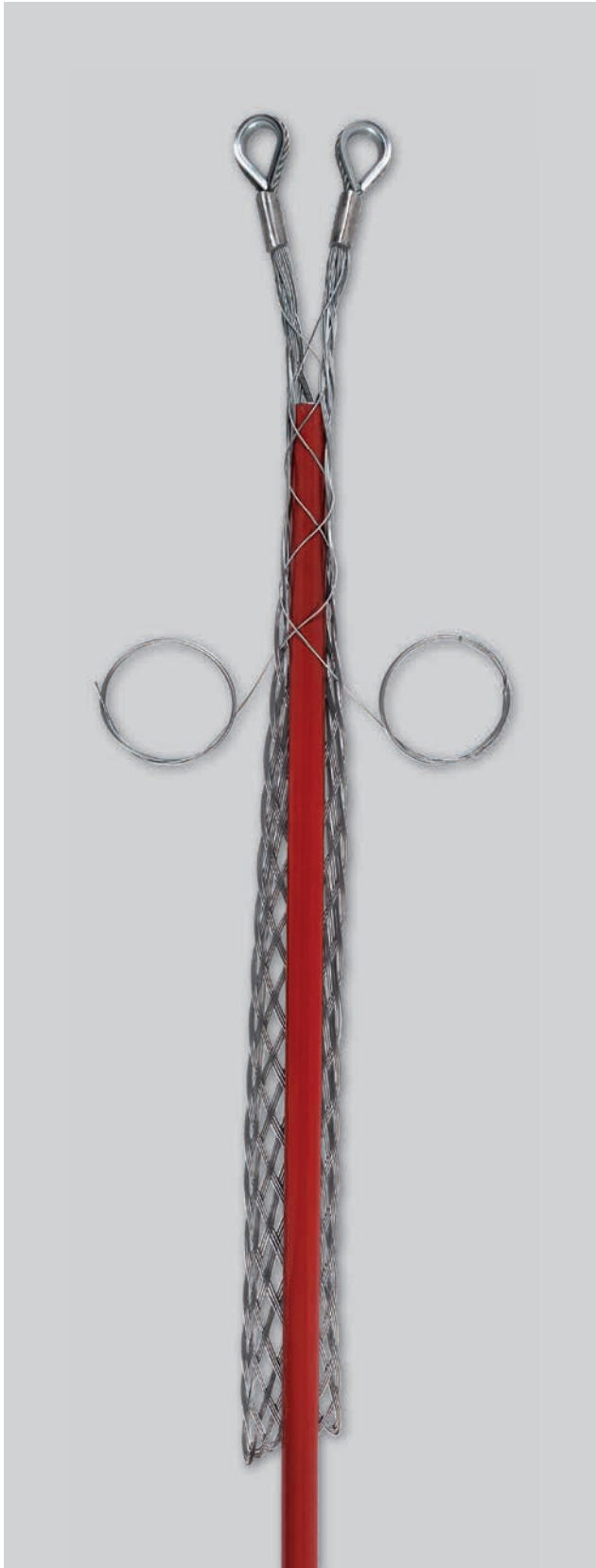
Ø Kabel Ø Cable [mm]	Bestell-Nr. Purchase No. L = 1500 mm	Benennung Article indication	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlitzen N° of steel wires
			[kp]	[mm]		
10-15	080-1112-315	Z-KST 215/15	2600	1,6	4	2
15-20	080-1112-320	Z-KST 215/20	3200	1,6	5	2
20-30	080-1112-330	Z-KST 215/30	3200	1,6	5	2
30-40	080-1112-340	Z-KST 215/40	3900	1,6	6	2
40-50	080-1112-350	Z-KST 215/50	3900	1,6	6	2
50-60	080-1112-360	Z-KST 215/60	3900	1,6	6	2
60-70	080-1112-370	Z-KST 215/70	4500	1,6	7	2
70-80	080-1112-380	Z-KST 215/80	5200	1,6	8	2
80-90	080-1112-390	Z-KST 215/90	5200	1,6	8	2
90-100	080-1112-400	Z-KST 215/100	7300	2	8	2
100-110	080-1112-410	Z-KST 215/110	9000	2	10	2
110-120	080-1112-420	Z-KST 215/120	9000	2	10	2
120-130	080-1112-430	Z-KST 215/130	9000	2	10	2
130-140	080-1112-440	Z-KST 215/140	10000	2	12	2
140-150	080-1112-450	Z-KST 215/150	10000	2	12	2



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 02/2016



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips



Kabeleinziehstrümpfe mit zwei Kauschen seitlich offen mit zwei Bindelitzen zum nachträglichen Einflechten

Cable pulling grips with two reinforced pulling eyelets, lateral opening with two wires for later interlacing

Aus verzinkter Stahllitze handgeflochtene Kabeleinziehstrümpfe mit zwei Kauschen und aufgedruckerter Talurit Pressklemme, Zugfestigkeit der Stahllitze 200 kg/mm².

Hand woven galvanised steel wire mesh with two pulling eyelets and Talurit wire rope clamp, wire breaking strength 200 kg/mm².

Ø Kabel Ø Cable	Bestell-Nr. Purchase No.	Benennung Article indication	Bruchlast Break. strength	Ø Stahllitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahllitzen N° of steel wires
			[kp]	[mm]		
[mm]	L = 1250 mm					
10-15	080-1113-015	Z-KST 312/15	2600	1,6	4	2
15-20	080-1113-020	Z-KST 312/20	3200	1,6	5	2
20-30	080-1113-030	Z-KST 312/30	3200	1,6	5	2
30-40	080-1113-040	Z-KST 312/40	3900	1,6	6	2
40-50	080-1113-050	Z-KST 312/50	3900	1,6	6	2
50-60	080-1113-060	Z-KST 312/60	3900	1,6	6	2

Länge
Length
1250 mm

Ø Kabel Ø Cable	Bestell-Nr. Purchase No.	Benennung Article indication	Bruchlast Break. strength	Ø Stahllitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahllitzen N° of steel wires
			[kp]	[mm]		
[mm]	L = 1500 mm					
50-60	080-1113-360	Z-KST 315/60	3900	1,6	6	2
60-70	080-1113-370	Z-KST 315/70	4500	1,6	7	2
70-80	080-1113-380	Z-KST 315/80	5200	1,6	8	2
80-90	080-1113-390	Z-KST 315/90	5200	1,6	8	2
90-100	080-1113-400	Z-KST 315/100	7300	2	8	2
100-110	080-1113-410	Z-KST 315/110	9000	2	10	2
110-120	080-1113-420	Z-KST 315/120	9000	2	10	2
120-130	080-1113-430	Z-KST 315/130	9000	2	10	2
130-140	080-1113-440	Z-KST 315/140	10000	2	12	2
140-150	080-1113-450	Z-KST 315/150	10000	2	12	2

Länge
Length
1500 mm



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips

Verbindungsstrümpfe

Cable connecting grips

Aus verzinkter Stahlhitze hand-
geflochtene Kabelziehstrümpfe,
Zugfestigkeit 200 kg/mm².

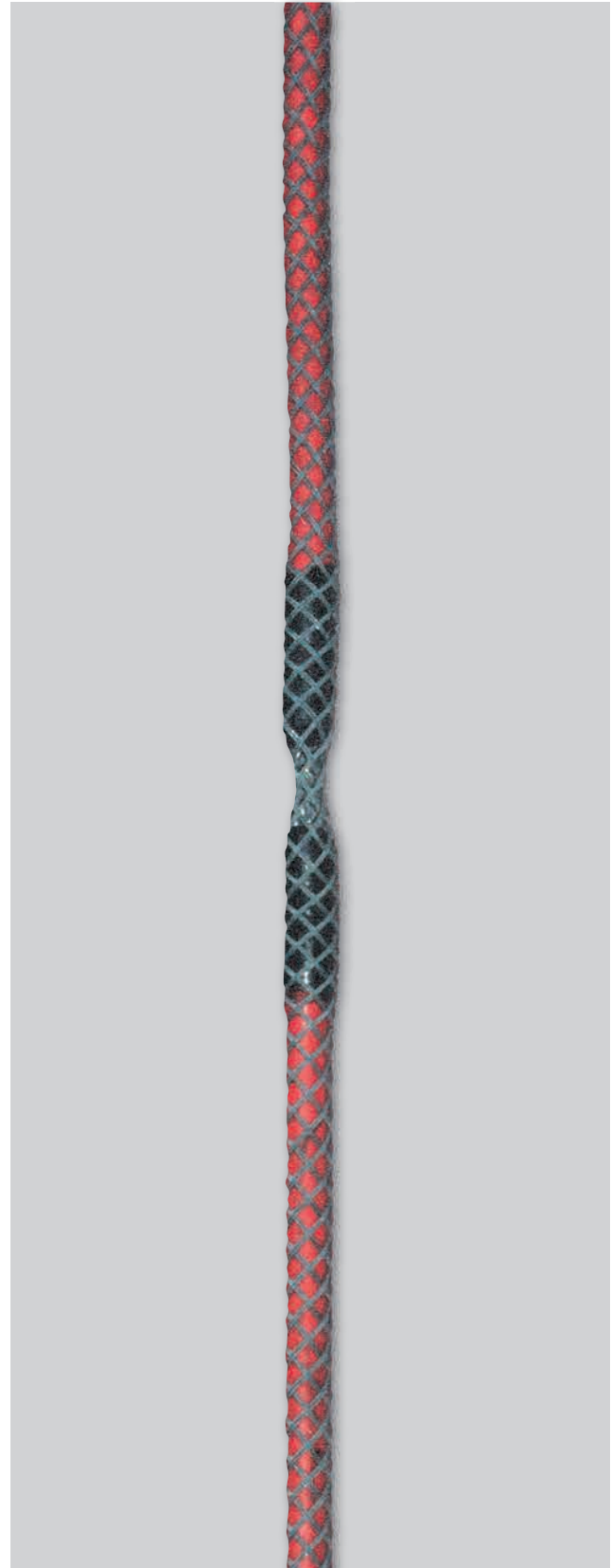
Hand woven galvanised steel
wire mesh, wire breaking
strength 200 kg/mm².

Länge
Length
2000 mm

Ø Kabel Ø Cable [mm]	Bestell-Nr. Purchase No. L = 2000 mm	Benennung Article indication	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlhitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlitzen N° of steel wires
			[kp]	[mm]		
10-15	080-1114-015	Z-KST 420/15	2600	1,6	4	2
15-20	080-1114-020	Z-KST 420/20	3200	1,6	5	2
20-30	080-1114-030	Z-KST 420/30	3200	1,6	5	2
30-40	080-1114-040	Z-KST 420/40	3900	1,6	6	2
40-50	080-1114-050	Z-KST 420/50	3900	1,6	6	2

Länge
Length
3000 mm

Ø Kabel Ø Cable [mm]	Bestell-Nr. Purchase No. L = 1500 mm	Benennung Article indication	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlhitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlitzen N° of steel wires
			[kp]	[mm]		
10-15	080-1114-319		2600	1,6	4	2
15-20	080-1114-320		3200	1,6	5	2
20-30	080-1114-330	Z-KST 430/30	3200	1,6	5	2
30-40	080-1114-340	Z-KST 430/40	3900	1,6	6	2
40-50	080-1114-350	Z-KST 430/50	3900	1,6	6	2
50-60	080-1114-360		3900	1,6	6	2
60-80	080-1114-380	Z-KST 430/80	4500	1,6	7	2
80-100	080-1114-400	Z-KST 430/100	7300	2	8	2



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 02/2016



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips



Kabelmontagestrümpfe

Cable suspension grips

Aus verzinkter Stahllitze handgeflochtene Kabeleinziehstrümpfe mit einer Kausche und aufgespresster Talurit Pressklemme, Zugfestigkeit der Stahllitze 200 kg/mm².

Hand woven galvanised steel wire mesh with one pulling eyelet with thimble and Talurit wire rope clamp, wire breaking strength 200 kg/mm².

Ø Kabel Ø Cable	Bestell-Nr. Purchase No.	Benennung Article indication	Länge Length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahllitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahllitzen N° of steel wires
[mm]	L = 1250 mm		[mm]	[kp]	[mm]		
10-15	080-1111-515	Z-KM 610	600	1600	1,6	5	1
15-20	080-1111-520	Z-KM 615	600	2000	1,6	6	1
21-27	080-1111-527	Z-KM 620	600	2300	1,6	7	1
28-35	080-1111-535	Z-KM 630	600	2300	1,6	7	1
36-45	080-1111-545	Z-KM 640	600	2600	1,6	8	1
46-55	080-1111-555	Z-KM 650	600	4000	2	9	1
56-65	080-1111-565	Z-KM 660	600	4600	2	10	1

Aus verzinkter Stahllitze handgeflochtene Kabeleinziehstrümpfe mit zwei Kauschen und aufgespressten Talurit Pressklemmen, Zugfestigkeit der Stahllitze 200 kg/mm².

Hand woven galvanised steel wire mesh with two pulling eyelets with thimble and Talurit wire rope clamp, wire breaking strength 200 kg/mm².

Ø Kabel Ø Cable	Bestell-Nr. Purchase No.	Benennung Article indication	Länge Length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahllitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahllitzen N° of steel wires
[mm]	L = 1250 mm		[mm]	[kp]	[mm]		
10-15	080-1112-710	Z-KM 710	600	1600	1,6	5	1
15-20	080-1112-715	Z-KM 715	600	2000	1,6	6	1
21-27	080-1112-720	Z-KM 720	600	2300	1,6	7	1
28-35	080-1112-730	Z-KM 730	600	2300	1,6	7	1
36-45	080-1112-740	Z-KM 740	600	2600	1,6	8	1
46-55	080-1112-750	Z-KM 750	600	4000	2	9	1
56-65	080-1112-760	Z-KM 760	600	4600	2	10	1



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips

Freileitungsziehstrümpfe zum Ziehen von Aluminium und Kupferleitern

Aus verzinkter Stahlhitze handgeflochtene Freileitungsziehstrümpfe in abgestufter Ausführung mit einer Schlaufe und einer aufgedruckten Talurit Pressklemme, Zugfestigkeit der Stahlhitze 200 kg/mm².

Overhead grips for stringing of overhead Aluminium and Copper conductors

Hand woven galvanised steel wire mesh, graded wire netting version, with one pulling eyelet and Talurit wire rope clamp, wire breaking strength 200 kg/mm².

Ø Kabel Ø Cable	Gesamtlänge Complete length	Nutzlänge Useful length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlhitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlhitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
7-11	1300	800	2000	1,2	4	1/2/3	080-1115-001
11-14	1600	1000	2500	1,6	4	1/2/3	080-1115-002
14-17	1700	1050	3000	1,6-2	5	1/2/3	080-1115-003
17-23	1800	1150	5000	1,6-2	6	1/2/3	080-1115-004
23-29	2200	1300	8000	2-2,25	6	1/2/3	080-1115-005
29-38	2700	1550	12000	2,25	6	1/2/3	080-1115-006
38-50	2900	1800	15000	2,25	8	1/2/3	080-1115-007

Freileitungsverbindungsstrümpfe zum Ziehen von Aluminium und Kupferleitern in abgestufter Ausführung

Cable connecting grips for stringing of overhead Aluminium and Copper conductors, graded wire netting version

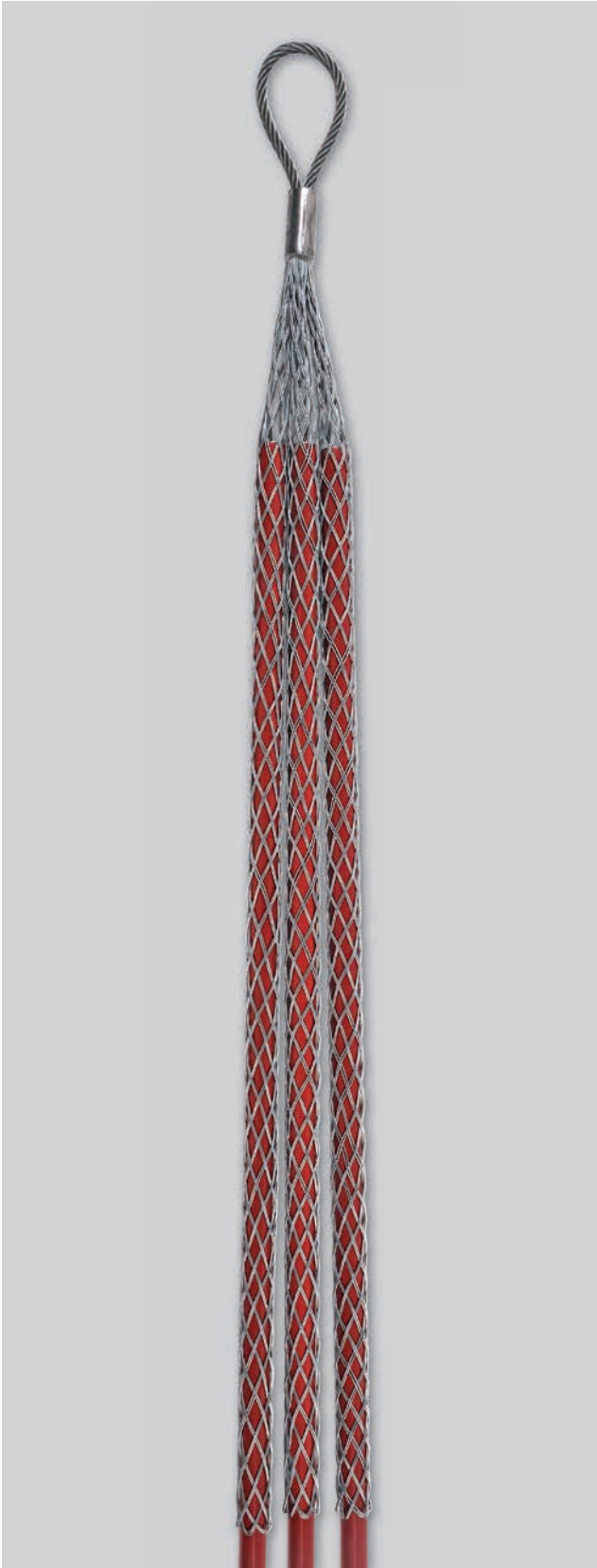
Ø Kabel Ø Cable	Gesamtlänge Complete length	Nutzlänge Useful length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlhitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlhitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
7-11	2400	1700	2000	1,2	4	1/2/3	080-1115-010
11-14	2600	2000	2500	1,6	4	1/2/3	080-1115-011
14-17	2700	2100	3000	1,6-2	5	1/2/3	080-1115-012
17-23	3000	2300	5000	1,6-2	6	1/2/3	080-1115-013
23-29	3500	2600	8000	2-2,25	6	1/2/3	080-1115-014
29-38	4100	3100	12000	2,25	6	1/2/3	080-1115-015
38-50	4900	3600	15000	2,25	8	1/2/3	080-1115-016



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved - 02/2016



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 02/2016

Dreifachziehstrümpfe

Aus verzinkter Stahlilitze handgeflechtener Dreifachziehstrumpf mit einer Schlaufe und einer aufgedrückten Talurit Pressklemme. Zur gleichzeitigen Verlegung von 3 Energiekabeln.

Tripple cable pulling grips

Hand woven galvanised steel wire mesh, with one pulling eyelet and Talurit wire rope clamp. For the simultaneous installation of 3 power cables.

Ø Kabel Ø Cable	Gesamtlänge Complete length	Nutzlänge Useful length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlilitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlilitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
15-20	1250	1000	3200	1,6	5	2	080-1118-020
20-30	1250	1000	3200	1,6	5	2	080-1118-021
30-40	1250	1000	3900	1,6	6	2	080-1118-022
40-50	1250	1000	3900	1,6	6	2	080-1118-023
50-60	1250	1000	3900	1,6	6	2	080-1118-024
60-70	1250	1000	4500	1,6	7	2	080-1118-025
70-80	1250	1000	5200	1,6	8	2	080-1118-026
80-90	1250	1000	5200	1,6	8	2	080-1118-027

Länge
Length
1250 mm

Ø Kabel Ø Cable	Gesamtlänge Complete length	Nutzlänge Useful length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlilitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlilitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
15-20	1500	1250	3200	1,6	5	2	080-1118-039
20-30	1500	1250	3200	1,6	5	2	080-1118-040
30-40	1500	1250	3900	1,6	6	2	080-1118-041
40-50	1500	1250	3900	1,6	6	2	080-1118-042
50-60	1500	1250	3900	1,6	6	2	080-1118-043
60-70	1500	1250	4500	1,6	7	2	080-1118-044
70-80	1500	1250	5200	1,6	8	2	080-1118-045
80-90	1500	1250	5200	1,6	8	2	080-1118-046

Länge
Length
1500 mm



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips

Kabelziehstrümpfe mit verzinkter Stahlilitze, PVC-ummantelt

Aus verzinkter Stahlilitze handgeflochtene Kabelziehstrümpfe mit einer PVC-ummantelten Schlaufe und einer aufgespresten Talurit Pressklemme.

Cable pulling grips with galvanized steel wire, PVC-covered

Hand woven galvanised steel wire mesh, with one PVC-covered pulling eyelet and Talurit wire rope clamp.

Länge
Length
1250 mm

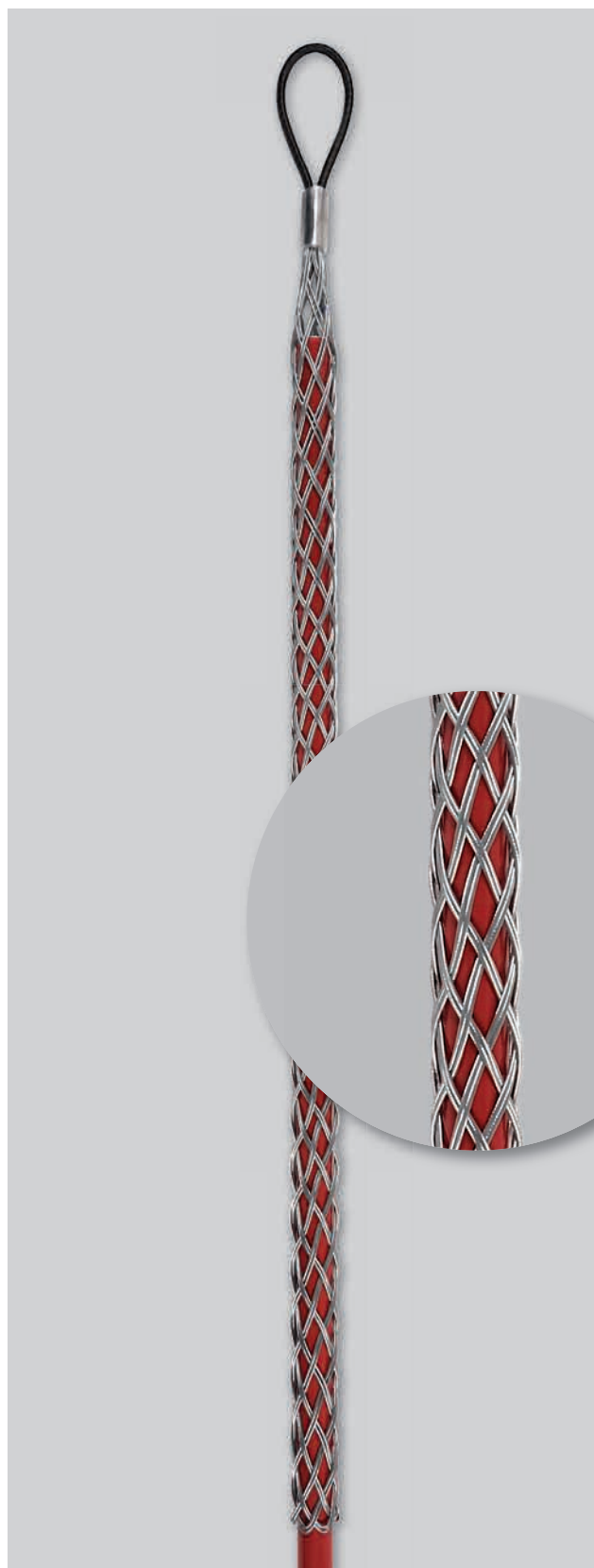
Ø Kabel Ø Cable	Gesamtlänge Complete length	Nutzlänge Useful length	Bruchlast Break. strength	Ø _i Stahlilitze Ø _i Wire	Ø _a PVC-Mantel Ø _a PVC-Jacket	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlilitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[mm]	[kp]	[mm]	[mm]			
15-20	1250	1000	3200	1,6	2,5	5	2	080-1117-020
20-30	1250	1000	3200	1,6	2,5	5	2	080-1117-021
30-40	1250	1000	3900	1,6	2,5	6	2	080-1117-022
40-50	1250	1000	3900	1,6	2,5	6	2	080-1117-023
50-60	1250	1000	3900	1,6	2,5	6	2	080-1117-024
60-70	1250	1000	4500	1,6	2,5	7	2	080-1117-025
70-80	1250	1000	5200	1,6	2,5	8	2	080-1117-026
80-90	1250	1000	5200	1,6	2,5	8	2	080-1117-027

Länge
Length
1500 mm

Ø Kabel Ø Cable	Gesamtlänge Complete length	Nutzlänge Useful length	Bruchlast Break. strength	Ø _i Stahlilitze Ø _i Wire	Ø _a PVC-Mantel Ø _a PVC-Jacket	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlilitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[mm]	[kp]	[mm]	[mm]			
15-20	1500	1250	3200	1,6	2,5	5	2	080-1117-040
20-30	1500	1250	3200	1,6	2,5	5	2	080-1117-041
30-40	1500	1250	3900	1,6	2,5	6	2	080-1117-042
40-50	1500	1250	3900	1,6	2,5	6	2	080-1117-043
50-60	1500	1250	3900	1,6	2,5	6	2	080-1117-044
60-70	1500	1250	4500	1,6	2,5	7	2	080-1117-045
70-80	1500	1250	5200	1,6	2,5	8	2	080-1117-046
80-90	1500	1250	5200	1,6	2,5	8	2	080-1117-047

Ø_i = Innendurchmesser / inside diameter

Ø_a = Außendurchmesser / outer diameter



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 02/2016



Kabelziehstrümpfe Cable Pulling Grips

KEVLAR Kabelziehstrümpfe für die unterirdische Kabel- verlegung

Handgeflochtene Kabelzieh-
strümpfe aus Kevlarlitzen mit
Kunststoffummantelung.

KEVLAR cable pulling grips for underground cable laying

Hand woven Kevlar co-
vered with a plastic
material.

Ø Kabel Ø Cable	Gesamtlänge Complete length	Bruchlast Break. strength	Ø Kunststofflitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Kunst- stofflitzen N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
15-20	1500	250	2,5	4	2	080-1116-030
20-30	1500	350	2,5	4	2	080-1116-031
30-40	1500	450	2,5	5	2	080-1116-032
40-50	1500	550	2,5	5	2	080-1116-033
50-60	1500	850	2,5	5	2	080-1116-034
60-70	1500	950	2,5	6	2	080-1116-035
70-80	1500	1050	2,5	7	2	080-1116-036
80-90	1500	1150	2,5	7	2	080-1116-037

NIROSTA Kabeleinziehstrümpfe aus rostfreiem Stahl für die unterirdische Kabelverlegung

Kabeleinziehstrümpfe mit
einer Kausche und aufgedruckerter
Messing Pressklemme.

NIROSTA cable pulling grips made of stainless steel for underground cable laying

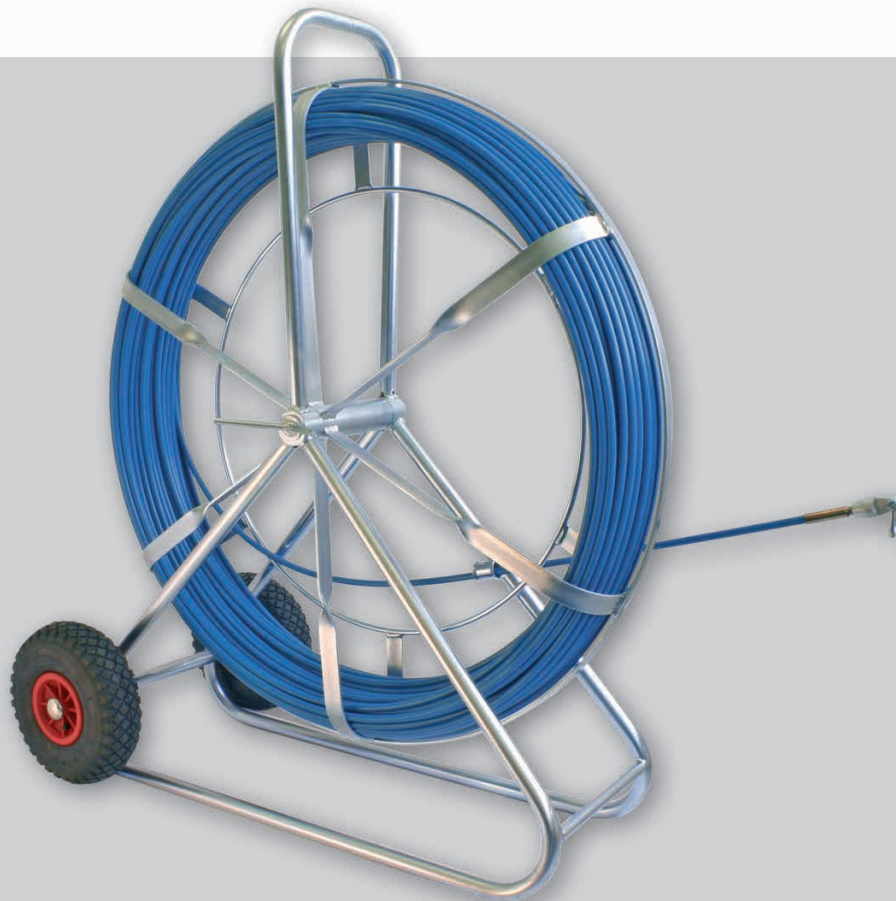
Cable pulling grip with one
pulling eyelet with thimble
and brass coupling.

Ø Kabel Ø Cable	Gesamtlänge Complete length	Bruchlast Break. strength	Ø Stahlhitze Ø Wire	Anzahl Spitzen N° of points	Anzahl Stahlhitze N° of steel wires	Bestell-Nr. Purchase No.
[mm]	[mm]	[kp]	[mm]			
10-15	1500	1600	1,5	4	2	080-1111-316
15-20	1500	2100	1,5	5	2	080-1111-321
20-30	1500	2100	1,5	5	2	080-1111-331
30-40	1500	2500	1,5	6	2	080-1111-341
40-50	1500	2500	1,5	6	2	080-1111-352
50-60	1500	2500	1,5	6	2	080-1111-361
60-70	1500	2900	1,5	7	2	080-1111-369
70-80	1500	3300	1,5	8	2	080-1111-381
80-90	1500	3300	1,5	8	2	080-1111-391
90-100	1500	7300	2,0	8	2	080-1111-401
100-110	1500	8000	2,0	10	2	080-1111-411
110-120	1500	8000	2,0	10	2	080-1111-421
120-130	1500	8400	2,0	12	2	080-1111-431
130-140	1500	8400	2,0	12	2	080-1111-441
140-150	1500	8400	2,0	12	2	080-1111-460

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 02/2016



4.4 Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories



Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories

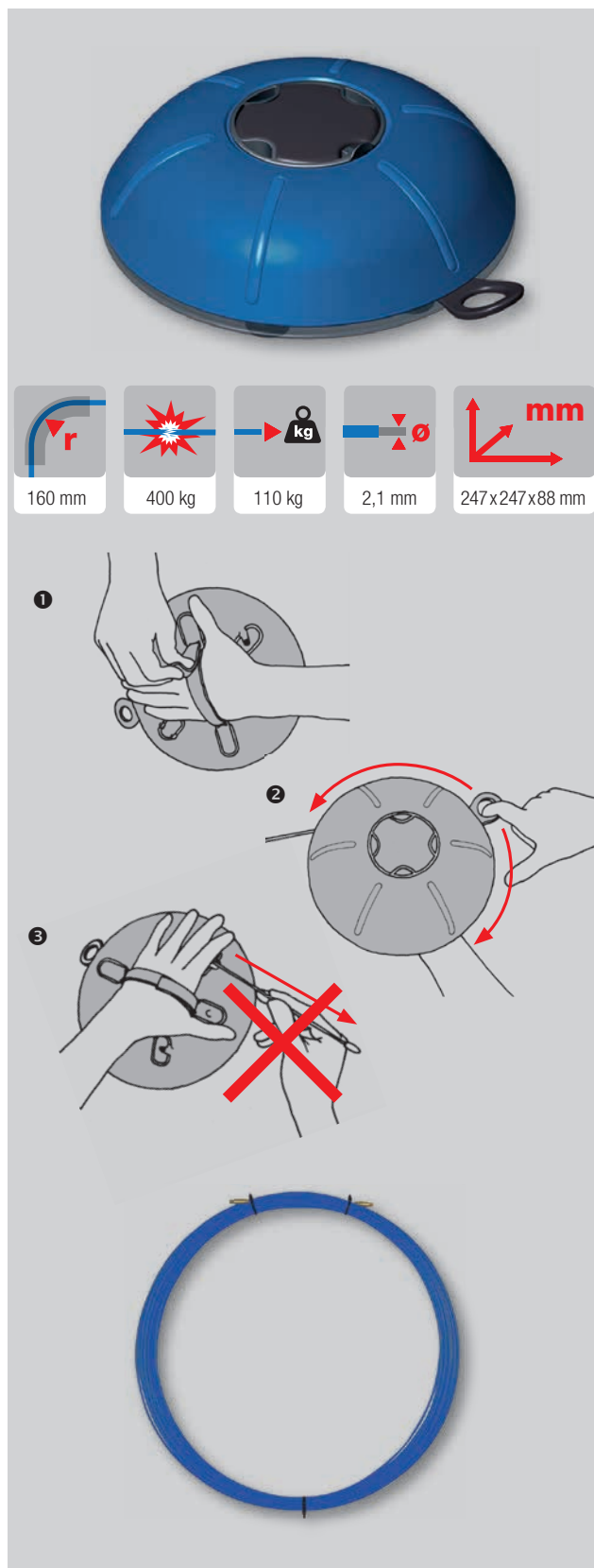
ø 3 mm

4.4.1

Sondy-Set mit Band
Ø 3,0 mm komplett mit An-
fangs-/Endstück M5, Feder-
führungskopf mit Zugöse.

Sondy-Set with band
Ø 3,0 mm complete with st-
arting/end piece M5, flexible
starting spinner with eyelet.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
10 m	1,3 kg	080-4124-072
20 m	1,4 kg	080-4124-073
30 m	1,5 kg	080-4124-074



Einfache Funktionsweise / Easy to use

- 1 Hand mit Handgurt befestigen ...
Slip your hand in ...
- 2 ... und drehen! (Für Rechts- und Linkshänder geeignet)
... and turn! (Ideal for both right-handed or lefthanded use)
- 3 **FEHLER:** nicht am Band ausspulen ...
DON'T: Don't pull out the band by hand ...

Ersatzband für Sondy-Set
Ø 3,0 mm komplett mit An-
fangs-/Endstück M5.

**Band material for Sondy-
Set Ø 3,0 mm** complete with
starting/end piece M5.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
10 m	130 g	080-4121-097
20 m	250 g	080-4121-098
30 m	350 g	080-4121-099

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories



* Band mit Längenmarkierung - Band with length indication

**Mini-Röhrenschlange/
Ortungsschlange mit Band
Ø 4,5 mm** Standard oder mit
innenliegendem Kupferleiter
(CU-Litze) für die Streckenor-
tung. Mit Anfangs-/Endstück
M5 und Alu-Anfangsbirne mit
Schäkel, stehende Ausführung,
verzinkt.

* Band mit Längenmarkierung auf Anfrage.

**Mini pipe coil/ detection-
coil with band Ø 4,5 mm**
standard or for the detec-
tion with one copper con-
ductor (CU core).
With starting / end piece
M5 and alu-leader with
shackle. In vertical galva-
nized frame.

* Band with length indication on request.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
20 m	3,5 kg	080-4124-010	080-4124-510
30 m	3,7 kg	080-4124-011	080-4124-511
40 m	3,9 kg	080-4124-012	080-4124-512
50 m	4,2 kg	080-4124-013	080-4124-513
60 m	4,4 kg	080-4124-014	080-4124-514
70 m	4,6 kg	080-4124-015	080-4124-515
80 m	4,8 kg	080-4124-016	080-4124-516



**Ersatzband für Mini-Röhren-
schlange/ Ortungsschlange
Ø 4,5 mm** Standard oder mit
innenliegendem Kupferleiter
(CU-Litze) für die Streckenor-
tung. Mit Anfangs-/Endstück
M5 und Alu-Anfangsbirne mit
Schäkel.

* Ersatzband mit Längenmarkierung
auf Anfrage.

**Band material for mini
pipe coil/ detection coil Ø
4,5 mm** standard or for the
detection with one copper
conductor (CU core).
With starting / end piece
M5 and alu-leader with
shackle.

* Band material with length indication
on request

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
20 m	0,5 kg	080-4121-076	080-4121-576
30 m	0,7 kg	080-4121-077	080-4121-577
40 m	0,9 kg	080-4121-079	080-4121-579
50 m	1,2 kg	080-4121-080	080-4121-580
60 m	1,4 kg	080-4121-100	080-4121-600
70 m	1,6 kg	080-4121-078	080-4121-578
80 m	1,8 kg	080-4121-081	080-4121-581



Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories

ø 6 mm

4.4.3

Röhrenschlange / Ortungsschlange mit Band Ø 6,0 mm Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung. Mit Anfangs- / Endstück M6 und Alu-Anfangsbirne mit Schäkel, stehende Ausführung, verzinkt.

* Band mit Längenmarkierung auf Anfrage.

Pipe coil / detection coil with band Ø 6,0 mm standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M6 and alu-leader with shackle. In vertical galvanized frame.

* Band with length indication on request.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
30 m	6,6 kg	080-4124-020	080-4124-520
40 m	7,2 kg	080-4124-021	080-4124-521
50 m	7,8 kg	080-4124-022	080-4124-522
60 m	8,3 kg	080-4124-023	080-4124-523
70 m	8,9 kg	080-4124-024	080-4124-524
80 m	9,4 kg	080-4124-025	080-4124-525

Röhrenschlange / Ortungsschlange mit Band Ø 6,0 mm Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung. Mit Anfangs- / Endstück M6 Alu-Anfangsbirne mit Schäkel, liegende Ausführung, verzinkt.

* Band mit Längenmarkierung auf Anfrage.

Pipe coil / detection coil with band Ø 6,0 mm standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M6 and alu-leader with shackle. In horizontal galvanized frame.

* Band with length indication on request.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
30 m	4,7 kg	080-4124-040	080-4124-540
40 m	5,2 kg	080-4124-041	080-4124-541
50 m	5,6 kg	080-4124-042	080-4124-542
60 m	5,9 kg	080-4124-043	080-4124-543
70 m	6,4 kg	080-4124-044	080-4124-544
80 m	6,8 kg	080-4124-045	080-4124-545

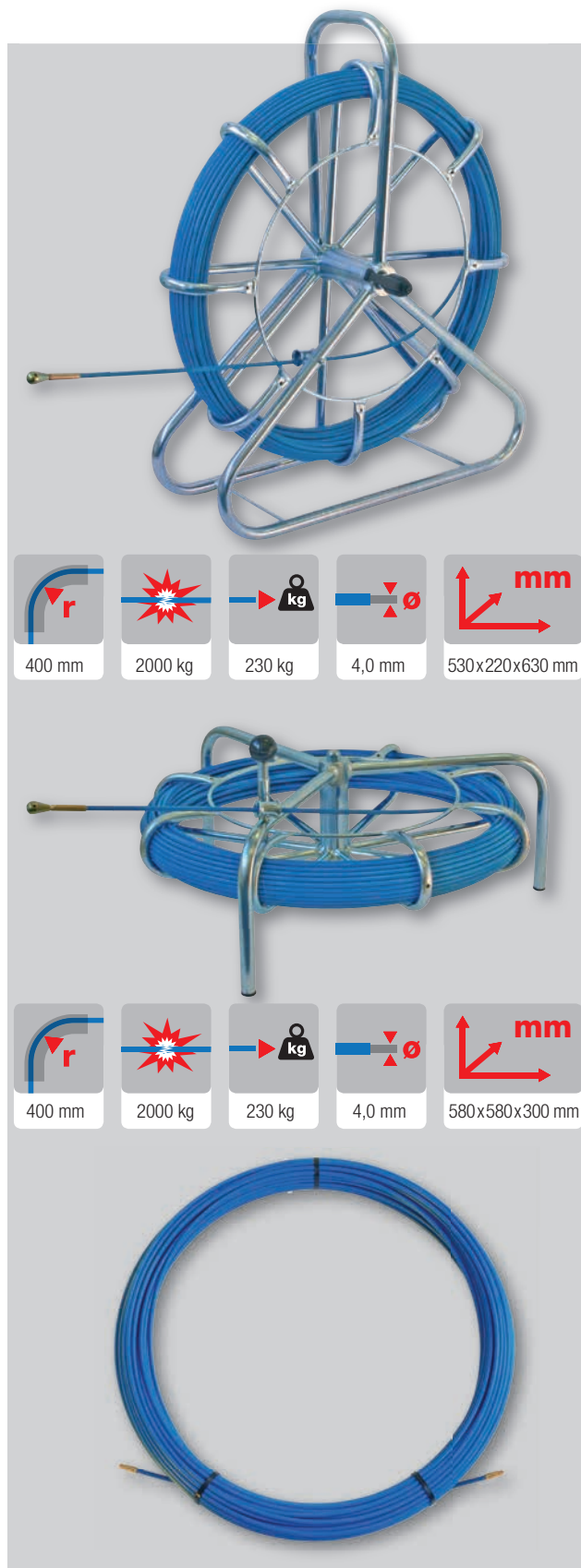
Ersatzband für Röhrenschlange Ø 6,0 mm Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung. Mit Anfangs- / Endstück M6 und Alu-Anfangsbirne mit Schäkel.

* Ersatzband mit Längenmarkierung auf Anfrage.

Band material for pipe coil Ø 6,0 mm standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M6 and alu-leader with shackle.

* Band material with length indication on request

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
30 m	1,2 kg	080-4121-087	080-4121-587
40 m	1,7 kg	080-4121-086	080-4121-586
50 m	2,1 kg	080-4121-085	080-4121-585
60 m	2,4 kg	080-4121-084	080-4121-584
70 m	2,85 kg	080-4121-083	080-4121-583
80 m	3,25 kg	080-4121-082	080-4121-582



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



∅ 9 mm

Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories



Röhrenschlange / Ortungsschlange mit Band ∅ 9,0 mm
Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung. Mit Anfangs- / Endstück M12 und Alu-Anfangsbirne mit Schäkel, stehende Ausführung, verzinkt.

* Band mit Längenmarkierung auf Anfrage.

Pipe coil / detection coil with band ∅ 9,0 mm
standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M12 and alu-leader with shackle. In vertical galvanized frame.

* Band with length indication on request.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
30 m	8,4 kg	080-4124-080	080-4124-580
40 m	9,3 kg	080-4124-081	080-4124-581
50 m	10,2 kg	080-4124-082	080-4124-582
60 m	11,2 kg	080-4124-083	080-4124-583
70 m	12,1 kg	080-4124-084	080-4124-584
80 m	13,0 kg	080-4124-085	080-4124-585



Röhrenschlange / Ortungsschlange mit Band ∅ 9,0 mm
Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung. Mit Anfangs- / Endstück M12 und Alu-Anfangsbirne mit Schäkel, fahrbare Ausführung, verzinkt.

* Band mit Längenmarkierung auf Anfrage.

Pipe coil / detection coil with band ∅ 9,0 mm
standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M12 and alu-leader with shackle. In wheeled vertical galvanized frame.

* Band with length indication on request.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
60 m	20,7 kg	080-4124-091	080-4124-591
80 m	22,5 kg	080-4124-093	080-4124-593
100 m	29,4 kg	080-4124-094	080-4124-594
120 m	31,3 kg	080-4124-095	080-4124-595



Ersatzband für Röhrenschlange ∅ 9,0 mm
Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung. Mit Anfangs- / Endstück M12 und Alu-Anfangsbirne mit Schäkel.

* Ersatzband mit Längenmarkierung auf Anfrage.

Band material for pipe coil ∅ 9,0 mm
standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M12 and alu-leader with shackle.

* Band material with length indication on request

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
30 m	2,9 kg	080-4121-002	080-4121-502
40 m	3,8 kg	080-4121-011	080-4121-511
50 m	4,7 kg	080-4121-003	080-4121-503
60 m	5,7 kg	080-4121-012	080-4121-512
70 m	6,6 kg	080-4121-016	080-4121-516
80 m	7,5 kg	080-4121-013	080-4121-513
100 m	9,4 kg	080-4121-014	080-4121-514
120 m	11,3 kg	080-4121-015	080-4121-515



Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories

ø 11 mm

4.4.5

Röhrenschlange / Ortungsschlange mit Band Ø 11,0 mm
Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung.

Mit Anfangs- / Endstück M12 und Alu-Anfangsbirne mit Schäkel, fahrbare Ausführung, verzinkt.

* Band mit Längenmarkierung auf Anfrage.

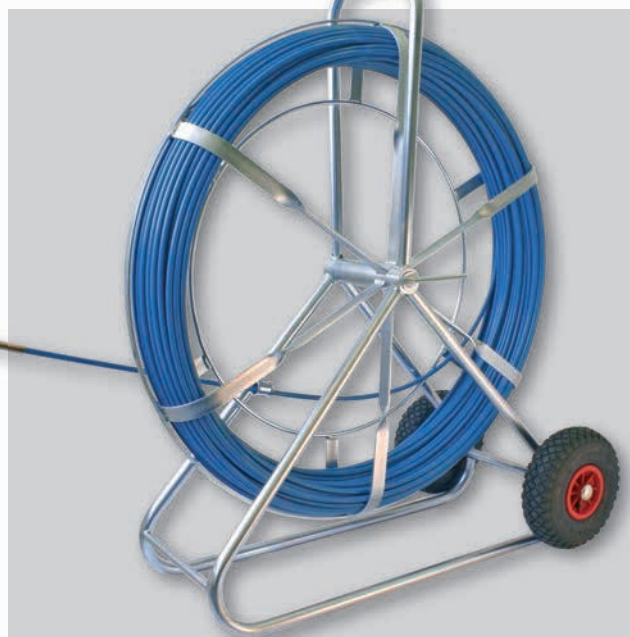
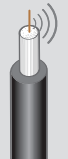
Pipe coil / detection coil with band Ø 11,0 mm

standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M12 and alu-leader with shackle.

In wheeled vertical galvanized frame.

* Band with length indication on request.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
100 m	35 kg	080-4124-110	080-4124-610
120 m	38 kg	080-4124-111	080-4124-611
150 m	43 kg	080-4124-112	080-4124-612
200 m	50 kg	080-4124-113	080-4124-613
250 m	56 kg	080-4124-114	080-4124-614
300 m	65 kg	080-4124-121	080-4124-621



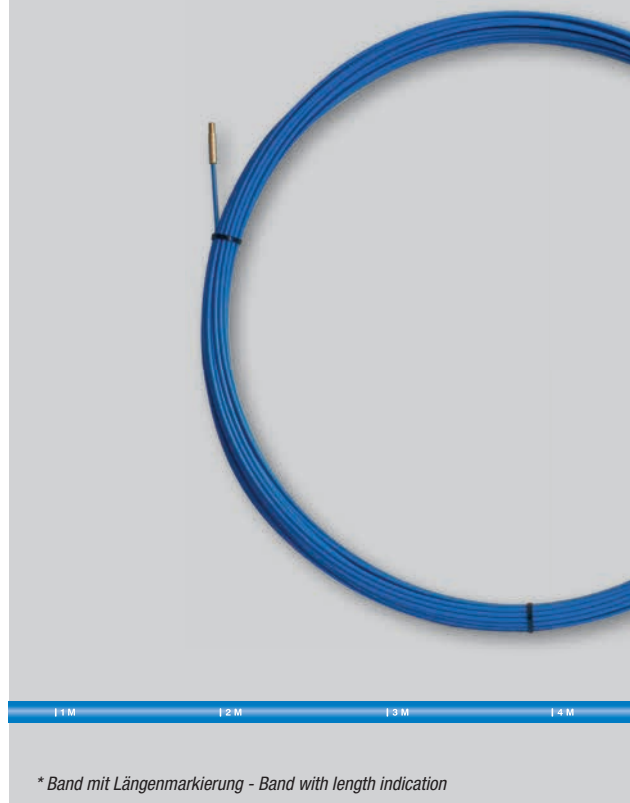
Ersatzband für Röhrenschlange Ø 11,0 mm Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung. Mit Anfangs- / Endstück M12 und Alu-Anfangsbirne mit Schäkel.

* Ersatzband mit Längenmarkierung auf Anfrage.

Band material for pipe coil Ø 11,0 mm standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M12 and alu-leader with shackle.

* Band material with length indication on request

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
100 m	14,6 kg	080-4121-052	080-4121-552
120 m	17,5 kg	080-4121-054	080-4121-554
150 m	21,9 kg	080-4121-057	080-4121-557
200 m	29,2 kg	080-4121-060	080-4121-560
250 m	36,4 kg	080-4121-065	080-4121-565
300 m	43,9 kg	080-4121-070	080-4121-570

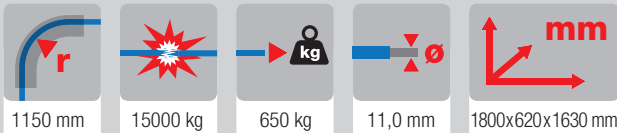


* Band mit Längenmarkierung - Band with length indication

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories



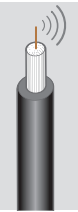
Röhrenschlange / Ortungsschlange mit Band Ø 15,0 mm Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung. Mit Anfangs- / Endstück M12 und Alu-Anfangsbirne mit Schäkel, fahrbare Ausführung, verzinkt.

* Band mit Längenmarkierung auf Anfrage.

Pipe coil / detection coil with band Ø 15,0 mm standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M12 and alu-leader with shackle. In wheeled vertical galvanized frame.

* Band with length indication on request.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
150 m	85 kg	080-4124-150	080-4124-650
200 m	99 kg	080-4124-151	080-4124-651
250 m	113 kg	080-4124-152	080-4124-652
300 m	127 kg	080-4124-153	080-4124-653
350 m	141 kg	080-4124-154	080-4124-654
400 m	156 kg	080-4124-155	080-4124-655
450 m	170 kg	080-4124-156	080-4124-656



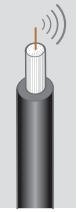
Ersatzband für Röhrenschlange Ø 15,0 mm Standard oder mit innenliegendem Kupferleiter (CU-Litze) für die Streckenortung. Mit Anfangs- / Endstück M12 und Alu-Anfangsbirne mit Schäkel.

* Ersatzband mit Längenmarkierung auf Anfrage.

Band material for pipe coil Ø 15,0 mm standard or for the detection with one copper conductor (CU core). With starting / end piece M12 and alu-leader with shackle.

* Band material with length indication on request

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr./ Purchase No.	
		Standard	CU-Litze/ CU core
150 m	43 kg	080-4124-160	080-4124-660
200 m	57 kg	080-4124-161	080-4124-661
250 m	71 kg	080-4124-162	080-4124-662
300 m	85 kg	080-4124-163	080-4124-663
350 m	99 kg	080-4124-164	080-4124-664
400 m	114 kg	080-4124-165	080-4124-665
450 m	128 kg	080-4124-166	080-4124-666



* Band mit Längenmarkierung - Band with length indication



Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories

Anfangs-/Endstück für Röhrenschlangenband

Starting/ending piece for band material

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
4,5 mm	2 g	080-4123-032
6,0 mm	12 g	080-4123-033
9,0 mm	35 g	080-4123-034
11,0 mm	53 g	080-4123-035
15,0 mm	128 g	080-4123-036

Mittelstück (Verbinder)

Intermediate piece (connector)

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
3,0 mm	3 g	080-4123-041
4,5 mm	3 g	080-4123-042
6,0 mm	13 g	080-4123-043
9,0 mm	48 g	080-4123-044
11,0 mm	68 g	080-4123-045
15,0 mm	240 g	080-4123-046

Kleber für Röhrenschlangenband

Glue for band material

Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
24 g	080-4121-200

Reparatursatz bestehend aus Mittelstück, Kleber und Stiften.

Repair set consisting of connector, glue and pins.

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
3,0 mm	27 g	Z 809-01.13-00/0
4,5 mm	27 g	Z 809-01.14-00/0
6,0 mm	37 g	Z 809-01.15-00/0
9,0 mm	72 g	Z 809-01.16-00/0
11,0 mm	92 g	Z 809-01.17-00/0
15,0 mm	264 g	Z 809-01.18-00/0



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories



Zugkopf für Röhrenschlange Starting spinner for
Ø 4,5 mm band material Ø 4,5 mm

Durchmesser Diameter	Gewicht Weight	Gewinde Thread	Bestell-Nr. Purchase No.
11 mm	10 g	M5	080-4123-059

Zugkopf für Röhrenschlange Starting spinner for
Ø 6 mm band material Ø 6 mm

Durchmesser Diameter	Gewicht Weight	Gewinde Thread	Bestell-Nr. Purchase No.
15 mm	18 g	M6	080-4123-066

Zugkopf für Röhrenschlange Starting spinner for band
Ø 9/11/15 mm material Ø 6/11/15 mm

Durchmesser Diameter	Gewicht Weight	Gewinde Thread	Bestell-Nr. Purchase No.
15 mm	18 g	M12	080-4123-069

1 Empfängerset „Easyloc“ Receiver set „easyloc“

Bestell-Nr. Purchase No.	080-7111-092
-----------------------------	--------------

2 Molchsender für „Easyloc“ Transmitter for „easyloc“

Bestell-Nr. Purchase No.	080-7111-108
-----------------------------	--------------

3 Meßkaliber für Molchsender Measuring calibre for transmitter

Durchmesser Diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
25 mm	080-7111-030
30 mm	080-7111-031
32 mm	080-7111-032
40 mm	080-7111-033

Gewindeadapter für Röhrenschlangenband zur Befestigung vom Molchsender am Röhrenschlangenband
Thread adapter for pipe coil for fixing the transmitter on the pipe coil band.

Für Band ø For pipe ø	Gewinde Thread	Bestell-Nr. Purchase No.
6 mm	M6 auf/to M10	080-4123-050
9/11/15 mm	M12 auf/to M10	080-4123-051

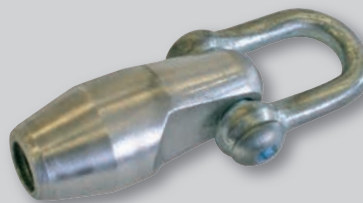


Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories

Alu-Anfangsbirne mit Schäkel

Alu-leader with shackle

Durchmesser Diameter	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
4,5 mm	20 g	080-4123-062
6,0 mm	26 g	080-4123-063
9,0/11,0/15,0 mm	91 g	080-4123-061



Anfangsrolle

Starting roller

Durchmesser Diameter	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
4,5 mm	23 g	080-4123-068
6,0 mm	26 g	080-4123-067
9,0/11,0/15,0 mm	195 g	080-4123-065



Anfangskugel aus Kunststoff

Spherical button made of PVC

Durchmesser Diameter	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
6,0 mm	16 g	001-6113-004
9,0/11,0/15,0 mm	88 g	001-6113-010



Verbindungskupplung mit Drehwirbel

Connecting sleeve with twist device

Durchmesser Diameter	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
4,5 mm	7 g	080-4123-049
6,0 mm	12 g	080-4123-047
9,0/11,0/15,0 mm	56 g	080-4123-048



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories



**Fanggerät für
Röhrenschlangenbänder**

**Gripping device for pipe
coil bands**

Rohrdurchmesser Pipe diameter	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
28 - 35 mm	180 g	080-4123-076
80 - 100 mm	195 g	080-4123-077
100 - 120 mm	368 g	080-4123-075

Tülle für Stahlhaspel

Socket for steel reel

Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
80 g	080-4124-406

**Mechanischer Meterzähler
zur Montage auf Haspel**

**Mechanical meter counter
for installation on steel reel**

Durchmesser Diameter	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
4,5 mm	300 g	080-4126-001
6,0 mm	300 g	080-4126-002
7,5 - 9,0 mm	300 g	080-4126-003
9,0 - 11,0 mm	300 g	080-4126-004
15 mm	300 g	080-4126-005



Röhren- und Ortungsschlangen mit Zubehör Pipe and Detection Coils with Accessories

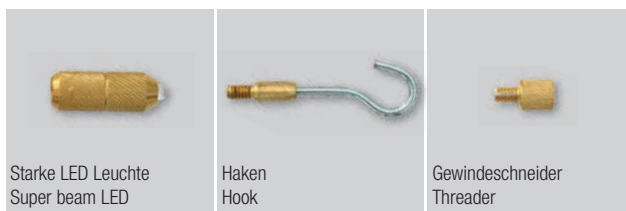
4.4.11

Schubstangen mit Zubehör in einer Tasche mit Tragegriff

Push and pull rods with accessories in a bag with handle

Länge Length	Aufbau Combination	Bestell-Nr. Purchase No.
16 m	16 x 1 m	080-4127-010
10 m	10 x 1 m	080-4127-011
7 m	7 x 1 m	080-4127-012
5 m	5 x 1 m	080-4127-013
2,5 m	5 x 0,5 m	080-4127-014
1,65 m	5 x 0,33 m	080-4127-015

Zubehör Accessories



Starke LED Leuchte
Super beam LED

Haken
Hook

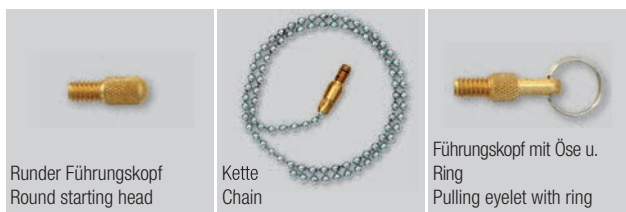
Gewindeschneider
Threader

Bestell-Nr. | Purchase No.

080-4127-100

080-4127-101

080-4127-102



Runder Führungskopf
Round starting head

Kette
Chain

Führungskopf mit Öse u. Ring
Pulling eyelet with ring

Bestell-Nr. | Purchase No.

080-4127-103

080-4127-104

080-4127-105



Magnet
Magnet

Adapter
Adapter

Kabelziehstrümpfe*
Cable pulling grip*

Bestell-Nr. | Purchase No.

080-4127-106

080-4127-107

*

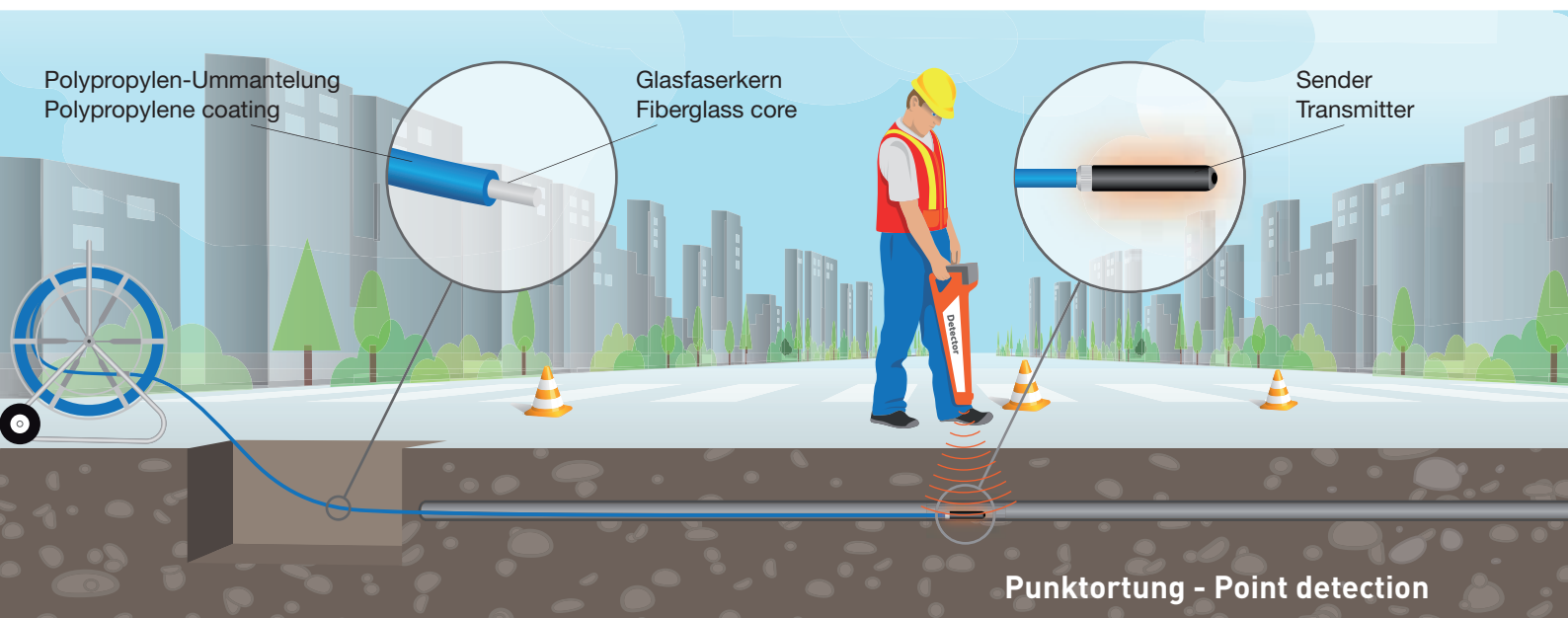
* Siehe separates Prospekt.
* See separate leaflet.



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Effiziente Ortung von Rohrleitungen Efficient detection of pipe lines



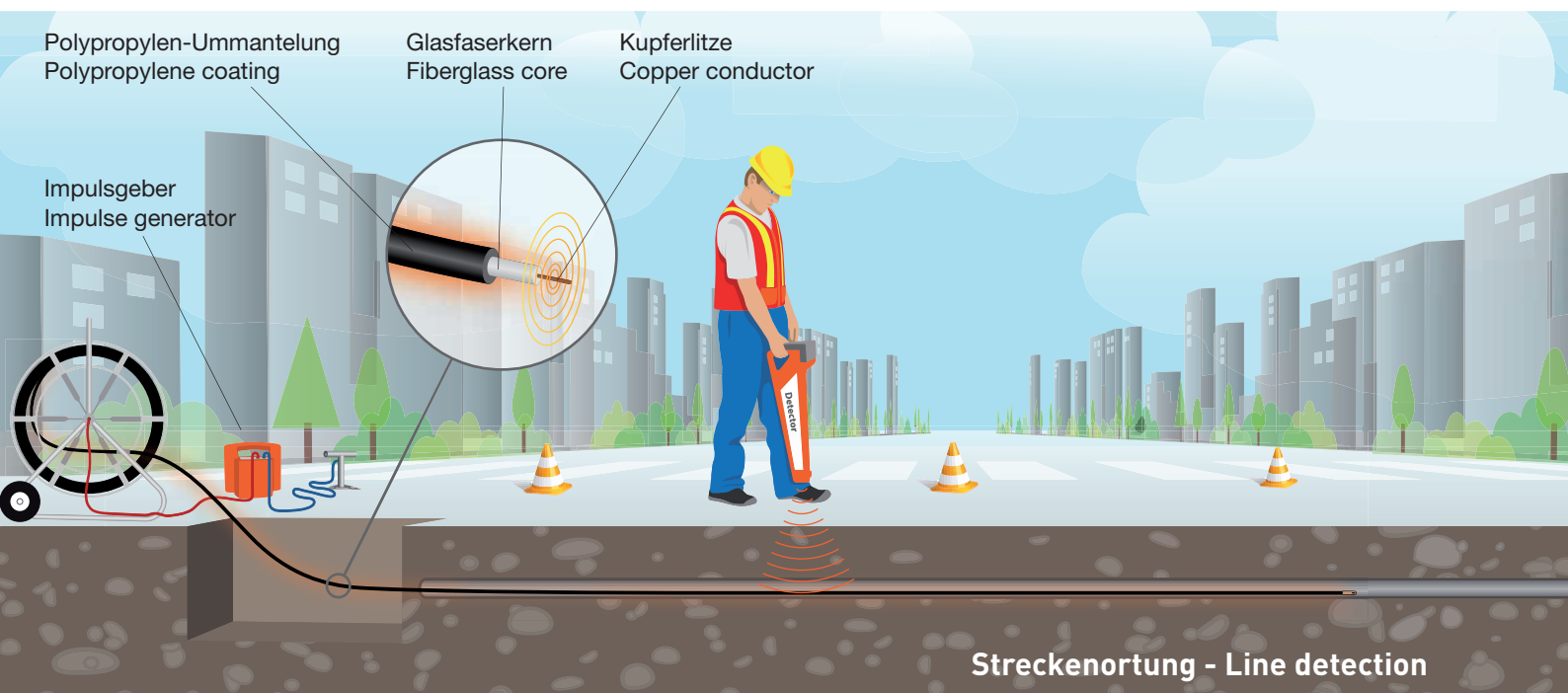
Punktortung - Point detection

Punktortung mit einem Molchsender

Durch den Einsatz eines Senders, der auf eine Standard-Röhrenschlange geschraubt wird. Ist eine Punktortung des Bandes in Abwasserkanälen oder PE-Leerrohren durch ein Ortungsgerät möglich.

Point detection with an transmitter

Using a transmitter screwed to the band material of a standard pipe coil it is possible to achieve a point detection of the band in pipe lines.



Streckenortung - Line detection

Streckenortung mit einem Ortungsband

Durch den Einsatz eines Ortungsbandes mit einem innliegendem Kupferleiter (CU-Litze), ist durch den Anschluss des Ortungsbandes an einen Impulsgeber, die genaue Streckenortung in Abwasserkanälen oder PE-Leerrohren durch ein Ortungsgerät möglich.

Line detection with an detection coil

For an exact line detection a band material with a copper conductor (cu core) has to be connected to an impulse generator.



4.5 Kabeltrommelzubehör Cable Drum Accessories



Kabeltrommelzubehör Cable Drum Accessories

Hydraulische Kabeltrommelhebeböcke

mit Hydraulikheber, fahrbar, Ausführung 3 - 5 t ... verzinkt, Ausführung 10 t ... RAL 5015

Hydraulic cable drum trestle

with hydraulic jack, wheeled, 3 - 5 to. trestle ... galvanized, 10 to trestle ... in RAL 5015

Tragkraft pro Hebebock Carrying capacity per each trestle	Trommel- \emptyset Drum- \emptyset	Gewicht pro Hebebock Weight per each trestle	Bestell-Nr. Purchase No.
3 t	900 - 2400 mm	61 kg	080-3200-005
5 t	1000 - 3200 mm	81 kg	080-3200-006
10 t	1350 - 3600 mm	150 kg	080-3200-001

Hydraulikheber für hydraulische Kabeltrommelhebeböcke

mit Fußpedal für 3 - 10 t Kabeltrommelhebeböcke.

Hydraulic jack as spare part for hydraulic cable drum trestle

with foot pump for 3 up to 10 t hydraulic cable drum trestle.

Modell Type	Bestell-Nr. Purchase No.
für 3 t und 5 t Kabeltrommelhebeböcke for 3 t and 5 t hydraulic cable drum trestle	080-3201-004
für 10 t Kabeltrommelhebeböcke for 10 t hydraulic cable drum trestle	080-3201-006

Aufnahmeschale für hydraulische Kabeltrommelhebeböcke für die Aufnahme der Trommelachse für 3 - 10 t Kabeltrommelhebeböcke.

Supporting pocket for hydraulic cable drum trestle for axle admission for 3 t up to 10 t hydraulic cable drum trestle.

Modell Type	Bestell-Nr. Purchase No.
für 3 t und 5 t Kabeltrommelhebeböcke for 3 t and 5 t hydraulic cable drum trestle	080-3200-008
für 10 t Kabeltrommelhebeböcke for 10 t hydraulic cable drum trestle	080-3200-008



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Kabeltrommelzubehör Cable Drum Accessories



Mechanische Kabeltrommelhebeböcke mit Sicherheitskurbel und Klappgriff mit stabiler Fußplatte, fahrbar. **Mechanical cable drum trestle with safety crank and with folding handle** with stable ground plate, wheeled.

Tragkraft pro Hebebock Carrying capacity per each trestle	Trommel- ϕ Drum- ϕ	Gewicht pro Hebebock Weight per each trestle	Bestell-Nr. Purchase No.
3 t	700 - 2600 mm	64 kg	080-3111-024
5 t	900 - 3000 mm	70 kg	080-3111-026

Mechanische Kabeltrommelhebeböcke mit Ratschen-Sicherheitskurbel mit stabiler Fußplatte, fahrbar. **Mechanical cable drum trestle with ratchet safety crank** with stable ground plate, wheeled.

Tragkraft pro Hebebock Carrying capacity per each trestle	Trommel- ϕ Drum- ϕ	Gewicht pro Hebebock Weight per each trestle	Bestell-Nr. Purchase No.
3 t	700 - 2600 mm	64 kg	080-3111-025
5 t	900 - 3000 mm	70 kg	080-3111-027

Kabeltrommelbock für LWL-Kabel mit mechanischer Bremsvorrichtung, bestehend aus zwei gelagerten Auflageständern, zwei Zentrierkonen, zwei Verbindungsprofilen und einer Welle ϕ 40 mm. **Cable drum trestle for fibre-optic cable** with mechanical brake system, with drum axle ϕ 40 mm

Tragkraft - Carrying capacity	2,5 t
Max. Trommel-ϕ - Max. Drum-ϕ	1000 mm
Max. Trommelbreite - Max. Drumwidth	600 mm
Max. Trommelloch - Max. centre hole	100 mm
Bestell-Nr. - Purchase No.	Z 618-01.00-00/0

Kabeltrommel-Abroller aus Aluminium mit Stahlrollen **Cable drum uncoiler** made of aluminium, with steel rollers

Tragkraft - Loading capacity	200 kg	250 kg
Trommel-ϕ - Drum-ϕ	200 - 700 mm	200 - 700 mm
Trommelbreite - Drumwidth	515 mm	670 mm
Gewicht - Weight	8 kg	11 kg
Bestell-Nr. - Purchase No.	080-3300-020	080-3300-021

Kabeltrommel-Abrollböcke verzinkt **Cable drum unreeling frames** galvanized

Tragkraft Carrying capacity	Trommel- ϕ Drum- ϕ	Gewicht pro Abrollbock Weight per each unreeling frame	Bestell-Nr. Purchase No.
1 t	400 - 1200 mm	16 kg	080-3300-005
1 t	800 - 1850 mm	17 kg	080-3300-006



Kabeltrommelzubehör Cable Drum Accessories

Aluminium-Trommelachse mit Gleitlagern und großen Nuten **Leight metal axles with built-in bearings** with lathed grooves

Durchmesser - diameter 75 mm

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
1500 mm	22 kg	Z 842-13.09-00/0
1800 mm	26 kg	Z 842-13.37-00/0
2050 mm	29 kg	Z 842-13.68-00/0

Durchmesser - diameter 90 mm

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
1500 mm	32 kg	Z 842-14.09-00/0
1800 mm	39 kg	Z 842-14.37-00/0
2050 mm	44 kg	Z 842-14.68-00/0

Stahlrohrwelle mit großen eingedrehten Nuten, unge- lagert **Steel tube axles without bearings** with lathed grooves

Durchmesser - diameter 76 mm

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
1500 mm	42 kg	Z 843-13.09-00/0
1800 mm	50 kg	Z 843-13.37-00/0
2050 mm	57 kg	Z 843-13.68-00/0

Durchmesser - diameter 89 mm

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
1500 mm	55 kg	Z 843-14.09-00/0
1800 mm	66 kg	Z 843-14.37-00/0
2050 mm	75 kg	Z 843-14.68-00/0

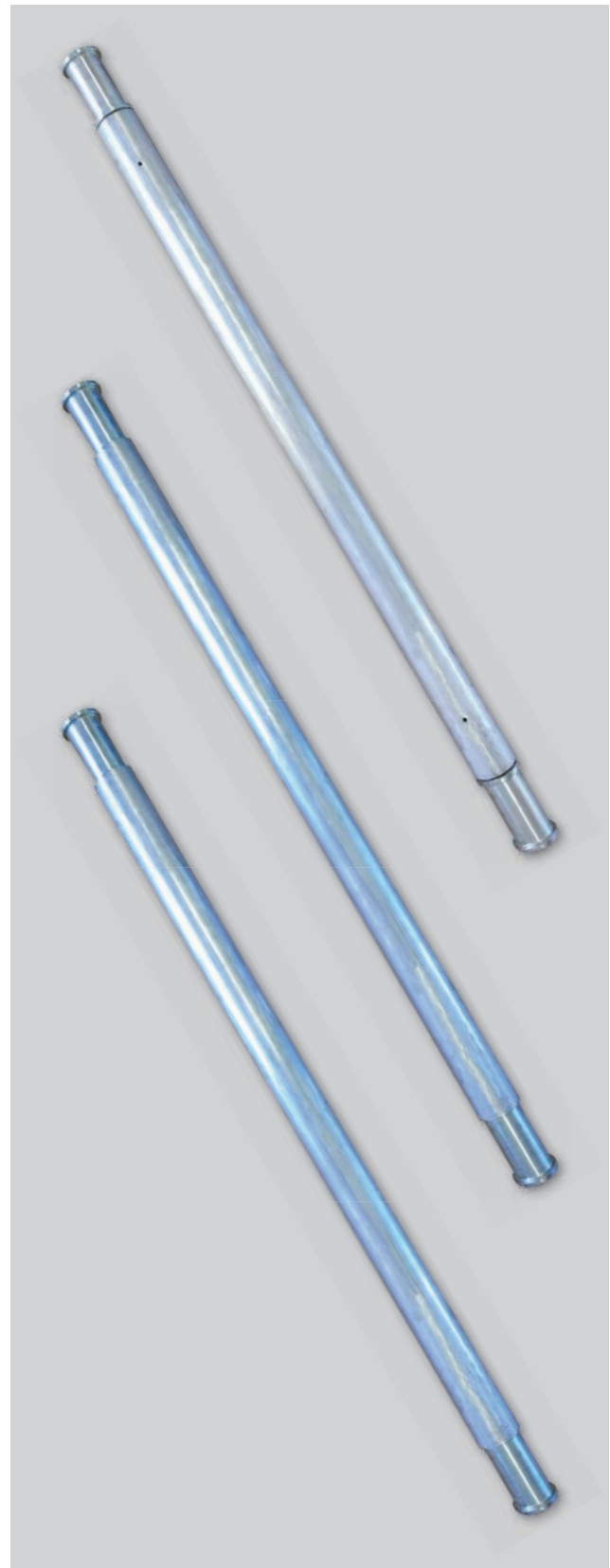
Stahlvollwelle mit großen eingedrehten Nuten, unge- lagert **Solid steel axle without be- arings** with lathed grooves

Durchmesser - diameter 75 mm

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
1500 mm	63 kg	Z 843-33.09-01/0
1800 mm	76 kg	Z 843-33.37-01/0
2050 mm	89 kg	Z 843-33.68-01/0

Durchmesser - diameter 90 mm

Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
1500 mm	91 kg	Z 843-34.09-01/0
1800 mm	110 kg	Z 843-34.37-01/0
2050 mm	125 kg	Z 843-34.68-01/0



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Kabeltrommelzubehör Cable Drum Accessories



Technische Änderungen vorbehalten - 09/2017
Technical changes reserved - 09/2017

Festellschelle mit Klappgriff, verzinkt

Collars with handle galvanized

Wellen- Axles- ø	Bestell-Nr. Purchase No.
45 mm	080-3200-023
60 mm	080-3200-011
75/76 mm	080-3200-014
89/90 mm	080-3200-013
105 mm	080-3200-025

Festellschelle, schmale Ausführung, verzinkt

Collars, small execution, galvanized

Wellen- Axles- ø	Bestell-Nr. Purchase No.
60 mm	Z 807-20.01-00/0
75/76 mm	Z 807-21.01-00/0
90 mm	Z 807-23.01-00/0

Feststellkonus, verzinkt

Centering cone, galvanized

Wellen- Axles- ø	Bohrungs- Bore- ø	Bestell-Nr. Purchase No.
60 mm	65 - 95 mm	080-3200-019
75 mm	85 - 130 mm	080-3200-017
90 mm	100 - 160 mm	080-3200-018

Schnellgreifhaken

Quick action gripping hooks

Tragkraft pro Haken Carrying capacity per each hook	Bestell-Nr. Purchase No.
3.000 kg	080-1902-006
4.000 kg	080-1902-007

Ladetraverse

Cross-head loading device for cable

Tragkraft Carrying capacity	Arbeitsbreite, verstellbar working width, adjustable	Bestell-Nr. Purchase No.
5.000 kg	750 - 2000 mm	080-3310-003
8.000 kg	1000 - 2000 mm	080-3310-005

Tragkraft pro Seil Carrying capacity	Länge Lenght	Bestell-Nr. Purchase No.
2.700 kg	1500 mm	080-3310-004
4.000 kg	2000 mm	080-3310-007



4.6 Deckelhebezangen Manhole-Cover Lifter



Deckelhebezangen Manhole-Cover Lifter

4.6.1

Deckelhebezange, fahrbar **Manhole-cover lifter,
wheeled**

Hubkraft je Deckelheber Lifting capacity per each lifter	Gewicht je Deckelheber Weight per each lifter	Bestell-Nr. Purchase No.
650 kg	61 kg	080-4140-001

Das Gerät wird paarweise eingesetzt.
The device is used paired.

**Deckelhebezange,
mit Spindel** **Manhole-cover lifter with
spindle**

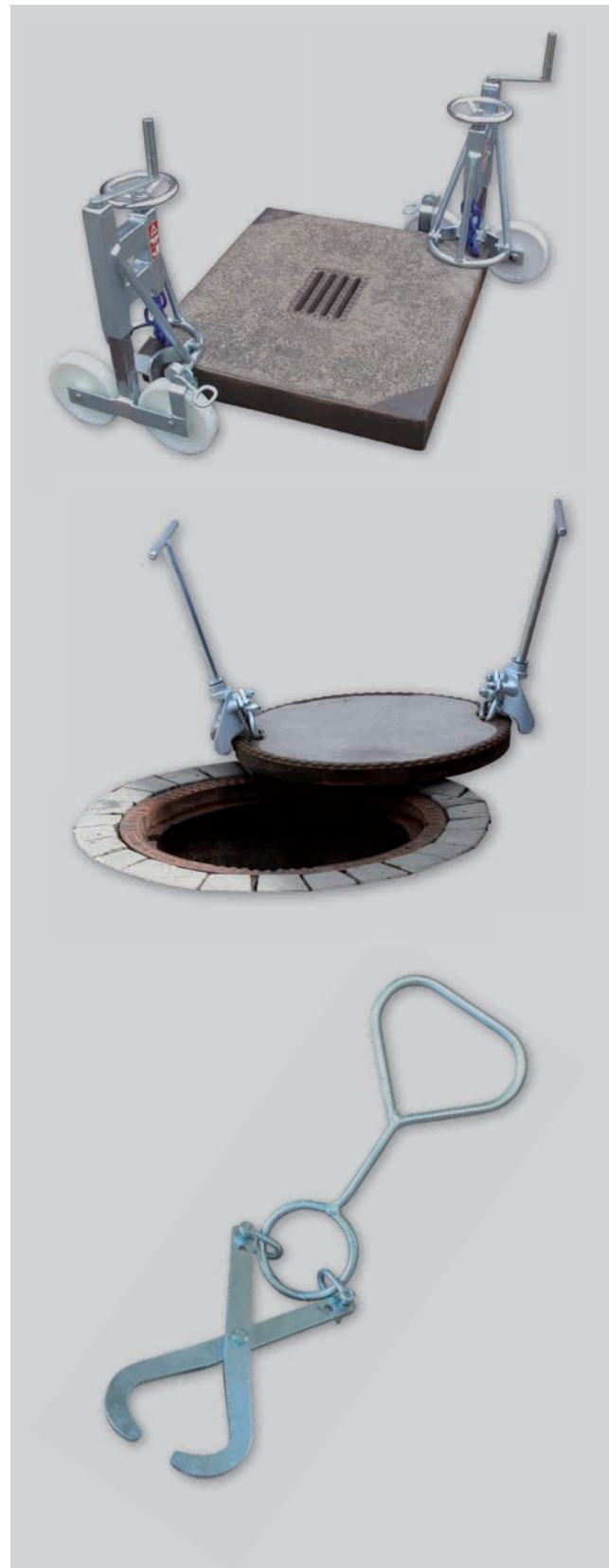
Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
7 kg	080-1901-045

Das Gerät wird paarweise eingesetzt.
The device is used paired.

**Deckelhebezange, kleine
Ausführung** **Manhole-cover lifter, small
execution**

Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
1,2 kg	Z 822-50.00-00/0

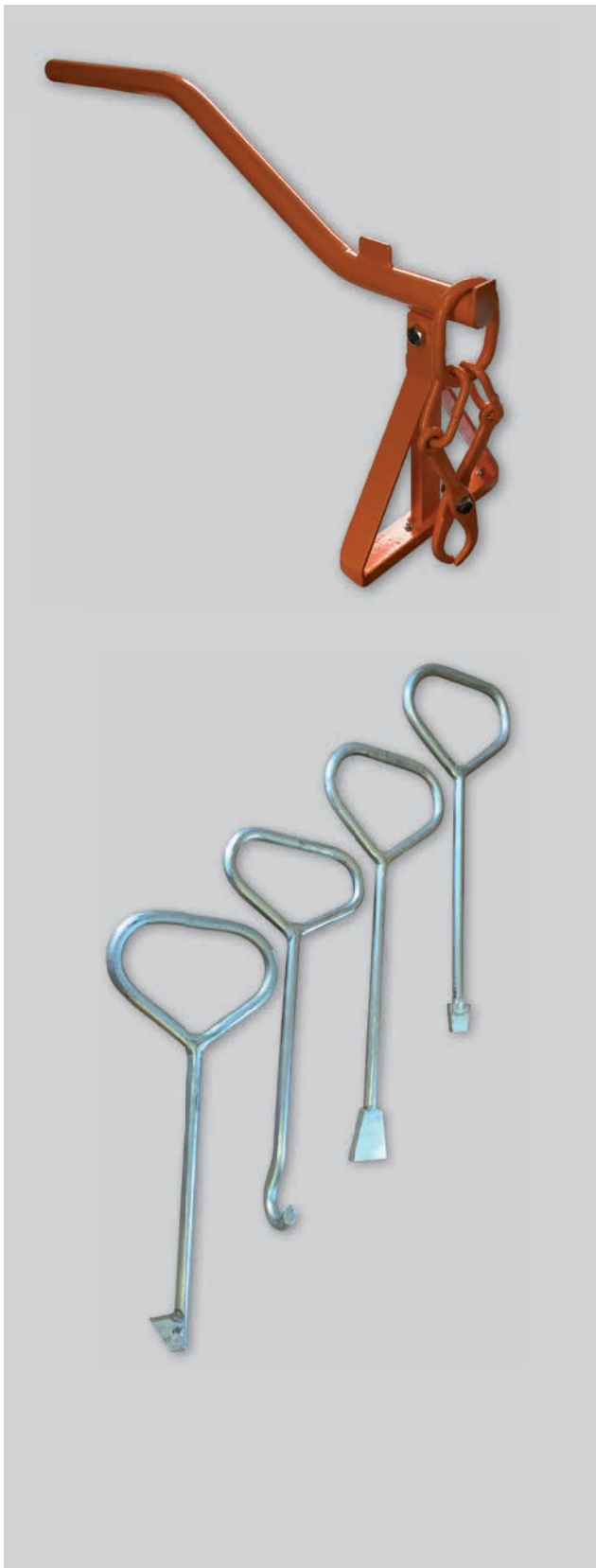
Das Gerät wird paarweise eingesetzt.
The device is used paired.



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Deckelhebezangen Manhole-Cover Lifter



Schachtdeckelheber

Manhole-cover lifting tongs

Hebelänge Lever length	Stützhöhe Support height	Fußbreite Foot width	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
1480 mm	250 mm	130 mm	12 kg	Z 822-50.00-00/0

Das Gerät wird paarweise eingesetzt.
The device is used paired.

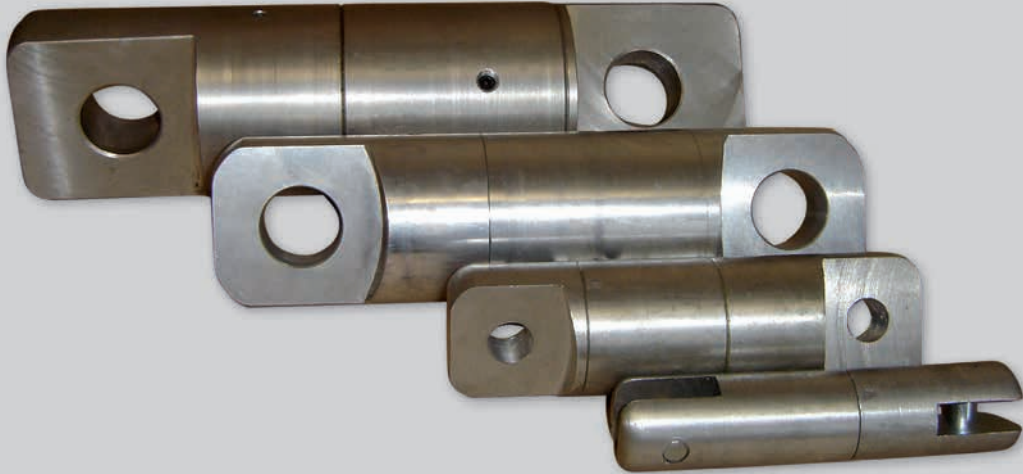
Drehschlüsselheber

Turn key lever

Form Form	Länge Length	Gewicht Weight	Bestell-Nr. Purchase No.
Form A - mit einseitigem Ansatz - one sided	330 mm	0,6 kg	W 816-00.00-00/0
Form B - mit Trapezkopf - trapezium	370 mm	0,6 kg	W 818-00.00-00/0
Form C - mit Haken - hook	345 mm	0,6 kg	W 815-00.00-00/0
Form D - mit doppelseitigem Ansatz - face an back	350 mm	0,6 kg	W 817-00.00-00/0



4.7 Drallfänger und Schäkel Anti-Twist Device and Shackles



Drallfänger und Schäkel Anti-Twist Device and and Shackles

Drallfänger

Anti-twist device

Drallfänger mit 2 Stk. Schäkel Anti-twist device with 2 pcs. shackles

Durchmesser Diameter	Zugfestigkeit Permitted loading force	Bestell-Nr. Purchase No.
45 mm	4.000 kg	Z 803-05.00-00/0
60 mm	7.000 kg	Z 803-06.00-00/0
74 mm	10.000 kg	Z 803-10.00-00/0

Drallfänger ohne Schäkel Anti-twist device without shackle

Durchmesser Diameter	Zugfestigkeit Permitted loading force	Bestell-Nr. Purchase No.
20 mm	2.500 kg	080-7113-010
32 mm	3.000 kg	Z 803-30.00-00/0

Drallfänger mit Seilstropp Anti-twist device with rope sling

Durchmesser Diameter	Zugfestigkeit Permitted loading force	Bestell-Nr. Purchase No.
30 mm	2.500 kg	Z 803-02.00-00/0

Drallfänger zum Anpressen Anti-twist device with rope sling

Durchmesser Diameter	Zugfestigkeit Permitted loading force	Bestell-Nr. Purchase No.
28 mm	3.000 kg	Z 803-09.07-00/0

Schäkel

Shackle

Schäkel mit Schlitzbolzen Shackle with slotted bolt

d1	d2	Bestell-Nr. Purchase No.
14 mm	30 mm	005-3411-004
17 mm	37 mm	005-3411-005
18 mm	40 mm	Z 803-05.01-00/0
27 mm	59 mm	Z 803-06.01-00/0
32 mm	70 mm	Z 803-10.01-00/0

Schäkel mit Augenbolzen Shackle with eyelet

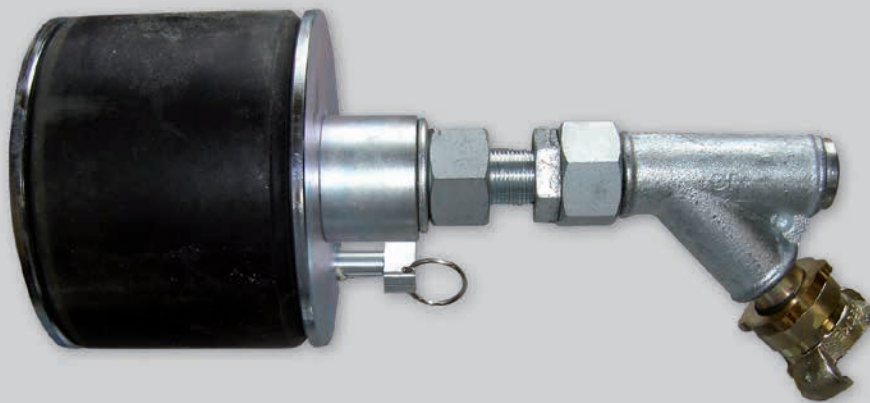
d1	Bestell-Nr. Purchase No.
16 mm	005-3411-212
27 mm	005-3413-001



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



4.8 Einblaszubehör Cable Blowing Accessories



Einblaszubehör Cable Blowing Accessories

Manschettenkolben

Manschettenkolben mit Ledermanschetten

Piston

Piston with leather discs

Durchmesser Diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
22 - 27 mm	080-1905-020
25 - 30 mm	080-1905-021
31 - 36 mm	080-1905-022
37 - 42 mm	080-1905-023
41 - 46 mm	080-1905-024
48 - 52 mm	080-1905-025



Manschettenkolben

Manschettenkolben mit Gummimanschetten

Piston

Piston with rubber discs

Durchmesser Diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
54 - 59 mm	080-1905-026
60 - 65 mm	080-1905-027
68 - 72 mm	080-1905-038
77 - 82 mm	080-1905-028
91 - 96 mm	080-1905-029
97 - 102 mm	080-1905-030
102 - 107 mm	080-1905-031
108 - 112 mm	080-1905-037
117 - 122 mm	080-1905-032
122 - 137 mm	080-1905-033
137 - 142 mm	080-1905-034
148 - 152 mm	080-1905-036
157 - 162 mm	080-1905-035

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Einblaszubehör Cable Blowing Accessories



Rohrstopfen
geschlitzt mit Druckluftan-
schlusstück

Plug for pipe
slotted with air pressure
supply port

Durchmesser Diameter	Schlitzbuchse für Seil- \emptyset Slotted connector for rope- \emptyset	Bestell-Nr. Purchase No.
28 - 34 mm	4 mm	080-1905-094
35 - 39 mm	4 mm	080-1905-096
40 - 45 mm	4 mm	080-1905-098
46 - 55 mm	4 mm	080-1905-099
50 - 60 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-100
60 - 68 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-101
70 - 78 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-102
76 - 84 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-103
85 - 94 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-104
95 - 101 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-105
102 - 110 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-106
112 - 118 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-107
118 - 123 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-108
127 - 135 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-109
135 - 145 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-110
146 - 155 mm	wählbar - selectable 4 - 9,5 mm	080-1905-111

Schwammkugelkolben
komplett

Sponge piston
complete

Durchmesser Diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
45 - 50 mm	Z 872-01.01-00/0
50 - 60 mm	Z 872-01.02-00/0
60 - 70 mm	Z 872-01.03-00/0
70 - 90 mm	Z 872-01.04-00/0
80 - 100 mm	Z 872-01.05-00/0
100 - 120 mm	Z 872-01.06-00/0
120 - 140 mm	Z 872-01.07-00/0
140 - 160 mm	Z 872-01.08-00/0
160 - 180 mm	Z 872-01.09-00/0
180 - 200 mm	Z 872-01.10-00/0
200 - 220 mm	Z 872-01.11-00/0
220 - 240 mm	Z 872-01.12-00/0

Einblassschirm

Blowing Chute

Rohrinnendurchmesser Pipe inner diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
40 - 80 mm	080-1905-060
80 - 150 mm	080-1905-061



Einblaszubehör Cable Blowing Accessories

Einschießkolben

Piston for pipe

Rohrabmessung Dimensions	Rohrinnen-Ø nominal Inner pipe-Ø nominal	Bestell-Nr. Purchase No.
25 x 2,0	21,0 mm	080-7300-001
32 x 2,0	28,0 mm	080-7300-002
32 x 3,0	26,0 mm	080-7300-003
32 x 3,5	25,0 mm	080-7300-013
40 x 2,0	36,0 mm	080-7300-004
40 x 3,0	34,0 mm	080-7300-005
40 x 3,7	32,6 mm	080-7300-006
50 x 2,5	45,0 mm	080-7300-007
50 x 3,5	43,0 mm	080-7300-008
50 x 4,6	40,8 mm	080-7300-009
50 x 5,8	51,4 mm	080-7300-011

Y-Stück zum Einblasen in belegte Kabelschutzrohre, gleichzeitige Verlegung von zwei Kabeln in nur ein Leerrohr

Y-Pieces for blowing-in into already occupied cable ducts, laying of two cables in only one empty duct at the same time.

Abmessung (L x B x H) - Dimensions (L x W x H)	310 x 190 x 90 mm
Gewicht - Weight	9 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-7303-040

Rohrschneider für Kunststoffrohre

Pipe cutter for PVC pipes

Rohrdurchmesser - Pipe-Ø	4 - 16 mm
Bestell-Nr. / Purchase No.	080-7700-100

Bündelbock für Mikrorohre

Bundle device for micro tubes

Bestell-Nr. / Purchase No.	Z 863-04.00-00/1
-----------------------------------	-------------------------

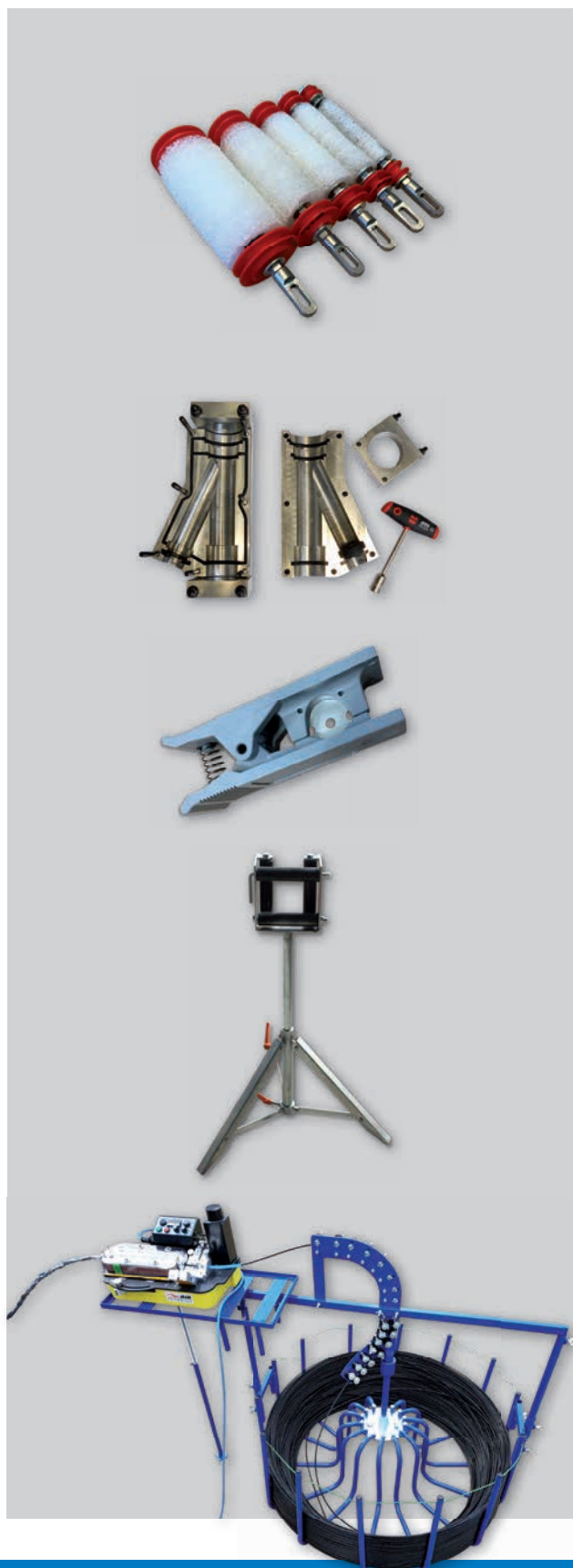
Schlaufenkorb für Mini-kabel

für Kabel-Ø 4-8 mm, lackiert, zerlegbar

Cable basket for mini-cable

for cable-Ø 4-8 mm, painted, dismantlable

Kabelaufnahme für - Cable capacity for Ø 4,0 mm	Länge - Length 6000 m
Kabelaufnahme für - Cable capacity for Ø 6,0 mm	Länge - Length 3000 m
Kabelaufnahme für - Cable capacity for Ø 7,5 mm	Länge - Length 2500 m
Kabelaufnahme für - Cable capacity for Ø 8,0 mm	Länge - Length 2000 m
Korbdurchmesser - Basket diameter	1200 mm
Länge - Length	1250 mm
Breite - Width	1250 mm
Höhe - Highth	1250 mm
Weight - Gewicht	45 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	095-2000-137



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



Einblaszubehör Cable Blowing Accessories



Kanalbürste
Kunststoffborsten auf Kunststoffkern

Duct brush
plastic bristles on PVC core

Durchmesser Diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
91 mm	080-4111-091
93 mm	080-4111-080
97 mm	080-4111-097
107 mm	080-4111-107
110 mm	080-4111-110
117 mm	080-4111-117
141 mm	080-4111-141
150 mm	080-4111-150
200 mm	080-4111-200
250 mm	080-4111-250

Kanalbürste
Drahtborsten auf Kunststoffkern

Duct brush
steel wire bristles on PVC core

Durchmesser Diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
91 mm	080-4111-091
93 mm	080-4111-080
97 mm	080-4111-097
107 mm	080-4111-107
110 mm	080-4111-110
117 mm	080-4111-117
141 mm	080-4111-141
150 mm	080-4111-150
200 mm	080-4111-200
250 mm	080-4111-250

Kalibrierkopf
zur Kontrolle des Rohr- \varnothing

Calibration head
for control of pipe- \varnothing

Rohrinnendurchmesser Pipe inner diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
28 - 46 mm	080-7112-001
45 - 70 mm	080-7112-002
70 - 100 mm	080-7112-003
85 - 115 mm	080-7112-004



Einblaszubehör Cable Blowing Accessories

Rohrverschlussbecher mit Befestigungsöse

Pipe sealing pots with fixing eye

Durchmesser Diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
47 - 50 mm	080-1221-050
99 - 105 mm	080-1221-105
142 - 150 mm	080-1221-150

Kabelschumpfkappe ohne Ventil

Cable shrinking caps without valve

Kabelaußen-Ø Cable outer-Ø	Bestell-Nr. Purchase No.
6 - 9 mm	080-4231-004
9 - 13 mm	080-4231-008
13 - 22 mm	080-4231-016
22 - 36 mm	080-4231-026
36 - 56 mm	080-4231-048
50 - 90 mm	080-4231-050

Kabelschumpfkappe mit Ventil

Cable shrinking caps with valve

Kabelaußen-Ø Cable outer-Ø	Bestell-Nr. Purchase No.
13 - 22 mm	080-4231-116
22 - 36 mm	080-4231-126
36 - 56 mm	080-4231-156
50 - 90 mm	080-4231-148

1 Empfängerset „Easyloc“ Receiver set „easyloc“

Bestell-Nr. Purchase No.	080-7111-092
-----------------------------	--------------

2 Molchsender für „Easyloc“ Transmitter for „easyloc“

Bestell-Nr. Purchase No.	080-7111-108
-----------------------------	--------------

3 Meßkaliber für Molchsender Measuring calibre for transmitter

Durchmesser Diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
25 mm	080-7111-030
30 mm	080-7111-031
32 mm	080-7111-032
40 mm	080-7111-033



Technische Änderungen vorbehalten — Technical changes reserved - 09/2017



4.9 Gleitmittel und -zubehör Gliding means & -accessories



Gleitmittel & -zubehör Gliding means & -accessories

4.9.1

Gleitmittel Gliss-F

Gliding means Gliss-F

Inhalt Bucket	Bestell-Nr. Purchase No.
1 Liter - Liter	090-9155-427
5 Liter - Liters	090-9155-428
25 Liter - Liters	090-9155-430
200 Liter - Liters	090-9155-426

Gleitmittel JET-Lube für Glasfaserkabelverlegung

Gliding means JET-Lube for fibre optic cable blowing

Inhalt Content	Bestell-Nr. Purchase No.
1 Liter	080-9155-431

Kabelgleitfett

Cable gliding grease

Eimer Bucket	Bestell-Nr. Purchase No.
15 kg	080-4311-001

Fettbeutel zum Schmieren des Kabels bei Einzug in das Rohr

Fat bag to lubricate cables at drawing into the pipe

Eimer Bucket	Bestell-Nr. Purchase No.
15 kg	080-6211-001



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 10/2016



4.10 Ziehköpfe
Pulling Heads



Ziehköpfe Pulling Heads

**Ziehköpfe für PE-Rohre
mit Abdichtung**

**Pulling heads for PE-pipe
with seal**

Außen-ø Outer-ø	Bestell-Nr. Purchase No.
32 mm	080-7400-032
40 mm	080-7400-040
50 mm	080-7400-050
63 mm	080-7400-063
75 mm	080-7400-075
90 mm	080-7400-090
110 mm	080-7400-110
125 mm	080-7400-125
140 mm	080-7400-140
160 mm	080-7400-160
180 mm	080-7400-180
200 mm	080-7400-200
225 mm	080-7400-225
250 mm	080-7400-250
280 mm	080-7400-280
315 mm	080-7400-315
355 mm	080-7400-355

**Ziehköpfe für PE-Rohre
ohne Abdichtung**

**Pulling heads for PE-pipe
without seal**

Außen-ø Outer-ø	Bestell-Nr. Purchase No.
32 mm	080-7401-001
40 mm	080-7401-002
50 mm	080-7401-003
63 mm	080-7401-004
75 mm	080-7401-005
90 mm	080-7401-006
110 mm	080-7401-007
125 mm	080-7401-008
140 mm	080-7401-009
160 mm	080-7401-010
180 mm	080-7401-011
200 mm	080-7401-012
225 mm	080-7401-013
250 mm	080-7401-014
280 mm	080-7401-015
315 mm	080-7401-016
355 mm	080-7401-017

**Ziehkopf für Mehrfachrohr
passend für Rohrinne-
durchmesser 2 x 28 und 2 x 35 mm**

**Pulling heads for multiple
tubes for inner diameter
2 x 28 and 2 x 35 mm**

Bestell-Nr. Purchase No.	080-7402-001
----------------------------	--------------



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 09/2017



4.11

Kabelscheren
Cable Cutter



Kabelscheren Cable Cutter

Handkabelschere mit Ratsche für Kupfer- und Aluminiumkabel

Hand cable cutter with ratchet for copper and aluminium cable

Bis Kabel- \varnothing Up to cable- \varnothing	Bestell-Nr. Purchase No.
32 mm	080-2111-013
52 mm	080-2111-009

Handkabelschere

Hand cable cutter

Max. Öffnung Max. opening	Bestell-Nr. Purchase No.
14 mm	080-2111-001
24 mm	080-2111-002
40 mm	080-2111-005

Hydraulische Kabelschere mit Fußpumpe

- für Seile, Kupfer- und Aluminiumkabel
- Betriebsdruck: 700 bar

Hydraulic cable cutter with foot pump

- For ropes, copper and aluminium cable
- Operating pressure: 700 bar

Für Seil \varnothing For rope \varnothing	Bestell-Nr. Purchase No.
24 mm	auf Anfrage - on request
40 mm	auf Anfrage - on request

Für Kupfer- und Aluminiumkabel \varnothing For copper- and aluminium cable \varnothing	Bestell-Nr. Purchase No.
50 mm	auf Anfrage - on request
85 mm	auf Anfrage - on request
95 mm	auf Anfrage - on request
120 mm	auf Anfrage - on request



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 10/2016



4.12 Längenmessgeräte Length Measuring Device



Längenmessgeräte Length Measuring Device

Längenmessgerät in Standardausführung

- Messbereich: 9999,99 m
- Gewicht: 3,9 kg

Standard-Length measu- ring device

- Measuring range: 9999,99 m
- Weight: 3,9 kg

Bestell-Nr. | Purchase No.

059-1121-110

Längenmessgerät für Eisenbahngleise

- Messbereich: 9999,99 m
- Gewicht: 7,5 kg

Length measuring device for rail-tracks

- Measuring range: 9999,99 m
- Weight: 7,5 kg

Bestell-Nr. | Purchase No.

059-1121-109

Handmessgerät für Kabel- und Drahtdurch- messer 3-50 mm

- Messbereich: 999,99 m
- Gewicht: 2,2 kg

Hand measuring device

- for cable- and
wire- \varnothing 3-50 mm
- Measuring range: 999,99 m
- Weight: 2,2 kg

Bestell-Nr. | Purchase No.

059-1121-101



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved – 10/2016



4.14 Weiteres Zubehör Further Accessories



Weiteres Zubehör Further Accessories

4.14.1

Schachtabsperrung

Manhole barrier

Länge x Breite x Höhe Dimensions L x W x H	Bestell-Nr. Purchase No.
1000 x 1000 x 800 mm	080-9113-001

Absperrband

Barricade tape red/white

Länge Length	Bestell-Nr. Purchase No.
500 m	080-9112-001

Trassenwarnband

Mit Beschriftung
„ACHTUNG KABEL“.
Weitere Beschriftungen auf
Anfrage

Trench warning tape

with black lettering „AT-
TENTION CABLE“. Other
letterings on request.

Breite Width	Länge Length	Bestell-Nr. Purchase No.
40 mm	250 m	080-9111-011

Abroller für Trassen- warnband

Uncoiling device for cable line warning strip

Bestell-Nr. Purchase No.	Z 874-01.04-00/0

Kabellötzelte aus PVC

Wireman's tent made of PVC

Maße Dimensions	Bestell-Nr. Purchase No.
2,0 x 2,0 x 2,0 m	080-1511-032
2,5 x 2,5 x 1,9 m	080-1511-033
3,0 x 2,5 x 1,9 m	080-1511-034

Weitere Größen auf Anfrage | Other sizes on request



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved - 09/2017





Steilwandzelte aus PVC

Wireman's tent made of PVC
with high-angle sides

Maße Dimensions	Bestell-Nr. Purchase No.
2,0 x 2,0 x 2,1 m	080-1511-035
3,0 x 2,5 x 2,1 m	080-1511-036
4,5 x 2,5 x 2,1 m	080-1511-037

Weitere Größen auf Anfrage | Other sizes on request

Kabellöterschirme

Wireman's shield

Durchmesser Diameter	Bestell-Nr. Purchase No.
2,0 m	080-1511-049
2,5 m	080-1511-050
3,0 m	080-1511-051

Packsack für Kabellöter-
schirm

Packing bag for wireman's
shield

Bestell-Nr. Purchase No.	080-1511-054
-----------------------------------	---------------------

Metallspeer für Kabellöter-
schirm

Spike for wireman's shield

Bestell-Nr. Purchase No.	080-1511-053
-----------------------------------	---------------------

Kabelbündelbock
zum Bündeln von drei
Einleiterkabeln

Cable bundling trestle
for joint laying of max. three
single-conductor cables

Bestell-Nr. Purchase No.	Z 863-01.00-00/0
-----------------------------------	-------------------------

Montagegeräte
für geteilte PE-Rohre

Mounting device
for divided PE-pipes

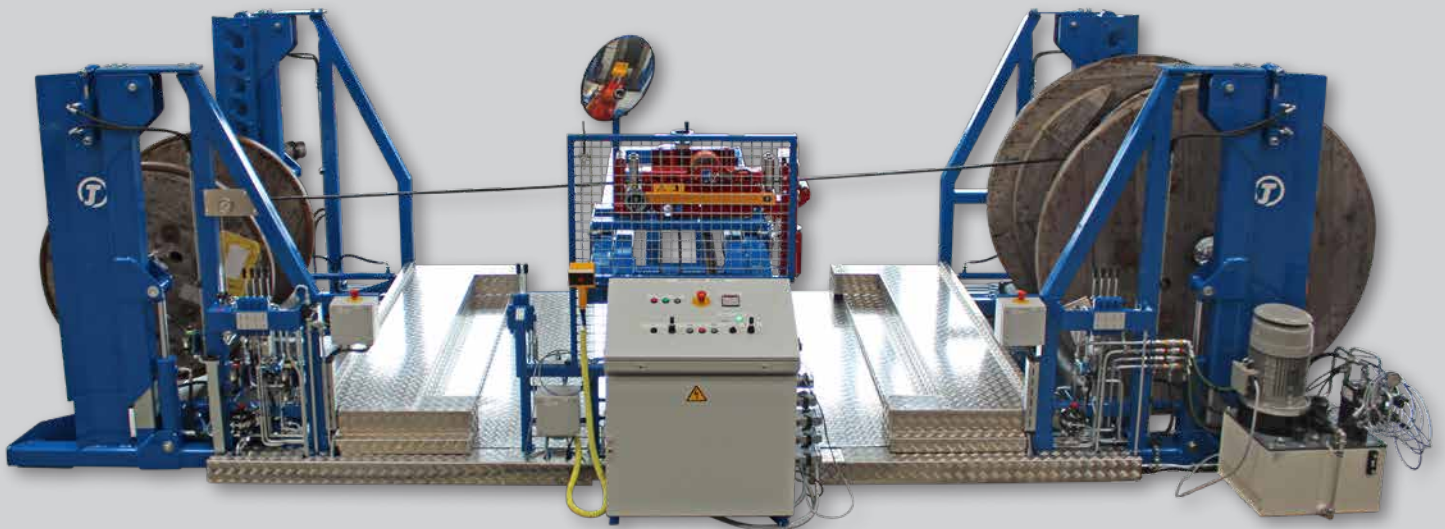
Durchmesser Diameter	Gewicht Weighth	Bestell-Nr. Purchase No.
50 mm	1,3 kg	080-1903-007
100 mm	2,1 kg	080-1903-006

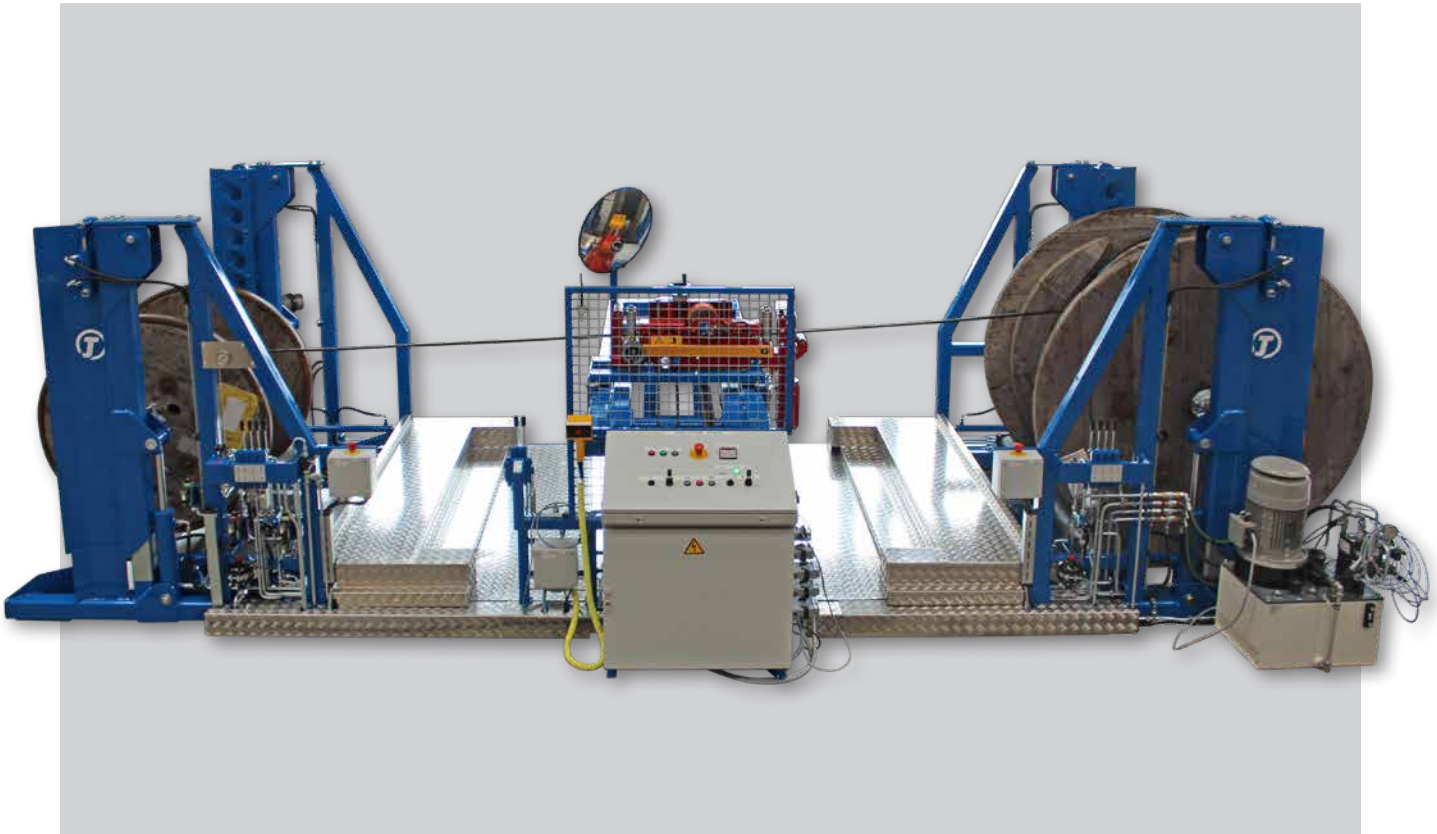


5 Umspultechnik
Reeling Machinery



5.1 Umspulanlagen Reeling Machinery





Die Hauptkomponenten sind auf einen gemeinsamen Grundrahmen montiert und bilden eine Funktionseinheit.

Hinsichtlich der Gerätesicherheit erfolgt die Konzeption und Herstellung der Umspulanlagen unter Beachtung der EG-Maschinenrichtlinie. Die Elektroanlage entspricht den Vorschriften und Regeln der VDE 0100 und 0113. Die kompletten Anlagen werden mit Konformitätserklärung und CE Zeichen ausgeliefert.

Die gesamte Anlage besteht aus:

- Aufwickler
- Abwickler
- Schichtungsbock
- Hydraulischer Kabelschneider
- Hydraulikaggregat
- Zentrales Bedienpult
- Sicherheits-Lichtschanke zur Unfallverhütung

Die Anlage ist geeignet zum Umspulen von Energiekabel sowie Kommunikations- und Datenkabel in folgenden Arbeitsgängen:

- Wickeln von Trommel auf Trommel
- die Länge der Kabel wird während des Wickelvorganges gemessen.

Folgende Trommelgrößen können in Auf- und Abwickler aufgenommen werden:

- max. Trommeldurchmesser: 2.800 mm
- min. Trommeldurchmesser: 500 mm
- max. Trommelbreite: 1.750 mm
- max. Trommelgewicht: 10.000 kg

The major components are mounted on a basic frame with four connection eyelets for transportation by crane which builds the functional unit.

The whole unit will be delivered with declaration of conformity and CE mark.

The complete unit is consisting of:

- Take-up machine
- Pay-out machine
- Measuring and stacking machine
- Hydraulic cable cutter
- Hydraulic aggregate
- Central operation panel
- Safety photo-electric guards for prevention of accidents

The machine is suitable for reeling of power, communication as well as data cables in following operations:

- Coiling from drum to drum
- Measurements of the cable while coiling process

Following drum sizes can be handled:

- max. drum diameter: 2.800 mm
- min. drum diameter: 500 mm
- max. drum width: 1.750 mm
- max. drum weight: 10.000 kg



Umspulanlage KU-10 Reeling machine KU-10

Optionale Ausrüstungen:

- **Kabelringwickler Typ KU-R 245**

zum Aufwickeln von Kabelfixlängen als Ringbund. Das Gerät hat zwei auswechselbare konische Wickelkerne mit jeweils 500 mm oder 700 mm Durchmesser im Mittel. Mithilfe des Schnellverschlusses können die gewickelten Ringbunde mühelos aus dem Ringwickler herausgenommen werden. Zum Lieferumfang gehört eine Aufnahmewelle (einseitig gelagert).

Optional Accessories:

- **Cable coiler type KU-R 245**

For coiling of fixed lengths. The device is having two core diameters (500 and 700 mm). By means of a quick action lock the cable rings can easily be taken-out. The coiler is supplied together with a shaft for supporting the coiler. This shaft is having a bearing at one side

Technische Daten/ Technical Data	
Außendurchmesser - Outer diameter	1.195 mm
Breite - Width	280 mm
Gewicht - Weight	70 kg
Bestell-Nr. / Purchase No.	A 445-02.00-00/0

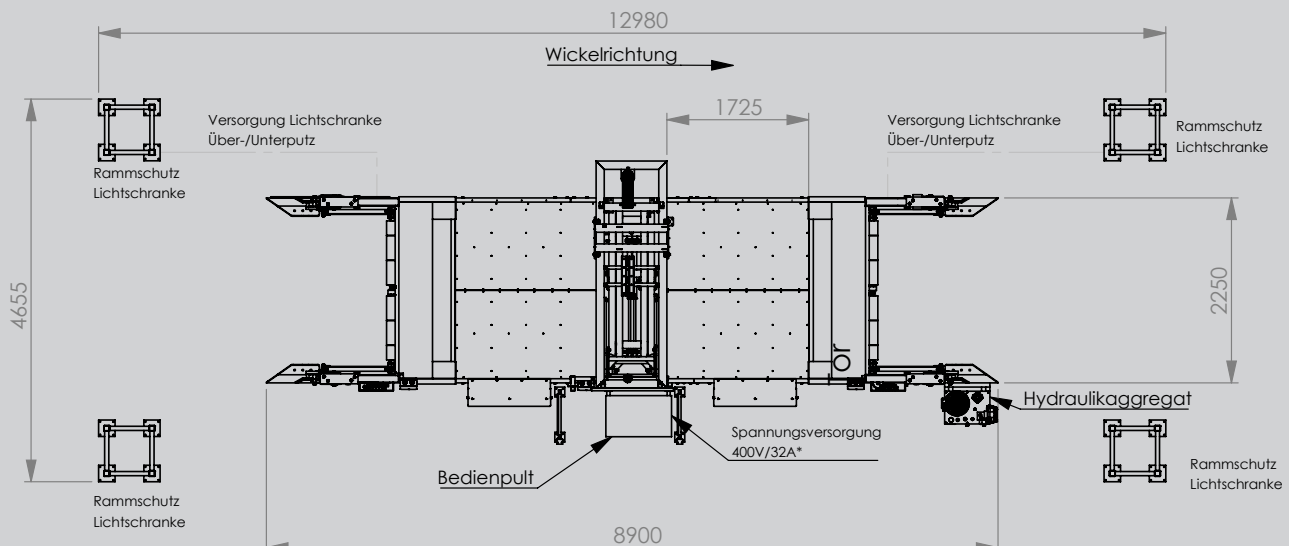
- **Kabelschere**

Die Kabelschneidvorrichtung arbeitet elektro-hydraulisch wie eine Guillotine. Sie ist geeignet für einen Kabeldurchmesser von 5-100 mm und wird vom zentralen Steuerpult bedient.

- **Cable cutting device**

The cable cutting device is belonging to the standard equipment of the reeling unit and is working electro-hydraulically like a guillotine. It is - suitable for cable diameter up to max. diameter of 100 mm - is fixed to the measuring and stacking traverse and operated from the central control board. It is not suitable for steel armoured cables.

Beispiel Aufstellplan der KU-10
Sample layout plan for KU-10



5.2 Auf- und Abwickelmaschinen Reel- and Unreel Rewinders



Auf- und Abwickelgerät Cable Drum Reeling Device

Kabelknecht Cable Jack

5.2.1

Kabeltrommel - Abwickler- system Cable Drum uncoiling device system

Technische Daten / Technical Data	
Tragfähigkeit / Carrying capacity	3.000 kg
Max. Trommel-Ø / Max. drum-Ø	2.600 mm
Max. Trommelbreite / Max. drum width	1.500 mm
Abmessungen / Dimensions	2.540 x 1.980 x 1.900 mm
Gewicht / Weight	ca. 700 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.	Z 625-00.00-00/0

Kabeltrommel - Abwickler- system Cable Drum uncoiling device system

Technische Daten / Technical Data	
Tragfähigkeit / Carrying capacity	5.000 kg
Max. Trommel-Ø / Max. drum-Ø	2.600 mm
Max. Trommelbreite / Max. drum width	1.500 mm
Abmessungen / Dimensions	2.540 x 1.980 x 1.900 mm
Gewicht / Weight	ca. 750 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.	Z 625-20.00-00/0

Optionales Zubehör

- Trommelbremse (Trommelbreite verringert sich um 200 mm)
- Alu-Welle, anstatt Stahlwelle

Optional Accessories

- Drum brake (Drum width decreases by 200mm)
- Light metal axle, instead of Steel axle

Kabeltrommel – Abwickler- system mit Trommelbremse Cable Drum uncoiling device with brake system

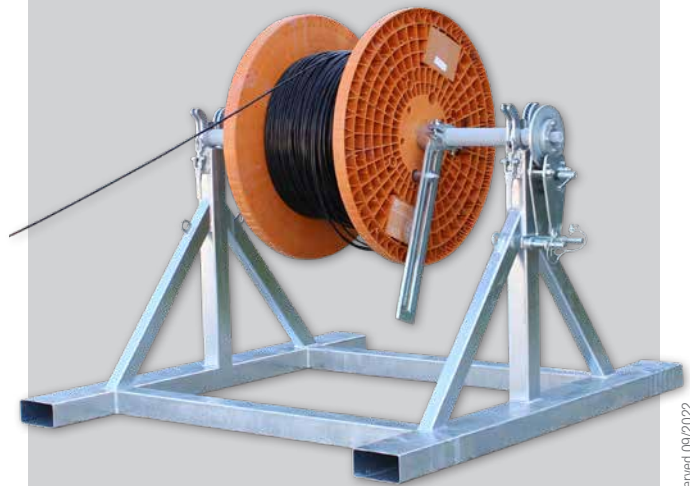
Technische Daten / Technical Data	
Tragfähigkeit / Carrying capacity	3.000 kg
Max. Trommel-Ø / Max. drum-Ø	1.800 mm
Max. Trommelbreite / Max. drum width	1.300 mm
Abmessungen / Dimensions	2.000 x 1.900 x 1.300 mm
Gewicht / Weight	ca. 280 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.	Z 617-01.02-00/0

Optionales Zubehör

- Trommelbremse (Trommelbreite verringert sich um 200 mm)
- Alu-Welle, anstatt Stahlwelle

Optional Accessories

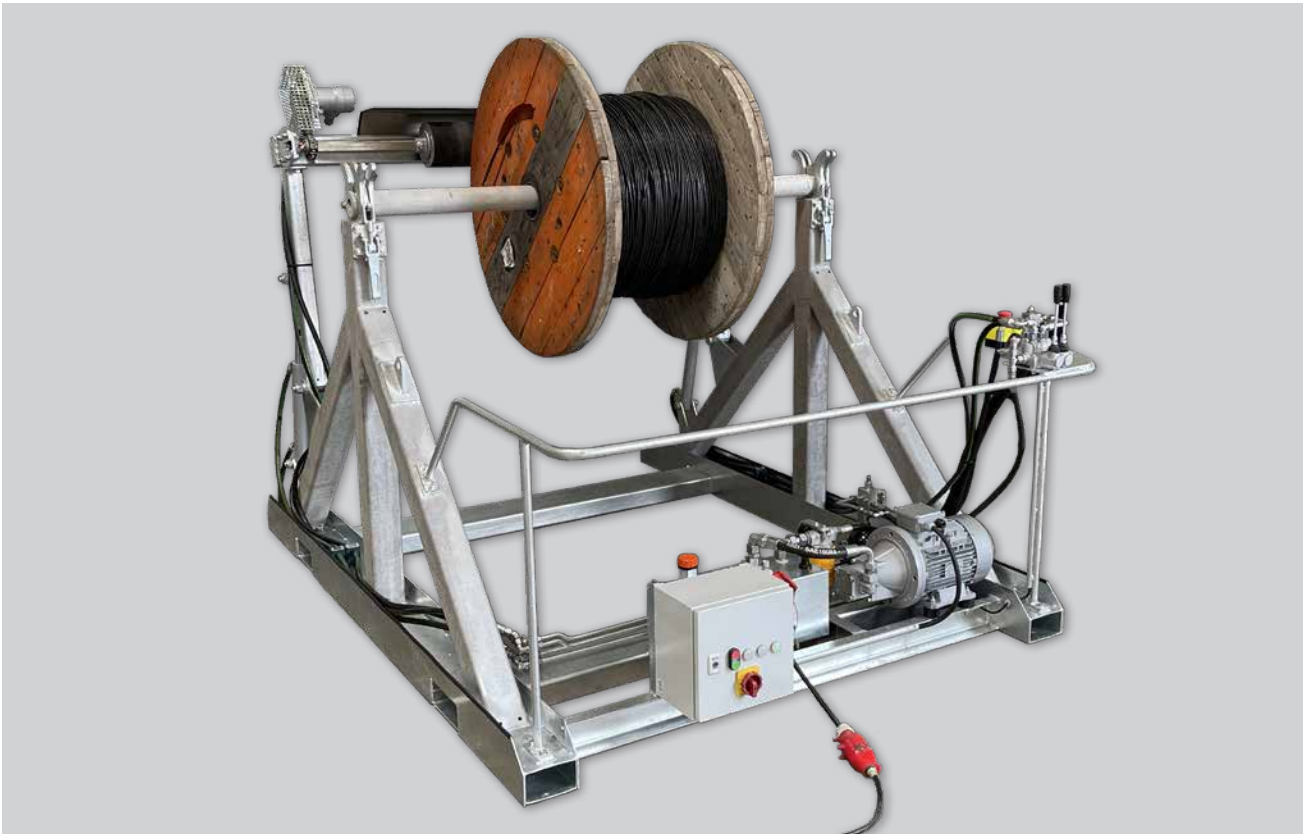
- Drum brake (Drum width decreases by 200mm)
- Light metal axle, instead of Steel axle



Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2022



Kabeltrommelbock mit Trommelantrieb und Cable Drum uncoiling device with drum drive and disc brake



Das Gerät dient zum Abwickeln von Kabeltrommeln verschiedener Größen. Die Beladung des Gerätes erfolgt per Kran.

Der Grundrahmen des Gerätes wird aus stabilen Vierkant-Hohlprofilen gefertigt. Am Rahmen befinden sich Laschen mit Bohrungen zum Befestigen auf einem Fußboden etc. Der Grundrahmen ist mit Gabelstaplertaschen ausgerüstet. Zur Aufnahme der Trommeln sind rechts und links auf dem Grundrahmen Aufnahmetaschen für die Trommelachse vorhanden. Eine gelagerte Stahlwelle mit $\varnothing = 70$ mm und zwei Feststellschellen gehören zum Lieferumfang. Der Antrieb erfolgt über zwei seitlich verschiebbare Gummiantriebswalzen, die je nach Trommelgröße verstellt werden können. Der Kabeltrommelantrieb wird über zwei Hydraulikzylinder an die Trommel angepresst. Das gesamte Gerät wird in verzinkter Ausführung geliefert.

This device is suitable for uncoiling cable drums with different sizes. The loading of the device will be done by a crane.

The basic frame of the unit is made of square hollow sections. Tabs with holes on the frame are for mounting the device on the floor etc. The base frame has forklift pockets on each side and can therefore be easily moved and transported.

For mounting the drum, the basic frame is equipped with mounting pockets for the drum axle on both sides. A steel axle with bearing $\varnothing 70$ mm and two fixing collars will be delivered with the unit. The drive is provided by two laterally displaceable rubber drive rollers that can be adjusted according to the drum size. The cable drum drive is pressed against the drum via two hydraulic cylinders. The whole device will be delivered galvanized.

Version	
Tragfähigkeit - Carrying capacity	3.000 kg
Max. Trommel- \varnothing - Max. drum- \varnothing	2.000 mm
Max. Trommelbreite - Max. drum width	1.300 mm
Abmessungen (LxBxH) - Dimensions (LxWxH)	3.000 x 2.100 x 1.460 mm
Gewicht - Weight	ca. 800 kg
Bestell-Nr. / Purchase-No.	A 480-01.30-00/0

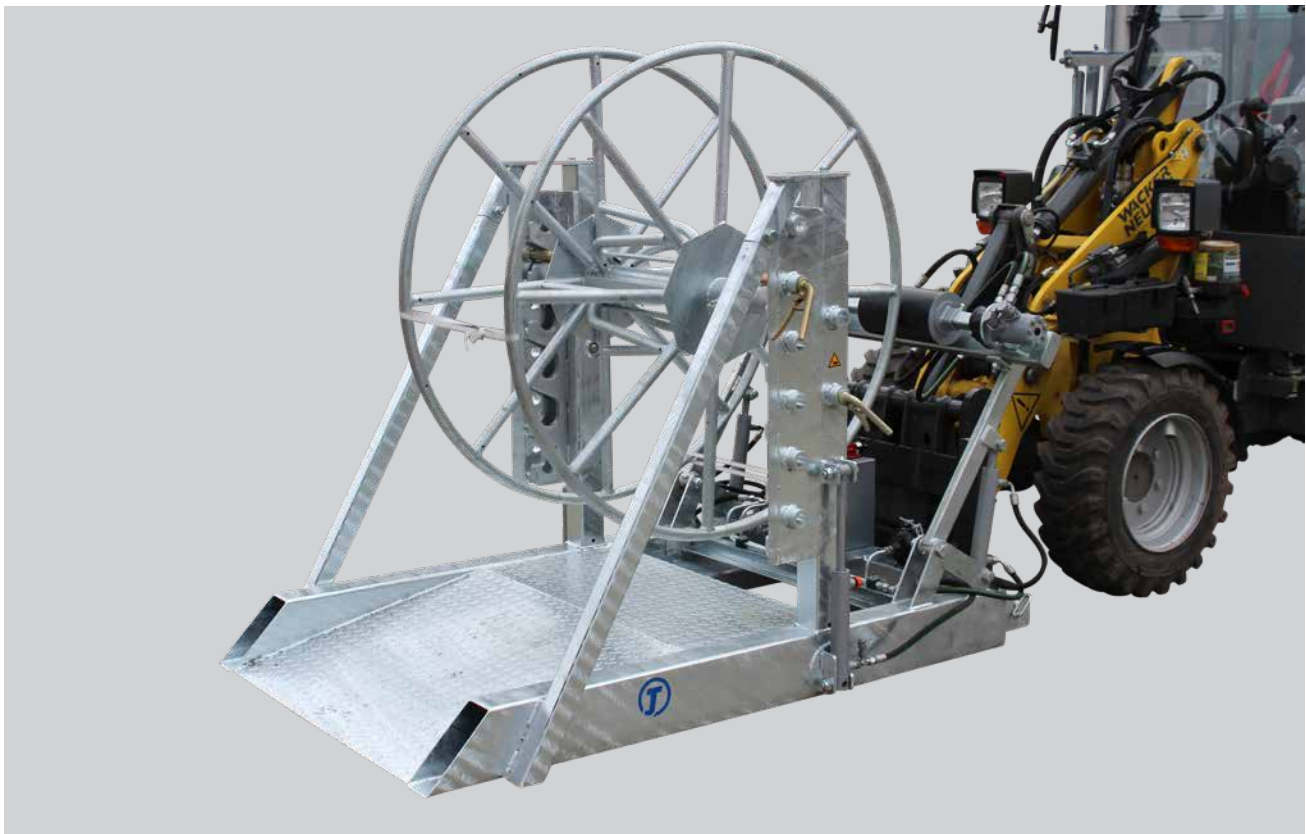
Optionales Zubehör

- Trommelbremse (Trommelbreite verringert sich um 200 mm)
- Alu-Welle, anstatt Stahlwelle
- Benzinmotor, anstatt Elektromotor

Optional Accessories

- Drum brake (Drum width decreases by 200mm)
- Light metal axle, instead of Steel axle
- Petrol engine, instead of electrical engine





Der Kabelknecht besteht aus einer Stahlbaukonstruktion in denen eine genormte KTG Trommel, entsprechend ihrer Größe über eine schiefe Ebene, zusammen mit einer Trommelachse in entsprechende Aufnahmetaschen gerollt werden kann, um sie dann hydraulisch mit einer Handpumpe zum Abspulen anzuheben. Die Stahlbaukonstruktion ist mit Gabelstaplertaschen ausgestattet und ermöglicht ein leichtes Bewegen des Gerätes, auch im beladenem Zustand, sowie ein Absetzen der Einheit auf ein geeignetes Fahrzeug. Damit kann der Kabelknecht nicht nur stationär sondern auch mobil vielseitig eingesetzt werden.

In den beiden Versionen ist der Kabelknecht mit einem Trommeldrehantrieb ausgestattet und unterstützt den Abwickelprozess bzw. ermöglicht einen Aufwickelvorgang. Das Anheben erfolgt über den Hydraulikanschluss des Fahrzeuges.

The cable jack consists of a steel construction in which a standardised KTG drum, according to its size over an inclined ramp, together with a drum axle can be rolled into the corresponding pockets and then lifted hydraulically with a hand pump for unwinding.

The steel construction is equipped with forklift pockets and allows easy movement of the unit, even when its loaded. The unit can be lowered onto a suitable vehicle. This means that the cable jack is not only for stationary use, also for mobile use.

In both versions, the cable jack is equipped with a drum drive and supports the unwinding process or allows a winding process. The lifting of the drum is carried by the hydraulic connection of the connected vehicle.

Technische Daten
Technical Data

Version	KKN 0317
Tragfähigkeit - Carrying capacity	3.000 kg
Min. Trommel-Ø - Min. drum-Ø	500 mm
Max. Trommel-Ø - Max. drum-Ø	1.600 mm
Max. Trommelbreite - Max. drum width	900 mm
Antriebsleistung - Drive power	1,5 kW (Elektromotor/ Electrical engine)
Gewicht - Weight	ca. 340 kg
Abmessungen - Dimensions	2.100 x 1.400 x 1.380 mm
Bestell-Nr. / Purchase-No.	A 423-00.01-00/0

Optionales Zubehör

- Teilbare Haspel (wie auf der Abbildung)
- Benzinmotor oder Elektromotor

Optional Accessories

- Divisible Drum (as shown on picture)
- Petrol or electrical engine

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2022



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 600 mm und als Ringbunde Winder for cable drums max. Ø 600 mm and coils

Debicab Serie A

5.2.5



- Sehr handliches, kompaktes Gestell in Blockbauweise, mit 4 Rädern ausgestattet, davon 2 Schwenkräder.
- 2 Räder sind mit Bremsen ausgestattet, um den Wickler während des Wickelns blockieren zu können.
- Wickeln an einer ausgeladenen Welle, Ø 40, nach Wahl:
 - Ring auf einem Wickelkopf,
 - Trommel mit max. Ø 600.
- Kippbares Sicherheitsgehäuse für den Schutz Umstehender
- Wide, compact, mechanically-welded chassis, fitted with 4 wheels including 2 braking pivotal wheels.
- At control post, the 2 fixed wheels are fitted with brakes to immobilize the winder during cable winding.
- Winding on an overhanging shaft Ø 40, as selected:
 - coils on a coiling head,
 - cable drums Ø 600 max.
- Sliding safety case for the protection of third parties.

Technische Daten Kabeltrommel	Technical Data Cabel Drum
<ul style="list-style-type: none"> • Min. Außendurchmesser: 350 mm • Max. Außendurchmesser: 600 mm • Mittelloch Kabeltrommel: 40 mm • Maximale Gesamtbreite: 560 mm • Maximales Gewicht Kabeltrommel: 60 kg 	<ul style="list-style-type: none"> • Min. outer diameter: 350 mm • Max. outer diameter: 600 mm • Center hole cable drum: 40 mm • Max. width: 560 mm • Max. weight cable drum: 60 kg
Technische Daten Ringwickler	Technical Data Coiling Head
<ul style="list-style-type: none"> • Innendurchmesser: 350 mm, einstellbar. • Außendurchmesser: 700 mm (Flansche) • Breite regelbar auf 50 bis 250 mm • Max. Gewicht: 60 kg. • Konischer Schaft mit Aussparungen für Umschnürung. • Vorrichtung für das schnelle Blockieren des Kabels per Klemmstück unter einem Blatt des Wickelkopfs. • Mobiler Außenflansch für schnelle Demontage. • Das Aufwickeln ist nur bei kontinuierlichem Drücken dieses Startknopfs möglich (CE-Sicherheit). 	<ul style="list-style-type: none"> • Internal diameter: 350 mm (adjustable). • Outer diameter: 700 mm (flanges) • Adjustable width from 50 to 250 mm. • Max. weight: 60 kg • Conical inside shaft with cut-out blade for tying. • Quick cable-blocking mechanism with jam cleat, under a spoke on the coiling head. • Movable external flange, quick to dismantle. • Winding subject to constant pressure on button (EC Safety Guidelines)

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2022



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 600 mm und als Ringbunde Winder for cable drums max. Ø 600 mm and coils

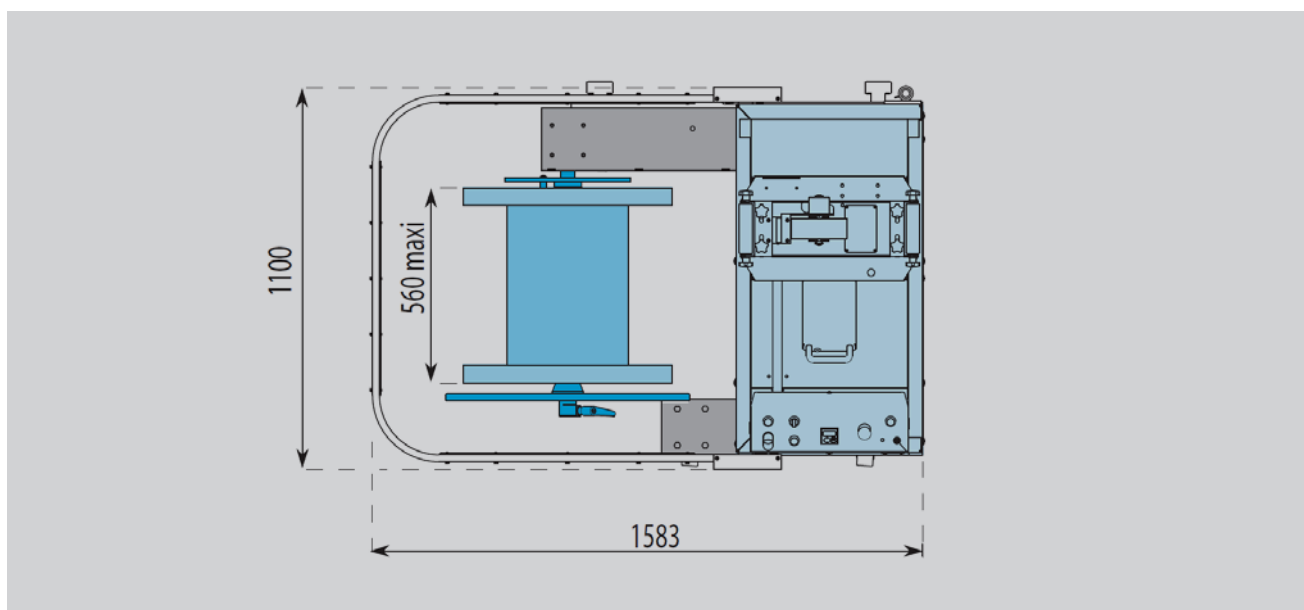
Technische Daten	Technical Data
<ul style="list-style-type: none"> • 230 V einphasig 50 Hz • Elektronischer Drehzahlregler • Antrieb mit asynchronem Getriebemotor 0,75 kW mit elektronischem Frequenzumrichter für Drehzahlen von 0 bis 60 UpM • Antrieb durch Mitnehmerstift • Heben und Senken des Arms mit einem Hydraulikzylinder • Kippbares Schutzschild 	<ul style="list-style-type: none"> • 230 V single phase 50 Hz • Electronical speed controller • Drive with mit asynchronous 0,75 kW gear motor lenze with electronic frequency variator, for a speed up to 0 - 60 rpm • Drive system by a finger in the flange of the drum. • Hydraulic jack for raising and lowering the arm • Protective shield

Optionales Zubehör

- Eichfähiges Messgerät
- Starre Stromzuführung
- Schnurhalter mit integriertem Cutter

Optional Accessories

- MID compliant
- Electrical insulating stick
- String box with integrated cutter



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 1050 mm und als Ringbunde

Winder for cable drums max. Ø 1050 mm and coils

Bobcab II Serie A

5.2.7



- Sehr handliches, kompaktes Gestell in Blockbauweise, mechanisch geschweißt, mit 4 Rädern ausgestattet, davon 2 Schwenkräder.
- Die 2 feststehenden Räder sind mit Bremsen ausgestattet, um den Wickler während des Wickelns blockieren zu können.
- Heben und Senken des Arms, der den Wickelkopf oder die Kabeltrommel trägt, mit einem Hydraulikzylinder.
- Steuerung von Heben und Senken der Kabeltrommel an 2 verschiedenen Stellen: an den elektrischen Greifgeräten am Ende des Arms und am Steuerkasten.
- Hydraulikeinheit, in das Gestell integriert.
- Rohrbruchsicherung für Sicherheit bei Reißen eines Schlauchs.
- Aufnahme der Trommel an einer ausgeladenen Achse mit Antrieb durch Mitnehmerstift.
- Abnehmbarer Wickelkopf, der an Stelle der Trommel auf die Achse gesetzt wird.
- Wide, compact, mechanically-welded chassis, fitted with 4 wheels including 2 pivoting wheels; highly maneuverable.
- On the control panel, the 2 wheels are fitted with brakes to immobilize the winder during cable winding.
- Hydraulic jack for raising and lowering the arm supporting the cable drum or coiling head.
- On HMI (Human Machine Interface), control for raising and lowering the cable drum.
- Hydraulic system integrated in the chassis.
- Anti-return compressor valve for safety in case of hose rupture.
- Cable drum held on an overhanging shaft with catch plate drive.
- Fixed coiling head in place of the cable drum on the shaft.
- Sliding safety case for the protection of third parties.

Technische Daten Kabeltrommel	Technical Data Cable Drum
<ul style="list-style-type: none"> • Min. Außendurchmesser: 600 mm • Max. Außendurchmesser: 1.050 mm • Mittelloch Kabeltrommel: 42 mm und 82 mm • Maximale Gesamtbreite: 710 mm • Maximales Gewicht Kabeltrommel: 300 kg 	<ul style="list-style-type: none"> • Min. outer diameter: 600 mm • Max. outer diameter: 1.050 mm • Center hole cable drum: 42 mm and 82 mm • Max. width: 710 mm • Max. weight cable drum: 300 kg
Technische Daten Ringwickler	Technical Data Coiling Head
<ul style="list-style-type: none"> • Abnehmbarer Wickelkopf, schnelle Demontage • Innendurchmesser: 350 mm (Einstellung bis 540 mm) • Außendurchmesser: 700 mm • Breite regelbar auf 100 bis 250 mm • Max. Gewicht: 80 kg • Konischer Schaft mit Aussparungen für Umschnürung • Vorrichtung für das schnelle Blockieren des Kabels per Klemmstück unter einem Blatt des Wickelkopfs • Mobiler Außenflansch für schnelle Demontage • Variable Drehgeschwindigkeit von 0 bis 60 UpM 	<ul style="list-style-type: none"> • Detachable coiling head, quick dismantle • Internal diameter: 350 mm (adjustable, up to 540 mm) • Outer diameter: 700 mm • Width adjustable from 100 to 250 mm • Max. weight: 80 kg • Conical inside shaft with cut-out blade for tying • Quick cable-blocking mechanism with jam cleat, under a spoke on the coiling head • Movable external flange, quick to dismantle • Variable rotation speed from 0 to 80 rpm



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 1050 mm und als Ringbunde

Winder for cable drums max. Ø 1050 mm and coils

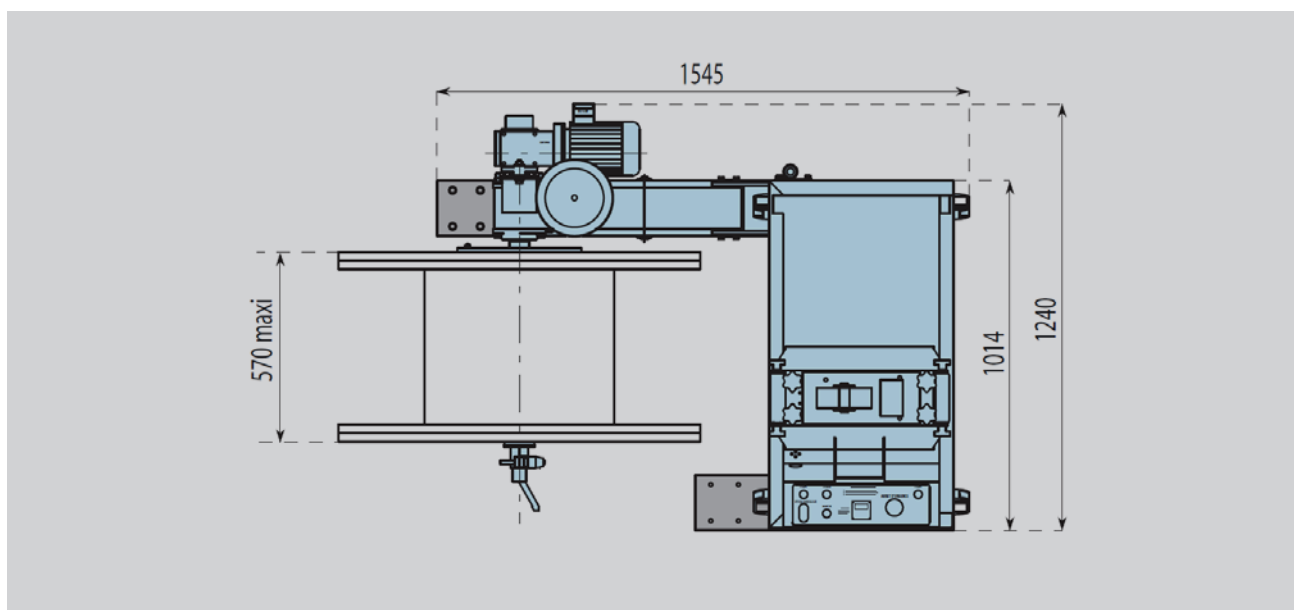
Technische Daten	Technical Data
<ul style="list-style-type: none"> • 230 V einphasig 50 Hz • Elektronischer Drehzahlregler • Antrieb mit asynchronem Getriebemotor 0,75 kW mit elektronischem Frequenzumrichter für Drehzahlen von 0 bis 80 UpM • Antrieb durch Mitnehmerstift • Heben und Senken des Arms mit einem Hydraulikzylinder • Hydraulische Kableschere • Kippbares Schutzschild 	<ul style="list-style-type: none"> • 230 V single phase 50 Hz • Electronical speed controller • Drive with mit asynchronous 0,75 kW gear motor lenze with electronic frequency variator, for a speed up to 0 - 80 rpm • Drive system by a finger in the flange of the drum. • Hydraulic jack for raising and lowering the arm • Cable cutter with hydraulic shear • Protective shield

Optionales Zubehör

- Hydraulische Kableschere, 40 mm
- Kippbares Schutzschild
- Eichfähiges Messgerät

Optional Accessories

- Hydraulic cable cutter, 40 mm
- Tilttable protective shield
- MID compliant



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 1400 mm und als Ringbunde

Winder for cable drums max. Ø 1400 mm and coils

Bobicab II Serie N

5.2.9



- Breiteres, kompaktes Gestell, mechanisch geschweißt, mit 4 Rädern ausgestattet, davon 2 Schwenkräder.
- Mit Blockiersystem am Boden.
- Heben und Senken der 2 Arme, die den Wickelkopf und die Kabeltrommel tragen, mit Hydraulikzylindern.
- Hydraulikeinheit, in das Gestell integriert.
- Gesteuertes elektrisches Rückschlagventil für Sicherheit bei Reißen eines Schlauchs.
- Aufnahme der Trommel zwischen den Pinolen, Antrieb durch Gummiteller.
- Wickelkopf mit unabhängigem Motor, um ohne jegliche Demontage Ringe zu wickeln.
- Kippbares Sicherheitsgehäuse auf Gaszylinder für den Schutz Umstehender (optional).
- Wide, compact, mechanically-welded chassis fitted with 4 wheels, including 2 braking pivotal wheels.
- Hydraulic jack for raising and lowering the 2 arms supporting the cable drum or the coiling head. Hydraulic system integrated in the chassis.
- Coiling head with separate motor, no dismantling required for making coils.
- Sliding safety case with a gas cylinder for the protection of third parties.
- Easy-to-use 4,3" color HMI.

Technische Daten Kabeltrommel	Technical Data Cabel Drum
<ul style="list-style-type: none"> • Min. Außendurchmesser: 600 mm • Max. Außendurchmesser: 1.400 mm • Maximale Breite: 958 mm • Maximales Gewicht: 1.000 kg • Unabhängiger Motor mit Hohlwelle und somit ohne Ritzel und Ketten • Antrieb mit 2,2 kW-Motor mit elektronischem Frequenzumrichter für Drehzahlen von 0 bis 80 UpM • Antrieb durch Anhaften eines Gummitellers 	<ul style="list-style-type: none"> • Min. outer diameter: 600 mm • Max. outer diameter: 1.400 mm • Maximum width: 958 mm • Maximum weight: 1.000 kg • Separate hollow-shaft motor: no pinions or chains. • 2.2 kW motor with electronic frequency variable rotation speed from 0 bis 80 rpm • Driven by adherence of rubber buffers
Technische Daten Ringwickler	Technical Data Coiling Head
<ul style="list-style-type: none"> • Innendurchmesser: 350 mm • Außendurchmesser: 900 mm (Flansche) • Breite regelbar auf 50 bis 250 mm • Max. Gewicht: 80 kg • Konischer Schaft mit Aussparungen für Umschnürung • Vorrichtung für das schnelle Blockieren des Kabels per Klemmstück unter einem Blatt des Wickelkopfs • Mobiler Außenflansch für schnelle Demontage • Variable Drehgeschwindigkeit von 0 bis 80 UpM • Unabhängiger Motor, 1,1 kW, mit Hohlwelle und somit ohne Ritzel und Ketten 	<ul style="list-style-type: none"> • Inner diameter: 350 mm • Outer diameter: 900 mm (flanges) • Adjustable width from 50 to 250 mm • Max. weight: 80 kg • Conical inside shaft with cut-out blade for tying • Quick cable-blocking mechanism with jam cleat, under a spoke on the coiling head • Movable external flange, quick to dismantle • Variable rotation speed from 0 to 80 UpM • Separate 1.1 kW hollow-shaft motor: no pinions or chains

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2022



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 1400 mm und als Ringbunde

Winder for cable drums max. Ø 1400 mm and coils

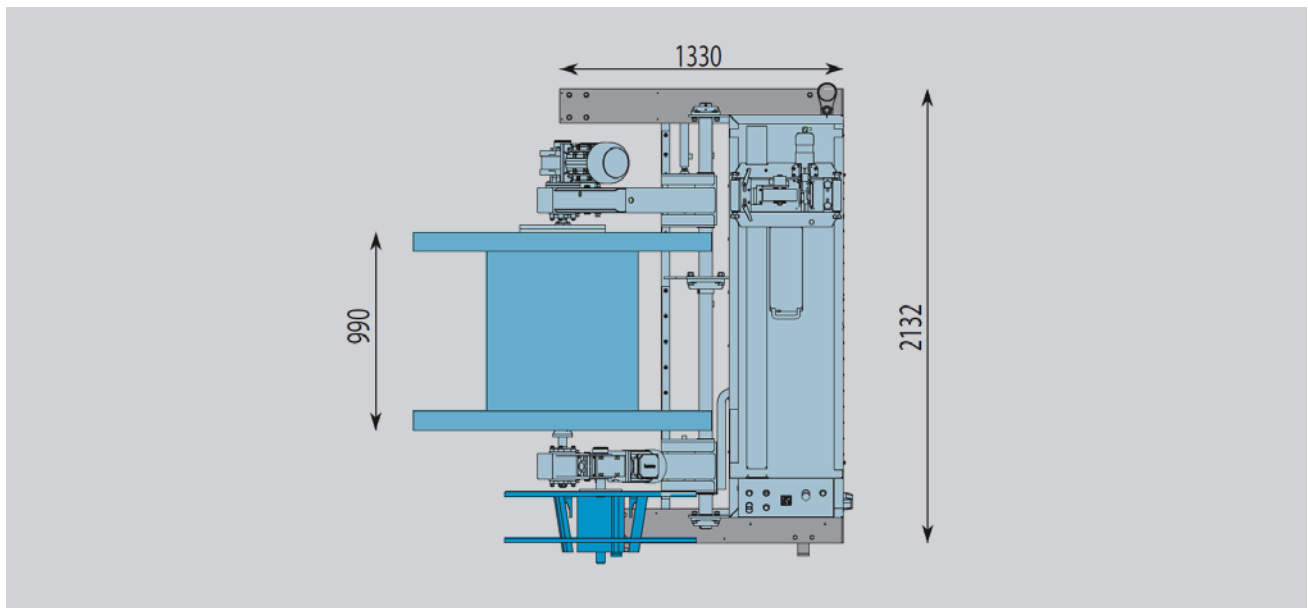
Technische Daten	Technical Data
<ul style="list-style-type: none"> • 230 V einphasig 50 Hz • Elektronischer Drehzahlregler • Heben und Senken des Arms mit einem Hydraulikzylinder • Hydraulische Kabelschere • Kippbares Schutzschild 	<ul style="list-style-type: none"> • 230 V single phase 50 Hz • Electronical speed controller • Hydraulic jack for raising and lowering the arm • Cable cutter with hydraulic shear • Protective shield

Optionales Zubehör

- Automatische Aufwicklung vom Kabel
- Umlenkportalarm
- Erweiterbarer Wickelkopf
- Eichfähiges Messgerät

Optional Accessories

- Automatic cable coiling
- Return Pulley
- Expandable coiling head
- MID compliant



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 1400 mm und als Ringbunde

Winder for cable drums max. Ø 1400 mm and coils

Bobicab II Serie R

5.2.11



- Breiteres, kompaktes Gestell, mechanisch geschweißt und mit 4 Rädern ausgestattet, davon 1 Richtungsrad und 2 Schwenkräder.
 - Motorisierte Bewegung durch gelenkte Räder.
 - Geschützte Arbeitsbühne für den Bediener.
 - Mit vollkommen automatischem Blockiersystem am Boden durch Bremse an der Rückseite des Getriebemotors für die seitliche Bewegung.
 - Heben - Senken, Spannen - Lösen der 2 Arme, die den Wickelkopf und die Kabeltrommel tragen, mit Hydraulikzylindern.
 - Hydraulikeinheit und Elektroschrank in das Gestell integriert.
 - Aufnahme der Trommel zwischen den Pinolen, Antrieb durch 8 Gummiklötze.
 - Fester Wickelkopf mit unabhängigem Motor, eine Demontage ist nicht erforderlich.
 - Touch-Screen mit einfacher Benutzeroberfläche.
 - Schutzbügel für den Schutz von Bediener und Nutzer bei Sturz einer Kabeltrommel aus dem Lagerregal.
- Wide, compact, mechanically-welded chassis fitted with 4 wheels, including 1 steering wheel and 2 pivoting wheels.
 - Motorised movement on steerable wheels.
 - Protected user platform.
 - Fully automatic ground locking mechanism.
 - The two arms supporting the cable drum and coiling wheel can be raised, lowered, tightened and untightened using hydraulic jacks.
 - Hydraulic system and electrical cabinet integrated on the chassis.
 - Drum held between points driven by a rubber plate.
 - Fixed coiling head with separate motor, no dismantling required.
 - Easy-to-use 4,3" color HMI.
 - Protective cradle shielding the user and the machine in case of cable drums falling from the storage rack.

Technische Daten Kabeltrommel	Technical Data Cabel Drum
<ul style="list-style-type: none"> • Min. Außendurchmesser: 600 mm • Max. Außendurchmesser: 1.400 mm • Maximale Breite: 958 mm • Maximales Gewicht: 1.100 kg • Unabhängiger Motor mit Hohlwelle und somit ohne Ritzel und Ketten • Antrieb mit 2,2 kW-Motor mit elektronischem Frequenzumrichter für Drehzahlen von 0 bis 80 UpM • Antrieb durch Anhaften eines Gummiteilers 	<ul style="list-style-type: none"> • Min. outer diameter: 600 mm • Max. outer diameter: 1.400 mm • Maximum width: 958 mm • Maximum weight: 1.100 kg • Separate hollow-shaft motor: no pinions or chains • 2.2 kW motor with electronic frequency variable rotation speed from 0 bis 80 rpm • Driven by adherence of rubber buffers
Technische Daten Ringwickler	Technical Data Coiling Head
<ul style="list-style-type: none"> • Innendurchmesser: 350 mm • Außendurchmesser: 900 mm (Flansche) • Breite regelbar auf 50 bis 250 mm • Max. Gewicht: 80 kg • Konischer Schaft mit Aussparungen für Umschnürung • Vorrichtung für das schnelle Blockieren des Kabels per Klemmstück unter einem Blatt des Wickelkopfs • Mobiler Außenflansch für schnelle Demontage • Variable Drehgeschwindigkeit von 0 bis 80 UpM • Unabhängiger Motor, 1,1 kW, mit Hohlwelle und somit ohne Ritzel und Ketten 	<ul style="list-style-type: none"> • Inner diameter: 350 mm • Outer diameter: 900 mm (flanges) • Adjustable width from 50 to 250 mm • Max. weight: 80 kg • Conical inside shaft with cut-out blade for tying • Quick cable-blocking mechanism with jam cleat, under a spoke on the coiling head • Movable external flange, quick to dismantle • Variable rotation speed from 0 to 80 rpm • Separate 1.1 kW hollow-shaft motor: no pinions or chains

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2022



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 1400 mm und als Ringbunde

Winder for cable drums max. Ø 1400 mm and coils

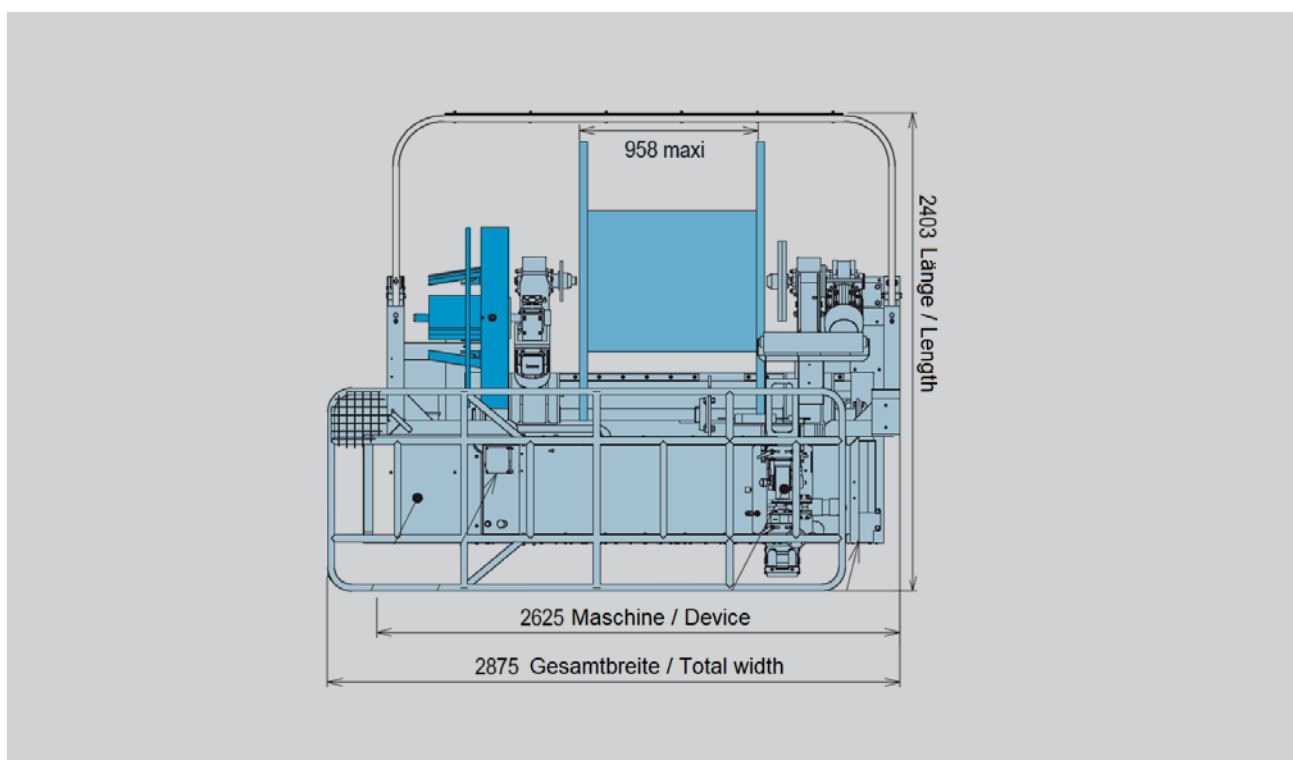
Technische Daten	Technical Data
<ul style="list-style-type: none"> • Motorisierte Bewegung durch gelenkte Räder. • Geschützte Arbeitsbühne für den Bediener. • 230 V einphasig 50 Hz • 3 Drehzahlregler • Heben und Senken des Arms mit einem Hydraulikzylinder • Touchscreen mit einfacher Benutzeroberfläche • Hydraulische Kabelschere • Kippbares Schutzschild 	<ul style="list-style-type: none"> • Motorised movement on steerable wheels • Protected user platform • 230 V single phase 50 Hz • 3 speed controller • Hydraulic jack for raising and lowering the arm • Touchscreen with easy user interface • Cable cutter with hydraulic shear • Protective shield

Optionales Zubehör

- Umlenkportalarm
- Erweiterbarer Wickelkopf
- Eichfähiges Messgerät

Optional Accessories

- Return Pulley
- Expandable coiling head
- MID compliant



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 1650 mm und als Ringbunde

Winder for cable drums max. Ø 1650 mm and coils

Bobicab III Serie R

5.2.13



- Breiteres, kompaktes Gestell, mechanisch geschweißt und mit 4 Rädern ausgestattet, davon 1 Richtungsrad und 2 Schwenkräder.
- Motorisierte Bewegung durch gelenkte Räder.
- Geschützte Arbeitsbühne für den Bediener.
- Mit vollkommen automatischem Blockiersystem am Boden durch Bremse an der Rückseite des Getriebemotors für die seitliche Bewegung.
- Heben - Senken, Spannen - Lösen der 2 Arme, die den Wickelkopf und die Kabeltrommel tragen, mit Hydraulikzylindern.
- Hydraulikeinheit und Elektroschrank in das Gestell integriert.
- Aufnahme der Trommel zwischen den Pinolen, Antrieb durch 8 Gummiklötze.
- Fester Wickelkopf mit unabhängigen Motor, eine Demontage ist nicht erforderlich.
- Touch-Screen mit einfacher Benutzeroberfläche.
- Schutzbügel für den Schutz von Bediener und Nutzer bei Sturz einer Kabeltrommel aus dem Lagerregal.
- Wide, compact, mechanically-welded chassis fitted with 4 wheels, including 1 steering wheel and 2 pivoting wheels.
- Motorised movement on steerable wheels.
- Protected user platform.
- Fully automatic ground locking mechanism.
- The two arms supporting the cable drum and coiling wheel can be raised, lowered, tightened and untightened using hydraulic jacks.
- Hydraulic system and electrical cabinet integrated on the chassis.
- Drum held between points driven by a rubber plate.
- Fixed coiling head with separate motor, no dismantling required.
- Easy-to-use 4,3" color HMI.
- Protective cradle shielding the user and the machine in case of cable drums falling from the storage rack.

Technische Daten Kabeltrommel	Technical Data Cable Drum
<ul style="list-style-type: none"> • Min. Außendurchmesser : 600 mm • Max. Außendurchmesser : 1650 mm • Maximale Breite : 1123 mm • Maximales Gewicht : 2500 kg • Unabhängiger Motor mit Hohlwelle und somit ohne Ritzel und Ketten • Antrieb mit 5,5 kW-Motor mit elektronischem Frequenzumrichter für Drehzahlen von 0 bis 60 UpM • Antrieb durch Anhaften eines Gummiteilers 	<ul style="list-style-type: none"> • Min. outer diameter: 600 mm • Max. outer diameter: 1650 mm • Maximum width: 1123 mm • Maximum weight: 2500 kg • Separate hollow-shaft motor: no pinions or chains. • 5.5 kW motor with electronic frequency variable rotation speed from 0 bis 60 rpm • Driven by adherence of rubber buffers
Technische Daten Ringwickler	Technical Data Coiling Head
<ul style="list-style-type: none"> • Innendurchmesser : 350 mm • Außendurchmesser : 900 mm (Flansche) • Breite regelbar auf 50 bis 250 mm • Max. Gewicht : 80 kg • Konischer Schaft mit Aussparungen für Umschnürung • Vorrichtung für das schnelle Blockieren des Kabels per Klemmstück unter einem Blatt des Wickelkopfs • Mobiler Außenflansch für schnelle Demontage • Variable Drehgeschwindigkeit von 0 bis 80 UpM • Unabhängiger Motor, 2,2 kW, mit Hohlwelle und somit ohne Ritzel und Ketten 	<ul style="list-style-type: none"> • Inner diameter : 350 mm • Outer diameter : 900 mm (flanges) • Adjustable width from 50 to 250 mm • Max. weight : 80 kg • Conical inside shaft with cut-out blade for tying • Quick cable-blocking mechanism with jam cleat, under a spoke on the coiling head • Movable external flange, quick to dismantle • Variable rotation speed from 0 to 80 rpm • Separate 2.2 kW hollow-shaft motor: no pinions or chains

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 09/2022



Wickelmaschine für Kabeltrommeln max. Ø 1650 mm und als Ringbunde

Winder for cable drums max. Ø 1650 mm and coils

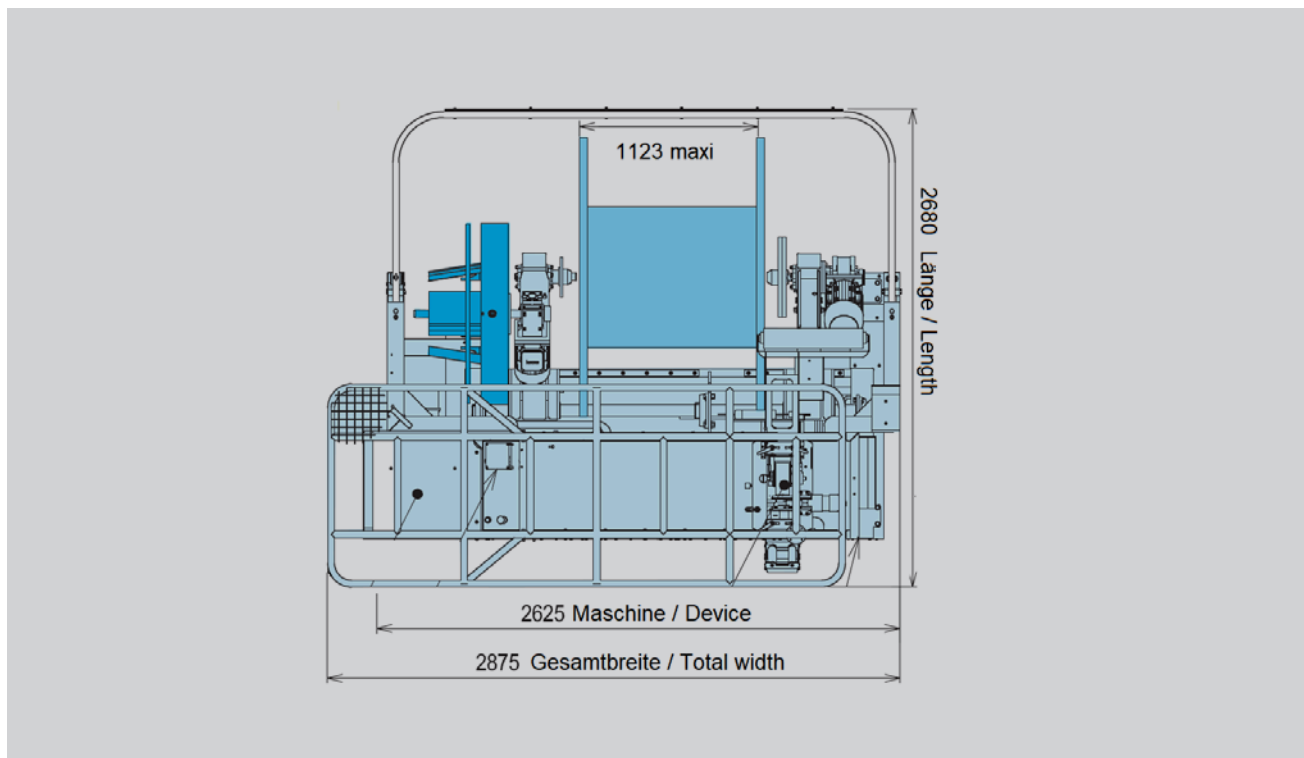
Technische Daten	Technical Data
<ul style="list-style-type: none"> • Motorisierte Bewegung durch gelenkte Räder. • Geschützte Arbeitsbühne für den Bediener. • 400 V dreiphasig 50 Hz • 3 Drehzahlregler • Heben und Senken des Arms mit einem Hydraulikzylinder • Touchscreen mit einfacher Benutzeroberfläche • Hydraulische Kabelschere • Kippbares Schutzschild 	<ul style="list-style-type: none"> • Motorised movement on steerable wheels • Protected user platform • 400 V three phase 50 Hz • 3 speed controller • Hydraulic jack for raising and lowering the arm • Touchscreen with easy user interface • Cable cutter with hydraulic shear • Protective shield

Optionales Zubehör

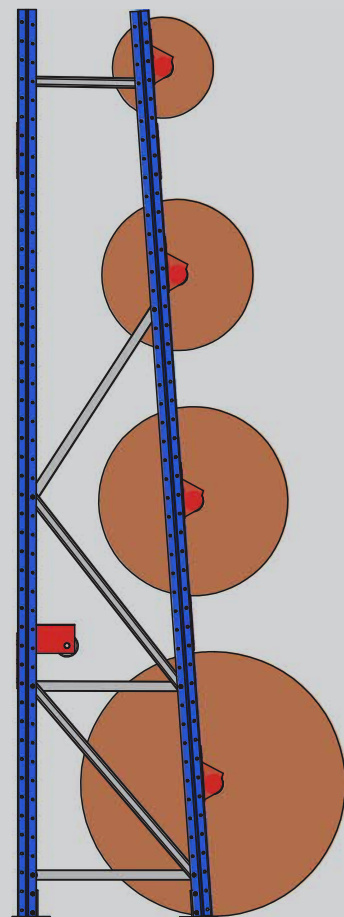
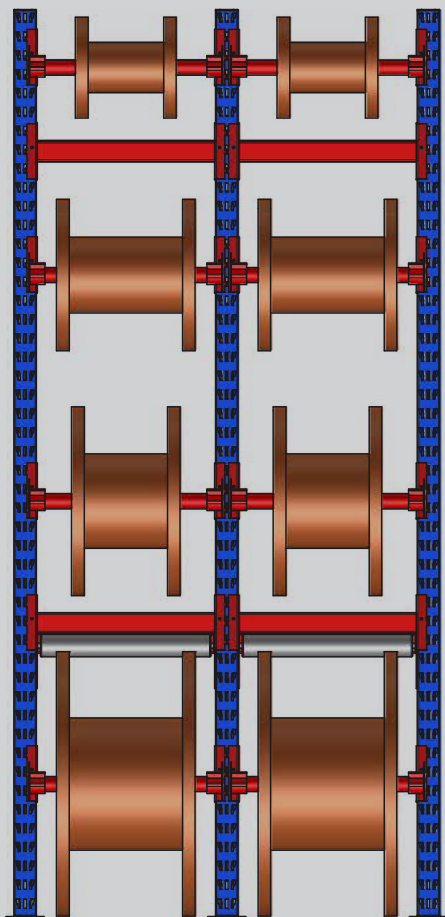
- Umlenkportalarm
- Erweiterbarer Wickelkopf
- Eichfähiges Messgerät

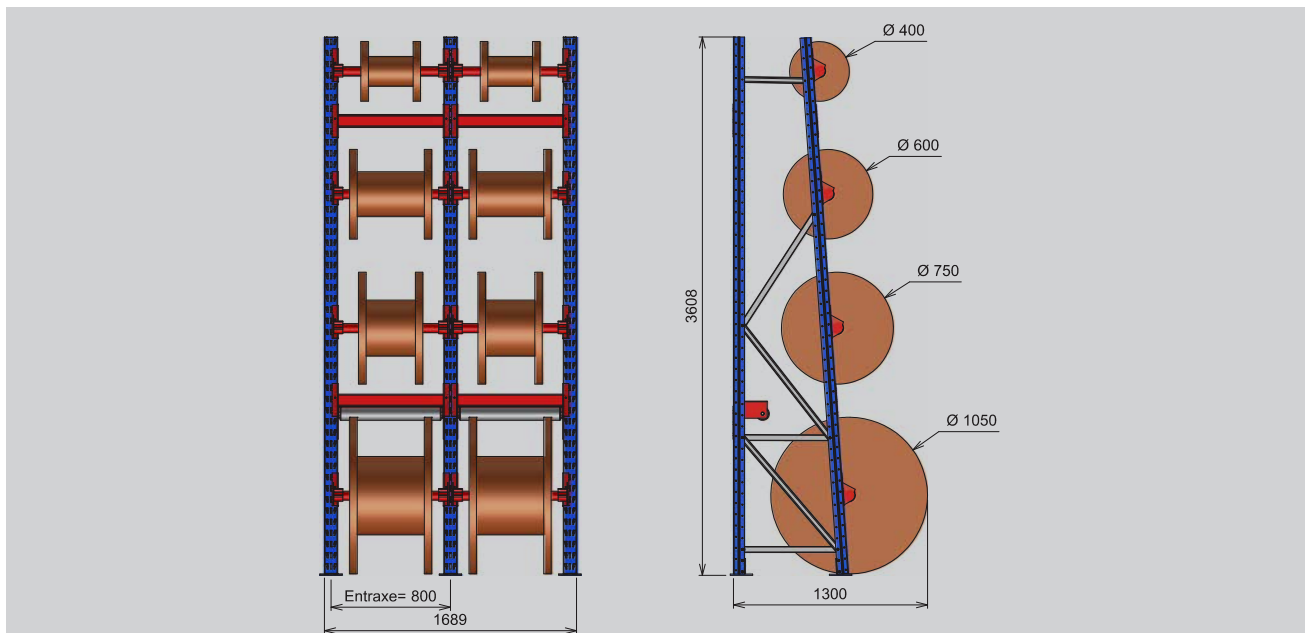
Optional Accessories

- Return Pulley
- Expandable coiling head
- MID compliant



5.3 Trommelregale Drum racks





Trommelragale

für die Lagerung von Trommeln bis max. Ø 2000 mm.

Technische Merkmale

- Modulierbare Anordnung: einfach oder doppelt.
- Möglichkeit einer vertikalen Lagerung von 2 bis 6 Trommeln.
- 2 Strukturen zur Auswahl:
 - Standard (bis Ø 1400 mm),
 - verstärkt (Ø 2200 mm).

Zulässige Belastung: bis zu 8 t pro Lage.

Breite des Durchgangs zwischen den Lagen: 710, 910 oder 1250 mm.

Andere Breiten auf Anfrage.

Tiefe:

- 770 mm für einseitige Regale,
- 1750 mm für doppelseitige Regale.

Höhe:

- 3600 mm zur Lagerung von 3 oder 4 Trommeln,
- 4800 mm zur Lagerung von 4 oder 5 Trommeln,
- 5700 mm zur Lagerung von 5 oder 6 Trommeln.

Merkmale

- Optimierte Abwickeldauer der Kabel.
- Hohe Stoßfestigkeit.
- Erhebliche Platzersparnis.
- Benutzerfreundlichkeit: rascher Einsatz der Trommel.
- Visuelle Erkennung des Lagerbestands.
- Individuelle, modulierbare Achshalter mit einem System zur Verhinderung des Aushängens.
- Umlenkrolle mit Kabelführung.
- Die Stromversorgung des fahrbaren Wicklers kann direkt an das Regal angeschlossen werden.

Für nähere Informationen sprechen Sie uns gerne an.

Drum Racks

for storage of drums up to Ø 2200 mm max.

Technical features

- modular configurations: single or double.
- Ability to store vertically from February to June drums.
- Two structures to choose from:
 - Standard (up to Ø 1400 mm)
 - Reinforced (Ø 2200 mm).

Load capacity: up to 8 tons per bay.

spans passage width 710, 910 or 1250 mm.

Possibility of modification on request.

Scale Depth:

- 770 mm for single sided racks,
- 1750 mm for double-sided racks.

Scale Height:

- 3600 mm 3 or 4 storage reels,
- 4800 mm storage 4 or 5 reels,
- 5700 mm 5 or 6 storage drums.

Features

- Peeling time optimized cables.
- High shock resistance
- Space saving important.
- Ease of use, speed of implementation of the reel.
- Visual identification of the stock.
- Individual modular axle holders with anti output axis system.
- Return rollers with cable guide.
- Electric power of the mobile reel attachable directly on the rack.

For more informations, please contact us.



6 Schubgeräte
Feeders



Kabelverlegemaschine Cable laying machine

Kabelhund
Cable Dog

6.1



„Kabelhund“ mit Elektromotor
„Cable Dog“ with electric engine

Abbildung zeigt Kabelverlegemaschine „Kabelhund“ mit Benzinmotor
Photo shows Cable Laying Machine “Cable Dog” with petrol engine

Die Thaler Kabelverlegemaschine „Kabelhund“ kann als Schubgerät in kurvenreichen Trassen eingesetzt werden (ohne Zugkraftüberwachung). Auch zur Unterstützung der Thaler Kabelziehwinden - an schwergängigen Punkten der Verlegetrasse aufgestellt - erfüllen sie durch ihre Schubfunktion wichtige Aufgaben. Der endlose Förderrücken ist mit 14 gummierten Mitnehmergabeln, davon 6 Stück ständig im Eingriff, ausgerüstet.

The Thaler cable laying machine “Cable Dog” can be used as pushing device in winding cable lines (without pulling force control). Also as pulling force assistant for Thaler cable pulling winches – positioned at difficult places in the cable line – they fulfil important tasks by their pushing function. The endless chain drive is equipped with 14 rubber lined transport forks of which 6 pcs. are permanently effected to the cable.

Technische Daten
Technical Data

Standard Version - Standard version	Ausführung A - Execution A	Ausführung B - Execution B
Motor - Engine	1-Zylinder-Viertakt-Benzinmotor 1 cylinder 4-stroke, petrol engine	Elektro-Regelgetriebemotor Electric geared engine
Motorleistung - Power of Engine	3 kW	1,5 kW (230/400 V - 50Hz)
Schubkraft - Pushing force	800 daN	800 daN
Länge - Length	1430 mm	1450 mm
Breite - Width	680 mm	680 mm
Förderrückenhöhe - Height of chain drive	410 mm	410 mm
Gesamthöhe - Total height	1230 mm	1100 mm
Gewicht - Weight	190 kg	190 kg
Verlegegeschwindigkeit - Laying speed	0-11 m/min	4-30 m/min
Bestell-Nr. / Purchase No.	40NKB202	40NKHE204

Optionale Ausrüstungen (auf Wunsch)	Optional Equipment (on request)	Bestell-Nr. / Purchase No.
Schubbegrenzer für Förderrücken drive	Push limiting device for chain	KH-R 207
Einstellschlüssel für die Begrenzer	Adjusting spanner for limiting devices	KH-S 210
Metallabgasschlauch 1,5 m, mit Aufsteckmuffe	Metal hose 1,5 m, for exhaust gas with sleeve	Z-AB169
Einführungsgerät zum Verlegen von drei gebündelten Einleiterkabeln	Lead-in device for laying of three bundled single-core cables	KH-EG 215
Druckvorrichtung zum Verlegen von gebündelten Kabeln, austauschbar	Pression device for laying of bundled cables, interchangeable	KH-DV 216

Technische Änderungen vorbehalten – Technical changes reserved 03/2016

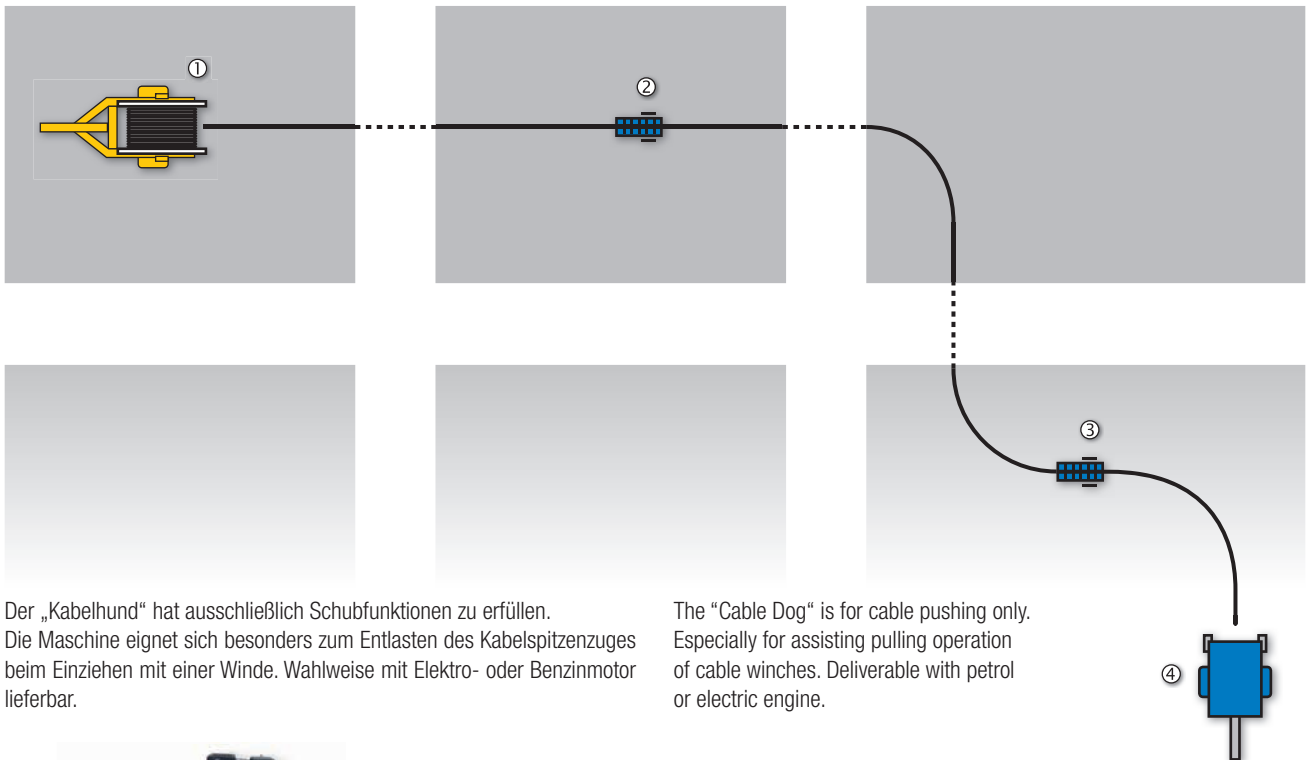


Beispiel einer Einsatzmöglichkeit

Das Windenseil ④ wird durch den Kabelgraben über die Förderrücken der Kabelhunde ② und ③ zur Kabeltrommel ① gezogen und mit dem Kabel verbunden. Maschine ②, ③ und ④ werden je durch 1 Person bedient. Mit der Seilwinde der Maschine ④ wird das Kabel gezogen und durch die Kabelhunde ② und ③ zur Unterstützung mit dem Förderücken geschoben.

Operation possibility

Rope of cable winch ④ is pulled out through the trench over the transport forks of machines ② and ③ to the cable drum ① and connected to the cable. Machine ②, ③ and ④ are operated by 1 person each. Rope winch of machine ④ is pulling the cable and is assisted by pushing of Cable Dogs ② and ③.



Der „Kabelhund“ hat ausschließlich Schubfunktionen zu erfüllen. Die Maschine eignet sich besonders zum Entlasten des Kabelspitzenzuges beim Einziehen mit einer Winde. Wahlweise mit Elektro- oder Benzinmotor lieferbar.

The "Cable Dog" is for cable pushing only. Especially for assisting pulling operation of cable winches. Deliverable with petrol or electric engine.



Einführungsgerät zum Verlegen von gebündelten Kabeln
Lead-in device for laying bundled cables

Druckvorrichtung zum Verlegen von gebündelten Kabeln
Pression device for laying of bundled cables

Druckvorrichtung Standard
Pression device in standard version

